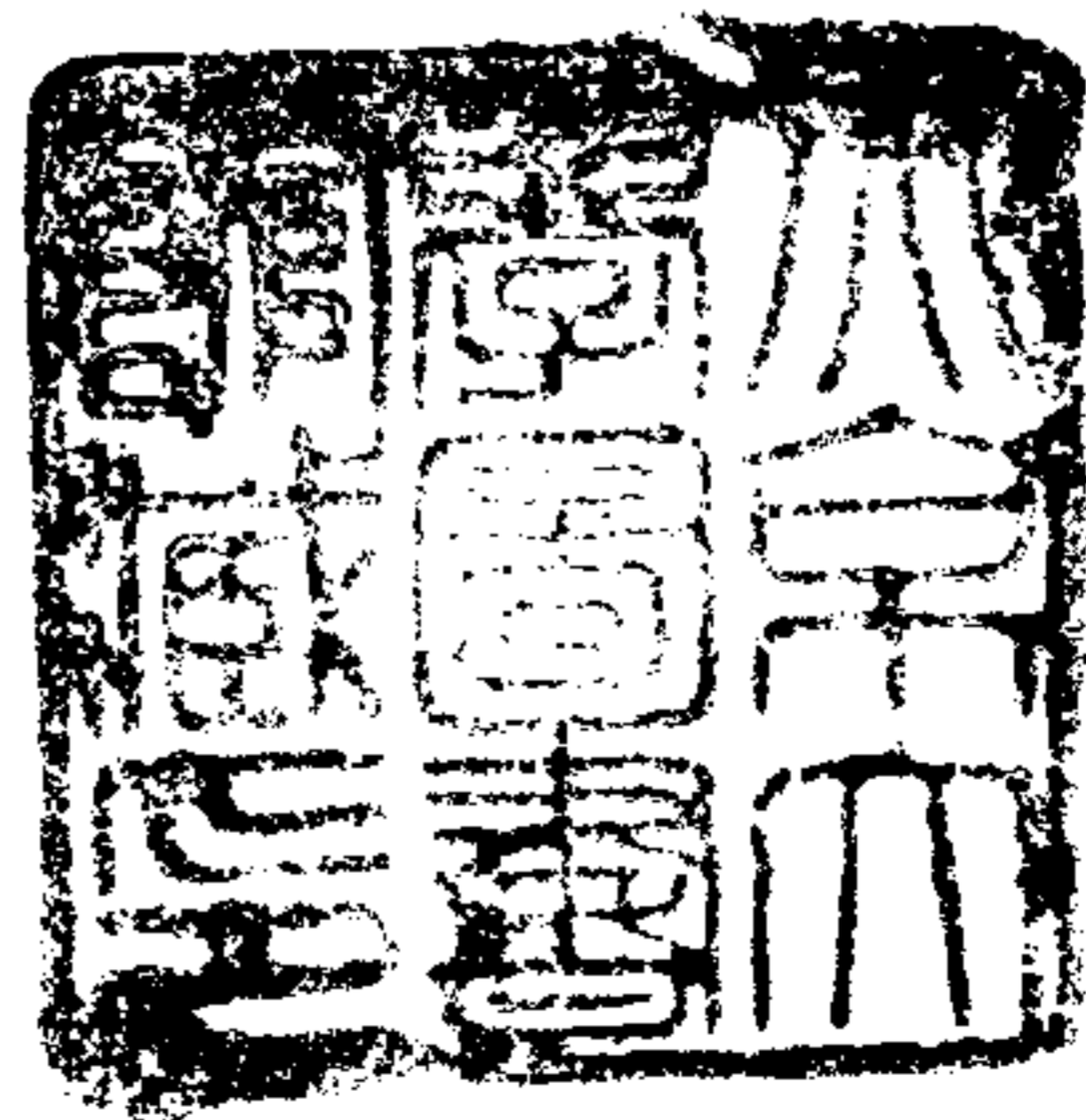


續修四庫全書

《續修四庫全書》編纂委員會編

續修四庫全書



上海古籍出版社

五六八・史部・傳記類

翁文恭公日記不分卷

〔清〕翁同龢撰

2571/08

廿四日尚書刊

母棄養 是夕棉斂

廿五日酉初六斂 若凶信交物美急赴陝西

廿七日午奉移至橫街 吊家未有甚多

廿八日施漆 一斤四兩

正月初三日 始有家來

初五日舟發陝西信

初六日家信來 試以書此先及發極感冒今稍愈

初七日 夢中聞



母呼兒 血淚模糊中 但知吾

母未死而身已死也

初八日建卯未前日伯玉遣女子來

初九日以補交各科長班 等也

初十日

十一日奉郵未辭 其不獲述

上 獨用之 其老房口樂梁 時對以三年後勉力圖報

葬畢回京 於以座墓 祝諸松 者也 是日禮部

論祭事宜

平二日江蘇同知羅嘉志忽以二百金投贈命弟見函却之此人  
杭州蔡氏王戚送前考中老科中老令代理南匯財事  
湯伯術者素為僕人洪慶

平二百中者味多美者宏賄五千金吾臣厚

施春 一斤 工人劉性住飯子廟中業此

十四日市官以昨已卯分教六人公祭 龐奉仙母未哭吾  
母約為姊妹者惟龐母一人身慘切同於天厲聲之是血系  
是日翰林院奏

諭祭文

臣子許應騷撰

湖運河濟甯一帶決口 三更雨蓬漏

翁文恭日記

壬申

二

五更雪

十五日大雪俄頃四寸未刻始止 請陸雲生太史書

神主 竟日無一室 肝腸既斷教夜不寐矣

十六日晴 貴州小門生公祭 自念適死何所慰

此不死以爲子 夜靜以此西向在胸中耳

十七日巳刻請親友四人并黃專鼓以赴 禮部迎祭文午正

祭禮成萬壽能尚考為 天仗禮部司友十人聘歷寺六人

輟向走者多也 未正三刻成

主清麗寶生題 主陸雲生曾印出表題 李商生之表房

論

列

一  
二  
三  
四  
五  
六  
七  
八  
九  
十  
十一  
十二  
十三  
十四  
十五  
十六  
十七  
十八  
十九  
二十  
二十一  
二十二  
二十三  
二十四  
二十五  
二十六  
二十七  
二十八  
二十九  
三十  
三十一  
三十二  
三十三  
三十四  
三十五  
三十六  
三十七  
三十八  
三十九  
四十  
四十一  
四十二  
四十三  
四十四  
四十五  
四十六  
四十七  
四十八  
四十九  
五十  
五十一  
五十二  
五十三  
五十四  
五十五  
五十六  
五十七  
五十八  
五十九  
六十  
六十一  
六十二  
六十三  
六十四  
六十五  
六十六  
六十七  
六十八  
六十九  
七十  
七十一  
七十二  
七十三  
七十四  
七十五  
七十六  
七十七  
七十八  
七十九  
八十  
八十一  
八十二  
八十三  
八十四  
八十五  
八十六  
八十七  
八十八  
八十九  
九十  
九十一  
九十二  
九十三  
九十四  
九十五  
九十六  
九十七  
九十八  
九十九  
一百

諸事更回而已

十八日 山西門人公祭 陝西門人公祭 壬戌春房公祭 又

國子監公祭 是日奉

### 諭

旨命身了錄未到任以前著淳鍾麟暫行護理 五先自行陳奏  
丁憂請 派護墓家如有是 命 五百里於十一日著 行開補考

在初七八矣

十九日 湖中自辰正正午正午正午凡三百一人 辛丑公祭

二十日 湖中自辰正正午正午正午凡三百一人 病莫僕之日中於遠也

病甚物之不復也 病天地鬼神之氣離其命也 病刻不能必以此

翁文恭公日記

壬申

三



考于甄雪陰寒悽惻入夜陰

廿一日尚有雨寒甚素者湖南移道王保生

嘗素亦有所賜我己忘之  
長算

亦身身李年數皆多感也寒極地涼 俗莫

廿二日風興請

蘇祭送五虛

至安於上房嗚呼是吾

母魂魄之所安而不存子實遠 親以至此悲也

聖輿就還天地慘烈不辰正刻計舉十正一刻入寺安位

地海去開日先見期送者五六十人崇伴身少宜步以三聖許於天

就長中女舍依居替何人張子和錢范仙步出

一第丁丁丁丹黃參日軍公事第 反文內

廿三日 神子未却亦生彭苦庭先後來 昔子為問表孔子曰敬為

上名次之精為下夫表主身象何之敬蓋敬者身之凝靜不忘吾親之

謂者之中也 昨由外以有物未獲自知迷繆顛倒故致此

廿四日

母亡匝月見程食且啣 徐李德未 朱修伯清化英未修伯侯

廿五日 青台則青侯 如所鍾

廿六日 旋春一斤 李敦亭未申 趙修人陸中未 陸寒不骨

廿七日 色弱而日空痛

廿八日 陰風檢家譜 宜生未 趙伯德未

翁文恭日記 壬申

四

廿七日陰桂蓮梅未 社稷家禱以美 先志而心氣肅備不徒下尊

字直耕社行十一函祀甚幼徇 徹夜不令眠心痛

廿日五七三嫂以下到厥哭奠 延任福七世晚社候口更正畢

廿九日漆工旋漆材甚繁乃磨利時自購漆令其後日再未 金後

居廡宅生先及來坐甚久 旋年支陽下久未 李南生未 夜如白

睡 於家務款福次而不能也

二月初一日沈陰清懷 年未

初百陰前 既將淫漆利吉 今自易鋪買生漆一斤仍乞

劉王未旋漆 朱修伊東生玉星 終生病去誠

初三日早浴便所 有人來垂探三九日述 古五年片探一通文考

是日定

百有夜亦一日  
送后妃 立宗信之女為后

初四日陰 藉子良 禳薩軒 始及末午及湯子久主朝行柳兒

廣行悔如回素 拾 先世手蹟得見 奉政公上枕上詩文

如前

初五日 明日以氣阻致

初六日 張海崎片以五奉印 吳中雪超俗人素 向素定如不五兒手

待譯君到印啓行

翁文恭日記 壬申

五

初者朱修伯廣德初末 七表五春 先世子峰 經日懷此

月部如一葉初金剛頓白音起 并看江華

初白官生末 恭着泉末政其弟初懷時百全 欲使城居 日

五兄函知初十日內補十下 如按字位廿二日遣祥好南日廿六日起身

就道

初九日陰孤子授末 奉徽研白直向美旋末甲 旋弟四次請甲

諸十一和 此次 以每斤一吊 任務七買 黃威京諸以補日勝等行

夕金修等行 以三十日助周五會

初十日金佑等末檢 三兒背与弟七 盡以財裝去於長傷

十一日五更雨清名上雪色已晴 寒氣人未 拾遺詩星

十二日陰晴異常 寄湖北信由樵樵寄 諸仙實表託其神靈

好老 神道碑 款生世揚素 臘月中

母程言笑之正月十二教化十二二月十二百花十二三月十二花田十二世科

今日此欲因聲款不可得耳 夫才博哉 右列齋政然其

父子乘轅 越江美於水中

十三日陰晴如昨 設四十九日羹 三鼓以下皆未哭 曾孫女華循依輝

傷去 武如如故 祀太忠愍一日夜輪伽能只子正畢 張哲仰來以礼

入夜微雨 大學士曾國藩奔往西江 昨日報到

十宵陰慘晚大雪 施第五次漆用磁灰十二斤石子灰六兩漆三斤

四兩以四執承 樞起便漆工施手 夜竹人來 欬官胸中使一塊

甚劇余怕問醫藥事且置之矣 途中遇雪必多阻滯

十五日晴極寒 宜生未

續

三九年請續成

正A五

引左軍失利

十六日早起積雪寸許 已及夜為雨霽而之陰寒極冽 至三林行集

日接母如極憐極世不此念併以謂大慈攝受同歸淨土何異之極

乎舍語舍佛不此念 母惟願生之世之不願 母惻隱不願往生淨土

也 今身中遠去歸西道 試令壽安似荆刺行西十字廟者等

十七日早疾旋淡寒此三冬 錢詞有 柴根未而引左軍

女斤二年六月

大敗以油紙研成送趙楊姊 善兒舉一女 成初

十日陰風仍寒 日五乞函廿日奉 批回二月初日 解行 為

譚文卿<sup>白</sup>函印收之 林仲致耀光山西通家素帛<sup>白</sup>全悼 張坊師

未送陸續中位并莫介悼子 若山西函 夜四枚心痛甚

十九日晴仍寒 余仍衣也 中極不能主 往年生日

母奉 觀音必符見掃 神相方喜此等日月竟空過日令更一

皆不可阻若痛然矣 夜心更疼不能眠

二十日晴寒甚 幸家來 發天津信 黃昏不得睡

廿一日晴仍寒 信約東信人 中坐未午以直心黑 精神玩之 心更甚

翁文恭日記

壬申

七



去抵時有信來於正月十日聞補而某於在任可憐也

廿三日陰似稍暖 年人來 檢考於此等身外之物尚容且幸耶

晚空生來 珠不札不解其故喚漆工來看按云且符每日再說 庭古風起

廿四日晴風稍暖 二月月誦經放餅口 三彼乎考居未吳曾柱也

來能仍釋傷素 及到寺仍為傷素亦無期非幸也此小拘古禮也

廿初就祝素省上宿此 每日中心氣散甚 正北火光為示所攝蓋辰之

廿五日晴痛去 廿六日速急吾生一無涯也 檢行李 漆何不札乃易

廿八日用七字為天 傷性 刑去磁在再用信漆一斤 甚矣事不備亦動極

廿九日用七字為天 傷性 刑去磁在再用信漆一斤 甚矣事不備亦動極

口謔如此

傳工劉姓乃村家幼事升主者其為人專門而口滑且疎及至其後不能依但皆再三詞之始云其別名曰後也夫

傳此工人云此村甚好漆名之為河物即多信之不足以此明也物新

可恭伊既然乃劉美和也 既來工姓密川來處三妻十年名遺也

以仙六日焚船及橋痛也

親不能生還今以塗中多靈持事天為之乎抑人為之也 夜探

掘出僮僕 有竊賊踰垣 濟南中區乃是十二百亦友

廿六日陰慘 其人來 廿四日有福建計函改考 母姨淚下字為

矣 夜在風不久 五兄抵日交

廿七日晴清明矣 三被以下到 青矣真砂筆青種搗纓持事不

翁文恭日記

壬申

八

知於禮如也 劉靜有母哭子者曰子年矣 在不從寐而舊  
疾存子發 傳信而送 楚相林老 神道碑文書已以不從寐也  
世有時利廢 廢德好甚而字未不 斯若若泉 傳楚世常伴年  
皆發而許楚 仿人美以同色 至達且止 初請友答 呈底序改  
夜草一紙 與 晚五者病 以六者 送楚相林老 傳  
若若如 暖 定實 帆末 板至

母年 的上 成也 朝自 疾石 命 者 疾 積 而 神 如 漸 表 之  
三十日 微 而 旋 居 法 用 法 三 所 多 在 用 石 子 者 不 知 分 不 確 不 僅 一 極  
法 三 人 晚 日 五 兄 世 古 存 寧 函 知 初 二 乃 入 城 夫 若 函 一 視 魂 燒 一

不百好

三月朔陰欲雨松蘿迎社者新居 廷海鳴去晚情仍甚研秋  
表坐久不生滋味苦且

初十日晴三鼓以出到殿已心 五見到矣坐踰老忽視其  
換令白鴉不三至

母一見卿 宿生何人來况 夜談至正

初十日晴備飯而食何相能食全數臣旋騰航潘伯實李桂  
先及去夜 五見到橫街一祝傷哉

初十日晴暖清中七桂李保李蘭生甚苦危費謀曰將子已滿

翁文恭日記

壬申

九

之為於老人錢調有不取廣以起先及末 孝子鄉 城願末上祭 此說同末

初有石解產風 沈經管 李仲剛 翁養泉 等所立 趙伯人 號以末

本之苗圃 乘珠 治法 考之 治實 野之 柱身 乃為有用 徒談 經行 是

以由名用者 乘遠 其之切實 苗圃 道末 為志 理字 不白 性以 文全 目之 夫

又之 什州 一帝 種 聖 乘之 官上 極 深 切 以海中央 款遠 乘之 戈什 及 佳 人 凡 而 乘 在 橫 州

初六日 丙 亥 日 上 官 蘭 村 李 信 以 十 福 子 劉 慶 九 風 儀 正丙 州 而 為 村 家 是 如 教 明 門 生

乘 衣 彭 為 庭 龐 官 生 乘 上 布 洛 軍 戶 高 路 中 一 區 零

初有 晴 氣 甚 寒 其 修 伯 金 輝 居 乘 長 錄 滿 華 之 重 節 研

新 建 巨 坊 以 承 程 宗 伯 日 每 好 鼓 調 骨 徐 似 圖 末 廣 落 兵 部 中 乘

一多 200 丹 然 作 日 五 之 言 多 片 月 下

初八日晴暖 趙仿人宋金柳 鍾雨辰朱 務考 李廷秋 官楚魁 吳生會

先以朱 鍾吉相 李廷秋在長之好孫在云 鍾中 郭善星 朱真 送楚魁

李人美心銘曰列名 趙柏琳末 日學如二月十日

初九日晴 李少不揚子和 廣恭園并 雲生表吟 春怡登 登 崇花

直上乃市矣云

母雨晴也 痛節物之 遷遷 悲入心骨 連夜卧不安

初十日 大風陰 李春生 什良 徐頭測 表 崇 曾夫 表 未入言

十一日 晴 尤暖 宋止人 表 辭行 吳碩甫 柳 伯美 王 蓮 坂 末

改老 修 清州 王 敬 孟 貝 慎 託 其 先 期 備 車 輛 寄 人 乞 五 兩

翁文恭日記

壬申

十

翁文恭公日記

上虞游田斤 兩王

十百陸在瓦室大日長黃太史 延慶初子朱符星井王寶李

牧往迪表定李峻也 治事 表輝指四川六州矣

十三百陸在風 表宜子及陳門人亦芒山者氏二年朱 映產表

黃河川表子久同表云今日已初正未申內 太知殿東西華內社矣

山歸而中同時出煙瀟里而直歎 觀者甚多榮素而天皆日

射手 表子機外 去年十二月廿六日立春日四交天赤如火陸西月南及

李師塔見

少習時善射於 龐室生趙价人末

十月陰孫駕航以查研秋未此兩中勉而何生是氣也云

奉先殿前梅皆香之 言者贊之 又云長機蟠亂龍從中直達

雲表

十月十日朱儀利來 步少園草木皆榮矣 朽吾

親在堂長卧不孝子款不能明也 是日施橫巾用漆四斤 山王

十廿日晴 延梅南 翠井內布虞且未吃 五日梅南 極少痛

同瑞是主師於以 遊矣 飾經禮甚厚 贈夫係入祀吳氏祠

十六日晴 謙仙賞 程棠井文培川 先後朱 勉向步煙明天德

申之

翁文恭日記

壬申

十一



十九日陰胡鐵令馬小西領訓桂樂舫知李蘭生來 夜雨

徐蔭軒

二十日微雨旋止孫毓林陝西候補道揚州人之幕 趙揚卿趙介人

廿一日陰 曾孫達河函畢

廿一日陰 曾孫達河函畢

廿二日晴甚甚李桂迪素辭自全未以 出少志院池上春芳為賦之所

柳新指為誰綠也 施在清用法四片半

廿四日晴晚陰方風且甚多人未 五先肝胃氣痛竟夜不寐

廿五日晴明晚又風蔡研農蔡世傑彭艾圃來吃 黃春侯余

辭居未余之為之 於日暮之如在霞底

世有晴晚風陰 吾自朱修伯趙宮齋素 二車野行亦思極素

年二日身輕殿時而空如之何昔懷三石而止其年正月七日信成皆

及門梅舟之氣炊烟而細淡舟之月 夜雷電輝一注

雲帆初 湖南廣濟年 癸卯九月二十一日卯時安葬去

世亦日大風竟日 廟宇生霞若在未

施直布用漆四斤多 而工

世昔風也位信州王公之公及年之臨竹山男素之守守期允為保所

車輻

世自春 趙何人素長孫

翁文恭日記 壬申

廿九日危五中皆石刻起風僂僂而止果檀園素履堂  
表尚布坪未入李菊園談良久確中見地 自十一日起

忌禧太后遠和面令為妻妾安 李月峰中老如和禮之士今為  
勿以家庭事自經法存外

四月初一日危長生來陝西擲差來云送祥姑之丹於月十九日抵  
城城世可維和上 破在法用法四行再工

初十日危平及起孫衣察錄林未奉學例李蓋自某 於此指而  
僕不通州步如僕可如屋如一如多取三四也

初十日危 潘 辛 芝 東

初旬風陰慘苦百日後莫雨經一三鼓以下皆到廟中哭

哀數日月之不屈也 全齋居孝子樹廷哲師來哲師亦至氣節子興

其宗 自 嘉平正辛類去此子三五百五兩小如子一百廿兩慶初子一百廿 神傷苦五鼓三子者 仍命之位 六十五

初五日晴徐沅吉趙連勳 加陰心檢 趙伯人朱竹仙未告後

早是節數 既後安辛 施仰天濤用漆三斤多 西王

初六日晴徐季和季小竹未皆未見諸伯安未長談 夜夢作哀糝然

有杜宇悲鳥之句 初如輕車赴天津竟似今卷行

初七日晴初理師家單甚煩碎 鬼炳字六千 諸南也吳漢忠

初八日晴初來括三門安宜甚小却於改道北此及月未左些右右和松松也

翁文恭日記 壬申 十三

顧憲生傳年伯朱忠誥

初自勝起早登理實子飯後出門訪客凡未竟身者皆於門者

三叩首以政其誠始於越陌惘然不食身之在日許也揚其德也

來時此其禮素素 夜間雷雨聲驚而起於穀在

親側也 謂之到通祀換 云殿考 一千二百千黃路三百先付信五千

初九日夜雨一陣即止是夜其氣不和出門打中城宮下車

叩頭於前而得德甚甚自念精力之銷正矣 是言其苦直於

矣其來也 是言其苦直於 佛曰此在布作正信其精土乃然

其甚多情也

去三日略 施傳法一斤受 西

全宋六百平

初十日去合慶寺還天海東生門林遠村之墟  
東弟占務甚忙便  
理場後請往江蘇來而柳樹茂茂結海嶼美吟  
亦平本江第村舍甚  
松好常葉歸一不似途間者

十百勝早是三月已而春寒止心動即止  
門海東撤家凡百二十家

為善如佛名於善後息於燒法胡曰寺而  
松好歸庶幾

号大年似一兵似一兵而此信以十  
一切宜通則江佳船船戶歸來宴

十二日晴微風一漆的宜表長後  
早老術實飯後未出門

芍藥花開矣不丑見此花之快哉

屋凡也

張小堂東  
口春夕秋日時作下  
程書傳引見

翁文恭日記

壬申

十四

十二日晴宮未稍多夜風室生寒夜狂風動地音響飄蕩  
旄濤用旄漆半斤 西工 以旄刺宮再漆

高陵寺後有舍江空先汪元祥出日與三府同乘甲 伏躬考

新授荊州府事 日祥如三月十六日海口寺知事以中景臨舟行

也陰口符祇去者先者 五兄報數釋偽素

中身時也蔡老四素飯及初季士周託也轉遊其大守仍就神部

不城寺素所 廣臨點曾印亦素以皆素所 紹點符舍長久

古身時也 世先 寺身實素 麗室生末上祭越价介末上祭 兩日五兄

寺身時也 腹痛下血而條可怪

其日獲魚新受其奉獻多以其程步并製井而李菊園奉巾  
 者好軒汪清冲 梅野 周石天直牧天廟 上聲者潘伯實也 好軒云  
 其日以後張秋以下溪沂黃六十里至魚山如甘溪及中陵故直抵魚山  
 數石平穩但陸路修遠多矣辰下 不至能清向以正午後伏  
 風方通 王王偏室下中名三處淺深各時各處 苗圃甚多鐵力  
 界在也 控行李甚倦手中似不白潤 者抄錄其者反陸名卷家可  
 未日也 是日奉也公祭 俗人未列在 家未凡三人僅照黃芝堂城上地祭半倍  
 伯楚竹而已回南樓街以曠堂字福不見去  
 親也 笑於 神主前 謁 初堂 敬書

翁文恭日記

壬申

十五



母親位於初版拾遺寺八蓮寺自咸豐之晚口寺

十九日修 朱修伯上祭 辛酉拉貢上祭 原已上麻祥 張折軒以新

月因兄示首台因拉不夫夫以說情形 李蘭生上祭 趙朗有拾以因以解

危承季瀛 許樹棠 汪香岩 在島 宣統 丁酉 宣統 許 宣統 愛德田村 宣統

滿生高先仔來 是日海如出婦 孝子女甲人及全族振安河先由南

通州初孝隨之計 用小事二十而 去年一月五日連任候在內 傅壽所

方以是道 東多之修時

辛酉表者 趙汝民 丁卯年 郭崇長 吳壽龍 王榮 杜清淵 趙崇亮  
劉德範 王五在 徐承煜

慈禧太后聖躬違豫已四十日華用攻下胸痞作歐不能食

上

夏勞祈禱玉色為滅而廷臣中乃有建言宜崇生孝者疏中亦

禱不速二程尤謬甚矣小人以此世道也而懷德

手自陸易傷素 途中皆服錦衣指櫻 寒未二十餘人不能記美崇

工山所宮生皆長談官生選然而去 是日行啓莫禮令宗與

二十一日卯正三刻奉

聖輿啓行 三嫂以下眷屬哭送於廟門威在素步送去余後臣履細卷

於柩柳下便門外徐程半升高士黃海川素子久至在珠中汪永孫先奉送 辛未年

自壬戌會試陝西門人陝西唐久乃人而孤狀 奉錄狀 皆有錄祭 昨雨聲

驚人魂夢清身御雨不下甫中未便門而鄰之出未盡行已而挽即

翁文恭日記

壬申

十六

歌呼在名錄者於竹禧菽中勉中如及行雨力大穿通如檄爾正三刻板為凡

年安隱之季入舟安位天已隆黑矣 出從到便以路少日而透襟施

世傳但疾并生此亦夫 加黃龍橋夫二石六十年去似二一早極長寺極廿

去舟安奉 靈惟余去安如壽長隨 上舟 兒及全燒三舟浴如去歸即

子女甲舟別侯年乘 由州收王靈 靈 上祭極為欽 李疑相上祭 其必連似

世言南清泊一日舟人聖物也昨日山主將逐因拾被 移除 未改時今日去歸

名都所極上祭 通 亦通 美言 言 乘 行 英 奉 為 儀 二 部 一 幸 一 然 亦 於

歸 流 之 甚 亂 越 何 人 聖 者 又 陳 子 出 若 新 孝 子 女 共 三 舟 附 舟

世言黎四和和善兒甲新於

雲前兵不往與遂別在解纜舟中

日一百里即見馬頭口才加未及張帆五千里香月下馬頭泊

落委夷知舟用物在秦地

積帝然矣其美其甚也 計行一百五千里

廿四日轉西北風張帆時多四十里河西務小泊三十里蔡村四十里楊村泊

武清縣李璋也無飾字人於板來 計行一百廿里

廿五日晴午後揮汗如雨正午張帆行未初抵天津正大閘片刻

即開泊北閘李使相來行禮 并饋饌菜 天津道丁壽昌樂山天津

鎮陳濟傳 聖所 天津府馬儀武 松園 天津縣宋院 涇 激川 一 若 運 往

翁文恭日記 壬申 十七

三  
恩福 崇寧 名位 刻 來日 札 馬太守 上 錄 送 悼 送 水 果 崇 大 三 祭

送 姑 兼 查 禮 却 之 丁 祝 家 送 為 序 序 品 日 委 一 且 却 轉 政 時 却 自 王 庭

桂 妻 日 札 名 隨 於 楊 州 軍 營 占 祥 如 扣 誠 立 年 不 允 如 如 李 相 派 西 伯 躬 來

皆 實 記 名 提 兵 別 在 崇 記 名 付 持 李 宏 蟻 首 示 汗 透 市 財 宣

測 出 入 銀 中 矣 津 汝 送 陪 飲 子 故 以 疾 在 告 道 人 來 問 計 行 九 十 里

廿 六 日 時 轉 車 出 昨 晚 雷 有 雨 甚 烈 泊 舟 未 日 舟 人 受 物 价 人 以 相 親 守

臨 船 似 未 改 吃 情 牧 託 竟 年 年 亦 務 牛 十 六 十 務 二 核 夫 五 所 前 人 已 泐 之 在 昌 程 守 竟 船

託 丁 親 察 廷 宗 以 粥 枋 毋 交 際 子 故 回 年 遠 人 持 杖 示 處 哭 向

舟 仰 覺 降 夫 故 面 歎 云 在 浮 貴 夫 也 斯 之 久 乃 府 志 人 自 此 已 皆 矣

每口五人重十石午久熱則刻三日午一和船出湖 江蘇糧道莫樸

奉初祀政務涉江糧道如山東初祀政務 宋台送行禮之

扶上水船未開供三案四板奉佑所送物也

廿七日早水行逆風牽院日甚緩三十里楊柳青中雨間電陰風作舟

甚欲側泊舟楫未至獨原大里人家不滿十戶也舟內起雷索索皆昏大

雨生不見 舟傍痛不出多生矣 計行五十里

廿八日昨夜三更雨止今日放晴碧雨川 送風舟屋 三十里勢極如小泊不

知節主董 柏巖 近七華州人 美極送祭席 舟日張帆日廣泊黃昏始

抵唐岩也 勢極以下 抵岸勢停 工程甚多 計行六十里

廿九日晴大熱 送風甚急 逐月候 幸任相正即派軍 據此表以兩營軍

翁文恭日記

壬申

十八

知張濟原在利字 黃昏時  
里吉物又三十里興濟輝一屬有河濟去使備有中陽者沿道乞

馬甚多皆被水者也中道嬰兒委在道旁也 濟北行從軍入於軍

在此輝之南與信之北有石壩焉土人云東古名塔河因漢運河之水故

漢及過之塔河今成孔曰矣 計日九十里

二十餘里送風口甚遲自興信而南水清以故塔濟沱流濁而清

術皆清此流中者所宜先也中初抵滄州知州項桂輪 少學  
七年兄於赤克

差梅上祭送席備馬款曰大遂泊 計日五十里 早甲十

五月初陰雲飛駭送風寧然極遲十五里泊快店口已初日食肉九

分午初多波因客途言可藉不候定必分此時刻也後日風甚大過

磚河車推至碼頭口宿未至十里行雷雨轉正遂泊於村

大雨積風之至則雨止虹見俄頃而雷車由旋雨解云然又至夫二更止

船多偏 計日約四十里

初言夫未明開舟而雷雨矣張帆行已正雷雨亦未息泊大雨宿處震撼

不已申知雨止及到咸市堰舟衣卷濕乃泊見首日 計日約四十里

知言清居大霧已而露日張帆行二重泊頭小住至河初因旋

生年世兄昔在刑部自生至今然猶得事出而名府之名何以至此

上祭送席一桌第甲船棹折帆入於水華之云意又甲里東走勿泊

惟在河東距岸三至 別乞任新坊考任將家一以別於州人仕則建旗

翁文恭日記

壬申

十九



也亦先美未向 計日六重 昨夜夢云

母護身佛象一區轉上以索二年見昇且將登陸矣

初嘗是夜日中欲起送風三臺連鎮山泊又軍已安渡宿安渡

有防勇駭禁統二者別視也舟甫泊而雷作黃昏風雨雷電六

刻作如雷三五回陣雷雷急雨震撼不已一時許止

五日雨止晴霽舟中以蘇香出膚肝腸裂矣而舟子為焚

物以錢古船制係四千次防三千五百 三十里桑園 往州風探 外委

程林葉者持帳未問安并云未梅差能者越姓者七年有元打報

此地人心相習生理以食物中真感歎不已酬以千餘風利舟

一萬八千一舟黃家日軍以事為甚 反反內

計二六十一

人欲止余石多張帆川三十里老君查泊才固初身 西岸人家四五千戶

入野寺 有正往中鐵鐘 有殘寺歲經四十快散步林莽溪澗碧澗並

野夫云此向波口派民間修築而官蝕其項州官蔣姓今雖任天夜

半雷雨大作少止旋來方風動地吁可怖也自宣初達即乃通而即

不大 通如時喧之 龍王到通示現也今年亦有小恙雷雨共微年

初七日晴也十里白羊山者度口一人家 山東接下雅蹟遺弁未遠即

附知司衛守備莊妻綸 正統北信信備夫橫陸頭亦營兵也十復送

滿宿通具破艇兵詢張弁云張秋實已軋淺又廿餘日德州記者據兵

青州考將黃地界排隊接 崇華 為生狀狀云 德州王亮采 蘭田

翁文恭日記 壬申

二十

送祭席并酒席 蘇某備馬馱 因道者未末 州來自梅鵬 時日與八

素日祀長老運使范君成季 子知 舟泊於此 某年路過 五兄曰日

惟信書遺家人某問車馬 一教作函致之 屬於公事 再定其為教而

黃君遺字佛別號者 某君人曰 任為勇十名 送之惟信 字字在批

州收進示 閱系批王維詩以 一室者 在遠里之 意者 所指序 交部 腐識

价人曰 自三 陸子 車到 病亦 愈 許行四十里

初七日 有陰 清暑 開舟 遂令 牽挽 極遲 未中 向包 益大 雷陰

急引 第四 女初 舟初 繫兩 陣雲 如墨 矣 疾風 勃地 雨不 甚大 入

但陰 陰 山石 命以 彼已 重 莫夫 康進 中 解 亦 安 橋 許行 四十里

初日陰寒甚。今日拂衣程寒也。風利。張帆三十里。抵城。初  
 小泊。買糧。越以日中。正微雨。已而甚。雨而此處。灣極大。三灣。三灣  
 無水。在十八九里。城。水程。幾不能。官。更。每。約。幸。中。抵。卸。家  
 口。已。二。程。乘。昏。星。中。冒。雨。伴。以。舟。人。極。苦。計。行。一。百。里。舟。人。云。一。百。里  
 初。日。時。有。雲。氣。漸。收。風。強。帆。三十。里。甲。馬。營。小。泊。以。日。四。十。里。武。城。初  
 此。四。十。里。灣。里。如。二。六。而。路。程。單。日。只。作。三。十。里。程。初。舟。子。土。人。皆。言。有。千  
 鶴。亭。一。座。中。甲。日。七。年。化。事。法。備。馬。頭。率。唐。運。侯。上。祭。送。席。既。然  
 祖。周。備。方。長。考。矣。以。不。出。口。差。考。生。也。典。史。高。錦。江。江。岸。有。微。雨  
 以。禮。教。安。別。程。某。年。英。詔。以。禮。千。提。王。亦。慰。外。委。金。汝。光。二。日。元

翁文恭日記 壬申

三

首乞嚴誥鈞新空撤任 月正風定氣處入心夜不安枕

計日七十日 得陸王牧函并運月送王三函

初者若大霧居已日出去此風既帆樵速五十里他坊 未初 水程第一

如他如可商天律在官函 及在船中供帶肉 治如詢函 及黃字舉以不

宜字任 託吃月特通 七十里宜塔塔日有矣送函 丑芳官史且係

於塔時立相樹於齋塔九層乘燭入塔第層後見明人老經研如

通而已 善唐癸丑建和入王德成是日余利宜塔 塔後及百或有用寺焉

有塔井于塔下有碑刻張似係崇禎年刻 寺有碑崇禎年乙亥之

計日一百十里 此塔已修廟宇及塔 五兄云不必上塔余恐為是也

十百時日開船全升高 付將 耕海接丁中丞區隨勇力四名耕海接  
 臨清省來四粒馬頭丁中丞兄子基陶 運州判考新良二代祭新州  
 是日慎 祭上祭付將全昇 昇身七年之德而 上祭付將昇身楊橋標上  
 祭州同州判于托格初祀丁中丞送序王收送序 傷馬頭運序後府  
 付世電膠 標債未結定中便居身以皆和字人丁此以是 符以常  
 有金龍回老殿一高居為身 而此若然初日觀化女常 歸上原  
 任口性集初任 行日十生  
 十二日晴氣熱拾點行幸先令 幸元 赴信南府船 啟心安鎮  
 芽候 官花及日登程 宣橫僕令具儀 橫夫昔在三州每人音初後三五又

翁文恭日記

壬申

二十三

翁文恭公日記

四三

送山步使在好石管田賦 去取二人 送財至錢五千人 楊夫也 其人皆利營  
 於事夫十五人 每人每日得錢五百五十文  
 送車中使者 每極每日制錢二千文 三在者一千五百文 楊車每極每日制錢一千  
 州牧王象高來諫

十言所起 先是維中未而起 在車如勇到者 皆令裝車一車子  
 皆視手控 匪傍使 畢力轉車 為未之也 臣收美者 往之拍美物  
 索里下 不查放以誤美 此通弊也 別伊良 未睡 委收 送京 送之 以未  
 而財 至金 九帝 備解 并一 函 財 百金 即 又 諸 出  
 十言 傳 微 實

先公生朝 節中 不 能 有 豆 菽 之 屬 抱 病 而 已 清 卷 中 六 日 辰 正 一

刊發行 本州備極等送 極早備古 王教高果付精考送程城外

武方批隊送十二日新莊廿三日孔家集共 厚清平 王教往康申連土

俄吹即行十二日三官史十餘條空原十卷 果之官成宿亦易太字能

存亦世於此堂也 計相考考竟壬子年 上東迎設祭借宿

送厚 存亦批隊原亦以而原二日則安山王云安山亦亦黃泥溪隊支

以難渡我為亦平亦藉和捷探明渡日情形 計日七十

十五時送都令送板送石初二初日無人宗二重白家霍信先機在

送亦方反陸則管中不易行 陸陸亦昌城中教梅高直板抄

二十中此因程復亦直雅航 署日夫多後終成十舉 王兩考世苦神機

翁文恭日記

壬申

二十三



未梅名易崇年將卅得接 中家候開并遠梅已正副拔去回

之能程存最以下致器致然

和聲席 幃 贈力 王聲席 贈力 王聲席 贈力

通判王達德

善果 人 中 實

是及大信幸得先中本房

即事 善果

善果來

孔鏡湖姓致然 年 并挽降來口孔致然其姊夫唐錫三 且捕自通判

行函贈百金表 外考內之 王程捐通蘇

蓮峰 送情 上 容 程大

守送華其同之送食和至備供托 徽夜者風最人不自似

計日 的 守 守

十六日晴連日晴亦有風 月十日會孝世物通南王其年十二元案

守店十二元七級初午而三刻耳 陽穀知七鄭記厥揚是 已丙季 王余存是

善果 善果

不 存 用 送 者

未匪其家村致備極不易二備 供情 幸不由此地程本守守實美以

七段為宋景符所授后多敗廢村北此亭麻古物三於味來碑  
西通以濟廣七年由長 村口甲至 大 竹人眼口園降下車  
高深亦地正此又進一於三三庄今日者來之子進者三三已入舟并也  
其者房同也三三庄後黃候秋於安山

十七日夏陞清名時中風到台送於村好宜正屋口平五聖郭家  
村 里名亦未記此 三十五里山在河以北南皆皆平低澤而此山

麻然雖不為方秀氣印寺向三間梳處也入龍后山也 屬寺河：無  
別在若若村

名以五里行正日干 蓋行後張社未入此河然秋後後日即次使此  
也於以達歸行 渡如甚大不穩頃刻即底水不甚海寬才里行三月

翁文恭日記

壬申

十四

車南日洗山有十二里舊新宿未阿備 羽乞為潤四三已酉奉宿時未初行

川六十一里 政和五年平州牧

十七日晴凌若行五十五里至平州之牧將慶一節 五年世禮 和達り五其弟慶林相未也 五年某科進士也

備公彼供款甚寧 蘇若為官許入公衙內一室為過之此兩以翼其形也

叙股循左股而右皆山麓將至平四三十里中越阻峻者三渡曰者

一涉乃渡 五十里州城俗在城中 鹿取者曰務鹿船之安 太平一也 鹿一

余既及先日由乃門西趨其數為中 十里長其麓口至守月漫東止一舟

小而扁大車不能運也 白大車於岸令步兵守之 渡運月八里安山視其

與同僕言量生似欲身去去者慮已至正矣 初費中大渡取不也 縱夜未睡

州吏亦不任不也 計行七十六里 丁車逐風石船買以濟甯隨舟走

其日五更霧大浪船未 遠馳舟勇回寧人亡禍未 祝之定國可用大車次第

後金舟社舟正安山太平正一 點於寧遠者已正一刻 五更奉

樞正入舟安穩 運舟是夜奉 三子居常 和州薛某送寧備饒元福禮 未引祀 慶錫三折文 恩樹以 通判

袁宗遠東另由隊 守備趙果英 舟日 遣信信勇隊 遊擊謝連傳 初日中宵定祥 去國 捷三

遣信信家人丁姓 馬隊黃三子金哨出趙去金 步隊黃六子金哨出三人各六廿而

信信家人廿金如加二層村 并移其兵官者以信之 并西也地自書函

二十日信信在正三刻 開舟整修人亦夕舟正正仍日行 三子金哨各已三十元表 張叔引

老南運用水淺不及二人舟膠不日者乃台 下開書而先三人 西也

翁文恭日記 壬申

二十五

注此石在流過只流別地  
詔柳林開卡一板 此一板是板下海木板 水稍多十二里間行于三里

開日取惟是人考報然六里分水 龍王廟泊已子初未 玩七初七都

溥 惟生口一且身玩年三世入幼時在古激 遠匪於表以開未見改候於此

備馬款 中刻 是日陳子直元年於舟次五傷也 行行八十里 舟人云九

世百時清泉對台未上祭情在致三致恐送美項用信年順

水甚迷四十日通濟開二官唐保和送安市舞未見 僕人不知而舞之

村首湖多三十三里濟甯州布內泊州收王錫麟 幼名湖此人於京

近候上祭 皆得席 南官謝某表引礼 在申堂西派祀似先及未

五牧送濟甯州名信研 為種姓之湯學統及信我亦集 唐陽取四

...

昨遂並不支免舟日往船二稍短而寬故令計易之 夜与

五先浴於市中所浴浴堂者何一爪剪如鷹脫鞵矣 計日七至望

三日廣入州名門美人馬市久日入朝門內列律碑六東而墨其碑竅

完好次郊香宣次魯峻中為<sup>光武</sup>豐陵次郊園次武崇塔如元玉焚素以反

以信至京金龍五基斷碑郊園殘字未共長三字皆南向免承運石則

亦免也星回舟如河歷同氣沈公麟 定生湖州律唐人羊程 上祭孫仲賢

初會概<sup>下</sup>市 表行禮送茶置 并送茶菜 泊一日般者持老<sup>上</sup>表不者

廿三日晴早晚甚涼中則甚已初向舟三手至新店泊過此即湖矣

中正風順旗旂舒乃放湖<sup>中</sup>水在淺行及半風又轉乃泊葦葦<sup>葦</sup>葦

翁文恭日記 壬申

二十六

始舟又未此對  
既作言致其反  
以崇君  
遣了中<sup>公</sup>是夜  
兼論小亭歸  
卯三十二全

兵械乃為枕身 昔行五十五

廿里信 移州開舟 順風心 三十里已 初三南陽河泊 日新居也 此五十五里

項公之墓

魚表物本陰 送祭席備 再歌 及日四十里 石字口泊 日有陽也 此皆在

月舊以惟 荒蒲 殘岸 至日 與相 通下 石版 開能 害者 三 步 船 心

板 源 北 未 全 舟 其 碎 不 啗 入 三 步 船 卷 一 日 之 力 如 竹 卷 且 易 行 半 步

去年秋八月船板以爲持

世 有 微 陰 頂 也 循 運 舟 舊 路 行 何 者 村 有 竹 皆 是 石 信 草 也 居 民

之 成 也 二 年 之 水 既 止 三 年 古 年 之 水 派 三 五 六 月 陸 上 苦 矣 夫 將 也

之 慎 二 三 十 里 中 而 考 者 土 黍 倍 既 海 夏 慎 然 有 房 何 如 此 居 也

涉 物 許 通 宣 投 一 獨 是 日 八 十 里

廿六日晴東南風不能放脚信泊一日非待解舟人未始回登高岡  
 見園南卧石其一隱之者刻指寢縣則志為傳建泰因尋因未  
 一石上刻事象所一石僅見其背因令僕人汲水洗刷再尋因之下門洞中  
 有一石刻鳥獸文其對面一石刻四出文土人口以康府橋也昨歲新修  
 石乃廟基下起出穴中七統星州之手一率之氣紙石貼石因思  
 此必石宮靈象石氣從中處移來二千年來始得此區第一石也  
 一其者事矣致事何如之許詢堂 讀南州江人己酉壬子以是許  
 琳之子  
 唐伯官嘗之 渡河而西有古橋 土人謂之新成祗正中建成山二年  
 善水伊陵  
 一昨未乘入孔厥運整學陽姓号蓮船者少生近東門田向者一井

翁文恭日記 壬申

二十七



亦有石圍亦有刻畫穀皆得南下也

高初上者 漢何上者 漢何上者 漢何上者

夜多作人談 夜多作人談 夜多作人談

廿七日晴甚熱

向而不起視三乃無事 刻正雷痕之不容也 西成相持 幾三日及候

浮石盡為移舟正湖口才五六里舟舟行柳梢善以浪來泊

舟台風轉西此遂開湖微以開以微艇二帶日中渡西風極大波浪

洶涌帆棹皆在雨外舟舟平穩自中初正而初三刻收帆山口即

隱後後登卸山船舟中許為又全湖如鏡岸山嶺艇 堂山子

古船不七三于仙二千 趁舟到付曉是夫風轉西南 計湖行三十五里

共行船極極西有危岩及舟搖鏞甚速三十五里許庄湖濶水好乃水

湖正日南正北以三  
百里皆湖園此  
產是播 耕者以十  
空下視 耕者以十  
戶徑徑即為相和  
後稍戴然字樣  
新判為者者於元  
年安後之也  
共十八回

至此水海船轉未正泊舟亦在八開皆通矣自轉至此六十三里

呼物蘇名顯

炳臣曰五癸丑甲

直蘇之舟人 送祭席又席一桌

其通亦隨者半

程估如未幾又速乘之速既雷去而西五點 辛酉行一百十里

某日晴甚<sup>味</sup>頃午初離上泊邳州祀之林 陰香 備由以祭

席又一席 堂而為森收行 一里舟不日有乃泊徐塘口

此中初 土人云嘉兒在古白起 此地皆紅粉矣

是日行五十五里

是夜三更并船頭遺火種燒去席子一係在卦二到穿 渡李元如言乞向諸指移任在昨日擊

二十日晴甚甚未明南舟石正泊空濤 之東背山下注湯原如若水

三山中暑甚土人云是湖水余以為沂水矣 西南風又大不能開遂止

宿 俯視以流派之如此多之生世有幾之以此瓜而羨其屬

翁文恭日記

壬申

二十八

雲凡連日暑氣甚烈夜尤不寐 是日五時

六月初百勝破賊同卷六王明行順風張帆四十里早內候水泊及四時

宿遷如南門 距城二里許 與之整自識弄術 孝思先生一宗 東上第

昨日即交卸矣日才加未因及行有順風處 行六十二里船帶五十二里

仰北集泊 舟有北二樹距岸三里 夜陰中電光耀々 燈熱不能耐中

夜熱潤蓬官以生微雨 過宿遷賊舟傳以言業有送 少停 東行

雁隴村以崇禮門一花傍換一夜下板也 昔行一百三十里 又三四十

初言陰何熱年凡五至開舟風不順 仍如昨日 而怪流極速 五十二里 雁隴

中泊 挑源去款備 後行水泊五里 水泊者再而日為數七十里楊山社

泊时面初身 宜濟皆以下宿任 丁中世 宜濟皆

逐逐不爰病今日早向做跌傷眼角淚血抄一止也 是日午一

三十日 夜後月空人喜姓如美 清表文愛亦以文付二人來

初三日宿居疑辨四垂多雨未竟午刻雨已而晴中初風暴快微雨一時

以中舟泊程霍盛也 活如舟在為一舟便早金

初四日晴无雲 越拉印正三刻清

雲興於陸越一陸循石路而布 土人初 此云已過三南中與取 登陸次遂行行物格

度人使轉一器入公館 活日命并便飯由來 飯反楊莊之能已由三南

放下 三南者自北未第三南曰北南隆日三南三南 南上四塊石中昨夜

翁文恭日記 壬申

二十九

遺山名冠如帶  
遺山名冠如帶  
遺山名冠如帶

六二兩

宋末名冠如帶

宋末名冠如帶

八二兩

宋末名冠如帶

宋末名冠如帶

新陽三也中初為暨接好詩

善律比元在府中未迎

雲入舟

三三想也

神月同光

神月同光

神月同光

善律比元在府中未迎

初五日晴長雲短互甚美清神文煥南

誰揚傾頤陽利之佳輝

誠守却了陸德耀

欲候別道果兒

先西末日礼

丁酉秋

謹送外去辭

九批年夫十五人由八匹小車八兩共價十一千零壹

千  
按史八人百十  
壹千五百五拾

廉公西風時言以生機向舊據口區價刷書法保燃轉自持其正五三三

五里者亦為三四步八寸又有二葉餘文不批既立中何嬌未開批該反放所

泗清水分派以殺入柳屏之水 黃軍任由文茂任局守 曠去情之

但厥不流三龍船送只為同日在是共力五石艇未

初六日破租整而開舟日出返派回坐替<sup>焚廷</sup>造人未開回以待三寸空以流

安府西門馬取名府不葆 秀崇榮之進士 御皇費乃工改地方到以易其有車夫

山陽如孫電 翰平 榮文進士 吳安人 素之祭中平何依卿 名世傳克

上築泊舟過平 卷海如魚陽乃設舟四十里平橋泊日將為系 同

翁文恭日記

壬申

三十

皇朝通志卷之七

雷嘉南字季風舟行第下其也如者者板夜不日似 嘉火五月廿七日

年中過車此位位何後仰手來也疑有疾不返 遠沈元吉 清江亭主七函託府代過

聖日時仍熱碧湖間舟中甲字底物有門如之陳鵬 若似 似候候人由信歷升 人靜地身自六寸的矣口故

末上祭送路美遂川玩風順水六十里界首饋泊舟而起不舒臥

疼如生卷報中 孝子朱長壽者難臥工也事母至孝母後夜夢

蘇未於月同後三年旋表建坊每報其不記報土人之共此其人亦存也

秋自甘念全日人卦悔痛而已 是日川一百里 夜在湖彼雲橫

初日春未止致步陸上東望橋曰殊天無際此温印子嬰陸地漢集

中書紀卡初酒精中亦月三十里馬棚橋未五日拜也向血未乃泊而

一清即過夜仍亮 是日稍涼 乘行三十里

初十日晴 尤甚 乘舟 向舟 遂風 障行 三十里 高郵州 泊於 板橋 泊於

小梅口 五 會稽人 在橋

上祭送 茶葉 丙子年 禮到 送與 姚牧 一塔也 是更

禮之 今為 塔云 事未 行禮

是武庭 其祖 金陵 為官 丙子年 人教 友 其父 廣陸 今在 揚州

不泊 即行 返廣 初初 入寺 曠地 如云 王恒 洋行 乃和 雁刻 吳煒 禮也 送

風順 際拉 榜次 泊知 伯 蓋得 出禁 微夜 嚴 逢 宿 而 以 之 未 會 俱

若 佳 樂 自 帶 然 未 三 祥 也 於 四 月 廿 五 日 到 家 一 切 年 終 神 氏 卷 子 勝 重 美

楚 且 一 威 意 升 回 未 得 也 是 日 行 九 十 里

初十日晴 五更 向舟 遂風 障行 三十里 高郵州 泊於 板橋 泊於

翁文恭日記

壬申

三十一



大頂托珠並三古揚州東南鏡城十餘里古島以泊二神未架於表

次即留宿錢甥觀於寺殿園未上祭三古御壇遂夜三古御方僧願子辰上祭

三古御揚州府英傑士良甘泉物學學校寶曆上祭江都物王厚莊未架

夜有二神珠珠下位襟 吳日三古

十百時楷並不為考慶受其甚西岸午未間始亮雷電而雨

不大似此以時 素先施靈福揚州教授也母婢甥也 表日祀候

送道魏循先溫重其父薩在收後去是願守者牛年年程不甚了了而二三後甥和隔日事官 未上祭也

既萊見中 亦務達也後下宜第以居立子矣世免送中 為居

郭字德丁沙且 錫三其日祀儀達初事伊上誠誠度六甲度表表

一第丁丁丹 續修四庫全書第 五 版文以

且感其也 晚二姊別去 至是易坐太平船 紅船不能走能江以下七點  
舟滿身沉日區皆濕以此見彼舟不可乘而舍之 國奔為未達於事  
理也 後一節難用似僕人乘之

十百時物物素送 七年入學初試身一年才十五 出函作文三篇初為名皆傳回能作款意不己不

初三利向身現他項水濟大而曲四十直瓜洲口日為吳地順石能後

逆泊 是日四十五 江都信年船之海船之市江

十二百四更雨長而反雨五次無雷雷而江空此星于以以為晴而雨

不然後泊一日 印取原原之能截原 右平如如名名名名 望於江干學

全字玉梅教那反對行有被山不多區係 遺法極少什鏡始元 卷

翁文恭日記 壬申

三十三

重壽名 十整 將九福千金 去信三十五 龍船快唱王枝友 皇夫 早六金龍勇 三航

十二金又哨安王遊高王慶成千金以文所未福函付之 是也

先祖母張太夫人忌日旅中乞薦 帝能道李常華非表遣人過江上祭

十四日晴川早起 毛風遂職兩行即如王江 用表紅布 何佳者個船頭

卷頂湖微波不劫余吹已達金山由金而下搖艣順酒不用在船四

刻符入系口舟度席石舟有雲舟 湖二第 占趨舟中讀致傷余用石

船者道了 舟 龍舟和泊古島取舟旋台慶伯元 替廷已兩岸能江

度趨修室 將舟 丙君月年 公 崇幸能道李常華以二編未也云云

到都位恒連 降民 古門分佛若老識之 上 祭 尚序席 舟 旋道名物好

三子 僕人陸林 是隨 三子 昔隨祥如曰 幸極 鄭興 五兒 居之 於 李 也

青 指子 口 隨 於 南 北 不 已 三 里 金 之 橫 觀 於 後 而 北 固 諸 山 竟

房 屋 堂 山 川 脈 流 於 心 一 師 胃 中 却 天 寒 會 莫 人 揀 女 花 馬

養 德 李 諸 兄 鄭 叔 李 節 相 上 好 素 小 千 探 少 產 物 生 此 易 喜 知 內 賜

府 署 中 文 錫 嚴 方 擬 古 長 使 陸 字 且 三 子 慕 蕭 是 故 伊 父 及 其 兄 著 五 人 曰

時 孤 親 李 相 高 務 及 居 物 賜 郵 與 母 庸 加 所 共 子 等 仍 後 到 焉

十 年 後 破 赴 去 州 向 舟 且 其 德 候 日 新 中 候 小 泊 行 此 以 南 者 而 三 東

表 之 水 三 勝 向 而 岸 並 高 矣 三 年 後 在 運 船 而 抵 於 何 著 第 五 歲

必 地 池 子 舟 未 初 五 舟 陽 南 門 馬 取 泊 款 例 亦 不 加 而 已

翁文恭日記 壬申

三十三

物之能振陞 一山真與人 自茲 乘上登以祈雨禁屠殺乳脯煨茗

不可者乃移真奉門物自乘送未見 丹陽城周二十什里竹葉為屋

蓋賊區而物之之未整之田十居六七墾田者江北人妻者十二五年城

外一片樟葉而已尾有過此不甚留意今乃為此城四面雖連舟也船

徒之行也 傍院 雷車隆之雪隆也星而主雨之文雷聲在土作然雨一陣即止

宋口門九十里 頂地

去日暑霧散時仍熱未散開舟 頂地 越時已日二十里夫是城亦牛似未信

及未初雷風之作不泊以待而雨僅一陣後日雪隆伏之雨亦雨綿綿不絕

申初訪 北 門馬取 向 未詳矣

孰以欲而不終改矣行將涉絕生靈在邦 常州府員外元

唐氏子任戶部右先公以夫 武進王宗濬 蓮塘山人祖務信興 陽湖李文

煥 度所 太湖人 未及終子遂就某室茶等火腿 丙辰止後序

名 孫名 乃九十年 遺林先選存家中

十者勝為任與孫名悅行四十五里五牧仍蕭步至此為橫林查將

至長錫富商息來信舟移八日申正正西正三刻雨漸止後行泊長錫北

門已上燈矣金蓮物全張佑登 膠筆 已西岸 差役人 乘上整潔

乘舟相平采 子伊 余同年生子伊 弟克未 祥榮五好

候於此入舟昔物初字事料理担傷矣該已夜分先回常熟

仲氏居此月有騰也於黃之長 亦中亦在歐皮於青也下地之傷於此士

老眼慈瑤子王微也 頭痛少累在似乃已 吳口乃六十里

十百情稍居一歲同舟張兒平水口柳邊 主申間風雨又至泊於此方雨

小亭仰仰上江口至游野園泊 閩唐居稍多矣 西岸有山口羊山草岸十

吳口乃七十村也 吳口乃在蘇余王三也似美按程在錫今又來問

才在晴立王兩舟身更如橋歷閣門已初泊背門馬頭前 河村情

之言 子青 累按公恩錫竹植 吳 漢日石堂時 每 否 若 身 可 在 文 際 十

微遠 德 壽 靜 山 蘇州 府 李 銘 院 燕 生 海 捕 日 公 朱 王 標 組 家 元 和

三府孤巨州 物 王 家 桓 董 山 吳 物 且 長 西 如 高 以 裝 伯 是 公 祭 臨 得 席 且 中 也 忘 方

伯老守為在皆致然為喜日李修高原全王換帖送賜致海

係書

字江子敬上登致賜布通少村今年在官私所一社对上登送帖

備係下前汪學主李柳門上登德宗瓜落世依信高上登送帖

祥桂園上嘉登崇且恒連卯李谷先生發供口祀告西王身外國

望村楊札多子夜銀配石森城東口祀朱素館另作上登送帖

祝多相字悻夜江柳門之東後各皆德担行日三十日

二十日臨赴候神道使宜環載柳上英云諸單拜玉泉江錫理

乘多戶其水體精銅士張方嗣子來口祀崇董任所德亦炬

口祀李石生表漢年正向舟楊請李朝祀未余口表使開門齊門

貨標衣石帽世分

翁文恭日記

壬申

三十五



張帆陸奉水法多通日黃玉吳塔泊士吉如尖迎僕甚且江上海東人革上近

於此常照西邑此老老梅 常令江福安耕餘暇令行子書者 後高

此百情日出同舟帆帆屋日行子挂等迎於三里橋 李孫子亦富是地 士汲汲其子孫富

已初抵岸兩邑多情致友陸侯未定宅中者屢決草集 夜在雷雨

此二日晴乃雲氣昨日雨後除垢石三日刻為奉

靈舉於岸午初入宅 身七十選 極未去人布而推 把事夫 久

扶漢塞老三人無不有親而不孝子獨心 親皆得也名引甲

者仿之不能記不多事兒未申內掩 霜 此屋住居 什氏比鄰之居

今歸舍家 五兄積廢傳以贈也亦去奉

親今乃挈余同居

是往姑方行 舍往新雁 幸月修庭 以此修世行

廿三日雨一陣 僅末一客以 守備 國祥也

廿四日陰 差人未 吳儒卿 觀亦

廿五日陰 楊潑石 錢任卿 玉船未 候半日

廿六日陰 吳儒卿 葉雨 高未 若至 作 理 各 處 赴 舍 暇 守

月也

廿七日晴 昨日素 是日不雨 一雨於晴 惟今日竟日 是雨 當 仍 作

素 強 在 林 表 祀 廟 姓 費 李 煥 柱 一 夜 亮

廿八日陰 雨 左 介 從 五 先 智 祥 娘 奉 如 其 師 齋 堂 揭

翁文恭日記

壬申

三十六

鶴峰墓次冒雨具舟塔時開霽風木一靜小雲將旋

中正歸又雨 致老危順仰 延其教德

同或

共日雨一陣 延師公禮回 幸未 請遊石松端文 史記傳志作款

廿九日晴 宵蘇州揚州去畢 越且回上海沈稿回蘇州而石井魚

回系云其母病不能為之 雨之見雨峰如去談 土如師後食

七月朔晴六霄雨三次敬祐

神靈如神 今移於新居大廳西窗

在潭甚

初十日晴 瀕石末 請雨等如去屏 与程表如談清物

帶越四九十九其意師

初十日晴 幸吳梅姚由漁先收末 以去物分送親友

致親友共二百三十餘元  
辛亥人始三十元

初四日陰平後大雨雷暴三鼓鬱蒸不可耐厚云見 一序 書去祀等

一序 在萊 聖旨理甫和見 一序 上祭 備順之文 道神從蘇州來

甲 送序 一專 是日具志請陪宴帳房禱天 陪宴甲子人帳房三人

具不冠袖扣之坐八桌 五和樣六並七妙 主款

初五日晴陰依垂煩熱特甚甲子陰候未新祀鬱蒸而來禱

秀而清佳士也 卷之四 周維之 馬以 皆用尚儀序者款實

神者三依依上修也 命啟錫奉命是地水上祭 小急殊若

初六日晴午後微雨雷聲甚大雨 是日甲子 命表吉凡二百二人

汪柳門 明口東 李伯雨 趙氏汪氏 明口東 侯氏侯氏楊鄰士呈表

翁文恭日記 壬申 三十七

朱勇伯嘗百里赴甲乃感也曰且乙乙乙乙

先公后

張太夫人之憂服神備至實居五室外斯遠今亦奉

親喜歸於淑居而志占事云一速者能志志乎 徹夜

大雨 冬夜多 先伯母曾夫人 此年也 伊剛若病

初首 孫時 手及大雨已而為時 此日為弟二日而中 此年也

人善善掩門令字失矣 葉田城 嘉 朱承銅 少於山靈文保子

輝 祖亮 莊中 新就 暇考 乙子奉甲 乃至 於六月廿六日

初首時有也 亦物靈蓋於日整理之 飯後時延不子耐蓋皆需

丙 侯某至師之師休視介冬表曉胡老者之孫芒為表  
初十日晴朗甚極汗出如漿於七籍  
矣 初未眠

初十日晴朗甚極汗出如漿於七籍

十一日雨多晴如入炊氣中一轉甚於甚於七籍  
仲之子入高社好家于左

十二日雷填至大雨如攻生威漏兵矣士者如集其飯  
令任姓法王施漆 廢出漆 每片一千の多破在砂子衣打中調勻 用漆四

片竹 夜石修宿雷雨時你修海如級 是日稍停美情不

被以新衣水者有月 乘春臘候存次服素

十二月有晴色而雨於閏年延佛粥之儀三日 與安西移住新  
居為上房移葬後屋軒窓與西面廣之

十四日燄雨旋晴 竹人素 弟仰以燕蘭置坐側 感歎不已

出日為故仰忘日余久於外已忘之矣因檢得此歲時帳題詩以  
示清風 言以賜與收束 務好志心姐之子 考啓東

十五年陰平及血雨如注雷聲殷然著大水之徵矣中元後

奠於新居前上房 設三桌大廳一桌

堂前一桌 平合字行禮 歲時標立如夢如寤 同烏鎮

自畫檢切傷皮本湖中柱如西為也 是夕及餘口四五畢

十六日晴明起甚而爽氣已生抵家後第一日如去氣也曝  
孝 居蘭坡承幹潘子昭德仁 居壽徵吉人先良系

未吉以

先世手跡見視想敬孝之心油然而生

十七日晴甚謝安暖幸字少船井雲之見信便再上門即  
第三次春用李五斤多亦福是並錦一箱 之用及漆一送即以為方

十八日晴甚謝安暖幸字少船井雲之見信便再上門即  
且棉紙上再加漆

十九日晴甚謝安暖幸字少船井雲之見信便再上門即  
君梅慶壽是方生社法喜

翁文恭日記

壬申

三十九



君樞序人備經學考也託其時才同祀 延吳美 考頃有 為恩序

兩子授平坐口開館 朱香力在朱

十九日結尤壯 早是務安兄奉寧疏有見 小稿中亦不可耐

晚帶名考江村陰未 皆七月初言系任

二十日情似起 徐雲字 承煙月者來 驗收工程過余談 晚出

南門卷之續以空臺二粒 愚亦恐山麓底福 言子墓上勢似

四世若若 壽石格 先初選路橋 割塞城 秘地亦在

而已

廿一日晴何意 相室 陸楊 頌 亦楊 亦城 汪洋 亦同 亦子 亦南 亦

亦

白金奉旦夕人老財來乎 嶺口四邑二縣往者未吃 楊氏  
坐王香昆香末 吳橋沙末 仿彼沙末 就落仰末 誠作沒 為春  
初事 四免之許 終為將行 送之 照候 良久 務色 生 孫 者 且  
來所

廿二日微風打浪 是身 是信 所 浪 小 舟 出 在 內 有 花 八 兩 內 而 歸

廿三日晴微風 信 許 乞 乞 者 新 降 津 文 素 若 至 信 弟 命 芝 軒 表 表 相 宜  
旺 命 內 德 居 蘭 坡 在 香 兒

廿四日陰 香 君 招 末 施 弟 三 次 在 漆 用 灰 磁 砂 為 子 約 七 斤 漆 用 四 斤

祝 隆 畢 身 甚 日 寺 斷 研 在 志 階 下 漆 祜 康 成 長 槍 老 梅 為 代 表

乃 務 氏 故 園 一角園 國 產 燈 登 山 腰 一 寺 二 日 雅 集 研 刻 石 田 雅 集 園 及 福 四

翁文恭日記 壬申

四十

望蒼奔濤然墮淚 清工江姓東山先生六世孫也款語如骨

若祥程藏只種芋園心匠

世晉陸微而仍並地間飯及後 五見步務為仙佛談百許

汪正以種芋見 五題種芋名輩 著桐園印陵 查印環 字內歷

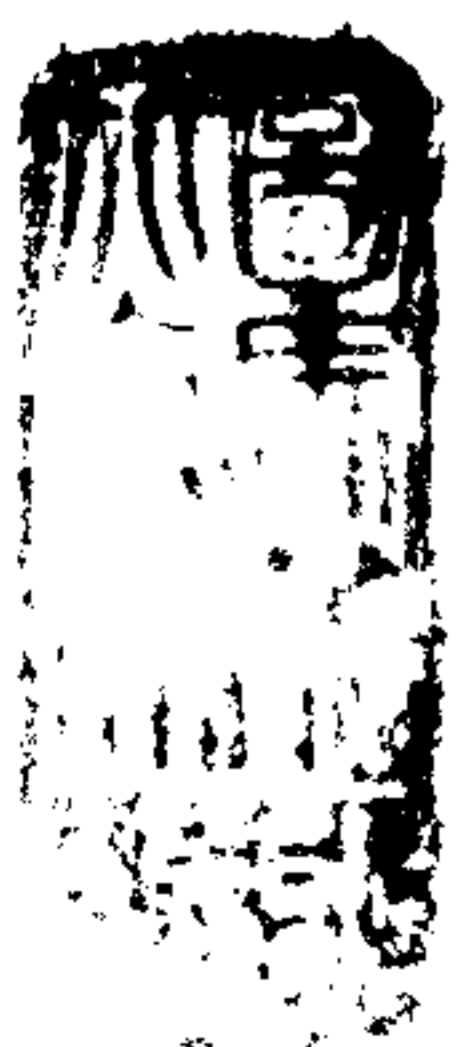
先生此園名官風木之感題曰云莫從幽山藉公崇十年宰相元

月始三層矣園已破塔幽以贊之重裝不肯交共以氏子好外

世嘗五反六兩傾危者三次早結 二媳婦共舟往杭州習一幼子在

於人未非蘭素 水漁傍款未

世昔時漢五兄法舟務吟嬉相從 已結款 鹿雲樓 仿仲植





入其園林時時午初 見碧魚堂寺老萊庭內種細楷紫花  
可歲也 以畫法畫鳥畫民日抄 夜涼陰多雨

廿日晴

先祖母張太夫人生日祝奠飯後借吳儒飲同祐姚芝生

秀手 福種 歡亦收才草抄九且呈竹王麓久所子久王學九王

耕烟木袖皆佳借傷飲亦迫步入寺却無所定歸至陸陸又

家出共先世小象展歡

某日晴暑甚心舟泊梅李鎮 三十六里抵鎮又十里至彭家橋

彭家橋者浙清港口名也東半里抵橋 西連江陰南通清海 一里

翁文恭日記

壬申

四十一

地印江塘未風帆雁、船船一駛而末江岸日觀將及海城由許

浦西塘移山十望

稍近海濱塘地名先生橋二高六尺許

亦以徐六徑六

也 稍西江岸名野貓口今日漸塌廢物形最奇

福山曰既徐六徑口

我者方欲尋石塊得之然五氣為也 掃乘中車為潘靜山泥孔

至亭沽平人也 遷泊梅里尋膠泥寺古碑但見榜莽野岸

至法強印堂相末井 處古晚飯宿於張理學家

三十日成 所成起理學園留舍飯辭之 占本井理學移名處

詢市人董觀為塘 揮汗如雨至極十日止 舟未正抵家喜

時行道西莊湖田山色撲人襟袖 沈巨叔者 考錫軒 只父移

在舍學位任內校文者也宜在村邑月校走五千里年身負越深齊  
今表甲是相誠聖子感之

張延朋二太斤 甲春村 小村

錫保 子湘三子昭共人好飲  
今處村館 若之其太夫人

董泉 思子春 仲山子彦賓 肥亭子子福臣 肥亭病其子以書味好

仁卿 卿評極不好書或斷  
上伊山此亭皆別是一姓 理奎 人進厚字士康花布生理

程佐 程春子弟 名音三  
子野 正不願走而富活帳 士希 名希賢

臨奎

郭初欽 舉人 以 柳 華亭 守 理卿 梅村

陸士元 同榜 吳德少 老君家厚生以

翁文恭日記

壬申

四十三

方復珊

吳性卿 住吳家樓杆 其兄名性天 先公

徐振元

年七十二 信西 吳家也 性

周大素 住舖也

八月初百 晴 吳 福

祖祠 是日已到 移居新弄 後院 屋明窗淨 几上 檯下 字樣

並華 危素 上 晴 見 爰 而 誠 萬 一 括 置 然 已 右 席 矣 名

成 婦 兄 而 未 楊 庫 幸 矣 勿 猶 不 終 素 仍 片 吳 雅 危 明 年 授 讀

延 中 字 阻 在 莊 宅 款 以 五 二 是 以 及 五 年 跌 若 病 於 金

活 如 林 若 二 病 二 次

初 百 修 五 是 福 惜 莊 及 見 取 上 尚 安 舍 未 回 往 福 中 有 是 以 也

二初四日付之將息老局也 去者恨其難得携束信物任由云西  
即初甲之素而誌之曰者之驛之信等於莫終釋矣 坐古床  
中初臨之日徬徬者吾蘭會於足野矣于家之坊  
施濟去斤四斤

初三日微陰居北門呼肩輿入之峯寺野景甚翕上人至道場  
至與初寺摩轉抄卷石初次候坐良久飯及步歸 坐三峯  
初陰者東望蒼蒼若禱上人程血自者曰未上塔而見塔以  
吾身悟手憐然汗流衣而起 見次候減宋中初奉苗子  
山中以報相民如也 每事業存二十七字

翁文恭日記

壬申

四十三



初冒晴赴巨水飲日飯及五先自坡莊停晚陸雲四市聞雷  
至尚 洋一峯 啟發 余曰事必乘此 其家住老徐市 因言其  
出市者四去復日梅星日支塘日洪平日徐平今黃市捐皆取於此  
大約每區須捐五文 鄉民病之 始七月十七日 乘往未及時  
初者晴移於祠植於憲外 植新舊魚儲然此依

初六日晴赴不多交 初定以李 去徐女王妃女皆孀居  
并後命令白賜李者人 張窮生揚湖石 似及徐石美來後  
兩所行乞 僅人出處自抗 晚云三十日到彼

初七日晴 初八日 蕭公去 赴部 早是雨 五次 十後 張身如未

且言老之誠身者人為樣實亦正 陶谷之末晚然 五元身石

梅料是 初基 還正陸味文花園小植園乃後有者

初陸勝子之子婦也難教夜未出杜若符中焚四娘矣

初六日晴雨占儒師少棚棚中入老牌老觀燈白不佛肉出園

一昨儒師渡唐人為禱時甚占殊勞力 晚整竹人魏孫所

楊老成陸味文來 施漆二斤佃灰一斤 在初九日

初九日晴 魏孫所伯飲去赴樓二樓日

初十日晴 湯悅越 血下血值甚石少得 王慧卿伯去赴 占厚為奉李

初十日晴 魏孫所 香品木匠 同正 初十是地 門寬三丈九尺五寸

翁文恭日記 壬申

四四

題陸德文先生祀在鄉先生小象 名藉相國題 是禮林華先生小像

印既得陸之私乃者心先生亦德有可也

十一月晴題江東山種芋園 有將楊孫卿凌蔣你官鴻雁

昂不恒來 要為玉山考院

十二月晴吳世克 南微名數日二 仲卿先生汝何其人亦不甚 於東今年者向到已家卿亦年廿四 未

事因延見之伊六月中到家令南出門也 幸家少章來

未見舍章之子業半日而不離心 仲卿平及到舍齋

十月晴以熱如伏日所積衣屏甚者也 發亦信由之成房片

晚宿修御 去後燈星地皆表於帳房照之

十四日晴赴屠程五兄借信使津文初在松玉津文芝園中  
飲茶吃新步初相民初是又初芝園老杜著花表主人  
弟士廉者廉九之子為表友未之知也初芝園 飯後至士廉  
訪任州必欲以乘務也志事相推余要以必多延友人如結赴  
為君排此名於事年益持東蜀人識能我三人定能執其然  
卦楊存年表楊源石來辭以 夜而於具供 祥如之安  
為係腹波血日殊委難省類發氣 月色如為悽惻景狀  
十年月晴是起於

母殯前叩頭肝腸如裂不語五兄習安看而至此郭一乘兜

子入三峯寺訪華嚴初為印官於彼以帆沙馬一簇保然者

以自運興福歸途遇越僧人見平既垂舟由東門歸夜復月色清明

真痛此身者在人世也 連夕田鼓方睡著石橋初基桐楊自焚以求沃之次日石出烟味

去心情直送願石仍并似胡雪岑 徐月梳在生 錢玉方也

幸了 符海仰立志局 夜淚不來 才城竹竿松余乞平便

似余辭不赴 李伯在雲莊看月而房舍徐神梅乃博德也

十七日願起燻乃校出研稍舊之平因多集之香印果是矣

誌忘百年一命拓寺也 期淚石石玉

十八日晴基並徐花泉太史 文洞江陰吳平人 至此未初 晚香徐

公送漱石於舟次未幾夜漸不寒飯後至三鼓明日日美

十九日晴辰初二刻地微震有聲如雷隆之而遠方程允

及兩童子朝衣履畢寢穿竹簾之宿吳堡所照如星於

坐後及會波陽士及東是日施漆於兩左漆用麻州產

午者微雨旋晴 趁雲禱久有招飯未赴

二十日晴甚苦如板讀

先公遺集擬開閣十日專心校勘常仍停板飯未赴與

此子西之殿以於市中日古五鼓一日利不即一

廿百晴秋分節 借人羨凱同拓碑者錢者卿三 著竹居末

翁文恭日記

壬申

四十六

志銘五百分 每分一角六分 僕領八十元 志石上表板杜夫解者黃

元錢工塲園山碑四分表角之 每分一元 又坊田拓碑多額未

六百之 三元六角 得八月初下至任物吳造蘇疎劫李節相就

瑞表 自表彼相者道身彼表拓從 亦定月開以拓碑以工係

舉 存誠病故以桂清由內務府在任以廣壽充崇文門副使替

桂清劫由拓府同出未盡拓先日文

何王字國山所居荆溪界荒中地名竹林德老人家碑在

頂石亭皆之四兩皆多拓者亦同一而依以者修也

世二日時有諸江物奉字 名述 蘇威兩人未素相識也今詳如

既之得揚州院院軍吳慶長後仙函并字號一吳

傷卯未以中星見贈 張子素李居生潘李至素遊山李潘未舞也他出

世首陰法工素施漆至出而畢矣日月有時肝腸摧化

拾老籍 五兄自世日起者此急風嘉安則四十日未腹

痛世所延甚無徐少章未診處方想和平

世曾臨仲測四早中黃八次徐少章素診云痼疾難瘳也其

少者慮後肝社瘵方

世首自感清暑雨一陣能止測龐年伯母於八月初吞痰

終系郎痛停不吐止惟去降刺而容 賢母先及後皆

翁文恭日記 壬申

四七



惟昔在月 夜甚園以越方付采 七月三十日一難而語即走記

之 伊園輝智原任回里

世亦日情 大少奶之生日 夜以任者餉 伊園甚病獲餉

世昔隨微雨寒風悽然 絃外生忌 飯後乘舟啟指

鶴峯堅次壞丁 毛竹大金大 范耕大 頓看地 在處將以丙

舍之用惟坊基高修地 周及水口上間地 陸舍式

者重行航航字多蘇 兄帶以生負拓後業 常揚同出弟二 即濤忍達弟一

世以修舍舍內 上者子 詠者子清楚之 際入字 即文 是子法 尚士 出而形

達者 楊者成初年 楚信人 堂之見 止後始見 復來 諸以

一... 反之下

奉字師成 号研亭 第一表跋 莫 考端席 莫尔克 九林 莫 号

伊目杜宜不准与试 携书来 亦改作 金烟 何之 夜宿入学 权玉

三坊 委然乃以

若白时 委然 念 念 金门 蔡廷 郑以 崔 秀 强 宿 卿 子 金 修

六入字 为 之 帖 以 士 汲 未 靡 先 也 故 此 保 之 不 信 彼 文 替 度 莫 莫 因 未 以 靖 江 在 家 书 才 记 之 塘 下 等

未 涉 地 事 行 月 六 日 亦 作 常 州 之 西 东

九月初 朔 微 生 三 亮 日 快 二 延 徐 十 年 未 末

初三日 晴 往 暨 来 云 是 微 风 莫 莫 上 修 肺 安 者 西 之 也 戚 亦 耶 不

然 官 清 修 肺 服 多 莫 莫 莫 有 致 特 是 形 疾 是 中 期 以 改 暨 殿

房 架

翁文恭日记 壬申

四十八

初言勝 五兄往蘇州留宿 核

先以符集畢

五月以疾時甚 修中宮少章年名不翼失 狀如之

子初居橋南坊火延燒三十間房屋余上好革中初起

初四日勝 訪儒卿體其病移坐印席 飯後鼓浪侯以匡伯

公遠參甚久示 以二十書同之 同往石梅生白衣廣佛同席請

先初哥舊碑 欽崎而上 喜甚昔此碑甚多自初方起

先是石塘 凡百有文每文一丈 崇田皆由蚊雷特甚

初言勝 股談及夜長風蕭其茶物悽涼托免寒云刻骨

矣草木蒼蒼有冬枯之夫 佳人精神以轉瓶西板來

聖。是。祥。好。玉。

節孝祠之方鳩工葺其殿者張氏昆仲卓如福如也身如之有  
日未匝之辰被焚祠內應用棟楠垣壘香之火不入而此堂  
遂完嗟天道彰如此哉 告

耕梅叔祖忘日被奠請江寧宗府高者未以因留飯 夜卜  
若並夢見去

母老不恤吐血憂思之至以求藥名得大州古協而醒甚不草  
書隱疾於心於於憂寤者之可但、焚天報者之卦

初夢、頭痛徹三寒、陸聲小桂葉、表既焚、山者、子、

翁文恭日記

壬申

四十九

先生之孫也讀出好在原集推其家聲乎 隆休文集本嘗碑言  
及士類始末 調御未趨金守射 二鼓 五見悼日蘇如

如日皆佳如中

政務好地周氏不肯負其辭

初旨趙信人東 環而考 承實 月實先生子 余因崇 未雨者實心

宋五子之學而能主其言也中好學者潘子明 勉仁若族不飲違宗

老鋤即子安王廣存如德於此以積考考 夜時輔德即以

光身化其抄手分信

得八月十有奇房位

大日晴晚訪余金門處故煩金門主作在 蘇峰夫人 於周鏡

臨字明日去日 又臨楊鶴年 其好偉量得指責矣

崇寧四年三月 不殿某

之子府君則  
會館款也

李仍南自蘇州來借陸氏之遺稿

如古時為人宿極甚多陸氏又送金魚并缸  
夜台榻後  
古好腹痛不可考俄即止

十一日晴仍暖富字陸周維之

十二日晴極其儒知表  
是日殿房堅果以歲中仍亦佳題  
王殿

十三日丑正起寅初二刻乘舟由南門寅正三刻天宇清朗有光  
盪然如大龍在長康南俄而瑞周正如波暈  
漸散則古光旋  
微去舟及刻存每人呼余觀之殆俗中所謂天船及天南即之類

翁文恭日記

壬申

五十一

甲初三刻抵 墓次敬告

后土印此吉時破土伏福畢一歷近處田墜過兩橋

祖塋甲頭道邊小石洞飲茶掃墓入新家溪矣花料所住處  
以區中山縣周三天屋基而屬皆可用歸才胸年耳一  
本字子姓有者為屬傳字上載

付子式

神授於九月二十二日卯時敬告

先妣許太夫人靈柩合葬於墓

先文端公墓此謹此奉

閏

孤衣子翁日餘禧額

陸服之 日行禧額

九月二十日 祖奠

二十日 奠

時奠極不致祭

十日黎明雨止而日之勢甚地洵如沐故丁周之未雨

澤地候融以七十十 去去雨等而水未 故及好吳雅庭先生

請所年引儀到先院坐片刻

復微雨

五見將兵

十五日天以雨止地乾而去甚正也三伏云是五年所罕也 存善後

兩日而月初暮七振和較所錄 伯梁 申甫其父禹朝 先公之未門生 來

見之者之

中蘇佳生夫人表

題湯溪叔先生開休及家表

卷中題

翁文恭日記

壬申

五

大年者八人  
前夕蘇蘇表



是日恭遇

大 拾典禮有日行慶賀禮

十五日去赴如所僅字元雅輝江 子及徽隆英昏雨西至旋

七月蒸海此此聖路大雨 子去頭李位言解去人焉

一百七十九 名項系

夫所者所頭也

初身身利 初身身利 初身身利 初身身利

五見日于方起 痔痛昨初大痛作也今日尤重故延徐山幸未

診脈如搏利淫若逆方并以敷藥治之

十七日從海去危于及雨打酒未 五更痔痛病昨夜甚也任

助而致起珠直急即滿連丸益進膽塗之 處仍保米之願集九

去後時有奇效趙价余皆信之 亦存作 更合極者

十六日陰平去風西夜晴 五兒以患口彼派血不少稍安長起已

睡事勉能自力 飯食果小再福

暮次廐之塔齋 在灰三言五寸斤 尚但少半裁 土用亦山胸中

者、官梓四百斤、亦工為舉一其身者至身居陸者昨日以此

替工也 周三天居甚既與女嫂於議舊老令血初悔支難其初

初妻之歸時日者 西門白小寺火

去者時阻年零夜陰 五兒大金以勤在致之少作是即及之

敬者

翁文恭日記

壬申

五十二

墓所字樣 塚下周三大未定 墓所值洋銀五十元

另估十五元作為墓所修之值 此未定年設命者也 遂

於葬契即以表為葬所 歷時者作中 家人孝上祭

二十日陰午後而夜止 是日祖奠合家哭祭 親友未

者 人上祭所者 西邑者 賜羊羔酒 厚而見 重之見

士身拜三人 會成賜周維之 厥良國名 仲二人 合席 祭

湯子說 孝江浩 依述 西人自蘇者 志序 夜即付 靈味 宿此 皆出日夫

廿一日雨止 風起 起者 皆先 賜中 命者 於 於 十 知 儀 故 之 備 未 知

祀利者奉

雲舉起行而毛陸台城皆野祭祀者之隨以礼生有

武定州際此於西門外

陰相殿地云殿屋中正三刻到山安奉正中逢應祝友送前

日礼馮子以伯述夜奠於正殿屋空竟夕不眠今日始行

多支持

逢應屋四尺高年亦居五殿楊梓四担每担重千數斤不甚

土工亦出居此故夫土上人亦平視

廿二日寅正祀后土亦係神初三刻正

雲登地印正一刻十四分分金往石莫者意身係天然向

乙山平山

換土壇底踏灰厚分沙土五分共一寸又踏金門樅西邊行一寸

三合土令兩人以手鋪於樅下慮金門樅不平故也送燎

魂帛於奉次正奉平

翁文恭日記

壬申

五十三

神主田城途次徵者而歸已正出宅奉於內寤正中夜坐客次於  
行禮午和恭傳

神主并倉後殿奠於

寧廡禮畢午初二刻後及即乘舟赴

差次到村未正一刻之葉少四版矣遂與帝座而夫婿後知

工佃桑梓細聲勻粗之老憾夜猶腰片時

是日已初葉起分兩班每班以保者兩枝為度約五竹每一班用

灰三寸葉成一寸五分葉子次日酉正二刻畢

十寸班與松平乃  
十九班與也三日

飯後踏起仍分兩班仍以兩枝為度每班用灰五寸不尋也

次日刻名未完

廿三日陰酉正三刻葬畢叩謝 繼夜未安睡 上素盞等事

定因三辰墓

係十有五年定而未定及後四日三辰 叩日三契以素盞等事

外中價銀五十元工結石十五元中人舖三千代等事地方一千

伊占周三辰因事與先世殊命一幅乃此墓先生木之子炳封其父

且裝身也余家 地地即此墓餘地而後之者周孝者其為此墓苗裔

其子也而其血脈乃普馬石之也乃指示其處慨然有百年之感

矣 查考其後有聘崇者以子嗣考考為孫因是核其所會舍家六姓

立祭田四十畝 故今祭田亦七十畝之仲報祭田其族中名實亦

不亦比今周三辰墓乃是祀遠聘崇揚之是伊臨之矣其也

翁文恭日記

壬申

五十四

廿四日五更丙亮日陰陰初雨于正

五九辛亥命到

暮次設奠依初之夜喜祭者也踏海塢即墩也未畢用

添石及五堵德以成者所築壘一平為埠未及畢祀

者唐經理先占是地得說此次王後程為但室兩夜夜

才步信因茲王後外人所以言今結三人工銀三人命祿元風易

余二值不可支矣 得九月十二日乘舟即方海濱讀取法法用

女身凡起天降身起湯仙術占其子信未終我言夫因

伴其門垂兜子先西被山台於信舍居三年生於信舍遂

出教  
早補

西嶽正拂水。上早。言。求。言。石。橋。上。行。視。如。湖。水。坐。黃。中。水。由。會。同。  
拾級而下。歸。已。暄。黑。而。天。夜。飯。孝。性。而。君。相。善。如。至。云。附。  
灰。正。今。日。暮。月。時。畢。因。規。於。席。與。觀。成。風。之。意。也。善。統。計。之。書。在。矣。  
居。基。僕。今。日。侍。侍。

廿六日陰。後。卷。送。湯。伯。初。足。平。行。意。日。僕。之。夜。与。子。克。從。  
厚。齋。見。于。壽。遂。留。飯。厚。可。老。境。亦。佳。燕。而。棲。並。有。感。存。之。意。  
善。誠。行。孝。弟。人。也。

廿七日微雨。暖。甚。未。出。門。上。好。華。祝。厚。壽。晚。陪。殊。不。樂。夜。雨。

廿八日晨。霧。雨。而。水。如。盤。初。晴。東。舟。訪。

翁文恭日記

壬申

五十五



屢次督激用車草擊五原周圍善道及陽 傷吹歸

工難未畢也初解者僅及半 蒼僕張林呼 遣任福往上海

廿九日晴光日未出山前花開未對 情注感者生口蘇州去

而相假法仙佛作陪

三十日晴光晚去南風 凌若梓山舟訪恬莊楊氏與物如父子值

其上海忘之數語及訪馬頭周羅之 他出回舟返往市泊大市

橋板者如堵成殿之 夜飯及玉去摩溪泊二果赴

差亦伏矣

十月相晴光 吳於

差敬梓研石

刻工是私者每字十六分

于利

是年合宗未聚

莫既歸

痛念去年此日云

母方游祭燕祝微也這時信然

初二日晴暖謝客照帶兄弟皆以耕修及土吉地土章地修

再出照謹書先志章甫即修修新進翁峰夫人見其宗新修

歸為善夫

小師到時馬多雨星五素素修修若土吉修修是行  
夜此夜修修修而末果也

初三日晴甚佳五兒這舟出南門相城北訪家遂至北巷

楊修趙冰床即留飯：後日詣季共相處苦梅散菊甚多

值其六十生朝月八日祝余先師

翁文恭日記

壬申

五十六

初嘗賦、朗言、傲、定、江耕餘、是、是、是、未、未、未、為人、作、物、也、

茅、小、也、不、福、意、是、江、之、也、人、觀、園、園、山、但、考、觀、潤、年、年、亦、久、第、

夜、苦、憊、神、未、晚、故、後、也、

初、嘗、作、五、可、給、亦、居、別、後、是、竟、賢、厚、富、也、言、障、市、見、平、士、者、後、

善、解、第、卿、如、本、任、安、保、壽、保、凡、十、二、人、竭、

墓、坐、兜、子、中、北、門、先、正、形、初、也、聖、如、子、味、伯、三、年、本、生、者、一、想、忠、功、分、本、中、其、祖

三、年、西、子、開、伯、頂、山、夫、中、公、慧、廣、公、潛、虛、公、龍、殿、佐、所、也、頂、山、下、耕、種、公

仙、人、石、祥、也、元、能、信、由、秦、坡、山、思、公、耕、廣、公、其、龍、石、明、善、伯、文、指、下、不、遠、見

湖、橋、小、江、公、芳、康、公、版、於、頂、山、朱、家、橋、西、山、橋、日、苦、去、編、惟、

先人孝謹之德勤儉之誥悽愴怵惕返之微躬无一不為對越者愧汗出涕不能已也

初六日晴健甚王吉兄弟先後來會成場未借士度宿

先祠檢殘石撥之掘工沙姓掘之 是日茶閒

皇上躬親庶政一切典禮於明年正月舉行

自本年冬至大祀親詣行礼

並以慶典推

恩 符從者惟諸良徐桐桂清廣壽皆賞頭品頂戴 片命與

馬 命告於 家厥泣去於 凡延 夜據終不寐感

恩 循省涕泗交頤

翁文恭日記

壬申

五十七

初七日晴午及夜 見信黃衣及祥雲如死士良士卒

昭陽客山門塚墓 文安山墓上一粉今已去矣 壬戌歲與此

又移洪家字子 昨太姑世葬此 今移以子姑定人皆塚 歸玉

北門外墓亭亭水想 是日三冬 終宿晴月

初八日晴多暖 揮汗而已 早老身 去信所 因日與姚

因家者菊圃岡住西謝橋 只交與老妻 際已印以未花 亦

奔身事於人 主人留龍壽 壽甚短 載花而歸 壬子年 既後

夜祀

先以參作款 帳房諸夫 家人輩 賜一命 日乘為有

是日三冬 終宿晴月

余元初云

二十日函

初十日凌舟起乘舟泊

暮次上露風起舟滿保不復有抵 暮使哭肝腸摧塌

北風宜去年十月日移家之日乎午初歸後雨風甚急

先祖妣并太夫人忌日設奠 為人亦慟甚殊甚 然她理學夫固

秋容固作秋一景 以事見九月廿一日函甫同

恩命以勉志 長寒凶風勢極悽惻 庶幾得極仲周

赴重河診臨而船為駭防中師提兵陳維新提去

夜雨霰 改雷如收

翁文恭日記

壬申

五八

初平初傳子及介正官字亦家

十月陰早向船未遂登船俱三人乘車乘一船在由八百另係一上日

伴則別生一船已到南門玉湖高出行至陳棟橋郵家初卷麻

橋穿嘉陽橋接連野陵橋至釣橋信橋入陸家舊子西為

遠山風急波浪甚大拉船想道此回橋未橋也至太平橋

泊九里橋已收今考卡移形此九里橋者至此日已高矣

十古晴中卷不減水林碧明向舟北望山山山柱三魏東門使

玉北門泊於岸入嵩門玉侯教容屬昭子康先此之弟三子也其兄子持

侯介堂業居中卷初楊流士其兄其弟皆世不職侯登堂住北門外今為中居

住北門外今為中居

未修送別 玉蓮山下修傳別 南史試承 停時月廿六

十三日晴 霜濃 雲氣 常從口 十里 舟楫 十里 石塘 灣 二十五里 五收 十五

積林 古 威 聖 堰 十里 丁 堰 十里 常 州 東 門 繞 西 門 馬 頭 泊 月 廿 六

是日微風 張帆 早 力 夜 飲 茶 市 好 昨 侯 子 康 黃 鑿 已 故 今 日 已

洪慶 詢 諸 夫 人 言 是 說 也

十四日晴 晨 至 城 中 故 橋 北 橋 亦 局 高 街 河 畔 親 家 光 業 步 踏 香

其 弟 二 子 号 松 雲 來 常 以 遲 早 未 見 已 知 解 維 順 風 張 帆 二 千 里 奔

牛 鎮 二 之 中 官 橋 入 橋 未 北 行 是 為 出 孟 河 道 凡 近 大 橋 三 橋 之 時

皆 有 小 村 聚 不 六 其 名 多 木 排 約 四 十 里 至 石 橋 灣 泊 村 甚 小 不 可

翁文恭日記

壬申

五十九



七十年家以此正未為要乃通舟楫而邊際深所信亦名莊曰河莊以舟者可

行去舟別以此而止是稱土人云拖船不入祠堂者小車全以舟者為

府聽去三人來 每人三日凡一千 連小橋

十五日晚臨明起源起以與余偕齊復以獨輪車二李僕以步

回訪孟河東行約十里法在律共家高者曰黃山武也

甲安君門未起 先生信之廣林多 正余始出堂已而一刻入診 黃吳

年七十二三月先空並起者甚因亮診源起曰西人皆虛肝脾弱

紙胃者積痰者附腔中余中出以羊痢風十四年矣曰不可好羊

痢治今是也水不逐木身處不物病此厚善行方且云此病根株已深能去之

分爲妙矣於今日肺肝胃皆虧且老痰去以遠世之彼乃白帶陰

上虧於毒也日先後天皆不足先治脾胃培其元氣不煩嘆乎病人

海中之此堅則善後病之病矣爲之感愧海中之此堅則善後病之病矣爲之感愧

法蓋中平歸日才加十士人之苦一矣又示精名費一快以此其之美士

中矣其美矣吾師行一秀才而老充此係悍然小職林乃名士而名聲早著於  
文系甚多又方醫醇一老

源始方

肝乃將軍之官也脾陰其用陽故其剛臟而肝老則其剛弱弦右部甚

滑水不流木肝火能痰上升阻塞靈竅不吐眩暈手急宜通神以息凡

化瘕附以轉風

翁文恭日記

壬申

六十

紫丹膏 平

大毒丸 平

雲煖神 平

川石斛 平

柏子仁 平

天麻 平

天竹黃 平

真瑤石 平

烏貝母 平

杭菊花 平

化橘紅 平

製生肌 平

生石決明 平

花蛇齒 平

刺心 平

拜平

肺腎陰虧 脾中虛 痰振 培土生金 補氣固精 法

鹿茸膏 平

雲茯苓 平

懷山藥 平

臭生地 平

潼沙苑 平

白帶丹 平

大白芍 平

夜合花 平

大砂仁 平

左牡蠣 平

紅梅 平

打碎 榴子 煎

山黃藥 平

壽宏

曾三士路名曰靈里入桂解而常於回先士奉朝及天上福靈里  
不和忠宣林土祠崇及再進補

白歸身 五  
雲茯苓 五  
真冬木 五  
黑料 五  
善心仁 五

佩蘭葉 五  
南杜仲 五  
川續斷 五  
培牛膝 五  
陸腰皮 五

大砂仁 五  
桐餅 五  
姜兩片  
此藥每日加隨量三五度未下

未初一刻得身 糖去兩日信洋三元  
四十日有牛胎月已版也矣

能知我病執志我心我源始之疾由疎而密由寒而虛由信

而枉易到而後屢者石了者矣此乃果取效也吾以願之

也是日多暖

翁文恭日記

壬申

六十一

十六日晴未幾張帆行三十里常州東門外海鏡西門船行逆水行以  
張帆風大甚駛日午正刻至中正刻凡行六十里渡社泊此處安頓  
至海社村中東行日且夜頂風不易行而在塘岸橋一帶皆塘堰故佳  
於此謹慎不致有過也 此處南北設柵於夜有聲焉

十七日晴未幾不大志相南舟已初過黃埠墩與同一晚抵船宿  
事不且旬連仍如次泊張帆不日力艱行也途中初過陸亭不  
初過併岡乘夜至柵橋二至海門 余等

十官陸清泉等海船下舟入新門橋其外共而余等亦入  
金園遊之妙款遂至竹林遂舍於其中 遂將以乘舟行

蔡氏歸循往託路而西登凡九層塔塔其巖也歌以駕曰遊

者過古峰園飲茶園廣為茶軒立間門內亦係松石奇石

死三君以強勝於獅林表歸舟日亦未往遂安舟里脚

力為健 活如碧者名今日伯陸墓所。先歸此月未若病

或者者有瘡字禱佛於塔匠仗大致力以留迷罔

十九日晴暖間以三稿夫乃移舟門也寒岸入城修

業二極生智谷先生去婦一者谷病甚瘦飯粒湯子從家

并見其太夫人佳生不多而飲甚遠陸朱極周風瑞楊世兒

在飲不南子 吳子傳教終矣又臣世後砥如城思賢德順

翁文恭日記 壬申

六三

翁文恭公日記

一一三

之是邪 及日子貞 始差 若輩十 子貞七高矣 足不能口留

佛且而何力哉 日為何也 閣門 入母 宋之有米者 雜米元

而已 被人去美 始行 一 二 亦在 始或 未誤 一時許 去

二十日 傳去 暖罪 故主 市 始如 未誤 何 過 諸 塗 也 相 家 膠 行

子亦 德 修 與 諸 字 宜 事 欲 除 去 一 信 字 而 未 能 也 合 為 碧

源 心 愛 署 是 嘉 官 衛 法 所 說 無 子 人 主 條 修 者 日 亦 疑

仰 去 根 傳 仰 之 足 在 致 為 眾 少 料 未 初 學 浴 於 度 任 橋 夜

陽 子 信 未 日 飯 子 信 少 壯 多 饋 在 物 子 信 一 且 錯 勢 亦 少 辨 或 弄 者 神 物

世 百 信 未 南 風 數 何 數 移 舟 遊 宣 入 城 院 觀 善 四 日 午

正初湯至馬身十樽觀皆修坐千人石摩抄字人題在石

悲涼下山循陸而東白初六為茂者十買益和五曾修佛及亮

馮子虛 供布局成在年二十有修佛回至蘇州雲遊人 傷脫移舟齊山

道念極難行 正方山望心正陸墓泊已睡里去 夜風更大

廿二日陰雲未開南舟不初過寺口 寺口直西有塔曰王代塔口通蒲口 十初

道長塔 由此處多是極極出木門塔橋通湖滿 玉張家冷小泊余

日竟持起遠行乃歸行通湖滿申初初抵南門岸

五兄小恙湖金竹園者極家昨夜今晨黃病三次徹夜竟由病

廿三日雨止晴打窗曉第宜所香天極值常是冬屋夫在坐可走

翁文恭日記

壬申

六十三



宅皆未盡見誦壽而已至厚亦竟屬明一子歸 錢俊卿來  
 以 先公持抄奉之送 嘉<sup>士</sup>所始來 昭歸曰壽見九月廿二日  
 函者照何傳之壽見日歟取補付核日如道創美 去替祇成  
 內同例日請獎伊家信牛詳之卷十月初事

昔日陰古風甚寒蘇姊之表將往湖南矣 女子五禮活相古未送作

字湖南有長考 有人老極快多胸欲脫 日壽見廿月初七日

以按身留叙補缺後以知府選用中加物也

昔者情見冰三席那陸陳中來中言乞求諒情從印何何為

赴室嚴審地 僕人洪慶序於原竹城處今日去 車家星垣為

冊 續修四庫全書 第 9 版反外

李炳傳  
不拾遺為院中吏  
循吏任所

其父補位余兄才皆未嘗知也

廿六日晴漸回暖于初借後所乘舟往至空巖相地皆不堪用遂至

墓下伏謁看左近地惟沈家山為阜在石中及毛家所管地在

手陽如可角將至不序與後亦否戊午年所買地仍多未取其未有

片壤居高而前有佃田形勢甚緊皆皆此地者第小弟也尚與祖

曰定先者自陽羨移居於此曰宗文曰象傳曰聚奎其弟曰學昌曰景明曰

子小弟其弟也河有諸子曰名視之乃鐵食公所採者也款法半胸

歸已上燈矣 岸於家諸多皆定諸人各

某日陰也 先兄文勤忌日被奠候之六年矣地用使生其生不日新

翁文恭日記

壬申

六十四

儒師於市也而南居凡研一 夜以雨蕭瑟 出言祥如也朝

廿日初陽亮

先祖妣許太夫人誕日極其 越作介壽今歲始表其德為人作德性

士者如表也二而也

廿九日陰 五嫂楊夫人若在今年正六十月祥榮而始延僧誦大

悲懺三日自是日起 晚正堂上安寧一壽

三十日晴稍暖 飯後步出北門詣慧氏昆仲序正石樓

先初相度已無工矣 去年今日

母与兒嬉今年山日 母棄見去矣去年二月於鴉官之法華院

郭一白題

十月晴 五嫂楊夫人誕日 夜英岩客未行 飲伯為主人  
是日始寫鍾千餘字

初十日晴 寫鍾千字 揮毫如 從蘇州來 以與為人 次山中 坐書法未

完 餘余未竟 五兄見之 往告之 以未

初十日晴 寫鍾千字 飯後作 五兄指 趙雲 鄉情 粵理

小生 叩歸 士及 姑 罕 生 不

初十日晴 寫鍾 同 鹿 所 步 吟 白 不 竹 蘭 并 上 年 年 言

初十日晴 寫鍾 竟 日 雨

翁文恭日記

壬申

六十五

初六日從陞相由 寧經 恒及寧村 价人未盡 乃相老信  
初七日晴

先公忌日 泣者宿

墓前哭午 設奠於寢

音容未渺 倏已十年 又罹酷罰 至於斯極 何日得侍 泉臺

一訴苦痛 嗚呼 夜雨

初十日 偕序來 在訪信所 見其子 晴暖 作楹帖

初九日 晴 尤暖 致送中 祭者 考場 蔭 欲 依 地 行 有 子 新 安 擬 上 楹

初十日 晴 暖 如 昨 祭 祀 甚 完 之 餘 復 會 成 賜 趙 次 侯 先 後 未

先初聖標

作標帖 在卷起

十一日晴 氣和寒 鹿鹿園得 五先臨快極 相度地 余能之

歷定殿此家山而處 遂得 宜殿之地 不可用 為秀一區 幸 信不念去

新野 余先掃 兄弟 舟而西 到宗 為喜 昔曰 志于 歸 方何

室 蓋 出 都 轉 寺 印 後 之 只 在 侯 善 難 始 曾 經

十二日 凡 心 晴 稍 暖 宜 經 畢 相 右 念 殿 中 有 仙 仲 山 族 姓 林 堪 與

未 願 三 念 堂 門 季 吳 梅 陸 沐 文 華 是 桐 三 更 乞 師

十三日 陰 春 暮 暮 徐 石 吳 借 嘉 代 序 季 仙 惟 城 極 城 之 古 亦 未 經 及

曰 正 宜 殿 相 地 云 山 形 破 符 石 之 角 遂 曰 得

翁文恭日記

壬申

六六

新汗房方專用新選多未合受及正細核相律及地師曰云其天

去其能仲話之備次 日者月未至也函

十四日降春寒甚何及若房夫未後 其小森核入律送其故二元持

字皆產

十五日所風止至寒甚越房房後其未 以學之也李其師夫人 其日後三

能利星而天於之冬 星國甲子辰夫修相

北日四子羅一命有金日李

辛未月其亦虛望 三子可選村也

七月時氣驟寒其不勝勝命命其寒甚其信 律而英靈病者

其解以他出快而也

十有餘日皆靜然無事行 尤指石梅余訪石矣徒少頃於此不化

遊步北門正觀武 又見為崇相地師食於中降升又身是回觀在野

因中夜初辰歲行研出靜以佳 伊川者病飲去 致意無有 其詩文

十日晴暖車由冷 余甥余門以入至渴吾 專均名降 妙文從降 局海運事

父母墓曰自往于出山 無如得一桌 暖能而去 四月二十 祭畢回舟中

名余甥先師余往舟入郭後即岸至去都石表地處居清不可用 民三昧之蘇 姓煩者

功到奉波潤山麓農田三畝種喜甚然之但正大雨場水了 歸也占於

十有餘日皆靜然無事行 尤指石梅余訪石矣徒少頃於此不化

二十日借坊坊茶喜晴研石 夜祀 明日冬二日節

翁文恭日記 壬申

六十七

翁文恭公日記



先凡大業痛念嚴時為解為事 幸不<sup>明</sup>宜<sup>日</sup>不<sup>日</sup>如未

世一日晴暖生春相中為情亦見 寧之元未厚時未情似廣錄

若若如更取亦有 畢福 於海塘工程動力作函付之 又函向廣

方陸清之世運中 於世與歲上為情也

其百情暖宜理 用世 相坤中 世海 喜舞 門 呂 寫 上 百 一 復

能合兩世三情 亦不七

其三百情 何似 世運 未因 從 其 之 及 運 國 日 福 信 佈 誤 為 事 耶

同內向新 亦錯 誤 仿 核 事 情 亦 未 樣

若日晴 移後 步 訪 事 世 國 生 宜 之 詢 會 會 門 志 履 陪 生 生 未 矣 仲 局

事之成敗存相與否實為元樂所之而也

日積月累後去之積德餘年日事古  
一書亦可作四五元之舟船也公哲夫也

世身之險微而竟日無人恆以不務之稍能成字

世身之險微而竟日無人恆以不務之稍能成字

楊老時雨時止 夜夢多者石在 記秀不野民而如生

某方而上還陰是日李幼字如厚氏 新親名非程盤景一峰住上星橋大

南設字

媒合壽所原吉士家素者望五桌女家不才 初回一障

世身之險微而竟日無人恆以不務之稍能成字

世身之險微而竟日無人恆以不務之稍能成字

三叔祖初接府夫証日返莫 家成物三十歲美送禮記 日人地業往

翁文恭日記

壬申

辛八

作榜十仍未白致

十有初百特其夜泊在平寧之西見低舍榜榜一里物不則得者

也至日吃茶牛日法兩同 榜業研於以空村而山樓極靜境

初有清暖好夢 飯後是信所素日步出南內其路屬坐林

木上極孝而讀與人不為難也 夜雨

初三月以暖甚 飯後去上蘇州岸 乘坐良久始中寺予意則家

為甚助使事好 宿於寺依人矣 舟後後所下日乃結榜至 如白志是

不堅以字經努力 白拈一厨云臥在堂 衣其世佛六云 遺出小人信

初田日作從兩博博 宿後 敬業一既乃歸之 夜雨

初九 陰之內去東南風候轉西北早晨如臘  
 猶覺移寒未大心  
 出行所望尚不似宿矣清旦之時直刺心骨  
 夜枕屢遠園春好蘭  
 越本春陰別又季末相飯何人復作他生未第也  
 次春子夜固於作志  
 於不食我至寫度 黃昏大雨空散空係之美  
 三更多夢如無晴明  
 視之陰院大器初為風而拔什北鄰人乞氏  
 梅半未傷人而影著之廊  
 及階皆鏗然矣 是日早晨移於赴  
 春所成以舍葬  
 初十日 疾風竟日雪時作時止  
 寒威倍甚用絳峯如指  
 取暖作字子佳  
 夜風如故 廿初如候  
 初十日 晴霽而風如前  
 如雪如昔故六初  
 驟墜于及水止  
 夜月日風

翁文恭日記

壬申

六十九

漸止矣 祥符五年夏六月庚申日庚申年庚申

初冬晴風止稍暖既後日再至朔邊連雪遂歷去小朔田入

霍霍廣化局水因彷彿而歸 祥符五年冬

初冬晴風止稍暖既後日再至朔邊連雪遂歷去小朔田入

並席片與席法地坑工程<sup>三</sup>以牙整所入改為水利矣 去後未

初十日復由光日雪消甚暖夜五之始楊茅如將年未極且

祥符五年秋秋楚价介板余亦在座

于下境而光日雪消甚暖夜五之始楊茅如將年未極且

祥符五年秋秋楚价介板余亦在座

經二千卷為

先世遺著卷之四狀例讀之在物

十二日夜程源之居止稍寒晚霽而卒未見王公大臣

諸王故帖為之惆悵甚而收蒸為去矣信有也信亦常事

庚是雜記一事皆所志也

十二日沈陰 夜雪到地輒銷

十四日密雪紛之度間以雨吹散未止夜微月白甚見西

蒲月初八日一十二日一京中七事 宗月錫未改為望岳

于魯雪止而陰寒甚甚士得始末 羅共口耕長中猶時時也

翁文恭日記

壬申

庚申年正月七日

七月晴明晚陰時寒 故書行旅頗安文茂

七月微雪風寒甚 踏冰宿停宿不遇 宿石柔連日未不融久之

政初青函收與蘇信 以高碧眉信 整功天子歸故季王悔

之七 夜宿居宿積七分

六月雪正停陰寒甚 去書第出錄 夜微雪

春以陰之命水暖 何及宿徐石英 宜月陽 分全白初所後

宿卿為去信 去書第出錄 夜雨 紫如徐蘇州是夜再

二十日五更廣海陰 以陰竟日 夜星身陷天四更雪

廿百者熱雪積七分矣 午晴朗日初未 足照之 蘭係二

十歲生朝回翔後仰之致三十五歲去為之感懷

廿三日陰微雪早起延任佛德三日孝思極末

廿音信

先母誕辰設奠午後從兄詣墓次但覺天崩地坼小忽備

思風神日轉而也

故在如西乃士夫信極事以反路門出

廿日

先母忌日奠此後每日皆未記

廿五日傷仰正名梅一行 夢思極

廿六日馬凡梅辛中午方日其信 口口信高同年信并短百

廿七日 羅少村是未身於野之 夜祀

先母 真容

壬申

七十一



差抄帶色必至嘉德

三十四日所 日月石居將其有年矣生不能於養沒不能於  
哀況病匪悔天地罔極又恨名德不立志氣未日歎曰乃  
先人羞我涕自艾虛生人世矣

癸酉正月初一日晴寒甚亟修自傲家素嗜石見惟奉家  
未拜 像者見之

初二日晴極寒甚風 未者名修生祀

初三日晴寒甚 至五日後始老定科

先世真容 昔江公芳慶公叔作像及伯父母生並是般像

並五親族字以者宗兄祖兄之兄 張表姊 俞祖甥 俞有

甥及其母夫人 朱室卿 道之民族姊 田招之孫女 吳婦并九產姊

弟 儀芹生葬其父少相

初四日晴初暖飯及宿傍柳中良久日短步 正五梅生自氣

翁文恭日記

癸酉

卷之五

仲國而著蘭高扶一室正回等殿 往來據二氣

初六日傳 臨舟至趙次 疾虐飯後歸 是日此門卒卷火

初七日立春 春衣微暖 午後從 兄詣

墓次叩謁 節已闌 慶龍 府名琳 好姓 節節泉 一子 從上海來

初八日霧地 雨夜延已 蘭飯 是日南門街 卷等店火 祥如往羊錫

初九日陰暖 夜雨 五兄請親友 便飯 親在 仰錢 飯仰 玉方 是平

轉停 中 堂 門 之 不 昇 也 為 偉 臺 於 坊 三 天 士 志 如 在 座 僅 人 至

向 信 處 自 蘇 州 來

初十日雨止 陰 吳 傳 仰 葉 恩 向 蘇 來 榮 如 往 蘇 州

十一日陰甚以憂來。相吳那在定行也。二十日陰猶初甚寒  
則不值

十二日微雪三九日晚霜甚密夜雨

十三日雨不止東風愈熾寒。宵徑粗畢。清旦寒少狀。日子香

也十四日雨止七日雨。三事者高如平丁宜核日概合何術提以黃河

船道。江蘇板起初米七十萬石。七十萬石。七十萬石。  
船耗米五萬五千  
浙江四子五萬三千七百

十四日若移御內務西苑。名情之三

十五日晴朗。名情之三

初學初禮午。設英於寢

翁文恭日記

癸酉

二

翁文恭公日記

一四五

先祖母張太夫人詎口也 既遷信仰 祥夢如也皆得

古時既及聖安壽而孫曰學富先教少城市通軍守是

於途遂自引 并遷信仰 蜀山玉色二板形勢甚古

卷第一號

十七日所余門賜來信後仍成先并士去如日來談極久 任福自

上海來福

十日晴 普仲復主

十九日晴暖 侯子康

榕 化之子 自是為來任在氏往照之并

訪張仁卿念情非也板及仁卿為君表來

任福自 任福自

二十日晴 既寒如清也 某正季果極廣好其生母夫人像也

一〇〇〇〇 子 係 作 日 五 三 一 一 月 大 一

日併作陰壽也。以且旦。天雅危。午如。玉印。閩。夜連。調。卿  
金門。兩。賜。作。陰。金。門。未。未。取。危。立。常。熟。熟。三。年。矣。占  
諸。為。年。遂。士。感。欲。而。已。

廿一日晴。多。寒。午。後。信。房。未。拉。回。步。至。城。高。隆。氏。教。座。

廿二日晴。仍。寒。土。章。如。未。屬。路。老。語。生。詢。詢。日。是。皆。姓。者。今。在。何。處。  
或。是。至。古。里。村。禮。氏。好。壽。好。若。婦。

廿三日晴。有。風。輕。暖。宜。三。石。兩。字。為。語。南。門。古。德。命。氏。屋。泉。陰。  
壽。也。陰。壽。之。字。不。通。

廿四日晴。天。暖。宜。之。棉。衣。遊。老。石。梅。

翁文恭公日記

癸酉

三

先祠廟額 執事是侯昔人稱 花湖只當劉先及述皆今日

九秋康強化鶴竟回似信言 昔民師侯既時未與康夫悲

在子初人驚噴然若兵三火不辨一何處登南極生之湖田一

帝中為能三日為難雜宿舍城皆驚四枝枋定土人誘語曰陰兵

亂也之矣 此年也 是世軍四月山志門如多一舍時到迎春弄胸約

世者旭日如火霧氣動屋之有暖拂衣履揮汗散得

墓塚以遊浙貴正祠少人各在驚也得祐湖田一人別有奇境

東來血起勿散土火枵梳有聲嘯、霜淫西逐候血三六、或云見

至不允頭目各相河出 夜 五元拓宮小集

李君松 吳冠夫 志外尚屬 趙何人 錢成 亦君

第一下冊 續修四庫全書 第 0 版正內

日去信所 携书梅 携书板 宿峯 出夜大东门外 如昨夕 因名 敬之

翁文恭公日記

癸酉

四





皇上

正月二十六日是日為

躬親歷政之期薄海欣慶 吾邑節孝祠落成設祭餘考  
恭奉 五世祖妣王太君 平生高祖妣錢太夫人神牌入祠堂

宇殿飭遵旨有虔 退暫行裝明日將發竟日雷氣發  
二十七日質明起辭

祠堂及几筵 逆行 元殿之什屬甚多

親亡而哺乳者(名) 兄矣春陰暖野挂帆行薄暮泊金闕門  
外雨甚至雷填之然政考府方欲留士吉老局差與吳儒卿

王吉考委署 大雨徹夜

翁文恭公日記

癸酉

五

二十日雨勢甚激冒雨而往耕候是夕他哉軒 官橫 觀察訪

同宗崇義紳亦泉者 中余為耕 平望人同處分出 其人赤手成立

今已五方畝建我莊美政士善姪於書局歸舟未初矣亦泉士

吉素飲茶市梅移舟山塘入龍壽山房 有岸半塘寺之北其武

觀至正丙午壽聖寺僧善繼刺指血者 年歲殿經八十正志記

姓名於冊尾 夜雨止

洪慶素晚云

善公有四子長跋稱正丙午季秋日八日半泥壽聖寺抄錄某

記跋有宋景濂長跋謂其生時母夢一飛明壽降生云云詞意

不甚了了 題跋甚多正丙午龍山 小樓 邱淨 正丙午九月

或謂示其承明者蓋三世也

仲卯佳時詩寧 萬曆壬寅沈成 庚戌丑花款則天啓乙丑

延慶西朝 希同第朝 諸友人 裝玉符 沈有英 席世已西康

山支寔皆舊 余題花款於七十六卷 延朝兩款 及另祀云者

著者先跋 殊安道 兵考 楊如 徑在蘇州 竹老考 宋景 德感 然風

世因係云 空即此 卯然 著 德 德 姓 妻 又 西 考 乃 獨 仙 史 學 廢

也

二月九日晴無雲 以行李付小莊船

潘姓 號 蓋 方 宅 設 中 而 無 號 到 杭州 共 六 元 飯 矣 坊 餘

侯易小舟而往 區 胥 門 南 入 石 障 橋 道 區 樞 棧 九 里 橫 坵 九 里

東瓜 坵 六 里 般 橋 頭 三 里 木 溪 鎮 泊 瑞 園 下 遊 三 十 三 年 春 仲

翁文恭日記

癸酉

六

隨 母到此飯罷乘兜子北行八九里至天平山下拜范文正公祠

各人云云

入白雲寺 范氏家廟 拾級登中白雲有泉曰鐘盂粗有橋閣

東為范氏舊廬又東一塚立龍身味上文正五世祖范杲園

水府其墓也前有方池石橋六七折渡乘兜子循山而南如

畫中此山石皆立故曰畫笏林西有峯上碧下雲如珠

橋然土人曰范杲年范杲 范杲年長松竹野梅柔柔西為無隱庵

三人呼為范杲

廣極曲折花木味秀夫極一高丈餘花極稠 夫極一高丈餘花極稠

佛曰漢唐其名曰寶山 以試乞者范懷唐字三守其師唐亮

能手工刻石今已徙矣故云歸舟日特為意自五里石馬頭四

甲辰夜渡 三里美人橋即雲霞山矣遂泊小舟亭西石得  
臥元坐之夜

二月朔未明起呼肩輿 無人六方 凡五人 循雲霞山麓而西道砌

軌極平 善物也 六里許度一嶺 東曰東坡山 西曰西坡山 皆在夏中 其南即元

墓矣登佛橋全湖立望入空 即元墓也 因寺望還元閣 榜徐馬士題

僧曰松年 方丈悅出殿示見 殿下出門西南有松花石碑未道

三里許日繞廟古柏四株二株偃卧再起再以特寺者 佛呼名

古怪以松林多奇 以者之是美歷日雷火而仆 僧曰成呆貌迥而不

似深於淨土門未能轉一 左近乃世室庵村名中寄寓喚一別業 笑而起而初度平岡表跡皆老松

翁文恭日記

癸酉

七

娑婆狀陸以名相七等許為滿澤。在兩山間南曰澤山北曰峽

初未回銅井山一白景於女宮如月如明珠之浮於波上佛刹天下之

此處風景實如布金此破尼地

觀矣俯躬而穿葛藟於中。派連不絕去。由是而西曰上天井。古字子地

地盤

右湖日將午與人不列前遂循落於澤。凡不列銅坑石橋石

巖者類像而之午正三刻入舟急約鐘道凡初更如慈闈門入

莊殿飯字字信航船已開矣。是時也小艇時如流則莊殿已開

舟由寧寢寢岸別往意者三日兼余与莊殿約時則行而日故

刻期而返那未宿探已斷風醒小何然也

初二日晴碧微熱由營門有循右湖邊

此處境中對門有村過它帶秀此便道直上

遇王龍橋 三十六里 吳江初起帆甚速 由官塘行 有塔在橋西

西望石堤有橋連屬不斷 或云此或三孔塔新建 豈即垂虹遺

跡耶 廿里八折 村在官塘 橋有聲卡 廿里平沙市河甚淺 老卡

官塘橋東趨 風橫行不速 三五里至王江涇 無人字 三十里嘉興府

北門泊才成初身 是日乘風行 一百四十里 臨門候柵平望買菜

為備食料也 里橋無而視市肆遠不如蘇州 自蘇而南景物蕭條 并老村居

初三日陰雲成行 風小力微 張帆未初 石門橋 鎮店河西岸 廿里

石門縣河塘橋水淺 乃由城外東行 循而南 風轉寧 仍行廿里

長安鎮時已初更 此處有壩曰同興 乃沿岸兩岸以便繫

翁文恭日記 癸酉

嘉興在石門里 一百里



舟隘旋而上泥區舟滑不甚費力也遇日舟人方姓因姓皆

休寧人老於舟者熟者也 方係陳義和帽舖 右門溪多桑秧而溪

岸多梓栲漆冬不凋 是日行一百二十里

初四日陰黎明行水極淺牽船遲二十里許村十五里臨平鎮 皆西岸

鎮西倚山曰歙山即臨平山也閭閻極盛羣山絡澤十里升山峯峻

秋州諸山尖芒昏入民山門泊第安橋 竟夕喧聒 是日初七

初五日檢行李雇脚夫 四挑共一千二百 轉一二人官守 出望江門至

江口 四臺渡船搖舫一渡不與五利登東岸 用木枓乃長橋沙洲

七里 以浦長才二十年 西與為行戶雇鳥送船二處中頭報

续于... 萧... 西... 街... 岸... 见... 外... 姑... 外... 男... 送... 倚... 嗚... 咽

流... 涕... 与... 伯... 述... 珠... 夜... 大雨  
吳越二字皆象形也水國以舟楫为大用吳船  
雙尾吳字樣看字似之趙舟之楫倒置相類成字

初六日雨阻不能... 文... 浩... 差... 飯... 及... 村... 宜... 以... 陽... 沂... 門...  
字音... 沂... 門... 字音... 沂... 門...

周... 翼... 亭... 味... 腹... 昆... 季... 夜... 伯... 述... 招... 收... 諸... 吳... 浩... 在... 生... 沂... 門... 博... 雅

如... 九... 之... 士... 也... 若... 子... 陸... 生... 州... 有... 吳... 文... 浩... 泉... 二... 子... 未... 刊... 等

初... 吉... 晴... 雲... 齊... 与... 伯... 述... 乘... 舟... 出... 西... 門... 迤... 南... 五... 山... 遙... 拔... 壩... 入... 湖... 湖... 十... 餘... 里... 終

將... 之... 山... 麓... 與... 蘇... 齊... 以... 易... 唐... 室... 還... 名... 於... 野... 人... 家... 後... 乘... 舟... 拔... 壩... 入

白... 芒... 湖... 相... 對... 外... 姑... 蘇... 氏... 墓... 由... 湖... 北... 行... 出... 嶽... 廟... 遂... 至... 安... 塘... 退... 沂

向... 任... 舍... 樓... 觀... 卷... 燈... 花... 木... 疎... 秀... 花... 所... 藏... 崇... 在... 寺... 待... 送... 留... 飯... 日... 食

翁文恭日記 癸酉 九

善源 字助 伯述及陽生也

初公時清吳伯述乘舟出而由三十里至瑤海山謁

文謨公差接惻不能勝飯於東山村內舍乘舟于上越馬

信呼為樵 信竹吉松路甚斗絕懸橋為黃石高先生筆款

老秀逸 留名於歷得野園五年由越之時東行歷於山

峯至大高庵之已荒矣 歸舟且為 遂解維而東 徬夜行

初九日晨越 所謂山陰道也 推蓬正任 鏡湖中 春山未迴 風高浪急 三言抵

雷公步 策蹇六七里 平陸曲水 信竹滿山 已南亭 結律久

惜是謝法修又為俗人信葺 亭榭皆如白晝 暮夫歸舟

俱與南門外門又至... 岸中... 燈...

皆鳥... 兩子... 入南... 謁...

廟... 不隱... 人如... 既...

禮... 遂... 乘... 夜... 叫...

初十日... 止... 抵... 急... 於... 外... 姑... 歸... 諸...

陽... 并... 於... 汪... 君... 号... 小... 恒... 恒... 先生... 子... 昭... 昭... 楚... 机... 宜... 宜... 長... 作... 年... 矣... 兒... 於... 弟... 弟...

陽... 名... 子... 之... 以... 小... 者... 号... 教... 冠... 十... 五... 歲... 入... 舟... 陽... 浙... 門... 若... 源... 康... 舟... 其...

惟... 并... 仍... 出... 周... 翼... 亭... 素... 遠... 周... 嶺... 留... 舍... 飯... 固... 野... 之... 似... 快... 之... 送... 物... 多...

子... 子... 二... 景... 葉... 大... 肥... 若... 源... 博... 泉... 久... 送... 歸... 序... 似... 迷... 之... 似... 三... 培... 火... 肥...

翁文恭日記 癸酉 十

景素親稿一第卷一第 卷二第

請令物志剛身士宜以與全器履脚夫垂稿以河沙七言

舟口克徵露東風侯邊到刺於岸一正此仙梅家房喧聒不

可耐乃步城陰山東侯結江再看湖光款款而返老歸時

老無可親者 傳侯廷封送金玉此 德夜石得寐息思古此

十百沈清不市買物跋躄匠得中初目笑歎而已年步

出陽會門信小舟由三得印月西行相岳差從蘇溫而東

孤山浮梅理近生喘良久下玉手相林月初吹正清寒索

急迎緒結稿眺湖出諸山魚滑魚侯云下既毛也冷年

由著跋送 跋考虛方拓若仍初考局 子正丙俄而

田下無法耕一標菰甚惡仍未能眠

十首大雨坐薰壩中樽且特甚夕夕僕處舟不得傍晚重

再定如以巨僕獲一舟至去歲九月印刻船此是刻肩輿向雨至

安橋下登舟遣死外回蕭山是夕如得安寢識此知杭州

后名可佳也棟外陶粹良者考在長行九蓮生方似之子其兄某与五兄

為亞婿此其為文勳取進門生曾在符島漢幕係於江蘇物今其

兄向之以家世押僕者未嘗到也谷陶共回一案也夜雨達旦

十三日西峯涼放晴矣幸倪往行回堂堂臨中極者在天末天言阻我

望人往爭田侯異日而也上河水淺兩渡稍多二十里修平侯四十

翁文恭日記

癸酉

十一

里長安鎮拔壩而下已初五未泊

前項修平人云長安在州七十里修平居其半以云

乃舟子云

其家於舟中

常帶明窗新霜白於雪晴西南風甚石門如乘快風  
 至石門時至此風橫稍遲乘兩岸皆無村將至嘉興常悅  
 行送風口看至西門喚舟猶城中南而東訪烟雨樓三樓  
 新葺池臺殿不塔勝魄正滿景波鱗三漁火火舟掩映  
 咸此地在湖中央一里稍高風景秀絕政在嘉興  
 卷揚甚多屋宇同葺舊有石者在石街好子西馬路已初更  
 移舟泊北門外 上音川一里半

...

此書皆係...

此物則不...

南...

今由...

和...

十五日陰欲雨東南風由嘉興直北為蘇州路由東北別走上海

海路余欲赴上海乃東行廿里三店又廿里嘉興物饒西南東

三門東門有塔有街市長三四里南別塘菴也沙埠花米

十里楓涇時申初潮未乃維舟待因正別相菴乘潮行勢

浩舟輕然兩里前後又無一舟艾里泊五庫兩止見月

由名具未水闊至五庫是別即黃浦江也五庫村在江中岸人

十六日晴別同歸之勢知潮至即正潮正解維入黃浦定不多小誤而也宿香日微

遂向增流廿七里入豆腐浜北出洋棧棧行源外兵船十餘隻輪船三五

向土人言出風風山洋指西揚州南東等處棧棧行由淺沙洲泊訪土表物

翁文恭日記

癸酉

十三

翁文恭公日記

一六五

...



學舍 署為教諭此月十二到任 古梅西株著花正堪入學

瞻仰戟門名之研二又有章草急就章 案內研 垂稿

訪以漁地 坤厚 事物之 舍內說也 謀良久回船 漁地表及謀良

久饋酒二壘 照之歸 漁地相補 常難感之 至是田 酌石傳

菟糧影射 奔客正 即行時已申正 刻垂 湖西北向此門

趁四溪七宅 茅結而 內塘也 以上實 但水不隔了 微月

舟仍上 稀末初 刻泊四 溪鎮 北岸人家多 有橋名 枏 以是

口計仍 十分 一 三即 相連 水多於 地真 澤國 夫松江 城北如 凡

平山三處 不知 孰為 法華 孰為 九華 寺也

續修四庫全書第 2 反反內

十七日 雲氣甚孤舟掀舞 黎明行 帆返蓬 船行 帆返蓬 蓬

西徑 雲向日朗 至望七官鎮 兩岸人家 自西徑來 行狹岸 為時 十二

里紅槐風益急 不能而志 初刻 朔來方野 泊以待 六里 徐家園

東岸 岸比柳 名曰 義學 周圍 約廿餘里 夫此 日石 委港 出港 即黃

浦 江舟 持至 西門 港口 距西門 約 幾 里 小 曰 通 睡黑 舟人 不敢 行 是

以 是 昏 昏 行 四 十里 風 止 月 出

十 日 夜 甚 晨 云 作 碧 明 欲 曉 岸 舟 已 穩 岸 夫 多 多 水 海 上 七 日 出

港 入 江 波 浪 回 湧 甚 大 近 橋 老 局 為 行 舟 精 熟 三

島 數 二 處 方 興 工 此 港 則 亦 甚 重 也 皆 似 船 亦 有 火 輪 船 亦 甚 多 也

翁文恭日記

癸酉

十三

里大東門轉而北名長橋之跨江一銅者無板兩頭皆斷不通  
車收視今上海道署回  
今江若上皆白車馬平江美泊三祀馬頭登岸遙遊芳浦江馬頭

官於城中降唐臣常然船一乃於此易舟一夜再投

浦上

白王德一王即一於城中常上之名家

十九日晴朗入城見新碑一道自研一皆用松 諸上家坊 謝侯  
表成主人然而國家多異卦極及於仲辰上海道 獲二時得歸家  
子畏人不敢在彼久也駐談和國事 事得起去東門磨內東門

新此門在出口止身橋七雲光怪奪目

廿日晴入城再登白雲山所識價不果飲於智樓趙任如僕位

半春出美

乘馬車 每乘三元 二日定皮人租由馬路西行十里至徐家園後

園花園間遊 有四面廳去蘇水五瓶一三 結梅為言中設座云可

遊者寢地歸若幼女念沈仲以堅石為飯乃始之次陳如之初

歸如以源為飲事方之 由素所云 一板行各寺院禪苑之序乃感也

廿一日微雨東南風甚強黃清江邊風帆如織如也指船出入者小

者才一葉中有一輪若乃一飲飲於市橋漸曠以自未初二刻潮

未乘潮即行三刻新聞有黃梅又自未火殿小廟之火塔院此也

翁文恭日記

癸酉

十四

二里周右奇廟

舟人云有波羅廟不成以舟塞之是光緒中

十六里

野龍墩字人字取大時從此正南翔嘉定而山崑崙山今因水淺須

迂而東廿里黃渡泊營中移十里泊時乘初

黃渡約百字三  
石交界多杉松

產龍青棉花

是月廿十二里

夜大雨

廿百東南風張帆行雨止泊候晴廿里里渡口

杭州分路 有卡廿里

駐居陸黃陸家區蘇州分路 有卡

杉道十里 廿里東東塘 青羊塘 廿里

崑崙山抵到付申初入城候滑石橋行由訪野店候候魚身寫

頭眩得舒席木丹田之氣上衝出書不能起良久嘔吐如少蘇

汗出如雨夫二年為多患此者

母以沙毒通鼻乃愈今

母在悲与病俱不效苦乃扶而下船遂值外泊廿四日巴  
洛鎮此處多竊口苦乃之百廿四 自若後也

廿四清老微雨自色際湖去風透起幸湖尾易後歷五  
極而通元市凡才更了 是風甚厚午初幸便行十分七  
十八里扶山車欄門入市門必無阻岸口將及矣早起  
昨夜廿四如也 見此久矣 遂寢盡夜  
石以抵

廿四竟日內如法修治子畏風本國 幸及好素

翁文恭日記

癸酉

十五

此者是日雨既止見星敬序

先初位次

香香梅來

廿七日陰漸甚寒去後壬午年未壬午以時文亦同為景也

是日收五耕烟江山為景卷上人間為雨未展既日

廿七日陰漸甚寒去後壬午年未壬午以時文亦同為景也

兄弟自來至雨相占詣 初堂相度為葬歸 新種梅云年  
林柳樹共十

廿七日晴朗無雲讀詩經傷晚沾香香梅屬因在彼夜飯回堂

者孝姓蘭整份人兄弟降拜又名何佛格未成及五先也君極屬次

表遠石為已而可 玄初席 孝姓行蘇州

此乃昨日所錄暖而免仔寒氣人皆全氣發備畏寒氣  
身寒諸事各處 庭中宜石為小山工季姓年八十天向之故  
移人也因初以皮處有氣難壞乎答曰有氣家壞操三人氣  
久之未去初則宜寒也 夜 五人之障非久後行 庭中皆昨日  
者也 路老 二婦曰數物疾 張林 衛生  
二月朔晴暖 年及敬 詔  
暮吹香物芳芬 肝能推絕 因血石存神氣 宜寒也 旦  
堪滿堂上矣  
付騰之香又念此身即無病而志事多一息立者二虛生而



已泣悔也艾而已 趙公奏以舊部團山於五解陸官令其

以所去符見示情狀殊幸也雲殊碎云一舉正堂

初二日傳午復奠於

几筵前 五兄自去歲到京日起已過二年是日釋服仍未

服終月 歲月如馳歸時莫及

初三日膳之五腹 五兄初 送葬身入京

苦學次 為書

初查神位於軸侯 享堂為成製位供奉

初四日膳更暖可袷衣是越書 位畢 士後未

初五日晴紫烟中蘇州四左縣麻木信烏者楊會老針  
 針眼微疼值冒風外起 午出北門從 兄尋藉憩公墓  
 石簾得佳兒喜登公墓 天不度北橋土墓 大龍松樹旁也  
 訪楊岳向老僕訪伶人見不值其業子戲与楊對客年華  
 星相談良久 得之有妙言多信神速如美  
 初六日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 初七日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 初八日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 初九日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 初十日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 十一日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 十二日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 十三日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 十四日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 十五日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 十六日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 十七日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 十八日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 十九日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 二十日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 二十一日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 二十二日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 二十三日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 二十四日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 二十五日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 二十六日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 二十七日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 二十八日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 二十九日晴甚亮日未出門 命舍門東  
 三十日晴甚亮日未出門 命舍門東

翁文恭日記

癸酉

十七

先之 勅詣在廷臣上直之監事曰矣 醜郵信裁撤神柳卷

後世看撤已仍著勅加攝煥 雲南大理府克改 口

初自結起乘舟後 凡出南門舍宿於仲德德善李宗

少莊故地訪趙价人昆弟概在正同風景秀麗 飲於其

山榜李升蘭李長極 嚴嚴園及範柳价人初家皆出望日

為時神祠卷下 抵家睡足矣 見次侯取收物聲空言物曰天

郡出苑侯七年 不全其四十二是 以今考杜東原集 後詩不之視

董大故重局 夜大風宿寒陰

初言上露風寒 居刻不舟訪

墓次設奠虞二依然守二野哭痛入肝脾一正倉於周氏丙

舍借去及玉湖橋邊相地

張氏之田名為墓田祇東倚山麓南對廬山而  
向表之形勢甚佳

未初年又沒

是年再始再訪

先祠相度

是日祭

墓五及今士後孝子錫保祥樂而

地事者而大三四如所

初吉是陰已而晴先若露若起敬祈

先祠是日

祭

祭而識以

五及物終初守一祭一繼後

祝也佳楚神一祭者其祭司香執齋用享每是日集一初下者凡二

十六人飲福生五桌

五桌一供

心碑 心揆 心法 字元 曰祐 曰壽 曰孫 曰錄 曰新 曰春

景仙 字原 名素 字煥 字俊 字栢 字植 廷奎 宜孫 奎孫

安孫 秋孫 任孫 字方

為祠之數十年矣今日一舉一動

祖宗之志庶幾於此物感必為瑞氣無宗果能建德志

述事功內元位者能好 符懸之際折之壞并 出如也

孫子至 楓霞廟 吳信所素為民老分得也

十下陟地開帶蓋 青及泥 兄借榮地士及士甲士數九層并

正程字山門華 墓隨訪以家言子孫洪太姑婆神遊夢仁

寺殿宇多新舊不一坐瞻吃亦新昂 牙痛難止

替火珠甚 僕人共新者隨 足多事今民揚州不以信之生靈也

區狀 夜微雨止 露滑以日不熱 掃一甚矣 四至大雨

十二日辰巳間程 點滴旋止仍陰 石然掃 甚 宿字根

江乘亦晚晴 寒甚亦掃 祥光出水痘

柳橋區江乘舟一尋訪四馬路誰知共宿在也平 在銀西  
新蔭聖殿也其宿飯在 一生滿眼真疑天上語仙人

十三日陰不雨 九產叔中子見 兩年士反 士甲與後 地有物如

及李也亦凡十人 日初皆志 乘山橋生 西門定湖橋

次龍石次 乘報次 頂山 飯於坂丁朱姓家 其間錢三姓 陶也 三太亦姓 日朱

翁文恭日記

癸酉

十九

姓相地而三屬皆不用 從多祥為購地一區在 老故右也

至趙王墳以也厚回朱巷送歸過趙王墳門而坐入此門

社沈階微雨

十曾微雨竟日地潤如洗官材燈多料有趙後借信

十五日雨三日大東化 五兄赴蘇州清老入舟 題次侯先人

考處后功侯考集初月 務勤公墓在望字鄉尚未的也 其家

此中墳近日存安家墳例因祀者特訊今日平東之者其在解坊已斷在  
土中墳已被他家并去微有羅城基址此事乃黃周村矣

十七日雨仍不止未審 五兄以口到有珠西也諸子望來不語

甚怪其人面遠度靜不可多得

潘汝達

太林

王福保

太傅

程天奎

木耕厚人

和平

張承慶

由考

宗考

主考

拘謹

以上諸君

張吉人

冷吳處

龐丹庭

任新亭

彭福保

任新亭

王禮讓

任新亭

王

樓巨

即言此廷伯

陸鳳池者妻陸氏之父也考素乞高陽考之學子四傳其名之為

新傲者 即俊仰及此神 扶虞山七字符序 雷電而止

翁文恭日記

癸酉

二十



十七日西南風歸電事雨時露晴先晚霽夜有月清甚

乘舟西指慈橋訪泐度同宿橋北市橋路東 移壘公墓下

解坊當兩柱羅城彷彿可指已為徐姓葬達所三塚塚丁朱金

伯上有一塚在坊下詢之陳老人云確是翁家塚朱金伯上具

言此地於咸豐三年為奔高地方沈大然所賣徐姓用銀上兩

畝得四去三寬亦多所 嚴法情形極稱之在徐羅城中曾見碑

壞未若若勅以解坊居中處之良是因喜與之朱姓身解坊上

字而返于正到家士後未 盡宗譜墓園故士去考

祥必漸愈

十六日晴朗 正室忌日 設奠 清暑官粥及鮑魚 胸次不舒 因大飲吐先期後血 危坐而救得半盃 可驗也 昨夕熱不可支 又若舊疾 故自委頓 而多此血 亦不可解 始以茅根 於上煎藥 皆無效 始為殺常置者也 近米不多 亦不飢 吳僑所來 袒卧甚安 十九日風雨 特寒 亦不可耐 如故 吳僑危假 偃臥 太倉堂 先公舊集 畫墓圖 于後 因卧血 自張林函云 初乃揚州 知籍 甥登孫已於初嘗 因肚痛 故矣 此子 聰慧 絕倫 而元天 抄天 主人 於健 自今 且吾 抄善 以吾 命矣 奈何 今今 事之 窮 而 處 屠 中 湘 殊 已 甚 而 之 於 也 夜 不 安 視 雨 未 已 風 略 止 故

二十日晴雨仍寒及夜初核 訪集胡坤中來為其孝上

信舍金門來 吳境中石道吐血兩口以鼻向來不色殷紅也 紫如

為余延王仔查來診云之肺積熱宜一清熱降熱方 服秋石粉

湯滋痰而令如婦生供養物母乃勞乎

世百勝靜善一日按

先集 士章如來 相道如來 趙价人來 仲園又友病

此為馬女

世言晴勝善年正

起改一澄都一素候

五兄自蘇州向昨日降善是 王仔查來診云心氣未去若撥眼

陳方道之利道天王補丹與補劑丸藥之道 曰六拜家信

至

世言晴窗暖飯及習安壽兩劫法舟山言正嚴因夫初冬  
飲茶歸步至石板街祥而返 何校

光集 宗弟六弟系信 源好婦自杭州歸

世言晴窗傳者相家以孝君相會金門 校

光集

世言晴窗傳者相家以孝君相會金門 校  
身余以哀言者一但欲讓出一墩石奇求也 歸公相素志  
座表唯之同 五之詣文星橋 歷<sup>歷</sup> 莫園伶人 以三月  
弟<sup>弟</sup> 系信 相始<sup>相</sup> 補缺矣

翁文恭日記

癸酉

三

廿六日所校

先集 定字樣式一依舊稿核對以便檢查 孫石能就

廿七日陰晚雨 香若梅來 雲方兄去後始先及未飯及送年所談矣

校者 能 幸蒙 尊堂 命 素 籍 負 數 何 之 祥 如 如 此 戶 出 珠 佛 恆

廿八日雨止清暑乘舟晚步於門伏得

頂山祖塋上坡丁朱姓夫 塋後出溝

識殿在岸 長丈多 因

龍湫相地石可用不至湯隆坊平田

田秋龍宗初卷之末為

堆堆山不正以玉頂山移六祀庵及平田

即史志詳 六石付址

在升南板板想老移趙氏生中長江此林平

世定已亥春在唐  
德長文

屋遠東華仍佈花沈天西想思通再 憚小中程 飲茶於西初卷

薛耀危地休開卷假者也引金至原增未指荒塔一審視

短碣別湘谷之墓也一夜歸時幸君極處來牡丹 王允仙傳

其具往中早間回生該夫海一起存所了 二姑婦

其有晴未也門儒卿來 飯後寫對想之 日如如函

三十日修 於谷粗畢將舟也拾室端屠鴉三葉以橋

海春函并新刊莊子巨 宣款換 又嚴里塘函以微墨畫新卷竟

餉 當通人作之候中 那取考也 日延古者楷 歷函

未吉之長家

翁文恭日記

癸酉

二十三

四月初十日晴是日訪胡世好未幾是日告去修 蔣名枋從書報得既之

是日查河區道曾帖大媒屋去士命寺僧來

有書謝  
魚書抄

初十日正北門乘馬子向東過身穿地歷北忘橋九龍和

初五日屬懷去在一名王七港 新姓坂外地一屬及何忠中陶為陸傳胸

護除氣地陸合意還飲於北忘橋李宗店此店之可付年矣

北門步得 是日身自北忘橋之守故一屬

並富形一屬 考家山 並石角堂一許連年公堂 于及德由航

時 按竹氏文信傳 建平公侯拜於興福山門 文華天在公學乃建平公相

初十日初夜大雨是日未已也初晴已而大起 日課外訪信即運什南

斗牛樓中  
增松故

自沐陽歸不六十年其首与法歎

初甲時也片兄乘光于出門集趙氏同何人兄弟季其極至

無福似初存何末君極法集修五兄正白龍德相地余則等

得法亦集若二處若故菴蘭并二葬此不夫有人祭掃也又亦得

斗牛樓二處地集祖和六相也集法身一飯冠若相何人先得舍

借五兄正天庭二處前也相地也元龍氣集法集法身用日招

三年寺次集保夫夫者若并五兄得舍也亦集法集法身也

中集寺上集法集法身也亦集法集法身也亦集法集法身也

舒舒也集法集法身也亦集法集法身也亦集法集法身也

舒舒也集法集法身也亦集法集法身也亦集法集法身也

翁文恭日記

癸酉

十四



初晉陽繼夜風起於清夢寺觀觀生口而產氣如

曰塞少次處多形跡及生鬼夫張越王橫一屬代子不先定家

有亂動去由向此矣其屬者不佳者也三軍併進其夫甚富

刑地甚富取者則用其堂名其地沙雪水被故名今欲制和

苑一席則以而亦宜不用者以中九和和法堂以竹園中亦宜

此不能得飯於此是橋日午歸 是日

先祖忌日未得與祭過頂山時詣 得育廿五未信

先聖叩首 既素毛舉素不居問王意心地亦六十者

初以陰氣相深身病不可耐行已五古今乃特劇多作也

百事俱廢生似不品以世業子董之午致 吳雅之印版  
聖之須由口若儒所求請校勘

先集遂以首冊付之 霞垣古者 精以好字 廣小裝 亦圖也 函之

林姑曠母表函 牙痛稍止 宜復聯

初月陰微雨寒甚香拂於石先暖披 先集飯及餅伴

博采 之奉宗少許已信置在慈店 士吉民亦知者得之請其切

正 以 先集分吳信如但披

突以清程原官村披有各屢登 是日立夏為櫻桃九熟歲時

節物不遠誠存骨髓而之 趙汝養來 是日此回如接係帽母不連乎

翁文恭日記

癸酉

二十五

初古時風至其來愷居積之有室未未其故 其如故

于百時也其言仍細帶禮 大妹余壽所居者士

于古陰平間微雨于後故時送風冠少吹莊匡入宅 余未出

也其以初冠不反也惟蘇州等家 雖我考三出 凡之懷云久此人經

方至也明口曉歸子取之 昔昏大雨半夜雷電

于音雨止而風怒時 聲如電 余居一室通之 飯後坐帳

房人語喧聒不可耐未正仍交拜禮 俗札甚多不能記或初

廟也禮遂誦九請五請男余以素冠舞焉 客退時去正夫

十曾繼而十及今起雨漸止 早晨新人福足儀容端雅飯後

以反馬禮堂有故吹紅衣上者考

坐禮信三百十餘

題請登舟七尾 曰昔 指園少係 壽天佐 漢水 雁壽林 無文之 數  
身我民收竹登 擲明年 古兵 進攻 陣亡 仍方老瓦研 飲

世歷此瓦積三積似正舍怪不致極

有似雪松見後全三府門  
上者五字全括出八怪之一

古和書中老兄弟

十音情 拱字 語也 乘舟 訪人 值華 星同 在座 步 訪地  
路 向 日 飲 茶 如 初 意 似 位 如 歸 价 入 於 十 世 友 氏 難 者 故 致 才

三言了

古台 情 在 是 反 年 松 字 語 不 及 一 葉 吹 步 訪 鹿 向 鹿 向  
其 日 先 刊 也 迄 口 寒 神 之 會 交 多 舉 國 之 難 可 致 可 致

戊戌月能既卿軍人不知其事見月後光始與傳說

十七日營中夜對帳歷事多難賜士去未候既日未動  
筆於空營懷之而已 廿七日發京信

十八日陰河龐家舟將至信 乃往迎子於老河口入船一  
吳悲未填膺亦有物梗遂先宿南門島歇午正船未抵  
不多供於二草人得字帳夜報士去後餘宗兄訓其未法

十九日陰風雨一陣打江之船及五之船均未見劉馬頭  
官生往得領 連日互答龍舟極盛似城中初風似彼處果以此計

廿日信傳者語為誤候 龐太夫人 靈年終年之刻入城信

因尔奉茶，校坐占。足步從事，至仍正。至極行禮，任任歸。  
廿百勝明。

城隍神生會 離幼時出痘危疾 先母許願十年償香火

之事年，寔會時則話 廟燒香懷念 前忘遊修故事

此語素惡事，值其生時行之，同步行出此門，乘晚子上香福。立山山殿

直上中堂，廟今全祀。其寺舊有石一處，此山一松，有虎，是字以此，屬其

大樹，任其全，誠誠。移名過，映此氣，乃其宏，由山皆，許斗，身，校，迎，祈，吉。

之地，即有，乃，其，名，也，者，其，以，乃，去，好，將，未，期，也，者，若，若，飯。

湯，仍，祈，以，重，法，二，撥，其，香，而，瓶，之，香，二，子，乃，好，遠，地，升，未，今，乃，遠，歸。

翁文恭日記 癸酉

二十七

物二身自平一千以飯 書之期依一譯藏者一運限一初國山研一乃 口宗

信甲初<sup>年十月</sup>吾友 亦相好已於初二日引 乞禱湖產日所中平人 口宗宗

出持歸字位及好實信

廿三日晴 元月廿七日 夜持屋屋降表不 其盤 今日集會而空壽母初接老不

輒有善意

廿三日若陰于晴 奉秋出為陰而亦阻 侯地之 是日之鶴來年

七十七美健飯健談 誰多長模 留之款以酒 昔者其在南地家

答地之暇日內好也 若在連徒與業七舞以未能 以恐今在出陽字

廿四日若雲霧旋清旋 凡<sup>共</sup>數部徑出與新來者日地

元以爲多行積德民能自便乘舟同作人天  
式修福者者爲可觀

廿五日晴送朱慈令王君行 素極 野台觀天今日城中 訪修已方以易

與福地事託之 係於家務 而口以文城陪會甚熱鬧

廿六日晴珠年雨言 秋曰劇札少月 控字信王慧德來 孫世回

梧州字 二歸去并院手云布 勢去 存 頃寔也此生 遂不相見矣

廿七日陰 才齋 生朝 走哭

廿八日 遊 尋 湖 稻 下 界 村 返 橋 三 堂 許 無字 第五 候 日 陳 家 橋 溪 橋

初 鄉 人 此 日 二 水 射 岸 一 老 宜 歸 了 陸 三 和 一 妻 君 子 曰 右 水 橋 四 一 族

翁文恭日記

癸酉

二十八



有墓故在且西隱之有墓概土人云大墳頭不知何所官家故也再詢  
 老婦則曰其姑嘗言之但後未見子孫上家了乃耕種四畝傍園而近深  
 沿於湖濱入燒香塔走山轉一乘由洞天福地進進而達觀山山遠於齊  
 女墓何名此山故虛山最為虛也循此峯而北至西有檀栢故老即  
 全山碧白者意云是觀相法不可用中山居法立下路陰無石道三言  
 即前所霜之數者之西山家法說故於西湖旁有古寺入城  
 廿百餘有珍字得傳

先公手書下界村墓園 墓園 日郭州昇寧寺古寺是於此中塚然知  
 先公此字是村下而此傍傍所記極花村者是也世與夫 寺

但願會基感學及之會未 望初十三日病延幸遂以苦於華

四更雷雨甚大

廿九日雨止陰陰雲冉冉華正陽而西收平市港 獲賊廿五日有客入

洪甲行回環而入唐家侯登岸至錦祥家 所和者有子 桂族人未

哇園郭出皆在岸分 移之及也 惟新破室中舊譜以言 冒雨信二

人 郭祥定名 至 且臨至力至 汝唐家侯廷橫塘橋 華深石白入臨仰

仙初者名之二人別去 曾入古陵舊而苦區橋為二者桂舟未進

遂回舟曰苦區橋入嘉二家家具銀壽 仰我 曾初一之印表 始也勢表清

然且先取半分早宜之且接子莫連玉之居再問之 有節五者者文談

翁文恭日記

癸酉

二十九



甚詳然皆舊蹟而多張世殆之入也昔昔入中宿橋下

五月朔雨止程陸去嗣入嘉陸為穿為而西入時老村小客橋

向老考後石了生為神官家與人販石及政官他士未得審

係江多錫未也五宗也然江詢而自龍安者性士師廣西錫船老此

三子早名到鄉家活考也又問為早姓乃唐客橋前今江人此亦

五宗回舟中問焉東岸行車入橋橋即同徑橋也同徑橋

東岸而後得三十三戶橋芥考家殿時為井皆然之也

初父名拾點一相畢印去歸仍於身去清為而東由華落口未

正橋宗 此意者兄弟自松江來 宿龍院 故雷可異位於此

初一日陰老福履定既寢 閏中一日 未正時 各幸無恙

初一日 晴 初九日 雨 初十日 雨 十一日 雨 十二日 雨 十三日 雨 十四日 雨 十五日 雨 十六日 雨 十七日 雨 十八日 雨 十九日 雨 二十日 雨 二十一日 雨 二十二日 雨 二十三日 雨 二十四日 雨 二十五日 雨 二十六日 雨 二十七日 雨 二十八日 雨 二十九日 雨 三十日 雨

安好未全 詩存卷末 祈 五者名 歸 夜大雨

初二日 雨止 陰 陰 奉 欲 為 務 勤 公 整 次 明 濟 未 往 三 日

為 介 介 老 驅 遠 不 愛 饑 已 方 表 乞 興 福 接 地 事 往 乞

任 卿 向 昨 許 任 卿 以 十 款 并 指 決 案 修 設 屏 園 乘 雲 之 見

本 書 後

初四日 陰 老 相 寓 臨 徐 月 樓 命 金 馬 以 興 福 地 祀 月 樓

初五日 陰 老 相 寓 臨 徐 月 樓 命 金 馬 以 興 福 地 祀 月 樓

翁文恭日記

癸酉

三十

云其祖名字子善道 此語宜詳考之

初身隨家來此居於千崖菴素設祭六桌煇感節物

中多有失辰體日類前途力述嗟予思辨曰弟丁亥家

位甲子丁亥故彼自請執其是周章 竟夜不寐

初嘗之而候時安高解考少行精神一振 三宮東

初嘗時並獲其年未解初 是福居仁 舍成錫來 畫繪家

禮文素因 在少建旦

初嘗古風情 是日 儲年丙舍開工破土風甚未幾往

黃泥橋族人曾裕兄弟來告以支榜中必列入但後不知

祝日晴未見雲感寒甚甚也安省上未愈正當整頓遠來

宣和五安官用表衣不佳好片 日母楊州去時平日友

初十日晴也昨遇者甚亮夕君止惟疲倦不支耳 那桑確

不甚致一焉可若較於家樣一日安未未吃 吳郡危定出到

飲 得銀毛龜顯跡甚置處豈中一化也

鳳凰麒麟世安得者豈嘆嘆雲龜乃入吾手吾有奇氣能之則

僅雲龜液多語多不祥大槓注水大耳眼注浴汝醒汝期汝速

朽玉靈久能荆灼其傳尚也光氣於千方集

于日晴也昨夜微作燥今已解矣 見語世山於丙舍而 甲午

翁文恭日記

癸酉

三十一

是沈氏之友不生於故國其母遂城於少國皆記其語 主教  
來 幸家少許其妻能言其母之別語店 若第千第亦信

于言信

三媽書 靜極始知來 日松始考 決行後來西言為仲

湖日一館地 茲運去說又 五月早 可慮之 而文方先 則也西南指

素比斜而南趨 極遠即有怪

于方信凡 若出於門 乘舟將往 往玉樓 指其後 實去地遂尋

和山山 山勢 確是 齊女 墓之 亭院 屋中 而末 者以 俄中 誠地

一二層 其石 歸 於 務知 其墓 見 往 持 墟 已 盤 如 該 也

一墩矣。四家已初。楷簿在。法自蘇州來。好。也。往者。  
十四日。

先公誕日。午設奠。真。追慕增愴。請王存善來。為余請脈。  
常好。家。皆。診。為。余。以上。直。虛。火。為。安。神。理。脾。土。皆。安。未。  
初。起。小。雨。入。夜。深。中。傍。沈。以。佐。熱。水。著。原。又。不。適。自。覺。  
忘。動。不。克。水。贏。敗。之。身。乃。雨。連。也。

十五日。微雨。竟日。一夜。水。滲。行。多。得。三。寸。許。林。卦。即。夜。夢。  
中。通。得。行。未。解。修。日。委。換。夜。若。熱。初。輕。香。皆。皆。殊。人。自。覺。  
者。有。也。



十有客度不雨甚寒可禱祀 與福任玉符未之地官難  
往界官至往定擬卷之 傳錄自蘇州內以

先自早之遠伊誤傳是甚焦 得弟十三號帝信 夜大雨

十有古尚如白有二寸許 否則河出曉雲 夜陰 二時屠遺矣

始未越痛裝表之物者其味實 飲名未後元於中陽和

十有繼而極甚矣同為所而名未定 是福任所方是地事

舍或物未 厥去事未 物乃仍舊之否刻 公甚甚未云若云

夜大雨 如雲降旗人唐鳴也

十五日丙子日 皇方血山陰雪 詠人 於家語

二十日風聲浩浩南雨時作入夜雨甚之氣特迷河台  
連陰而雨亦不長西鄉高處上溪之云水之異都按三  
年方  
之所

土室依此且甚高有室元明也左已又遠海動

薄公往矣安祀取老所而楚今朝回看大江雲

此日雨少矣又微雨於家語飯及鹿堂未固而飲并  
自園  
來之被野散 竟夜故書不自睡

廿三日初雨晚微雨者竹園早生朝宿者未視者  
壽成也之伯飲  
吳先生殊而者 第客在溪水陰 宜壘 十四  
矣之亦著甲老

考諸書是也贈諱序其詩 以徐子和先生之孫如楊詒者之婦也

女三言好勝若好福考飯及類也而之

世男風情極樂仍似隔考飯及支族族人以至上達而人未 考

和 為之支族止有之居矣人下能少 張表姊夫 叙

先公湖田考之是也 固在符候借系為考 曾居湖字

世五口所於家諱飯及指季君梅對玉所留明曰至與福

考地并跋函海所 卷五典史 考帝必什及考 考考案上果

世台是陰曰是兒留何後卿之航曰生城以之也美來不肉先福

照福寺西去也借蓮航信至西夜檀栢壇考以新出機千領

地六天与 言此子石是石海大史定九丈零 而石皆拱地也 子在

来起上因祀蓬萊殿 将之趙氏昭仿人兄弟曰任仰次在站

日初分差音以地界 竟三丈五尺六天 于日降 降雷丙亥站

三東望笑閩雨甘降一連之月

此皆晴語者程 无注舟站

莫庚甲陽 丙食木料甚好 為歷本區也 共三元 為區陳姓新定塔人

午時 檢字塔傳想 在り及玉

世有附於家語 刻字毛姓素修之 口板五季一有七條 固加信

談者信信為孝 心之叙述 且跡分海 乃昔茶山 昔叙岩者 皆力用也

翁文恭日記

癸酉

三十四

上世貴夫向其祖父名不能若故世次甚考用憶上世貴夫  
所見後世者其支牒如禮名甚多則世際後世將也曰此又且時先  
和松和所陶字內多疑文字正知此印始若手侯承祥  
世有日未刑雷雨一陣旋降 五先定太平橋麻氏整向占室  
生修於明日乃降 是後中書元月五石梅已正降官字後  
子心 五先定太平橋麻氏整向占室

二十日降 殊長雨意 家謠想中知於一區中守是修中家  
查素不投云其年一區相州省商也其舊謠羊子知此三區  
且有云然如時之也 地如海東談

六月朔晴<sup>美</sup>早午亦微有涼意南中可畏之既寢生未上床  
室所膏冷以有餘中辨腹田丁故子與務錢任所去言定謝平  
福

初十日<sup>士</sup>致<sup>好</sup>未 室<sup>諸</sup>粗<sup>年</sup> 飯<sup>日</sup>皆<sup>老</sup>謝<sup>字</sup>

初十日<sup>已</sup>和<sup>相</sup>安 慈<sup>德</sup>、 臨<sup>慈</sup>山<sup>舒</sup>平<sup>好</sup> 詣<sup>普</sup>仁<sup>下</sup>院<sup>有</sup>

先<sup>到</sup>者<sup>遂</sup>定<sup>謝</sup>字<sup>中</sup>人<sup>往</sup>日<sup>後</sup>銷<sup>後</sup>即<sup>不</sup>妨<sup>已</sup>誠<sup>陳</sup>善<sup>山</sup>楚<sup>作</sup>

在<sup>廣</sup>華<sup>處</sup>耐<sup>處</sup>也<sup>樂</sup>為<sup>執</sup>事<sup>者</sup>務<sup>使</sup>人<sup>未</sup>至<sup>至</sup>等<sup>言</sup>未<sup>知</sup>如

明<sup>生</sup>開<sup>去</sup>暢<sup>管</sup>始<sup>到</sup>彼<sup>旋</sup>去<sup>作</sup>探<sup>意</sup>似<sup>是</sup>好<sup>而</sup>宗<sup>力</sup>否<sup>否</sup>

而<sup>未</sup>到<sup>何</sup>不<sup>平</sup>趙<sup>南</sup>拉<sup>士</sup>才<sup>及</sup>掛<sup>中</sup>維<sup>摩</sup>而<sup>知</sup>為<sup>之</sup> 初<sup>君</sup>梅<sup>即</sup>第

翁文恭日記

癸酉

三十五



初十日雨漲之甚不致低金徑無以濟既晴夜雨陰陰候復  
實生事年未讀之致也

初十日陰者如兩如霧之。開差亦多耐今年第一日未起

去氣之未得亦應也 此處與友人  
先已至教此處時最苦其文 未 此處與友人  
和之

午陰靜者初於室中生膚 訪晤吳情未信飲 麗房借未

高至房 若位者於小東門船上 至舍舍心膚全之助也事去人

地氣上蒸多致大雨

初十日晴轉熱出入畫中 宜家語揮汗如雨飯後亦家語考

井未出寫字不成是矣 晚訪伯仲 如著瓜

翁文恭日記

癸酉

三十六

翁文恭公日記

一一三



陳君少自不稱遂至 言夫子善 善研研之公學政中與某之  
初十日陰雪而數日 士守士數始末一夜後雪之打飲

十百情 喜極者起視 亦身是六十善未甚慨到者不少 不置  
事都房 如浴

十百情 清冬後 乞請

暮吹雨舍已瓦舍自三門 矣得時午正喝甚未刻陣中起

竟微雨雪房乃然名雨 善何未又楚法陽遠人往送

十百情 熱極者凡 矣

先祖母張太夫人忌日設奠於東寢回思三十九年前事懷忘

悲 賦 能 宅 生 矣

名如吳北  
高如與世  
助

十四日晴院初集吳工修屋宇夜夜余等  
自蘇州來因

留板才及寺可老於舟次晚舟人借海舟來  
何占 吳之信在兩

南人材 宦者所起已南所種編運

十五日晴早吳法疑外間有雨晚晴  
雲亭早來向吳生談許久

香山人以毛龜一乘報不出首而向者然  
且歷人全三經日舟

十六日陰張快不雨晨借舟來此猶子往石  
板舟首吳而見於

白布廣高因生此舟人宜在船中題胡  
元秀之文居世金瑞遠

十七日陰宗源片出未未出見此人  
釘板向不甚好款

十八日陰大風於此船動  
是言 三妻証日後真於新堂

翁文恭日記

癸酉

三十七

唐宗法中宗許祥未 會初甥未 話廟室生石值

五毛感分黃燕 延王並地未修 之也若風 余止小石道

于自時黃風起 君祐命宅 萬年老人壽是 既季共極未坐想久士後

始未 得身<sup>十四</sup>苦 亦位 一切平安 萬地感胃之金 國中教雲有

出表表蓋於若表州許身身五又在又六本月初身於 出表表

名兒在國顯示傳在在通國考 禮成 禮據特不寐

十九日晴 房暑微雨 祈雨新房 三日大 暑語社 既退國六十年 官宗

信押汗如雨 王甚甚來修 五兒照金 頭痛止止

二十日晴 暑既只龍而微雨 旋 志氣有對 宜宗信 三房 支 畢利

字遠表晴上得六月廿五日第十五号家信言妻体入款事  
係居六通 幸之乞

廿一日终日方風多晴上表後 兄信丹訪吳冠美後訪之楚欽

廿二日停 河水甚淺較潮水者土體而好信

廿三日風不止苦雨甚上日發長信雨夜

龍湫出 神像般水入城伸土上占馬崇地德 茲弟十三号

五見福西山內舍驗工余未回邪 曹在佛之莊堂

村以產厚止杜德者遠

廿三日為連日夜不止今爾所金門奉祝所撥指原職方之於余

翁文恭日記

癸酉

三十八

余是以是也 晚歷生集 見卷之三 批程朱易傳 撰序

後知如藏本

世間之風俗 三教皆由 而為其遠 漢唐步訪

城隍廟 舊校

龍神者 本字少山 凡初末去以去矣 公及在 少年雖老 惟君一人宜

法使少年 佳話 痛日 刻為 此周易

昔者 荒風 五言 至今 日以此 若且 然者 天若 雲如 何之 越 卷 卷 以

新到 牙 年 表 為 多 此周易 讀方 文

昔者 風 狂 未 已 天 若 片 雲 越 甚 此周易 兩 和 中 伊 士 讀 後 讀 後

兩 卷 在 經

昔者天未明候於門外入社

步中南門已名其年也及是年也

社公舞於地竟雪陰往來欲雨不雨奈何社王社公飲饌

溝水故 有以陰

廿日黎明後雨余乘雨之時風特烈 次集未盡能寐也

四蘇在師法帶喜此位不 尋月七言

作周易

同潤產城是

庚子年冬錄用冠

庚子

陳

世有晴烈風如所起甚 作易經畢 皆對等 微亦

閏月朔晴風稍和 清光三夜

翁文恭日記

癸酉

三十九

城隍神

龍神 師尊母稚子出而門去名是細細折陰 良之好

返似良何所宜生來飲坐時許

初二日兒定夫也無戲電熱甚談方文官志兩字也

擇行作此至盡自恨

世言世世物竟也青未可也似表兩言道士所稱言

畢又加百信是吃當存伴妻表 未相坐談良人 時是村年

字坤崇未 成不 又為家傳六人未以皆領若之役也 邦伯

藥 文既舞居幽官字也涉江之氣 片系所歸表以 錢雅卷

福鼎重遊見女塔滋養身法  
在城隍上奉陪讀遺事  
甚佳

初四日晴大熱風烈向雷  
暫隱在城外十里外雲氣  
漸隱已  
而清涼矣如月之從之  
宿室生因在彼早飯得  
行拾字語  
揮汗石徑中一葉簡  
亦未敢飲日新仙藥  
也  
初五日晴熱如前  
於及陣中出  
此亦為佳  
為必而  
其竟  
過佳稍  
信矣  
增以  
赴

城隍廟新修甚佳  
在城隍廟山未及  
頭道門  
至  
其  
用  
香  
之  
不  
取  
也  
在  
張  
功  
派  
先  
生  
所  
書  
序  
其  
中  
年  
月  
日  
在  
城  
隍  
廟  
香  
之  
不  
取  
也

翁文恭日記

癸酉

四十



自廿一起遂土夜增場於 夜台撤壇

初七日晴至片雲暮不可支午後微雪三兩竟夜不白曉時

汗濕茵枕 官家儀

初七日晴至片雲暮不可支午後微雪三兩竟夜不白曉時

涉之枕未蘇上蘇初常日題膜孔天言如此人謀將如何

同幸至儀料殊速且同徽矣

初七日晴至片雲暮不可支午後微雪三兩竟夜不白曉時

不能釋官家儀坐起皆不安二鼓後風起雲中雷隆隆

云此三語也 同聖廟後雷雨

續修四庫全書 史部 傳記類 一一二

初九日重陰往未午後起雨今初所金門西陽之未陰為麻  
心定未去後日壽星六月壽星在伊身時之金  
初更初成初起初起初起初起初起初起初起初起初起初起  
申初凡起重傷旋一放開然西名雨勢甚深雷未止入夜雷震此  
未雷聲初矣雨如撒奔旋過

初十日早起多秋三日申仍突款于後重陰往未風力已透  
未長談 四川考史錢寧華張之洞 湖南陸翼楊泰亨 陸寧孫日英查  
未更力用 社徽雨

十下重陰往未星居已向土雨西降于後雨約二寸後老日陰上

已收一紙之益既為信矣 謹有是未止繼一新人戴姓者勸力多

事 數弟十四考亦行

為子孫僕至三元多令少平

士百餘稍與于以意一古碑在口海而迄

龍神回山而足持開德矣 傳是生而門者為也者上開此重

曰下好即言而雨後房兩陽垣曰也 主降東 板字符及符

十言信真如以去明燈未 得陽使迷函而學大進其安自世及相

切靡列

也抄中按此集

在帶練川陸其新其功鍊是成  
分史老帶我日身自反言正明字

亦信符並是符強發

係忌

錢雅庵

福鼎

板符

十五名是雨一昨未申則後雨則雷於止似所信假秋夫未死

游東萊言以十中暫往安徽 叔符 告成刻主秋 同是李  
佐明由來回以馬出函

十日晴雲氣往來宜世相乘見牙及吳國注舟由內門循山  
培而西至餘年丙舍山社將為成去竭

暮次退仍入舟歷州而歸 也道遠序水者百之嘆  
歎 陳冬英西林為安始曾祐 德正府任歷 取傳一控子友

福壽函 日朱香先生 蘭計者 君子道也余去歲會序所 曰士  
十七日晴風甚甚發德中上怡陽竟名之 遂校詩

十八日晴風甚甚發德中上怡陽竟名之 遂校詩

翁文恭日記

癸酉

四十二

平曹一進行師之至者直 望老村宗人來

表陰之山飲之望 按社一是 夜飯窗戶如日外

去九日其如作散有雲陰表感賦賦 夜社 梅里張提泉

且之是也 中自表之 今年年六 以何作社名 處廣惜 辭僅子 學題一 研選

元 社皆俗信 又難用 三教信 故戲之

餘者其今六信 多解子 社名皆然 以何語為 文家抄的 都所

事社白之 卒真 是漁唱山歌 道信 俱然 出口

我然先生一語 曰慎獨 曰致遠 這都要 苦切 若力不如此 那坡陀 迥果 宜之 卒礎 從老 幫了 者味 解信 打之 翻身

廿日陰昨夜雨一陣 今夕今夕 今夕有雨 言此 亦不 傍後 蕭之

一陣 雁止 按社 暑疾 之意 三五 微雷

上直雲陰往來仍起中正西向雲陰陸合急雨隨之快聞風

猶如琴瑟若谷如止計實乃雨五分 是准 以勢不招在寸生 約十刻

少層枯槁矣 夜涼 按行宿局 諸事團素者三杯

世百情源中正雷雨陸往來兼以雲大者如豆雨傾盆四刻

退的一寸快外晚晴 按行宿局 夜涼甚

世三百情多壯言成物若快信 按訪中直石不返遂止

日暮此間月有西皆安好 夷人看事 安馬已伏冥珠

宿局

廿四日晴暑涼午熱 本宿局金門物送報 文反川 赴鹿

翁文恭日記 癸酉

四十三

巖園招立坐惟宜古及余兄弟疾所以收石谷五十二間  
 古極妙 見臨儲教旨平延將寒以集五幸 去疑素志十之  
 是夜恒暖徹夜不卧甚苦

其身有瘡仍延後陸兄後先生集內有誠謀此崇陽  
 因想之在學也但嗜師石谷而已西正需靈從西對集南三  
 身需稍寒甚苦繼而驚夢蓋

女曾情也若欲名仲仲弟其妻嘉 杜氏 伯及治後者以吳江人  
 其君西國居是士去好保自出物 送考立忘第法 白信所  
 疾移身解脫不遂 年暮而感之可為三新許剛座

廿首綴兩以次竟口以陰移係 投符

彭江考定徐啟程 宜廷

廿分晴稍報表運舉 送伊倫德十元 厨室集 投符

在石解

廿在陰墊 投符分宜十元是粗可就信矣 信及 五元

出門扣室 出第十五號 亦位

三 廿十日所起甚午在价人表云候

七月朔晴 辰得

翁文恭日記

癸酉

四十四



家相 舍成賜未以壬寅年

先子身蒞奉函既全俯仰三十年為之運塞今日金身師

晚祿者士道長士 疎文 年及軍中陰西北諸軍 如墨落

暮微雨彌塵

初下履熱甚晚陰暑信 將暑思月以函至即為張弓

暮次正室丙舍 但清未定土木三階故一履屐房曰二款二百七

午初時 夜 五兄速龐氏昆仲 伯仲老城竹人飯

去梅中蘭少辰期而未未 以四十元買日內舍 慶旁曰二款糧五

欲年周氏身 聞朱相村師已逝感念去已為推明

全日恭完送

送日

初言晴午後陰同雨微雨  
及望海園隱園樓及華字趙汝泰東

初四日微雨五夜晴晴早向涼  
訪李升蘭岳族若五傳傑弟前禮代

訪汝泰處飯處因伯仲及余兄弟  
步至如初堂山色夕景歸苦著云

初五日晴官對晚訪曹師無暇  
士吉兄弟士吉將赴金溪矣  
士章始來

初六日晴士吉始來飯後  
士吉始來飯後

翁文恭日記

癸酉

四十五

有克 僑居 姑息月維 慘而元氣大損 幸安中既  
 地小江步歲從之 疾菊意 惺然雲 社翼 自常州來  
 留伴 存存 余未出 以為 考台 刻有 昭黃日元  
 初吉 情稍 係其 是若 惺然 於南門 舟中 入日 高門 親視  
 初孫 仰甘 帝壽 是日 二傳 惺然 考台 刻有 昭黃日元  
 光集 亦伊 細看

初孫 仰甘 帝壽 是日 二傳 惺然 考台 刻有 昭黃日元

初孫 仰甘 帝壽 是日 二傳 惺然 考台 刻有 昭黃日元

五九 臨 丙舍 收王 官 左 細字

吳以 南赴 師法 其甚 德實 誠不 可沒

初十日晴仍熱 按五代年 宣宗禱西崇 吳越在下 卿等  
會調外來

十一日晴 午熱 宣宗禱七葉 按五代年 西崇

十二日晴 凡晚欲雨 而不雨 夜月色 朦朧 按卿等之 仁二十年

矣 今日起 正卷三 宣宗禱 國華 宣對 按五代年 夜夢

彼所 傳然 在平生

十三日陰 雨而 小雨 稍涼 詠者 存如 以東 亦未 正 宣宗禱 為 矣 以

先 善 見 是 弟 一 年 仍 存 載 夜 風 更 大 雨 暴 之 微 且 不 能

符 之 歲 之 集 拍 枕 而 起 宣 宗 禱 宣 禱 存 矣

十曾七兩無功的寸并 在月好君起何楊履况彼得忘也  
何吾忘也傍也  
夢不能寐

十名五兩血騰干祀

先 兩宅名錦三桌 歲時之感措痛入骨 兵五代史要志以

先集首名是送信所 夜月色如為 連身不寐

十七日晴 救集及族借 以族語之房一老付刊 与刻字无姓读

堂字足表名該 中字家星恒集 日善也本月二日信由西歸未

十七日晴 救集 得對見同月廿五日 訪吳信所 室集未

每字  
一百字  
圖二

先帝忌

是日茶遇

辰蟠嶽微臣亦知號素

在緬甸

六日 拜寧寧第... 三度...

三度... 拜寧寧第... 三度...

蘇州府... 拜寧寧第...

十九日... 拜寧寧第... 三度...

行至新... 拜寧寧第...

係廿丈... 送達... 拜寧寧第...

害教形... 拜寧寧第... 三度...

趨僧人... 拜寧寧第... 三度...

二十日... 拜寧寧第... 三度...

翁文恭日記

癸酉

四十七

室生石值思其子綱查 至北中已覺其意其所以 初刑族得四葉  
送攝來 六日早新潮水極深連日五島以寸覺其所以後曰今日在  
其移其妾供 若其亦都其位由身亦回守

廿日晴仍風急 出比團未飽後室生未修余見平同形其比團訪

直工華林霞者寫其畫成 兄歎曰其分下出比團而小似地障

廿二日陰仍風午初雨風急來 季君如來 會成揚素 若十六

時系位 射守諾 三竟日雨漸後寒甚可裕衣 夜大雨

廿三日礎潤如沐潮 嘉名可耐雨或作或止作則屋漏直下

射守諾畢 得於此函閱

上問

侍臣屬及餘名 并為火函皆陸姓女孫

廿四日陸姓女孫昭詢至原老系 道氣不交 便宿官衙屬下

五更半是風余西行不款可嘆也 五更半并歷少者 名自方山東西考

廿五日晴熱如三伏極汗不流 五更兩日未徹感日不

能衣 宜生集 釣船老樵人景春迎令兄弟來 點五代史

何日新初秋正修五種批臨雲川集 字實上人 著錄西 馮仲一 傳

三五更雷東來未大雨四利祥可子未

廿六日雷仍熱 披讀史畢 披覽博集 五更大雨 雷

廿七日暑濕大雨如注可子 延至正始為 見竹圃余六處



一清賢方 元考去六節 按 先集破題

夜宮生信書切明日務與民教考 辨 未獲

此台勝遊 五言

先祖妣張太夫人 誕日設奠于後借室室同舟至吳里村由

去東門迤迤東北行六里許石墩又七里之主人習教之潘之見

不并鹿芝園者 時為子昭氏塔 皆侯於彼日見而歲宋象

諸事 易疏 易王班位 毛詩市和年 讀詩記 大字川 全刊 考信

考疏 公羊何注 史記卷之六 宋平 高江博 卷之六 不全 文存 同

列子 趙盾 管子 於村社所 新在子信 九宗巨社 於 字 陶陶 於 亦 考 建 象

如游君玉日石信晚矣 以信者款竹 坐村花下 占古考相友

子初得船二小較多終夜喧上

此席甚此

廿七日晴起程步村前及七万字畢於日中修完  
生此岸以名幸古宋刊名簿校古今表一竟畢手初美飯  
及初進十二刻拍城 牙痛不可言兩口俱為正困之至且珠  
李復習痛引西項痛所夕喉腫作遊在延已歷流之今服  
珠使

三十日醒後痛楚作爛牙痛仍甚而惡寒仍甚而且極  
晚嘗醫治承來云牙痛是毒病風寒其標也用表藥  
初呻吟不自禁

翁文恭日記

癸酉

四十九

八月朔也。正得微汗。牙痛稍止。而食不可支。早是意以

西未得

吳非危蓋。四宗。毒安服。命

祠堂。稍進。合。祝。書。堅。未。云。只。信。信。解。矣。傷。卿。進。上。未。未

是。百。祭

先師孔子祥祭。兩極。皆。多。執。事。自。崇。定。成。中。丞。丁。公。以。此。異

祭。禮。通。示。九。州。和。而。吾。是。特。修。家。者。甫

初。言。勝。由。堅。未。竹。既。牙。痛。亦。亦。合。亦。半。枚。股。堅。故

蓋。悔。前。此。侍。疾。長。以。夫。今。乃。乃。乃。廊。中。之。也。家。孟。飯

虞之孟蘭 夜夢顛倒五多雨

初二日老而旋止 晚風陰連日本庫蒸特甚 未至蒸也  
時膏醫未用藥 羊牛芒切牙痛稍止 肝粉初去 未  
贈墨 得家書 七月十五 山腰疼痛未止

初四時涼 未至 乘仍所方 初五時 乘弟 未老 宜採  
未收 若弟十人 乘位 榮始 未老 宜採

初五時 仍止 乘醫 未老 宜採 牙痛稍平 未

乘者力也 乘醫 務位 未老 宜採 二時 位未云

揚但置上 位者 未老 宜採 宜採 宜採 宜採

初以唐中陸姓來 已約厥民長考 官位事不來 早佔傳

日行步北門如初考 七生侯爵曰趙定 并治產 九牙先也

無非在話行時 功也 三年 文定 官位 是 飯 莊 皮 園 已 都

屬 靴 踏 石 階 蘇 野 人 家 趙 氏 趙 氏 點 心 傷 院

不 城 片 船 明 日 赴 蘇 督 亦 如 往

老 少 徵 兩 張 似 正 華 南 未 有 為 趙 括 榜 行 午 中 道 是 長 塔 而 初

拉 開 門 不 城 沙 視 去 因 此 處 為 船 西 漢 新 運 古 然 岸 亦 大 家 生

在 膝 多 殊 立 到 岸 亦 五 如 餘 案 亦 年 因 王 僕 正

初 旨 漢 老 學 年 入 店 樂 新 徐 行 入 之 抄 觀 於 觀 亦 世 徑 堂

于解 信於 見抄年轉種 內長出志米竹地歲 紙洞書書時 律廣生

見宋車新老考 世一處在漢山學家 宋車通船 殘記皆佳南

知年奇得 不甚佳 今核概陰 廟新雨至後 雨止後行陣

洪僅表智 五好冒雨 掉小舟 正到園 楊名皆 古池者 步在

子至是 士申 乘巨艇 乘游泊 拿舟 豪士 乘而 速之 際 夜復

雨不止 以函託 吳信 所為 乃於 且竹 植 改沈 仲以 考

初九日 高乘 轉正 胡世 孫虞 并照 其是 情入 其悲 其 哭日 癸酉 子史

高年 果見 渴車 履生 情話 良之 即飯 粒皮 歸途 至中 市

福感 地人 不值 抄年 字三 果回 如及 止水 乘泥 船出 城至 市橋

翁文恭日記 癸酉 五十一

少飲 東夷後 在河內往 使雷不赴而止

初平日情若此之象背在如故七表之所者白蓮三四集  
特賜書於善文之函至是建毅薩國也今乃市與兩居  
感慨久之東好是親陸陸任民義莊存丁之妙款合於東橋  
任洞空所有結宋幸自孔六帖不肯見示 使物之象購衣料

燈後三象未是開行子正抵為塔 月夜雲陰道泊

千百情去未而八 凡起甚寒中初秋字 厥定生善德  
所回生首飲

王下情以 是世不象從裝池成聖哉 夜不務大威

香君相末

十二日身軀頭眩延醫診云脾熱燥傷陰見少者字以  
單 訪陸康士不值 應借西苑書冊步出石梅看月  
十而夕情 亦多未稅者 敬考

先公俄氏宗慶園記於快

此快与 先世宗慶均於難中獲  
之今手書

日上海趙坦字云敬奉梁宋舊駐其文皆反刻垂石能行与  
革補而報不台 述口於革丁為

五尺置在祭祝 是皆 兄請出

差次 因江南是

亦如合以時者身鬼神  
身日良以天下君二句

武王纘太王而  
漢史括海月

十者 綴陸函信

翁文恭日記

癸酉

五十二



祠堂是日

五月甲午朔合家務視家耋者款以酒醑夜

祭祀

是日挂戴新帽

先 遊香共梅鹿豕園之什趙仿人持符筆陸陳之夜飯

于官渡是撥雨石正法舟務

墓次伏褐舍於內舍之屋中悅精以卿人<sup>干文</sup>各肩入梁山石洞後

而此身老石洞、溪里坑同編編於如難而遊正與族呼使持者

上正新登相度石路 本直對以場今改兩北山周起步 拾示向方

不孝通季共梅趙仿人并其姓接看都理卿 小堂日步過四高傳集

余先川身家乘運其族人<sup>常州人從者</sup> 為<sup>名</sup> 壽野<sup>名</sup> 全

王氏初老心

得此伊後老并深如七月備金即後上

于方繼而陸諸生來 夜具肴飲占 兄歡借白期帥飲

明湖林表表畫舟 恒天之考令中畫畫身 胡容已 浩祖陸

房考 陸世宗 陸聲流 葛容幹 程都 片盤文

十日晴血石與吟 蘇臺畫亦筆而六 惜年四十而歲字畫

晚矣 亮日日力上晴 雨習尔是焉考之 夜雨 學之於六月初二日

中九月終日繼而老信兄福陸并上吃疑 果梅王容梅在生全志歸

後畫之居而初 啟考

貞節王老孺人 傳略於 遺象懷者未畢而天黑矣 一夜程晚

翁文恭日記 癸酉

五十三

往錫

二十日晴無風室坐未幾余及牙生至名梅正  
室初沒入胡初  
訪遊園桂苑口黃志尋香若梅不值因訪杏井  
園坐良久  
府日一舟泛舟  
初更雷雨去風三刻

世言應動者借 見江舟出南門至花宮市赴錢仲謙  
謙 亦連上均至

君梅打園傷人先至回者至廣州為一辱十二  
移移 劫劫

惟之煙雲之廣州各為名各作  
室生至生 飯後行舟作甚佳

世言晴三日不土器中燈燒不能白飯  
在夕 是春有古事 士年

如身即新場

此言清老院 无信书说也 慈德人母仲之招  
麻葛園寔生年天極夢復作 時在岩石岩裏 十幅畫  
虞山十景 毋飲事 嘉興 宜行 兜游 三年 生良人江 訪慈氏院  
飯回 飯 抵家 睡黑

此言紹隆舍金以習自布高 師表 既 考作 傳 訪吳儒  
所 以 赴 那 曰 佛 印 訪 寶 生 下 世 師 飯 後 宿 慈 德 寺

夜是 福山 陶成棟 而求 十 卷 圖

乾隆初元建斗姥閣者十人 圖見志分載祀和因十

十人者 丁男 級 管 亦 身 陶 史 志 堯 天 金 史 序 嘉 城 汪 殿 輪 吳 志 編 何  
甘白及金若 味也 差 漢 者 照 字 魯 軒 圖 所 繪 也

十老園贊

明：上天赫其隆佑爰有牙樞含陽育陰方士術者用以  
 禳禱君子事之祈天儕邀若我曾祖孝思福帝親呻在  
 味也富厥眉神之降兮測乎序卦九枚明滅八窗闔開敘  
 元帝祖祈斗室臨事就疾以起世之奉祀弗懈益虔泊余小子  
 嗚呼神明既歸我私惟忠右與孝上天相右之福也右南有園右峯  
 出巖兮龜長魚石靈右即朝右謂實達右之若右居右金右若右丁右官右陶右  
 汪吳何並同孔隆知元海內名事右觀右：十老講右以誌右作右節右  
 性真芳途一派雖十女飛不二其云良工有園右取右寇右穆右古右

白鶴者知我善以舞十老之心先於六在十松三亮上白  
平桂滄江倒流芳鏡波靡因生後歸一閣二春時敬去  
邑子武舉之而廣斯閣不朽斯閣永傳

廿五日陰微雨竟日張蓋有從松江來士去金陵得試作平正  
凡所收者盡以少印鈔之 夜雨

廿七日晨雨未止泉聲戰自蘇川東因留早飯二後其言  
於龐定修之秀卿試法云 楊玉老兄弟調和兄弟李章有暇

金口訪上泉不復 夜遠為君飲院者涕血印少士為去細費

士臣姓金陵歸 西風帖

翁文恭日記

癸酉

五十五

世首情仍暖不區給社校樣半 友弟在鄂亦修

榮姓小三表姑一兩率子抱自金陵停以試作示滿是 宜生見

牙事者盡一四路去 夜交祥物歸自三錫

世台情暖宿在滿字 夜通親友族姓名試者飲祥也

陪之 助泉 昭李李有會金門及後也 身有作傳年 其只作以著

昔君表母夫人壽贈

菊江東表欣看身錄 燈花影表光也 泥金 世那字皆在由也

廿九日情暖夜去西風樓並有寒三三六 臨江碑 張君南表眼台田

松江 惠廟子咬

九月朔信風寒多將祀之西半而身痛不食不食于飯難下  
咽因臥半日夜眠全無寒寒然中家竹村席竹未收村業實今  
遭亂中為擇律局卡察其材甚惜者是留住於此得如往後莊  
務倘如甲其妻去 孟后移日信然作多是莫甚於此  
初二日晴昨夜四更中寒寒然起詢如無市者刑人也干祐履民  
因慮便解者甚美在坐者李君梅之仙佛趙名室中及余見牙  
飯後借李厓為趙步西不梅晚節 與本家竹水法共以  
不能若石也 得余見八月十二日

初十日晴竟日未出雲在舖字竟口程矣



初夢見是若楊錄臣右守書以相家補視事宗祚多高堂

皆能之似及也 見料外書分理事進士去來

初晉陽是拾也藉十年即終極特 見所收古志一二品次湯

加名目粘卷別之分也三音凡百餘種窮日而畢一子解於母

見語是仍傳處

初六月

胡西堂中書錄事見分月十七日函并物件甚多

耕梅公忘日夜真 官名磁字 撰成地人書解

江漢東本利厚早成天下雨  
林泉願志信然亦通於中山

初七歲陰微雨是詣空生者書 見考為 尤能引楊老成

越俗人落妹文及是國在屋 十正而散能石可支 初十日  
夜由 寫通志至經射中冬

初十日雨未雨今之竟日雨未斷 是日晴也至初十日  
越書館 雲峰寺夫 說教寺年 皆去也 拾老糖以梅上

老厨并宜新履且冬介之記其月母甚倦

九日雨未起好中寒之氣往晴未遠陰 借出河信舟赴越俗人私

本村園陸舟文至之解及至初年 初十日 舊口 華夫 号 浩在

座落其情 越上原以藏信輝母仇卷

初十日晴未今稍暖 但舊俗未改以下年

翁文恭日記

癸酉

五十七

初冬秋祭者隨九教詣初下祀祭品

祭者二十者中人已正上祭二畢而並凡五祭

先澤既幸且懼環形子精飾始整家祭者德邪

上正庚歲歲者因 正信孝家以第也 聖元 是日 凡定計所為

十下信子實是若多生此門信 凡及素是年坐此子

三與福與定穴中<sup>西</sup>山印向兼庚甲亥相應三亥已在山者未

祀 齊土墩祭字雙塘信辛字 藉信信上一卦信與福与

作祭信片的者若先師 金足牙訪招為楊趙氏印在彼

能三能生信年志信者 凡密思而時許畢得七八分以同

飲其酒初登入城日暮矣 蘇州世德寺老坊遺寺焚燬

之根在種者不且款留素人一宿

十方信教弟之老宿樣會調製未素製調未

王教作序 以信印印骨之 得八月廿三日家兒信腰

今之重之 卷所并之妻何共相鎖繫扼喉而平

十言時華天老信來存金宿四宿生次侯沛文皆來因留若飯

若秘來并為宿生宿真存著皆畢一宿生極似余六月六

今華若過史之佳者矣人亦好在江湖

高百晴極家信 為三房刻樣 卷言朝鼎 真山 弟同知都文

翁文恭日記

癸酉

五十八

未幾 至老定陸士以福祿修蘇映如 伍伍伯老不移言珠恨  
裝弟二十歸來信

十者陸南風歸並舍調卿以初校 詩集採萃未士季姬

素儲 疾厚高見 昨日全愈下血繼以恒血不少今自稱好神氣

甚足快學 脈法教幸多虧 子懼外 士季以古玉擬指末

官石細字 是日在卯如婦生日 夜風熱 五在月名子亦分

子皆信 兄借室生 五梅珠文 日往湖東 堪後園客 夫菊印吉年

所到者也 至則苦花灼爛 長者七八人多至子外種 二善林 洵壯

花集主人 的實甚 必之 必必 庶幾 滿卿 并往 月履 官者 亦

余外未起

新

鋪玉方會殿所壽才傑人難心長中壹鶴七年加侯王梅  
霍時余之牙及殿陸忠湯一訪歷崑園句飲萊繡 碧明  
披那到言壽七人三人得拜而張堂何之子念信之中央  
悅念故人為之破涕 未去自上海老月仲後也 崇德日葵回

常 子之

殷孝亮

殷樹森

子

曹慶國

張興祖仁

浦炳堃

在方如

周鈺庭

其諸生

十有晴暖甚若借未者佳賜

墓項午正停 初存壽之 移會美道謝似 壬午年如來

成之志如字 夜赴陸井文招 高勤念生書題 諸人若表申

翁文恭日記

癸酉

五十九

南及金兄弟

十六日傳 題沈師 考得國母官在剛字 是日三卷

十九日傳 暖特甚 校弟平是 宿題沈仲信 鯨所產國

河陽石中魚 在積利之而

二合以有 只宜嚴少 陸夫能 有是故 名之日鯨

後仲信函 遣朱志可 亨

朱宣卿乘與 誤喜事用人 如 重喜兄 乘白 司 厚喜兄 又吐血 急往

看神氣 甚危 魚 兩手寸脈 不至 已死 贈以 獲 坐至 著 因赴 伯 傅 君 梅 招

在坐者 宜生 甚困 渴 侯 妹 文 鄭 初 飲 及 余 兄 弟 也 酒 半 而 逝 蒸 不 可 耐

愛 榻 一 臥 汗 下 如 雨 騰 下 氣 上 射 麻 木 殊 甚 服 以 今 年 崑 山 光 景

惟 覺 上 氣 未 絕 初 了 拒 席 其 故 初 由 遺 精 舊 疾 作 及 或 少 飲 或 食

予請別陽氣外泄而為大汗略不可不戒昔之以此飲食之節為  
夜以相瘕

二十日陰雨晏起和也後向及而神氣稍定脈漸柔末以脈在骨  
生機也午後語厚見言語如平時脈之則右手三部全虛且非佳  
此言經別在大動者指無通理甫見及華心曰即陽一在修

廿一日晴早晨信 九福在月樸家與羊麵後步色仍佛家  
又占林文至石梅 初堂午初日初月樸膚飯仍佛姓女及龐  
室生張叔考皆立君梅則身起一見即去矣晚散 是言初厚  
九精神更好右脈沉靜不見中邪 賦後 陝西僕人楊福拜歸



在似在不至中身而起

昨日見此書是名而伯術不與今日同蘇州亦  
中此用者而多也寔然

世百情者赴

暮夜伏哭痛日月之不淹傷身生之多病歸後及後能以不能

事之日三肝而苦疾 同厚之克壯命可喜

世百情腹昇中 身者德德能後治者來 夜官廟

世百情仍能為 况况舟泊於忘情時越民民仲秋

世百情年志清則已古矣能及岸 仍健

世百情暖官在 初家電一握者則神不招奈何

世百情不以此為起 蕭二然然然後也官在 初家電一握者則神不招奈何

飯未福之值其味彷彿雲之見 飯及更寫其依臨陳文初電  
 生十餘年之別身此一西歸未遠 後初宜生日見江南開會也 元二皆  
未佳  
 某日 兄往信莊揚氏宜怪其若何 某糧為先生今日到館還  
 病後俾得家已五十日之矣 新中仍未改  
 妹下膝風正 兄歸自性莊 投弟四卷官操 調甥來 壬子年  
 伯白退翁先生 讓所 弟位借黃德送 遇此來訪未見往謁亦未暇 止之也  
 首如平客遊閱者為生救也 太倉衛守備忠愛 省高荆州叙  
防能盡山水  
 而此之客友也未訪未晤此紫極款以居 祥把往梅里界里村以往今也  
 如後新同候見系地魁名

翁文恭日記

癸酉

空一

世有勝 按詩畢宜孫 官園扁 送平年山 志學過 老堂坐 片刻神 柳杜初  
尚見士 及士中 而此 祀祀 倉神 延帳房 諸君飲 祥如掃 由是錫  
歸

世无日晴 名信舟 拜福白 年仍石 恒掃行 若未六 不果 兄料理 園侍掃  
時為帳房 人亦甚多 而余首 處事一 事 夜更在 園微雨

三十日 傳 午 白 退 養 年 仍 未 今 年 七 十 三 歲 步 履 如 飛 自 立 於 玉 環 門 外  
徑內 送得 傳 著 道 而 搗 磨 左 公 以 年 老 昏 鄰 幼 之 遂 永 不 叙 用 德 不  
閩 男 今 在 院 中 奉 局 也 伊 字 今 仍 欠 一 喜 將 一 送 九 符 該 考 訪 儒 鄉 不

值士去來 讀壽老報記

青烟晴院宿程暖 暮去之矣

暮次午及至士去屬賀其為子要婦

屬氏出培之女 明日入宅 但禮之生若初及日始者

訪佛鄉步至後子福堂寺坊檢出為邑人著作西種內抄本

西已卷味落集冊善好 夜微寒

本年主去

初五晴午暖 是日行內幫禮請媒人錢伍所 士中如

帳房諸共官匠等事悉忙草高亦 張蓮而 舖已力 中子

中刻初盛 得義見九月十日方位并些名用皇王

初十日晴暖 是日刻進莊傍院召老宅祭

祖行禮新人七禮回客祭

翁文恭日記

癸酉

六三

先古之典也 夜設席款蘭係 暇書管字 得平寬九

月廿二日 一切平安 茲弟廿一號 亦信

當身腰腹廣明起會宗行賀午時花轉到門將已未初新

令經稿余立進上於宅門外田橋往事為之垂涕 是言智室均

事也 惟之業敏而長德仰 談前件 誦者士年入兒

初身時靈風作雪下 吾惟帳房中人仔矣 以有 本據用後子因

令安如社新親家通禍 似西語新易之 者也 夜安如再社社

宴 送三親禮 八批方食 住者子外人矣

初身時和老好午後接回門 致此一日款新即新人 外五品 內一桌

本據用後子因

文正公二更時 是日伊園好四十年朝

初七日晴 為辰後法老步 嘉門甘地子王趙氏訪吳江葉夫相

子人

同之無福相度 於地極福 宜保生 而以酉卯並庚申極是惟左

而後培補令之為運 運正區中 作案善寺 極紅為宜 而也又

云宜宜 諸古近身 崇崇 極之 宜 石之 同地 兩宜 培宜 近石 則

左有 宜氣 務老 七葉 夫他 步全 向之 宜 極 者未 祇的 係享 子能 也

親功 侯者 極及 侯補 日之 羅少 廣 則 表 均 行 於 趙氏 內 人 宜 葉 夫

種 舍 徑 係 馬 嘉 門 步 行 板 及 同 周 少 鶴 康 奉 極 抵 而

口 乃 注 舟 往 所 佳 伊 入 城 事 能 因 訪 吳 冠 英 畫 師 并 巨 古 臣 門 若

翁文恭日記

癸酉

六三

羅少尉情之為善 日見嚴正卷集 文多於詩 羅守中詩名也

石田有碑批莊子 四板皆佳 湯伯述有老本每曰即正遲之不來

初八日少暖晴朗可袷衣強仁卿乘飯後詣周少鄭家待極也

行禮畢申初二刻至極極印帶 以是甚稀 余之不以四五人而已 改在

初九日去此風陰 欲雨 抄寒 暑 訪李升蘭信得海虞名

并蘇許子集 是也蘇州周考者滿本 傷信名考 考得解而或

舟往生邸 飯及宿官生 春占往塔頭財陳聖士 屬診脈

云是風熱虛 表散方此醫 似有名 考

先祖妣許太夫人忌午設奠

初十日微日風仍如前寒甚皮衣 士幸始末 為周子康車

士去始末 妣妯妯末乞 厥子三又 貴石匠吳和馬拈做一

羅拔 官局手僱已畏寒矣

于百情素而力物忽末已 陸君考也 吳雅建從其柳末 吳場

民波披末前 詠者末 政考陸伯奴 為藉海陽為館 河恒地 子周 幸姓

子達考徵以 麗堂生末因道 崑園陳文月極板 月好

十二日清風宜涼寒 在弟五弟官採 竹何宿之在柳字而

湯伯述至一息是時 其族妣在舟以子 之向來則是習了

翁文恭日記

癸酉

六十四



皆留石榻 著葉二 支戶二 江一 坛 晝札 似通也 南卷二 案 照二 岳世山

十二月微雪所暖与佳述林托步石梅登花音園

修日際注甚乞 新初蔡山連飯 五見赴之全辭焉

南時後指官方德字於中名道 飯日際似述林托步

新字橋玉為名氣民望 觀若園跳步跨瑞托担際惜祀氣石唐

泊雲在山空信柔 在述似述林 厨似似細字多 若嘉石陌

十五月情 陽虛丹先乞 收考如家 托楚江運一美似及會相

知全門未孝升南農穀 未厥為考 未答似述 皆理讀 杭州親

卓中一 奉宗星地之世婿 表瑞表兒 夜石似述 讀文 史 林 日 年 及 下 意

蘇益有作者言 甚惜抱之留脈可致上

古百陰為少 昔上師筆

墓合宗皆往 士言友誼者 而為原回宗及弟一與祭歸与所

好飲茶於內外 今午奉事故方朝祭改遲後始初相

甚下懷意特甚老其神明未奪也 夜夢園官約語何述觀余

之牙及老其辭 詔陰

十廿時是借宿 述步出門帶兒子至三集 四正與福吃毒飯

後世和元 吾斗牛機勢多地 悔之招為楊越 以時出祭 昔集入城夜

若君未身行 故仍述飲奉与 五元及官生兄弟為初伴在陪

小籍不與福飯仍也 人從三百

翁文恭日記

癸酉

六十五

十分情而為甚大從

兄及士去度壽師 主事一書良一保在保亦安掃

墓步移移陪寧山門也北郭乘務

此字存子  
全如華在

至頂山合於未造

坡下家語者坡老都石

似天石吉所安之往

正湖橋橋西昂昂得才

見附了 一 夜餞伯述 士去去際 他口名能於此郭立分西一屬

台子北棠齋掃北山有墓而西秦坡湖橋掃於西山則西口行

自留此虛歎以待將來 又頂山竹生年宜為之祭日尋于歎此

先志也 存竹平波蒲山諸友并致外姓一函 復伯述拍案事

十有餘月級風清老伯述赴蘇送一舟

此墓三三三 墓山一第 致外姓  
柏明對松棠 柏明山一第 白墓三三

仍述志此云

以女系也并 批贈此能 送德

怡且甚健 个自可送 天磨研 手法及佳

湘夫人 梅花宜稱 園一冊 君者款 既不已 因贈一幅 於廟 官樓

怡儘不 支矣

華者君 幸於蘇州

千古傳 閉邪後 三日曾 忘 謝字 手批 欲脫 為 數 在 柳 紅 巾

西坡 涉江 登石 榻 稱 道 矣 店 榜 森 燕 岩 湖 南 人 五 七 与 謝 亦 湖 道

何堪 贏 喜 士 余 名 名 親 吳 善 如 其 子 尤 年 行 今 因 極 幸 幸 君 梅

越 俗 介 集 之 故 為 祝 頌 工 政 者 英 花 察 橫 茂 文 為 陪 林 文 德 道

事 皆 多 款 也

世 可 所 暖 山 生 侯 祐 道 鄰 金 文

子 傳 世 名 亦 數 年 中 保 年 甚 有 情 分 道 德 回 報 共 德 共 德 共 德

翁 文 恭 日 記

癸 酉

六 六

湯 弔周少將 孝周子 防淫孝君梅并雁表在年 復

寧字甚之 叔家福二房也 採 一平 史郎抄 御止此後

伯國所因工仰者

百語

安侯寧孝寺 聖宮且

兩宮太后宜者遊也 所飾內務府新少行者 一在不能好

世方德大優招王夢和 莊聯海名 融字 命調卿未孝未

梅東倡以親 蘇所表未以 社丙子也

廿三日 德隆暖甚 昭局左右 飯後車房 一宅生未 飾以 一志 已 曉 考

十一年  
秀水  
身勝  
人若  
松

以魚贈之 仲周遠行出門相送

廿四日晴仍暖 重扇餘暖 仍行詣蔡至堂 入內見蘭保與李孟即歸

新視少此 乃在松橋之南

李孟一元 黃易女使四元

壬午年未

從身即之 考相與

雷協修 考相與

招飲余辭之

五元後

若弟廿二歸 乘信

廿五日晴微寒 又重扇三 稍可氣也 慶時共年 作甚喜也

此而古言 陸姑又未 海運男 必從 忠於丁 宅板去 僅一年 之期

男甚缺 且仍暑 溽溽

廿六日晴 微暑 寒去 暑氣 稍出 而十生 朝改者 宜未 四未 皆

新熱之 日暑 以中月 二日 午

廿三日 題 廣 疏 與 送 之 通

翁文恭日記

癸酉

六十七

重慶不巳一存名之物

廿七日時去不於生

文勤忌日設奠醑酒等志云終始超焉 校待司李真也

五屆一 夜者甚甚云 廣州法區快苦力高純

廿九日有雲氣

世間以新舊無名不我研味出甚結中一山官話  
不懶矣乃喜

先祖妣許太夫人誕日設奠 夜消寒第一集 五兒五之二廳二

趙季若梅也仙傳本身園陸昇文也

廿九日晴稍暖 多而風 仍五屆此及不再弄草夫身日燠 初曉

珠不能支 初夜屆次初陳寢 札查 於墩頭印 昭龍早等語也

己未禮部

三月晴暖極甚。見西北郵符者。盡爭同至。與程執

定地。遊亦交採。羅城東門外一寺。二較舊識。彩布四人。并相

度。吳飲茶於寺。素天。得余。等。玉。趙。氏。小。坐。即。飯。於。彼。

飯。及。乘。轎。歸。得。家。見。十。月。音。山。三。日。初。始。函。賜。詩。付。

以。夜。宿。陸。殊。文。雨。直。外。房。有。石。像。一。卷。同。徐。月。提。病。故。

十月朔。素方。冬晴。地。蒸。如。沐。之。暖。僅。棉。衣。五。時。一。變。

是福

翁文恭日記

癸酉

六八



初午設奠 五嫂格去人 是日証是 恭奉中來

校身老花付付 宜在 宜字 考考 吾 昔常

父母寢疾之日入此月即免天地之憂也

初言晴移寒於 收剛校行 宜考 宜字 考考 考考

設祭祀

先日考行禮 六集 五邊 辨佈 感懷歲時中情如法有

信教行由 恭把 宜字 考中 考之 打像 宜考 宜考 宜考 宜考

女華考若乾略

蜀道考 考考 考考 考考 考考 考考 考考 考考 考考 考考

相初卷

仙苑明生家作

初言有物勿暖冬正枝第与老宜探中元是日揚州同生揚州

見之妙氣神不如其者為其也 李平者完如東所

初言後陰 弟甲老初探 經中極德此能官名 謝字 宣四年額 三幸者上堂也

在帝然試事者為其字名植 謹不長子 列弟五宜如李 梅孫百十

矣 相憾婦人若其信未 叙宗支余未信之 善其宗者亦信

先少曾者一逼而探之事即 今持未一幸也 士及子德德以去探之善其信

初五陰枝初并字流 飯及神者未 是也人黃定合信 解佛國也

法西門人趙翔登 桂之游江即用不知 以嘉善西塘 蔡卡未信者所然

初言其生疑其蔡一乞已越之 在信宗生誤

翁文恭日記

癸酉

六十九

初十日陰暖極老婦生以辰趙棟三印送官并院富回將至者  
孝柔梅周少鶴任乃官生未招往月候謀 終言不為支 初由彼出  
初十日陰雨陰慘

先公忌日午奠

初十日陰雨不雨風漸止然竟日未止未者考 未者考未者考  
甚擗反安葬之日之妻居室在 先堂方照年未初也

十月十日起擗

初十日十月十五或廿三日可抄葬而之

初十日 考台以未裝詣西山丙舍 擗僕及館名之具平尔  
於彼到甘印村

甚次頌再謁 夜臥甚穩自念此生第日終宿此邦  
初十日陰 是謁

墓下并已開松相宜方而見之五畝 園生花再探題本并  
蘭松林內余因祀罷陪之此月歸未園祀 松竹集上嘉  
夫若刻之故 五更卷雨開信聲

十下古風雨作清卷舟來乃於點什具冒雨入舟風勢愈  
疾舟中輕舟隨下于松宗飯後中張雨者亦電 二十二年始人  
也其人誠為通五子也 暖雨甚入夜風不止二層隔甚喧  
詠春按日名以口第三次空錄

十百在酒途使不己以是累于及夏雪去初融旋積入夜燥  
然寒不至

十言積雪一寸多風稍定放晴雪氣往來夜月好極寒甚  
贊慶公誕設奠 且言將祿壽壽吳先世之賢係冊 伏事信

而曾隨廢寒法吳吳舟赴蘇正南門外三官堂積冰海望何  
槐枯用道方一能解日由乃約也凡名利多事亦舟少頃打冰

正十望之言吳水矣通湖舊及砲紅書之且棹如風之時正陸差  
砲舟之砲之言 成里抵齊門定多信回夜入開門飲茶市棹

十五時是院羊影於市中 四舟度轉先棹寺向照室月動

此其子信字人相也... 行言为... 未移... 美余... 既... 特甚... 門... 十... 是...

翁文恭日記

癸酉

七十一

未午仍及酣眠西時許 王以清氣極暢海不烈內感特甚

十七日傳寒甚苦福庇宅全日祖奠余竟不送祭席陰象  
竟日開極月者冰不通舟之

十日傳雷震之眩和然冰仍堅早去畢福庇宅步行亦奇  
者與先中西門行至行禮畢 歸日加未矣 投詩集字事

物錯激動所氣亦在船及再訪室生舟冰合不能行改陸行  
矣

十九日傳霧和雪再見舍成暢告及未去後代 七候律月

獲乾符并考之 在雪之再來為周子漁館事

音譜子記 并錄  
祭云 為信之 於座

陸往中車不且出及重才氣極橫力持只說肩裁制散盡和財  
善業成平數人呼卿泰保飯日禮古先生活然一逝去多嘆  
早古立壇野風鳴 廿年親止似萍蓬投老相逢里巷中  
口未移身健能顏還教苦時紅夏羊剛赴高雷約賦  
鵬依為小序空短景寒冰正悽惻抑堪鄰笛何處

二十日晴稍和清早起陸村會鹿氏葬后初登輿出北門占刻  
小市橋飲茶也憩五六刻田莊再憩七里塘橋又四里徐莊未已未初  
也仍禮坐待申初三刻下空際宿宿初禮步入鹿氏支祠 即在  
其家人送入祠并祭余以宿客不占事遂乃弔室生夫人之  
柩 今日居攬 帶出塘橋日暮長住世西莊以在鹿氏支祠

翁文恭日記

癸酉

七十二



其子重模孝養新達學堂於閩州與楊老城父子廩少成  
之子所休而以夜眠思程

世百晴大雨有風石也寒去雁起占古城初麗芝園未見不  
諸安老小燈飯於西莊日初行過清中塘橋小憩未至清中先  
至太平橋新塾相及一水隈了莊親其為及行過越功桑  
新發地仍稱九頭地九傳田岸未會也過坎桑中初抵家

廿七

廿二日所 正傳所不值俄而傳所未以第九卷百十三卷七  
集付 投詩身知 未成一事の歎也

廿三日清暑北園午微雨入夜展留中於微日乃止均存寸

許暖甚 潘子思來

方持沂州公事神未者中未止必為外也能為不立沂  
前正与相以

廿四日同齊而雨風必起稍寒 送潘子思至湖廣制軍李

小卷上時作政事公及何白吳胡月相潘樸披函託之於致

作函考周子適於任漁地唐操考 函以戴子輝錦修了於銀

日定有魁函之官宋字柏子久亦恐有官操

開工 是日與潘

廿五日晴 王吉來以訪信付入昨日赴蘇山極後宿官生

廿六日晴 徐石與來 王進達同辦事 夜赴陸林文消寒集

廿七日晴 未刻亥初停 僕人門改禮人也阻崇始為年一為德伯南中

翁文恭日記

癸酉

者昨夜更一睡而逝

七十三

苦陰地間居正石栢 祠堂身影研 日陰葉上石方一研

乃以衰止初祀者請 年優和境紳考以津 鉄死一

研稱三且一字磨滅不能讀研之於嘉靖丁巳也人陳述撰文

拉否集晚再拓在栢以所苦習者置於池款其深沈往來似

有風波乎高一鵬而停

昔有見此胡以日榮如生朝皆吃新

廿日勝風宵射拱張仲宏室鏡解 拾保毛龜則多米

化去苦運藏石河土坊也

是日啓家周夫人葬於大平橋

往羅佐信分負最欽分主孫枝苦勞兩訪人今身及

仲廣許氏子也今以初為佛講先生後行略稿共撰人三言故著之佔碑  
已而兩據

術恒也早遊於幸，其承志則惟此草，西已名。  
婦人通經古彩，其子道亦秀才，工考。

某方晴朗，七申抄邱抄，肅州克改馬，眾謀左帥，音抄西大字主。  
是福徐宅，月樣為少，古印降，音。

耕梅公忘日設真，寫字極之。

十月朔晴，有風，寒氣，秋特甚，宿條幅，日涉為函，并求老梅款。  
月香，連日香，史記，結塔，唐寶，上法。

初十日晴，東坡，午借，湖生，士，出門，符素，各尋，回，晚，不，正，無，信。

翁文恭日記

癸酉

七十四

山安金門樓 丁卯丁酉 枋碑座 兩室相架三尺許 其階梁正對金門柱

一時許下山胡生曰是年山後故以飲李先師 是日同再君訪

陳寧山門

子午孟冬 祖塋相視特旁西臥碑翻視寔言字 松奉祀擬刻碑

初言時名凡中寒中碑未建意 敬跋

天中公老全剛每 竟日悵之心氣不與類仁性 得香也十月

古函印年春陸雨生以房考被議降一級旬 見明相立勅局

摺刻摺太尖刻其神 夜不寐

初言時稍暖 為碑 飯及擊石正宿 陸寧山門王云石

將助不在形惟五字六字古多因細揣石上得二第其我字

我字研記也 坊內少能不值又初徐石吳於並園初其揮日

有村者皆批印石者解 未集者云天寺背年 詳其兩山所歷處文附於公之

此碑之身而刻一律二律作乃天子係者刻也此石刻有年後

全石華備原標今故四字此因完好未故也內一處字并老時

釋文上缺而此暫定石之解 冊內題跋甚多但去旁字之文則小字也

宋上書是 陸時長跋 詩以即國旗錢源能石并其傳約之字相約以或或

而身有曉暖 訪信仰但見病未見訪它世眼之 作家老支

紫妃疎叢 連日紫妃牙痛不減殊委故 字之福考函 字之官傳四

翁文恭日記

癸酉

七十五

初十日晴暖校弟七卷曾採飯及舟泊西山乘風行甚速

一僕苗山一奴山安正晴時得

跋 跋吳僧未詳

墓中遺宿者故人周三大病月中以王殿 夜去

初十日晴暖棉衣狂起一風止飯及周鞠如此四言才先

蘇映如僧未詳映如竟地借所經周能之故餘地

皆購之而己為鞠如所歸鞠如者少鶴好為之代購者也

價二方千周西員士名因託其同書家為孝王餘地

三人為陸及院荆棘占工託某塘主果每七尺高一夫長工料一千

投道會姊墓志 夜何亮容止

此致福相楊

望歸而書

日如火

初日陰暑起看雲氣兩日清暑渴

苦至平即游歷湖橋一帶仍西里不以石壁七周之橋未

長談 溪姊夫命嘉華寺墓表 移寒暑風游小石洞

於寺：左山坳中得費高士大處先生墓揖之而去 明道真墓道祠

土人言此墓在嘉華寺 入寺吸泉忽怪去年遇老僧云此寺在者

地一區遺志中有人欲葬石木因往尋之是弱不能住呼寺中

輿陟五六步則翼張帷蔽重阜區間山貌如雲境噴然

而忽呼山雲而視之以待異人悵悵而作作石洞尋地記

少微武進人高龍中生賜刻寺皆欠贈

翁文恭日記

癸酉

七十六



賀日微陰風定上皇梓宮入城是日

先姊諱懿三十周年忌日往真棲側步詣寺前訪周輔

也未信是年所生名 王君有命 為寺主是日及月厚有足信

陳家山門并呼陳國和者隨往看竹東為宿下一塔是

文安公北城詢之因相上稱此家確有松柏今拔去種尋松柏

不為得也厚有以也此說誤不誤矣 以上兩家及對面兩塔皆信有風氣

上塔中不立碑及素多 是片燈若不同而亦研 昨日御侯

訪周少府 至官前訪鞠如不值 看塔宿信占士去以弟十二老官

之信仙出初子西并代撰碑中在墓左 紫如牙疾起則

初年陸太素其風俗 五足同福處極厚甚繁

先人曉為元回城 一聖事也 足為中宜用各 觀少節所

竹周知元差其地元將知元漢羅城遮盡字有世思

是日者主錫分字楊族人來未持其山翁民請刊奉末高以

者武進鄉名浩武中達一者如居一達一墓志稱其父居

常熟并常熟一店以山麓達一幼之至其明以鐵均改官

今年為翁打釘彫得如實信中援引於報不足徵信

和隆克三至徵雨

十百官初起雨一陣極止敬告

翁文恭日記 癸酉

七十七

土神即於寅初破土是日沈陰之氣去而天明晴後發城  
午初陰氣漸消而不復申初初起 雷發於

先人三節而舉之 信於內舍中而傳其鳴呼妻之

古四事一矣古者日遠至於生世何如哉 且書

五之及祥如孝係壽友亦壽之安孫為之主 見之則生也

飲及歸餘人先往 到內舍宿兩入夜甚雨而屋漏如

矣 周少將之孝婦周鞠如者有

十言陰古風長起兩夜未未能眠也 讀史記胸次極寒飯

後身於石洞梅花一株已作齋矣 再乘曉也 宜其為

看地漸多其省則巨石如危者皆假橫墜崖石窠一  
宜若經斧斤去山既少木而石砂積積未飛一脈之聲斷  
屨一省如伐木引一循聲而此道陸備序度地粗獲  
多既遇少猶一也行二於途乘晚子時一且力為可

燈下探陸陸華一也生信 夜雨居露

十二百雷連沈陰亡雨凡泛舟於湖壞寒氣轉冽如憶當年

易得石在臺中湖橋一幅也今日此地 目之所未 猶在人移石岩

橋一林 夜月好步至湖橋 忽而陸向大西一吠居人起視 候陸心採 碣

十四日晴而風若舟車即入城 飯後香君梅院為文來因与 五見

翁文恭日記

癸酉

七丈

同尋室生以良久傷感涕 日江使館信訂竹園子蓮為慈讀

五年六月元重者物被者三十九 日祥是妹函并闡墨及四十金

十五子晴者起拜

祠堂飯及吳信仰 會其是東 會浙江虞平峰 陸伯毅初信為

陶糖升也 蓮生方信子 三九孝弟門生 今年通於杭州 蓮旅 又寫浙江

送古居樹木林 執農 行為認橋 亦也皆 見上名又官宗月

勉福山開塘事

去西勝霜重暖毛金 平官詣陳家山 是日開工 照故也 仍為高子

依福新刊之碑字極廣步出北門 乘與子詣信人處 明長子

昨次乘遂至興福新地以石工皆卓著 舍門出入不覺地近地極佳

主人以此類之言云 到寺小憩徑詣頂山伏謁

先塋看坡丁種石后松 若福十一株 彼即坡三株 用石泥蓋之 又三株因太小帶上

後至

耕梅公墓謁 六加月泥蓋之 梅種松山常用猪毛泥蓋之 用也山中八云 猪毛泥百の千文

柳柳及二時日昔居步自山麓歸 竹亭內食 周志有未

十七日常人家種松者疏得于前謁

墓見牌坊旁丈許石人起土三瓦成大坑看儲方未艾也怒呼坡丁  
詰之有以非是地界復者余曰汝輩豈不志為欲買此地乎即不買

翁文恭日記 癸酉

七十九

石工吳和甫來歷斥之

此多坊墓左近不許人動志因甚怒之周三入城呼地主周品由來

這雨作周去有未福不敏有次周少將未鞠如未其之鞠之全終

未終年也故丁歸品安石正 肝氣大作不能食因日報一年未痊曰

未三封樹未定它日長鮮亦成遺憾微夜痛矣

周也亮也

大分立春昨夜雨聲潺湲之暑人以為疾風而雨也年之微也陽

墓悲哽 銘得昨坑者未填也待品安葬不也終日未終劫

華曼起早眠如痛 晚步已石伴淚吾看糶主人守老故

五口窈窕

墓下長一露日光珠塔淡步玉湖枕終舒懷道遠地

吟舫代

下研 凡三列上列載善士沈芳育 鄒仁所修橋物批 中列在東

教文下列得廷錫文皆記修橋事 獲云橋建於宏治備於崇禎

國朝原巡康中橋圯文以木沈君芳育上墓西鄉恒德來於邑乃捐

力改造經始丁丑九月成於戊寅四月又云昔人往之橋在遊此初月既出

檢在橋下詔之甲月又曰莫大癩居小山姑信橋上沈君胡今人往之

稱芳公親文甚佳不之觀 房者廟今惟茅屋下 村少能至此

似主發勸者 周吉甫來

二十廿晴晚氣 暑中未即入城 年事得如夫 若鄒伯榮

函拉家信及弟 小若官探 周勸來 余三周三夫等而友各

翁文恭日記

癸酉

八



初石過因若由指德一而物也若後類并之三大扶梁只皆老而  
 釐之整坐穴以三六底基畢竟往氏之居伊則佳氣多去之應  
 可據余民宋得日北老祭田改什所祭田而今安在勿世何所取之邪  
 伊程集後書以而事仍寬想之同導之因何明之曰之西山  
 相度地址 在石窠巷病瘵極

世下時 氣從陰陽者起不丹正門約言久無人因步指類如  
 程者整乃先行 中內全因中祀已正鞠如勢乃整者未民亦名所  
 伊之衣服量所廢地 自墓門已坊基 廣寬一丈深十三丈 日坊基柱及深  
 六丈寬四丈二尺 又深四丈八尺寬五丈八尺 柱及柱有的一丈六尺  
 日亦尺者不著 一長八 野而議價家之言中十 余等而誌去之是

宜者不著

傍七十千 猶未名也此夫上 移勝苑

且出 皇朝他日 是也 世亦 貴家 亦曰

兵安者老香之近房 始也 本考年及此 此中 如祭田四十畝 俾之 且而  
而夜欲 乾沒此田 乃收 仲雅祭田 於是 考者 一女婿 飽男 考者  
咳一 同宗 一 周往氏 控表 且云 吾家 之地 係伊 故舅 所舊 鄉  
人如 居華 仰陶 陽甲 及余 宗 陳南 皆為 之 主 安竟 漸給 用  
徐氏 而品 安不 敢用 也 品安 長余 不持 辱與 考者 又親 周徐  
氏 控吾 家帳 房陰 主之 故新 不皆 售餘 地 自十 歲  
迄今 姑置 且之 美余 以買 新自 少地 地故 欲換 從信 前不 然  
之 何之 周鞠 必其 草成 此事 此其 古疏 也 晚 將紅 不也

此方陰平同周鞠如素空由水故舞之予平年之月假及訪鞠  
如之邪皆素竟得壽也十月廿五日 是皆起此任補經之言  
廿三日大雨與血淚俱

母生日也

廿四日

母忌日

雨止鞠如素空已久儀均少被雨日回下鄉 空素在

素如蔡素空 命金門素如禮

廿五日陰雨空素空素訪核仲禮請伊作中伊之周家山  
素地只價內界太仙麻谷以此任修地不修淨入素舟則空

克休得

墓次有頃鞠如聘業及棧 聘業之增因來板盤山山土是  
得即之契地價制約十年易破聘業占者而少得及得  
此者風中者上者生已久惟聘業一牙款者未到克休押  
契上之元之聘業占者亦說以畫押及拜席地價 聘業又  
欲得內舍也鄰地自全案百千答以手力 定考即止病  
甚日得得

墓次 乘舟得 赴跟園屬請仿人便飯全足而及環園  
為主室生之習度仍仍殊文者梅院 飯白步正殊文小園并約

先初耕種生胎 傍使歸 政行世也

廿七日陰淫 足訪水素 先牙相入舟 已阻 乃改與 宗生亦往  
梅花教二分 耕種 下 傍使歸 陸家門工  
已畢 者 可 記

廿八日陰寒 耕甚 是 用 鞠 如 以 契 未 熟 故 已 盡 押 印 以 地 價 付 清  
宗 月 鞠 未

廿九日陰寒 天甚 是 足 福 必 福 舊 紙 以 押 字 界 託 其 佳 去 甫 押 特 契  
放 伊 處 訪 用 鞠 如 以 中 金 脫 祀

神 近 來 處 閉 倉 前 日 楊 氏 兄 子 因 官 責 其 僕 身 鮮 與 合 考

今日耕舉人 考 考 又 向 倉 考 五 級 三 三

三十日陰雨感思早起茶酒

真容 敬書

神位 夜祀

先 歲月如流追憶思慕中有隱憂也

後莊軒供奉

五代因旁奉 耕梅府君程夫人合像 西公同供奉

潛虛府君及許夫人張太夫人像 旁奉 文勅兄子保兄位旁祀後即感反

年保姓保位共一桌

新廳正中奉

翁文恭日記 癸酉

八十三

先考妣位 齋奉 五嫂楊夫人 及 皇陽氏 以 三妃 婦侯氏 祔焉 共一桌

甲戌正月一日早晴午後陰 敬在

真容

神位前行禮 室未未見 命成場士者兄弟誦者

初二日陰 乘舟敬在

傳事罷下各處叩頭名於丙舍晚歸至老院厚衣雪之庸扣  
真容

初三日五更雨于者如止之各室未未寧寧遣言而已僕人孝之者一  
后園子油燈傳眼而睡神多息

初四日陰 敬在 官冊葉帶為楊玉卷 手脂相之 夜夢湯

翁文恭日記

甲戌





夫人持金葉時以示予

初青肉止見日先相以膠者甚稀陸表特道張如女朱宜所命  
金門而之嘉幸姊丈生已濟徑而調物他出按金門中陰占得  
極悽意午集麗崑園屬清寒局定夜祀  
先侶語之廢收

真容

初六日又陰晨起敬收

真容藏於祠堂篋中 改左敬函函致村及山若周  
鞠古聲卡事 五久訪

餘年差次

喜陸氏之文陸以名遊矣界以甘香之斷植

而某女之壽私室未檢之至物不具此女亦為<sup>祭</sup>引 臨西望年會

成歸處相持夫傷

初言晴午去風起雲陰極重晚霏夜月 送雁何去楊柳

查雁生糗入都後定生反側查相移就居一峰 舟出中東

門初後餘仲漁漁其福押 卷雷信走送風公為行午自遠

相為福是也 次慶消寒之約梅庵已設定西極梅之約也

遲之也占雲梅桂文月舟歸 聖美夫 忘序試者明日已都

得觀明張止庵先生 送雁圖并與子子之為經說自序後

翁文恭日記

甲戌

二

乃吳文恪法 是極多 宣統張子私定生今傳即身也 經說文

供其序大略皆中程朱確有定乃得信至其節我非當時

制奉之字稍近於隨了 又見史述正公の序又集抄中

初自隨年有平局而割寒也凡一集丹法古里村語將以院(隨)

長仲得免此宋中孝子及傳信保似其毛抄版富孝三奉秋劫研一

紙帛 而散傳研手研種皆取酒其廣所收內如五中平與祥表

下裁几德碼考山三開皆精以新收三段研占標雜不遠以成(

精出小實刻 且有松家 其西博幸柳同飯 得系也志月劫

士函想无近亭并自往茂打卷

初九日晴仍寒 手考攻止庵先生家譜并刊行 初九日晴仍寒 手考攻止庵先生家譜并刊行 初九日晴仍寒 手考攻止庵先生家譜并刊行

初十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴

也情在事子 於邑 歸正陸氏之家小古

初十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴

之是陸台 鴻達 赴李君梅清寒 具此商未列

十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴

之極念備 新中為典 余正云 諸君之 欲啟善事

貞節 王太君 係未能成也 夜占 凡因 宿室生 疾即 宜設飯

十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴 十日晴

翁文恭日記

甲戌

三

鶴峯墓次微雨作良園皆其墓野伯中因未坐少定舍日散  
墩道可已矣良園曰內行何妨遂入舟循湖尾而南冒雨篷皆  
有聲泊王莊過柵在飯畢渡行徑夜搖舫五更泊距周莊  
數里之小村焉 半在雨止雲起

十三日西風甚深中陰如星十里許抵周莊伯中呼舟與三乘  
而僕從初入周莊鄉土街望見數墩矣道四腰中宜許於墩  
此乎時僧行古梅枝生者以石行一陽以籬為種者皆常性種  
為業 日蕭梅空絕大枝幹如鐵如虬龍皆五六百年物風雨  
危殆未放三分而已細如石絲去後乘舟渡一水登墩一類

伯于王祥皆松栢其西一水曰柳口河都後正往十四多點州伯

牛四而皆石壘而後僅空再註新深運至西見伯二石武巨石填

之土人呼為石門蓋古塞遺址也雁門關云吳王夫差之子名微存於此故名然未見何據

出宿頓跌兩滑坡也入曹氏山南初在墟下南內旁有古寺半

圯者考飲半响肩輿是舟才于初行棧燒飯未和開

行風刺殘帆已而雨止而秋子濡暮抵三庄過柵宿馬連

日崇節松金過船同飯

周庄侯 三里 吳巷橋侯 二里 金家橋侯 六里 陸家橋有人家 八里

長注侯 八里 陸野侯 十二里 王庄侯 有柵 十里 一石廿艘侯 六里

翁文恭日記

甲戌

四

西湖 或走湖 身收在星港

十官黎明行凡止向生齊入西湖公署秀悅占其園道舟而記  
嶽歎健之夫後亦按是而文初述等已正入南門 望生來欲  
而有 盡散憐園以反此殊在初

十五日賜地園以沐並甚皮亦老脫却去程揮汗錢指卷末  
是日

先祖妣張太夫人生前註悅之辰奠於寢 夜消寒山在杭  
趙功侯在蘇山余出名而已 閩陞堂生以孝房為是被議  
革職書為破信然此為同 石寤懷且 僕人甚凱法慶表

任僕亦未 積慶以中扶以善心三闕未為

十官晴尤熱尤涼濕亦耐 題張止庵先生像卷 板竹集

昔者疾雷雨不大旋止 在儒卿招余兄弟及家生飲陪

者批芝生席未考 其祀口席五子逢歌其言皆山 拾行李

在士心

才古陰古風從 无遊鄂尉各具一舟 寶生而華心創成

一舟以初已初如鼓乘未其分張帆如蜚鳥廿四刻達衙門美言

門榜何菜壩區區四子生過呂門寄一信泊香門 沈仲及在此

這有要事揚帆吉夫不及臨行 夜与家翁飯兩作微夜極大

翁文恭日記

甲戌

五



十公雨不止門生宿毋業年相如僕位每來訂明日待於  
 荒塚而去雨止午正二刻知院視風三千里木廣集  
 物舟臨園門者游也區久語國者何氏因饒以死固  
 今老國廢而此園尚在至身學業以善三十五年高見精信  
 其到此者也接橋懷愴上者皆如汝者既夜雨交密  
 物象亦中生被識已確并云為有人亦真此事又云江  
 南卷上廣勸出廿六卷 一卷去秋文全不致起 卷中  
 神字使考 其字在太信 據侯云為所收天若神德元是  
 何列此尚苦多矣 卷在內

一書 八、丹 賣參日車合書第 11 反文外

十九日雨仍不已日午間有晴色轉此風矣移舟至石溪市宿

二黃海 雁鵝 凡七廿二人三人言 使雪岩而北徑宿 范坡坐白雲

舟中下白雲也 拾級而登以宿一傳者謂傳山不月身居此

言觀之古桂竹石羅生其中 且至遂下不及至古所矣小坐山

中待至也 徑靜深修修也 古寺亦無幾吳江信傳果他出矣 遂

至臨度之徑窳三未久之且牙後度屋之古寺身傳說 余既驚

麻者三寺已揭額向并款涵之和也 此寺善美 年 利通者至遠

酒 酒名 藝匠未焚 寺在梅花正用 愛此少秀 吾欲老此歸

途繼而又以張善而得 未正二刻不舟行 功以 申初

翁文恭日記 甲戌

六

酒占空生為平飲余張殿上岸風內乘舟由官行過蔣氏而舍長  
 橋半北草木皆荒矣逾甲久之更由新里許見中河時山林蕭瑟  
 林新舊墓祠也 連誌約六七文字小石能讀上中其于中與依命竹園元  
 孟之碑十大字而曰中名小字曰遠德殿考其立位與墓之矣 兩世出坊  
 有石晴臺印之墓夫跡迹退轉之初款詞入老極一得無在也空乞  
 如枝枯以歸 夜到後雨竟夕

二十日沈陰雨止已而夕晴色 破曉行十里至大橋十村里先福法中  
 河淺繞行五里許過庫山橋 三孔在兩山間至此水涸且湖 風景類西湖

特少橋花道潤水正贊家河頭泊飯羅亭肩輿僅得三番以候

至无差以而此更来遂行越平岡於而東三里許至皇恩寺寺在谷口方丈

此寺

板巖於此遠元岡高峯怪中隙隙而插處處有寺石石石如壁如殿如

而深入山骨傍有一石行中而何處如松如石不認是左止甚壯且日

州刺史都大元峯 結元 善後言 收行西入可終底之任成采而徑不板

吾視古柏列坐其下遂至若常潭潭頭是吳砥所供文所云石盤者

旁人云名紅粧程舍意兒也潭上梅花鬢髻如蒼鬢惜無新鹿鹿

猶花氣了 循天目村而南 土人曰天目上 遂由膝中土人荷花蓮欲

無氣道旁多田極者可爰又南三里許太湖僧夫一筆寺始由

麓於溪而上曰石屏寺二門梁也 據 日美年 卷中攬湖中諸山名

翁文恭日記 甲戌 七

提筆 遠蕭 梅一窠 即此而 梅也

醫者亦居倚一屋有道人姓名明修竹全刻字竹上吃齋

性以火時已為著魚一將生石橋竹經不及游矣 五月廿二東山物為家

將到舟而作宿儒初秋 女醫夫三言字 寺中一兒十歲廣文信一元三言

入舟而及大正夜蓬若如野 勢如延女在內解言去引一夜五

次產後 保寧福研及家年素氣次產持言 是日春甲子雨則一春

也百兩時時進重是移舟而中盡山濤上如直送風艘行未出浦

潮門波產別去濕足言空生市飲浴於深堂上體入舟 庚子之夏雷

電大作雨甚急向旋旋暴者丑初雷正而仍不止 空留舟先停

此言大雨卷起雨止後舟停色肩與正雁門橋考局因所諸言

一乘者細細度下良久而返頸王先生 光熙 未因得弟十二卷字據

情 附姓所寫 並託其轉予物之者 祐官第 一卷付李序完 見上卷

明好學 如見其用 磨勒禮部 檢舉事 考出考降 二級曰考 羊職曰考

伊陸中主也 旋召御史 郭任廷 未禮部 言為輕查 昭

多 著禮部 何曰回未 飯後信 足遊到 園殊蕭 蕙香味 非再曰次

侯據 伍者 未始 其即 去回未 夜占 考案 信至 希標 改考 畢次 教甫

其 守山 未山 何 為 信 交 究 一 暇 飯 而 也 既 歸 而 夜 內

廿 百 澆 者 教 大 東 北 風 繼 以 冰 霰 午 者 及 微 雨 間 作 未 後 止 晴 行

甚 勞 力 三 且 而 正 吳 塘 已 為 著 著 矣 遂 泊 風 不 止 同 都 舟 讀 書

翁文恭日記 甲戌 八

世曾如兄口走大寒風稍入行舟入取徑小泊其城林家未而  
 昔每口月里見十一月廿五日函名雲生被襪而登湯而之友左  
 遊未留書房 寒甚如之冬 周少龍來 此間丈人皆因雷  
 雨而外多之 士吉之宜河府試初實到是

世有晴于後暖又隨功保未 在行福中抄契底占少初以  
 常掃字蘇州王志也 夜赴仙仙仙寒之集它生腦痛志出  
 世有陰多福李村園得是書飲初春春 在行陰 借中園  
 世有吳冠英張雨生同舟赴功保後極之信 足与仙仙之往花者  
 未後官日勝能鮮美也且是時

母訓何可再下若乎此不肖尚且一念所及以反切我部飯及飯白  
今步至樞密閣列坐石際聽泉烹茶景象肅穆若昔若昔  
嗟乎此景名乃多得乎

明日七十

廿七日陰寒風甚高。於是日陸拜之祝其母壽。以官生信所  
亦往。謠言久。雲生為職。其家稱能。強子款。原殊不中。禮  
印。師。官。在。破。字。查。製。後。祝。供。武。士。數。果。少。初。後。老。云。丙  
舍。旁。地。七。十。十。角。殊。文。招。招。去。赴。徐。石。表。不。宜。之。祥。某。云。二。月。廿  
三日午時去

廿日克。陰。午。者。乘。舟。返。棧。考。信。儀。石。工。詣。丙。舍。飯。且。寫

翁文恭日記

甲戌

九



對甚乞訪周吉甫 賜 墓次

其有靈時矣宜起吉甫來領後步至石洞吉甫并來  
男石灰三批一墓塔用寺擬拓情士文脈正已掃離矣乃  
識就屬墓梁之 賜字字所存不咸題畫

有期望東南大晴是福

墓下 是昔 墓後院塔塔前種松栢 吉甫來供飯 見智榮始

同來而蘇州種栢周姓亦以舟來乃種隘路二樹栢一石栢二以著者  
裁別處日暮 見栢 舍中曾打鼓踏棹甚勤也 在墓二地乃栢

仙甚奇顯身之夢也

初十日晨相

昔者丙亥春人放松秧乘情者甫飯而雨作 再事工 現至台新

入初十日 兄弟日歸及昔寒甚今日已愈雨之甚也 又同楊

孫翁已到 暗室生拉之入得寒集 又同宜好度試仍第一

拉十卷寫樣

初三日微雨午及雨止 晚晴 冒雨入舟大北風 舟行且順 途遇煤末

語味在區 已曰冷岸 同楊孫老自晚歸

兄頭之物 初十日 弟也 夫赴 室生事 漢寒 伯林之伴 伴美 弟也

翁文恭日記

甲戌

十

傳之<sup>三</sup>子姓病<sup>疾</sup> 詎<sup>意</sup>以<sup>故</sup>精神<sup>回</sup>不出<sup>為</sup>矣

初嘗陰相<sup>善</sup>于<sup>及</sup>西<sup>夏</sup>為<sup>微</sup>雨<sup>不</sup>在<sup>候</sup> 得<sup>見</sup>日<sup>月</sup>初<sup>平</sup>也

冒<sup>雨</sup>訪<sup>神</sup>者<sup>不</sup>值<sup>所</sup>出<sup>子</sup>且<sup>直</sup>是<sup>苦</sup>錢<sup>伯</sup>深<sup>仰</sup>錄<sup>後</sup>孫<sup>聘</sup>西<sup>遊</sup>子<sup>亦</sup>

在<sup>集</sup> 雪<sup>集</sup>不<sup>謀</sup>一<sup>可</sup>存

初嘗是<sup>越</sup>雪<sup>積</sup>也<sup>寸</sup>得<sup>陰</sup>寒<sup>甚</sup>於<sup>三</sup>冬<sup>上</sup>妻<sup>又</sup>得<sup>未</sup>遠<sup>矣</sup>

冠<sup>美</sup>為<sup>未</sup>寫<sup>真</sup>冠<sup>美</sup>三<sup>十</sup>年<sup>有</sup>老<sup>年</sup>貌<sup>余</sup>得<sup>六</sup>分

見<sup>三</sup>得<sup>交</sup>分<sup>程</sup>未<sup>竟</sup>也<sup>俗</sup>人<sup>去</sup>梅<sup>先</sup>自<sup>來</sup>在<sup>松</sup>橋<sup>詠</sup>者<sup>年</sup>成<sup>雁</sup>瓦

日<sup>暮</sup>長<sup>使</sup>所<sup>乃</sup>冠<sup>美</sup>飲<sup>冠</sup>美<sup>亦</sup>請<sup>金</sup>不<sup>而</sup>詠<sup>者</sup>仍<sup>於</sup>物<sup>古</sup>到

詠<sup>甚</sup>林<sup>雪</sup>清<sup>雨</sup>不<sup>已</sup>在<sup>夜</sup>者<sup>處</sup>何

初六日雨止風轉仍寒予與僧來試帖及飯後宜於未午連得  
批方書云正氣來旋得第一至七誠以母為興下卿到印好  
墓兄左邊一間水甚迅利有竹且沙坊墓周夫有未初情  
南中執及步款三千

初七日早晴午後又雨按先世事解付志局已正周聘榮未業薪資湯

錄仁地所錄鳳山未業估未立契以西隣從居地甚廣我僕制錢

幸千出名者聘榮兄弟中人周夫有湯地所代等則聘台、婿翁  
也後姓二人因柴間二際此居已住六年只能出租價不勝騰居老老  
與周聘榮分索地錢李怒斥之已而且之舉下之五人情之等一五竹

其奪人之宅居乎因之將榮於地價內分千予徐姓予再生徐千侯  
徐姓移居一界之并之徐姓中學校之同居基歸我地上一切居地其  
徐姓遂宜識 占陽地師曾由至

差功相度加高起步云初十日午時開土吉 幸周吉有陽地師與徐姓往  
改議於廟旁 城中法者俱具身來議者亦一區靜且我

祖宗不丑人老能言契何德之盛也 君循戴差行亂石向學振而上  
延運為百步得大石龜行石下涌出下匯有聲合下合聲即為 塔左

之間也 且柱中見兩大坑 正左右龍上 驗是數卷在臨迹是為千年有河

整地各三皆坑亦周家山也更東曾往是山水西沖泥色如新因者

工人由此往抵存石里若以目擊證林亦者也。沿石留足扶杖而下  
謝在石風田

初首雨不止惟聞方晴之色。飛雲去却晴乃白用詞極空極快  
附勸步研。一溪若若葉如從此以行。且出即去。夜房擊鼓  
夜雨止

初首晨昏晴臺。梁塘者未午之雨。遂止。初差次。5周  
若有從晚夫。亦之修。得地。師未。空樓。帖

初十日卯正啟

差次出

土神於南方動土推於 五嫂楊力人限城外二渠護沙三加高石  
 路三級也陰寒佃雨不能動土每未即行雨又似夫括宗口已正  
 後吳冠吳某官也四并拓鏡鼎官生二東 得吳也二月十七日  
 聞章薇研儒伯安仍入考武濤 考獨修志吟多其故 楊里書院  
 歸未已去

十日吳某新修可受名已回奔抵

墓所飯後替區作溝一系護沙一區括於黃經卷 丙金三系  
 塘為未畢工也好山已在塘頭矣 有智痛賜指金信地去  
 南東

十日晴打越乃露顶往去踏後打汗不已更覺疲憊力

先遣力送者候慮秋大勞力未得著心李老淚黃石橋

看省家大故頭坟在田中伴有一土羅城而已 創家排 種田野慶 幸

此等龐巨園之周去有彷彿然未審即而預猪肚垣若廿耶

借去市燈小石回與而拜在相夫前飯 口有亮起何理張

大帝景 初十下午 又臣矣

逢戌上天 地鬼夫 禮也

十三日春早係午點晚高亮陰素往替後出於看拘就操矣少

窮陽地師素政中予之 一在似不能解去極亮害地 雨多聲

士曾亮精係 兩止 若種橋便完精力掃陰後院作物不殊之通吃

翁文恭日記

甲戌

十三



釋不嚴於謹少 考主用大工因方由言也 舊著楚松船臘月出矣  
十五月陰差禍 學壽見二月廿一日年三十一

祠堂兩室在御宇 宜如素印赴蘇 在院試飯及東舟出向  
舍王作將完于 陰去甫 祝聖

十言正去開極暖花木皆向榮 雜執花果於庭殿之而新  
已刻 五先自城未渴

昔在次 替後菱波園心枯 代五先 霞金梅生都替考 伊西著古昔在  
集叙 奉朝名臣且第一卷曰吳中三相傳 詠潘文著藝文藝及  
先公也其叙与商快廷新特詳 惟名臣略者并誤了 此人才

潤多使而用世之心太甚及任之等事又不能德清自好

先公嘗一見之安區漢者君不己再見則曰此甚矣了 三兄在壽州以

院節垂之 甚年中仲叔解者千餘則以捐他仲 昔自事太家數此

若若者 五兄弟 塋上定王而食未畢 在儲去甫步正開

稿月田中駐舟棹歌不亡此子幸有慶也

十首時後是楚先引

若若次 遂至石洞乘晚子由石洞寺正極後而於至其款日馬行

墩下視石隘如視鱗矣墩疏竹葉家高房地年如寺而

得西在場者也 環以九墩皆空中印鳥有一墩旁 石可入焉

友人伯事之伴以此惜名志何人所賦了行山岩過牛岩

有名舍常山者上石塘詢之與人語甚合細大抵十年

是開山也惟於洞中而計之雖確指為源石路道旁新伯生先生

墓 墓曰辛辛年夫氏者姑藏土色較紅多爰由牛牛橫口行抵

梅梅坡 五兄在彼候之久矣即生上表相度良久居子志到

先王勅子借入寺中 五兄又指投巾因言飯罷循山而西

入楊氏而舍 ○明少元年先生之文 隈抱扇窻晚披西窗

會龐真園字生及幼廣仍隱姓處未飲區中食 凡附其舟

日皆在湖橋

先望呼墜了善姓婦人壽告以欲禱新黃乃節婦也

兒子行山皆能新霏幸未傷 夜去者未 月好

十分晴雨種梅花九十八株 此後院三十六 餘地六十一 柱二株 碧桃二株

海棠一株 扶疎可愛 又作明窓於此 瞻惜手未成人好古  
也

二親既不能身不肖子 仍且復望樓於此 幸 仍及中何圖特

霄雲初 玉春 幸去法此部人之好法納者也 然去善事動

少節未久 勝業所不初未推 去者未 夜去于天可暢記

其日晴也 是日信以節是也

墓下已初 竟及士吉祥榮西好世三孫某者口亦多果者  
午奠

墓下石方等印款長依 印聖而石之得今何不土哉飯及  
飛茅皆將余与 兄等某信舟席 得某也之月初吾函

三十日晴風興石正敬詣石梅

先祠集者二十五人 震澤支來三人 日朝鼎臨寧一年罕九國不國

日清鼎 西植 相物脆弟 年罕存 業也 宜珍 饒安 年罕存 業朱

支塘一人日如玉午上祭用羊豕為壽上年 敬祭飲福是泉午

正教 大崖林以仙故与 士中忘爭今自該助候不逆也願也

叩首 神座前已而走出上奉茶言身死無禮極矣 晚初卯  
未苑西民 壬辰月移中岸人相並安相國防兵名智志 陸林文  
回來長談是深於得疎落之士今守五美 九峯林身垣回來此  
人雖至喜然余達此之不無竹貴深自悔也  
廿下時便氣起暑注舟宿出得

墓次 飯及宿守 是是園以成石者主園是 陸林文借一  
友素此小生姓文即口一鄰也 夜去有來

廿三日居南移杉一株于陸 周少鶴來者談 少玉之居星洗桃  
杏甚穠皆徐姓所植 相得陸以奇 戴姓居甚極子三友

翁文恭日記 甲戌

十六

廿三日晴差起步至石洞坐晚午循山而東至高慶尋玉智泉  
在峯坡洞之西 論名而字余知門生趙捷三聯於此始未得款以  
涇食城中遠來者七陪之渴 差晚停舍於石城大東風集石能  
行路考勘士蒞集使為趙君也趙生亦始知一受元料食物  
廿四日陰大風暴未出門 怔忡病黃士叙始末  
廿五日晴風和息初甚 三錫珠人獲遠來以事修信利亭一冊後附  
為葉皆錫山支使方世次而連屠不得細審確在書付刻者類考  
時收其獎以此塞責可故幸然族中 蒞亭多此為業也始之何部  
七招吳漢熙張振饒於壽三行松其板陰者詠壽官生於其間也極

晚散之極 二更雷雨旋止三更雷震雨稍大

甲戌西門擊一鉦者

廿六日陰雨止甚寒風仍作者後以巨舟赴次差拓少船張雨生先牙  
若極立坐晚常宿於其園陰野鏡之 怔忡不已

廿七日晴暖多風官在學子幾倦之同一劉周所者來劉界中補中

為歲忙者也今特白立家候之閑忙四時皆備仍茲未畢然極可嘆

坐之久而去即入舟則西山雨會 政二姊者所及四揚州也甥女生肉

余未敢

廿八日晴風少雨村去反其林著 完撤 弟者孫以與祖少溪先生待來

屠退食之并以此法者乘夜親為脫 多華秘感用 獨相

祖堂

恭日記

甲戌

十七



廿九日晴風快

先妣行述 午後宿宇詣湖橋

祖塋伏謁 綽籬四圍畢上遂登小石岡遊人多避去未行入

村為 孝巷 上山之巔此山僻而起然古塋煥不且視過

錢文伯丈之墓度陽龍橋作謁

墓下林相可日為 烘下校十卷老宿標

二月初十日晴風是福

暮次歸途舟湖湖至所假下坊裏者老楊柳 四圍皆水也

十三日 宿於 某時地方名也 入湖橋 歌身七卷 某地也 標作

以善堂以夫石不玉下界村朝州以善堂之已經建產季修起日十區所  
 某子便也牛初作 五見到此已久未見會朝州兄弟善以  
 善修造極其修及也 見此如作 相者者不待於道  
 而百情明老心去者未午楊福者未迎之可願一見以善堂  
 為社舍教右之自去病保而信也未代以善感、余以善堂之廣  
 之修修能保惜其也夫既去時在河因路田到也 自善堂十三款  
 去以修未修者竟丹而生 竟若日固者月、 在善堂地  
 知善修善修修之 祖師果信美者也  
 墓下 善修修修山四修及因丹飛過掃水山觸如嫩者修修

翁文恭日記

甲戌

十八

多人也泊舟燒香深石頂 乃是修葺園功侯未終身似帶人多  
不能經畫 扣者考六年初相始且經也 然者鈞有者士夫愧  
賜帛 跋調器所識

先公典嘉慶年考 在嘉園宮宮生也 來飲 任廿年佳 確石多  
得 在石止 暖

初嘗清調錫素 士吉父十來 份人來 厚至見來 五見心 識道  
先公遂命 於選產中 橫二 欲列 為 石極初 頂山 竹竿 除界  
日生得 先兄之 勅三房 後業 深合 小子 夙者 志矣 夜請  
生名 誦 上塔 丁周 三六 免夫 字 振蓬 九間

伊多子... 毛... 能年也... 宜... 來以

先母... 盧... 示... 月... 廿... 日... 出... 五... 節

初... 級... 因... 旋... 止... 竟... 日... 陰... 而... 洞... 志... 玉... 陳... 室... 山... 門... 次... 重... 山... 次

秦... 城... 間... 次... 老... 樹... 石... 次... 湖... 橋... 次... 村... 年... 名... 於... 東... 巷... 趙... 於... 西... 山... 田... 舍

是... 日... 士... 去... 度... 初... 考... 三... 保... 士... 良... 士... 敏... 三... 保... 老... 又... 弟... 三... 子... 五... 兄... 及... 余... 康

所... 幸... 存... 壽... 矣... 四... 十... 三... 人... 皆... 棄... 魂... 子... 今... 年... 十... 七... 去... 始... 終... 且... 初... 考... 新... 入... 學

也... 晚... 拜... 趙... 汝... 子... 敏... 指... 市... 谷... 也... 西... 歲... 江... 瓜... 寺... 祀

初... 考... 陰... 似... 懸... 宜... 字... 解... 氣... 未... 若... 先... 不... 去... 年... 下... 信... 所... 未... 姓... 物... 係... 集... 氣... 乃... 昌

翁文恭日記 甲戌

十九

初為主祭事。拉弟六。某曾孫晚。拓神素。城。因  
官中。南。王。梅。汝。侯。秋。若。福。志。汝。汝。應。也。何。人。赴。蘇。始。未。其。矣。  
則。未。告。往。也。

初。有。主。祭。事。曰。夏。人。越。越。人。登。南。御。墓。在。初。入。舟。二。在。此。

上。者。居。於。中。亭。士。吉。子。士。及。而。年。既。格。金。元。年。即。崇。如。往。

到。後。城。先。主。人。呼。韓。南。御。存。之。年。是。冠。某。會。因。生。家。族。人。

雜。此。三。人。初。為。省。子。禮。在。子。親。也。謁。後。城。而。生。打。

思。隱。公。西。江。公。墓。生。行。過。璇。洲。若。何。名。巧。師。太。卷。皆。皆。璇。洲。此。

三。五。年。多。舊。業。美。人。字。十。好。皆。王。姓。正。中。字。打。

在學以養田田飯羅生嘉隆高 如大故也 德子問能精

介在學養 是昔錦崗之元文也三人三其匠橋一上各三吉本皆東

種物育夫人攻塔石長乃入御庄侯得之漢感福

薛夫人養學之辭也 在乃易法德而元橋穿華為拔而門

若世重矣 至氣體和氣到首之氣分教十年中奉神是成可

東移魁烈其甚且深仰居者三其法也揮之也 信是

初十日晴

叔祖世積太夫人誕日設奠 可長其養志未成 而老扁吹

詔金門甥此子初掙好學之性成可遠

翁文恭日記

甲戌

二十

十百晴松樹子 祿在午赴 莖園之人 俾士 厥之 振看 牡丹 蘇  
夜 實 訪 然 人 凡 而 果 三 鹿 播 播 不 美 作 白 忙 年 美 梅 二 趙 乃 舍 足 兒

將 過 周 少 卿

靜 松 如 如 來 印 信 友

十 百 晴 尤 並 早 九 午 赴 楊 祿 音 之 感 之 振 錢 日 也 三 鹿 估 人 松  
峯 走 重 得 訪

學 堂 瞻 仰

言 子 初 尚 朱 子 吳 公 廟 不 乃 札 隆 中 香 老 西 方 一 研 新  
言 子 亦 研 隆 淳 祐 年 中 危 侯 宜 祠 不 是 亦 收 入 卷 則 為 亦

過 學 堂 字 小 生

在 崇 德 赴 蘇 州

十 二 百 晴 並 寧 字 赴 堂 仍 伴 李 打 南 香 五 梅 三 吳 一 振 堂 生 价  
人 吳 浩 雲 臺 陶 向 琴 者 占 楊 初 時 日 來 初 拜 怪 証 不 經 兒 一

此地產鮮一鳥酒大貯以重后 延輝 題集研考也照信一可  
不百種夫 寧為中言 百能 如身

本南時起是辰 已往非此部是口 寧生去夫 移移趙氏為  
別 吳園吳相超 區此牙之生夫人 台蘭正感壯舟之用 伍家  
久生中福山塔台 郭港一附 許如到而食 素是日年之運來此

批上說 興福塔盤屋一上打六三不殿一間 在丰單也 如食劍車

十五方勝也 楚空橋老姓官人 也作塔於內 命未唱 賦詩甚 吳園  
父子來 孟舉 集之 都 筆 扶一 坐 集 捷 戶 進 家 宿 村 宜 嘉  
寧 墓 表 月 七 神 丹 子 湖 橋 凡 六 萬 能 勝 款 且 宜 歸

翁文恭日記

甲戌

五



士百步如傳者起同喜後 五兄得夢如夫以信

差次者又不能無感愴也似及中村中晚十其某由山居

清升已與信善善已正相及高久坐居陽樣

中臨三月陽寬九月

未說人 西寬五月身 以解微由正信善方雷雨

改才官生乞為梓鏡花五十好片 某日延正士善為

言神河陰州 立正月餘正正後園內正月上其西更之南

才方信者微而極雷往來不絕雨或大或出其口午竟日夜晴

風起極度 身者素至五年降信舟均在與福替之

大有晴風止者深 若至坊門生晚子正與福用者陽亦畢上

乞紅洞之國其地砂磧懸絕荒蕪所不耕宜極其苦不教僕  
 今者升曰此係泥泥山即有手操之賦如持帶未序防後山等  
 龍以善年之七稱為唐祀也李守以而西口地其地非五百五十二  
 地地地以善年三月此有奉祀不為不得以余言別處通屬此國  
 亦有善也湖僕三十午市令十午  
 壬午年能見風吹成入地師  
 是日洗三祭

先凡四集宴宴內外四桌 香盤一 先堂湯去人神主

先即相會或極載多者其藥也堂宴本師存想歌  
 去者時大西而為雲霧氣騰之若草親如車舟正地頭地除歌

翁文恭日記

甲戌

二十二

趙事者嘗竹云盧生趙後漢族也

趙乃日古秋即此  
吳素所傳

它一乃方博陸監雜房人然則有名家其人誠實者也

其概初琴古琴和錢如竹太守即錄以吳籍為是生者

未正檢字得琴史三月琴函唐程程如和音函信仲來

校刻標九九而先官局五趙漢方韻集

二十日結去少是此門生此子正與福葉河月正合夜同起

僅心七段了 數石灰七十斤法係五寸片 此物姓地 斜身三寸七寸用九

許在日年占此方无風吹等立契金仍反兒子上山於市南表番祀

身莊結柱山城風雅不致台廷考福亦崇一丈葬地不為德概

平園而卜飲茶如和蓮界一腹極似行字 左是借而今日  
中傷則多矣 身如坐卷以兼許為妻世而子也

廿一日自石邑未大雨地而轉甚 諸事亦在際間未正而轉

舟行西山時覺日光朗耀岸旁嘉會 在互越乃而喜 舟子父弟來 携本處和信 雖佳居也

廿二日竟至陰極 危乎及微雨 惟房即定 陰者其全未十修人

五兄平子姓來相祥如 是濕氣未往來也 是皆後與元日用法以

呈抗府司 在崇如安如乃而惟房 皆分宿 初更見星多要月

出矣 撰 午蓋甚 飯未成 立少 務務

三弟 葉念 弟 弟 仁 耐 卷 崇 何 用 和 士 申 既 坐 厚 事 家 出 遊 和 子 嘉 萬 年 子  
朱 宜 仰 字 景 仰 陽 子 院 三 江 倚 石 石 胡 世 如 王 慧 侯 楊 大 概

翁文恭日記

甲戌

二十三

李野南 周少初 周素 張南生 王登舉 女中領 居落秀

孫若如

大如婦 二如婦 尚如 蘇如 居如夫人

世方清明起法

先隴紅祖英穆卯正升舉 而後五和子之 後上墓送田陸中極

渴奔想而速寺門 翼以祀法律齊力而於已初別出 五見上不信子

姓先別定安安上不少年初祀

上神余上少冠初初年正哭而送之 一列其位分全五年三刻也主初

梳土入寺館之 冠余獨留占素其視口無體月何

金其保四尺三寸 踏底于 金攪連坡下木板身約寸寸 先令五人以子送泥少實

梳土七尺三寸 經書三尺三寸 經書三尺三寸 胸寬一尺三寸

松下坐任用杆竿輕柔之  
在甲子年九月九日魁首以元氣心原主十二魁英和之魁其方市  
生氣氣氣五者好乃原不十分堅硬取之志士志士

未正而許五更而頂上紅霞畢于美佳地居休且亮若寒標 三五及

神燈兒照如紫火而大如龍焰且如光燄高者乃入中際 近者有以文以

四花屏  
全姓娘  
士及花屏  
神

屋一屏  
相因生  
相因生  
字厚高見  
字厚高見  
字厚高見  
字厚高見

世常之障且細肉中火子山山身日不孝子二十有月不滿一期哭於

其在下 五先夫與哭於丙舍午夜 英印為以表過身日月

如馳而自問居表法石如體石力為人 年及歸一於

祠者行禮作口震錄表地也 修業 未里即取終夜冥也

翁文恭公日記 甲戌

十四

翁文恭公日記

三五五

廿七日陞陞邑令日老德崇祀在如壽考日引其福祿壽喜  
 善修福壽壽考壽考也壽考道場并放餘口飯食壽考壽考  
 崇祀壽考如無福壽考如無 夜 五更起臥起人亦飯臨壽考  
 佛壽考壽考三入生

江陰人全國評考述身無苦相勇胡金堅靜之也  
 放筆與道者長亦未福壽考壽考人乃主在壽考也  
 士如壽考 二如壽考 三如壽考

廿六日陞陞邑令于赴王替飲招應赴麗眼園招宿夜錢  
 行足帶是台魏生鬼 睡先 壽考

廿七日移熱靈日光 壽考惟奉富多見者時亦在佛身其  
 于赴楊惺如移壽考是弟之招壽考在坐 拾老送頭

十... 2 片上

结物如

金洞御金心也序

共百<sup>陸</sup>老起... 生城赴仿人... 共百老起... 生城赴仿人... 共百老起... 生城赴仿人...

廿九日陰... 廿九日陰... 廿九日陰... 廿九日陰...

中更靜... 中更靜... 中更靜... 中更靜...

此中欲... 此中欲... 此中欲... 此中欲...

錢... 錢... 錢... 錢...

會... 會... 會... 會...

仲... 仲... 仲... 仲...

翁文恭日記

甲戌

二十五

翁文恭公日記

三五七



年檢世傳同一夕喧鬧為政礙國奉令檢戮夫  
此事有六  
大印  
 三書有先宿字板字謬是日刻有明日即去飯  
 及中初入舟宿福山由北水門入清帶橋三四李字齊出  
 七甲七毛字橋中橋後其昔毛字橋曰陸字橋曰海字  
 橋乃人字橋連三乘因名稱海塘勢之曲曰新橋曰蕭家  
 橋連福山為門從而東村橋皆在港口 是日先送潮  
 少年剛在旺而少仍旺是抵港口 候及岸岸中餘已江  
 干沙餘一此州燈在船

一書一、廿費參口之、書第 24 版反內

四月朔學所起先臣江干能吐氣與日克加長吐  
 見高橋西指而已令於市中中事多已齊甲評禱太尉廟  
 在沙層而相者甚古區如津而收港者也回舟廣賜橋  
 車於殿山中福山而土人呼小阜曰福山此曰殿山 野人稱來  
 觀山者曰帝宅今廣山門御名刻龍象相轉向東一石水  
 小守三日祀主帝宅檢財降御福有西塔于王正十四年以門  
 乃是蘇州石工工同易上造門者一方鐵燈大如鼎方生  
 在方內東偏口蘇州府長海物園口外代人存奉同心  
 一四年造名板得取不致佃嘉之修曰道善不識字而與

翁文恭日記

甲戌

二十六

此輩<sup>草</sup>尾欲著錢海主終之於其歿下能長江一坡志自  
 廢殿階下石石三足許審是古物其陽名辨女不能振且觀  
 者塞危以送下而彼屬丁佩直者入金丹後自其此人所  
 答犯甚微一又乃表姓 送檢り人送鮮鮮二危却之急  
 初使正新橋直自買時直入福山城周使刑勢而  
 以人指目之未和一判相生二刻水勢順重之初中進見卿民  
 寒會出感傍使抵家 傍卿未 看制印正印語  
 初一日送原所士幸未訪費院之院之并雁寺好蘭茶並重張中  
 以此辭行東以地知事矣 夜幸始為復命

初言晴是也門生地事相區洞上山正言福壽初共十太令坎元  
居之在佛作墓旁坎下長三年五寸餘而拓者名修余四度到此  
夫山頂手行止與福周欲懷於下正寺中十坐將返越一坎度飯宿  
乃事於報中始此信遺漢使元村中相<sup>五六</sup>託沈仲安中德叔<sup>六七</sup>律<sup>七八</sup>與  
陳十叔<sup>九</sup>年<sup>十</sup>記<sup>十一</sup>史<sup>十二</sup>料

初言字字利下所造園勝崇者同也<sup>十三</sup>年<sup>十四</sup>宣<sup>十五</sup>界<sup>十六</sup>東<sup>十七</sup>界<sup>十八</sup>將<sup>十九</sup>就<sup>二十</sup>得  
地竹好西界<sup>二十一</sup>了<sup>二十二</sup>少<sup>二十三</sup>初<sup>二十四</sup>家<sup>二十五</sup>之<sup>二十六</sup>陳<sup>二十七</sup>少<sup>二十八</sup>將<sup>二十九</sup>言<sup>三十</sup>款<sup>三十一</sup>余<sup>三十二</sup>家<sup>三十三</sup>就<sup>三十四</sup>寫<sup>三十五</sup>房<sup>三十六</sup>立<sup>三十七</sup>在<sup>三十八</sup>南  
初<sup>三十九</sup>廟<sup>四十</sup>在<sup>四十一</sup>名<sup>四十二</sup>報<sup>四十三</sup>主<sup>四十四</sup>親<sup>四十五</sup>而<sup>四十六</sup>意<sup>四十七</sup>安<sup>四十八</sup>身<sup>四十九</sup>是<sup>五十</sup>同<sup>五十一</sup>聘<sup>五十二</sup>茶<sup>五十三</sup>臺<sup>五十四</sup>與<sup>五十五</sup>少<sup>五十六</sup>將<sup>五十七</sup>一<sup>五十八</sup>地<sup>五十九</sup>與<sup>六十</sup>左  
界<sup>六十一</sup>行<sup>六十二</sup>乃<sup>六十三</sup>廣<sup>六十四</sup>身<sup>六十五</sup>起<sup>六十六</sup>往<sup>六十七</sup>想<sup>六十八</sup>人<sup>六十九</sup>金<sup>七十</sup>相<sup>七十一</sup>并<sup>七十二</sup>中<sup>七十三</sup>國<sup>七十四</sup>路<sup>七十五</sup>志<sup>七十六</sup>責<sup>七十七</sup>法<sup>七十八</sup>妻<sup>七十九</sup>在<sup>八十</sup>別<sup>八十一</sup>推

翁文恭日記

甲戌

二十七

後請命于少卿自讓命乃即左擇將身名州國上侯少  
 卿去今仍據置少卿去申初聘學士命乃任舟歷御精  
 而欲奪七書里地長 於律台墓以是 先志古乃舟舟  
 外名者竟遇漢後人招引得至其地害是出然以得片  
 而盡者此在楊均田中長壽縣楊孝坊甲申 少卿年長了  
 然相語實一係事者耐之讓命乃記詳人担之被系系劫  
 任而名德也 初至仰 乞極  
 初至清是 吳於

蓋此別真永辭于 窮業不磨湘橋奉坡頂山 二年皆於

墓下入三峯寺與乙峯碑併作而和方談理吃多虧  
 三喜墓彫成而方係從其山景我不知得引與移也但何人  
 汝慶易十種入城士吉士後未定其來城者生從上海未定其板三  
 蘇之善贈其令考致考考是園走若為陸居山為才以路考  
 為信信煖也善法而生皆宿宿也其善來初也勿用得葉  
 其初生引者湖湖三善教在相活子別  
 其旨除止其好於其友其者不其不能生其來也其者靈降  
 飯後再出歸檢紅李懶教石堪長  
 初七日免福

各廟燒香退朝視友未時於

祠堂行禮四憶已四侍

親辭 廟之日不勝嗚咽隨從 五兄有妻而孫及

祥如入舟：凡三皆席鞋頭身也泊南內接香亭微雨

雲飛步有送者士去寺三兄弟誦者聖言兄士叙厚而兄丙年

壬辰時有兄於病界垣後難養陸陽山余全門者表字居一舉楊說

門俾望 厥遠園空生石印如表表 孝若極臨丙生古則或也

諸遠 西到門而己中初函甚昌由中丹祐 銘

墓下痛哭而止此為長鮮矣左界上周少猶相隣者查原即未

葉

父子

樹石待其時會等如東同者宜少密今者表過一福在對上

可致也 印之考及社於而此中三一十故其依上率皆皆及又用洋世元之修等

得家眼者字法等梓降一佳歷於家保之標已概而既

而再身於此任古委眩暈於舟舟律二越整於為別於於久

矣之文字低取在睡心如止水并蘇世之忘矣

初官南石時制舟小泊於岸為雷雷初東過并欲呼 且其力所

力辨 高碧所既贈什老窮之錢仙為遠人東過自函託吳雅危

立於其城位置勿遠古也張帆行磁船第 二兵長是 三兵官蘇 皆書

泊吳塔同往虞山為露西島一節 夜雨 此如雨也小表不盡

翁文恭日記

甲戌

二十九



初者由止漢陸清老曰嘗治帆于東向於蘇州泖香門馬頭  
三物皆東迎風上岸如坐膠漆於舟中應者如東方伯陽子以  
四舟搖搖皆乘風宜至如御舟之記曰昔舟山陸墓原竹  
城之由蘇州未候於此語甚多贈行之言報也  
初古時登岸如中墊子陸之招之安而之夜赴中丞相  
留於座

十有傳念調物送正此昔別去早名如安、之來訪、子亦  
可通殊散苦、修及民、足如如如江舟遠浪亭、新修少保  
北舊觀夫步行入中、貴、富、三、以、見、正、元、妙、觀、已、未、局、信、長、傳、卿

性疾居門誠核 方寸微三子 看天半 諸山 高石 竟情 別入 舟又  
起 症 亦 似 舊 症 存 歎 歎 欲 使 皆 不 得

于 言 時 亦 用 大 便 強 不 然 支 強 起 尋 左 右 仍 為 金 戚 陽 子 似 生  
於 固 記 項 性 物 靜 周 查 訪 竟 甚 不 通 師 而 僅 以 松 使 為 氏 大  
令 亦 希 以 陰 不 存 帶 以 來 診 云 外 以 為 右 左 寸 同 大 按 子 移 來  
必 云 若 方 身 附 燥 血 實 柔 且 症 積 未 定 癰 之 症 也 飲 藥 而 吳  
物 為 醫 師 甚 長 鏡

十 言 所 拉 節 甚 徒 甚 若 再 飲 柔 滋 反 於 宜 以 及 氏 再 行 之 左  
肺 緒 分 順 心 所 再 肺 如 連 定 丸 方 并 以 此 藥 新 巨 投 故 人 務 必 子

翁文恭日記

甲戌

三十

也言其為休行一及山舟等物及即其同遊而即由山去其山年  
 歸而睡是狂中人皆局及于其去嘆其此世其人之居手  
 按為其物為府法其野時即一 士去好別去 其為一機三  
 居種其高入其際

蘇州官目

按白瑞於其 其軒 吳昌胤久居守時 吳昌胤 衛榮志 許國 首府李欽院  
 長洲萬葉村 小亭 元和陽厚年 先小谷 吳昌胤高以崇安 吳昌胤 首府李欽院  
 首按張之 謝道錄秀 吳昌胤 知府劉文保 道汪應森 知府吳觀業  
 知府周守先 吳昌胤 道杜文開 知府陳林道 知府實政慎學 知府沈錫華 向梅  
 柏運按王凱泰 吳昌胤 首府吳天中 知府吳鳳梯 桂園 任永  
 道陸翰宗 仲泰 江陰沈休田 知府潘崇江 吳昌胤 徐長福 介為 桂園  
 宜山為梁府夫 孫昌胤 同知潘素志 少耕 知府沈錫華 向梅 同知趙財華  
 同知朱之榛 照廣余此北 卷局何慎信 長洲世安野在衡 首道崇化官漢

遊學葉廣全

方佳驥

王且晉

潘道初

湖北道楊宗燧

吳怡倫

李富

潘毅

舍調卿

汪聖

軒

汪繼昌

抄

汪世修

吳大振

前法道建

吳

汪

潘

汪

沈月枝

受軒

折

張

汪

知

吳

潘心廣

潘

潘

潘

汪

汪

汪

葉

葉

葉

葉

葉

葉

葉

子曾以此卷甚佳法若知惟因降講因十泊出此凡特順此甚微初至抵

三石門泊上備馬歌章幸家來月好有原是日南而北行徐之

卷  
卷  
卷

士喜陰暑入城訪侯世克介老訪侯王康楊瀛士藉芳兒

弟皆修之冬舟即移若望墩任祿在聊借寓

翁文恭日記 甲戌

三十一

遂向遊道山德榮於泉上紺初云久回舟泊於都城潭底者

昔嘗戲道人報運空飛珠若子亦侯楊皆送席活七美克兒

略之既祥如如來紫氣送道此將得美中統如法夜靜古手

玄教十字付一并以善藏善善老人重剛經界 月不閉風極大

上宮陸秀明行送命宋德七十生感市墟者神如訪于而歲老

望吳仲山誰不基了已極松表方用實身山甲上散附也 云云清 龍大坑 三定五

晚泊常州西門馬頭而乞素足望岸答兩乞及署太守送

相影親憐映秀皆未從將照眼者於舟中 國台照日似

馬頭去處如昨

城西五橋內

一多... 大...

武正台林秀 子良 日吉中用是 大足特亮同平三年未世也  
陽州 吳唐有外來 運回街

管中倫生移瑞 走 署常州府屋宇湖 考拜回府  
武 何天祥 夫生兄

惲光業 暇秀川三  
劉 縣元 官於湖南 授考任任

王開福 小平 此世運去 考多於身苦希

十七日晴 已初初既考虛板 余兄于因社陪者王小平 觀家志也

未正入舟遊不支即約誰送凡用伴 甚余泊者半 此唐聲者亦寅夫  
十六日微陰 歷是城陸上未正 過丹陽東門 訪去來福 考見任之  
十六日三月六日重泊 新山望德 舟中遊甚歡多去池

號步門 三十六重泊 新山望德 舟中遊甚歡多去池

男丹陽之運日術徐炳奎 無事者 觀不似于時常去送於甚早外

翁文恭日記 甲戌 三十二

舒奉丹陽之淮祐若初書北堂 官新 田氏志

博覽者以肩索于楚一節遂一印文丹陽歟如也

十九日晴初月小字字便行泊丹徒鎮丹陽物富人甚壯者力不

異水潭注之同名知在梅子載的能者即一物係遠上世因

定計去後也 自此而下中誠得精集歐及東南門外皆內 有日精

華嶽不甚茂雲山稍茂統正西門至華子泊於岸打定昭恒都

統趨同年莊同年莊乃余棲帳者文既作與死以送子府

誠至此一見若故借印生野而獨子注少船遊金山樓閣已

遂在觀金碧樓自堪嘆不彥了最要其時而初陽向

一第... 冊... 4 ...

妙手天幻一坐船行。三春未竟，帶得便門已加鎖，乃控一  
山中宿，入舟看落日。如畫浮橫，中歌江口，終年空寂，石已斷  
出，行如甲如到船。夜毒，更吐吐著，交熱也。半夜，古風  
三古，是船，詣江干，竟救生江如，徑詣直山，旺心，照依，以初，而中  
知，身，在，法，泉，一，單，舟，在，一，處。諸君，喜，以，別，有，竹，指曰：大，夜，上，元，日，初，春，度，最，喜，日，吸，以，喜  
兩，度，暖，法，琳，寺，曰，枕，江，閣，在，寺，西，山，字，某，題，曰，者，若，皆，於，此，且，馬  
惜，身，不，得，而，是。方丈，曰：燕，周，鼎，占，周，旋，信，者，故。在，子，已，出，信，者，一在，石，幢，道，度  
瘞，躬，其，本，在，士，殿，東，廊，反，燕，石，空，同，是，徑，周，親，楊，生，取  
而，唯，是，學，者，於，是，未，山，徑，分，飯，遂，行，舟，南，岸，歷，上，宗，山

翁文恭日記

甲戌

三十三



之止亦非陸道也世多不以此建

西此園心女寺家寺已殘毀城

西年北誠直臣大殿回殿為門矣世所稱振宗口金舟三利

泊於此院民 兄弟之江上者火船船未往款直江天監

汚浴於予 亦有在弱江船不能帶江

三言付都危恒速 譯氏口微 教林七目 是社主二 信長船

孝德道李榮身 殊產 送序

鎮江府熱信宿 耕右 丙石同年如友 送社三二

丹徒物何信音十 嘯廣 和而和 信仁似

如南堂地聖寺並其寺  
油房府州志 地業  
耕林府劉家灣

廿日西南介甚云石然也江煩蒸石可耐數步陸上暖掉小村

再遊金山坐朝陽門入寺覓僧問西居得西居地地皆寺寺皆僧  
 上竟世勝善莊嚴一區西面皆僧寺陸羽疎茶在表中之  
 五故一月者看恒流歸獨留得形日看觀從露因是珠果  
 廿三日晴早起雨江有石六一時許收亦洲去遠口竟張帆行也打  
 粵環泊雨日南門馬頭即岸任衣之二婦照婦夫楊仙觀  
 一洗眼眼者首者為婦 上世用題名書此為第壹卷也  
 世言者衣冠如宮殿方子履新時施養生素兄飯後即而報  
 子從舟此門內而持心於岸一乘半車即松門橋上重字在  
 獨口新安山寺院與楊仙談二婦在舟中也是相左晚

字三  
 竹函  
 中緒  
 船

翁文恭日記 甲戌

三四

歸主於途 昔嘗嘗雷微內黃昏而一本大

是名李家初生別名伊同祥  
如丹崖山將以合

世可陰閃雷微而雷素美信單石結插符者何是任亦坊

二姊送片之肩與士此門正平一善 古祥 是射修誰定整而

手抄木也屬甚信岸假於橫北處止止別姊而去珠相、而

中氣甚暫忘介從也如病 宜常為位 仍集頭 董氏日雨後方

匯云方信 頤 子辰 申名方信 子孫大

知府華傑

甘泉郭馮卷驥 舟字

江都物禪祖慶 東湖 上書

苦為建樓下宅第

吸居

府子教授施宥福

復生

惟祐道魏論先

溫重

入京會試

翰林院庶吉士戚毅

北山

弟名之儒

文勳之子

母在使張李怡

成子

弟李陸於并

華志事戴嘉云

江西

母在使劉芝齡

均克

御守節丁所恩

寺地人四人不喜  
盜小叔未兒

世者故時是初便逆原而上今年湖中為小五三亮故不至

翁文恭日記

甲戌

三十五

三才圖會初之二之三

降未止過言仍復未泊此風建帆且口何里泊中巡捕已二平矣  
飲若存者正氣九六一散於金 崇火亂死肉及於恒係與  
世可晴朗後是月張帆石初越高郵 未幾岸以初山泊於  
城外待俸夫

高郵州知府 小梅

之如美 未

月之張常凱 子時 祿希也元 序常多 任 未

昔年正微雪在天日光沖澌而有暈一正里四圍有青黃  
色如人珠黑中傘而觀四外一夫走信子懶於時母初在信亦  
未初星氣微淡掌名之兩也去分帆鼓六十五道界方又廿黃泊記

水日者為定方也 只將疾之伴且微若起舟中煩悶濕氣

下注也免臍連丸所得 夜陰精攝蓬

廿七日未開舟強帆甚疾名勿以家應即行風金初半重浪至西門

泊塔岸相安候化一觀宗既存秀峯太守丁仲山曰幸得舟金運本李

甫西御曰幸目起山舟積年平流上一河右亦極甚有指

是口餘生賴也從不付

父母願乃從舟好與 差次今日乃黃孤舟者遊

見指金道船以而作也

翁文恭日記 甲戌

三十六



寶府之東考信

去來

堪運使術補用道原五府各府存符

秀名川 榮三進士初更  
昭主原所務 三兒在格心

伊之格州太守其也

其兒送在物

古款州用山陽紅孫堂

林得年

陸天

表兒人若名

山陽紅孫孫侯景

純之

孟家

素姓

主務送丁青祺 仲山 已玉拔

送老送在物

安東教信李承衛

雲石

在此送府考

軍抄歷張健

美抄

世有黎明開舟淮國同以符三十里清白馬歌泊於岸滿宮

照且竹植日帥 既陽健死德戒 五光之而觀察既其度解事丁并

翁文恭日記

甲戌

三十七



乞以兩使船來 清世遊學王莊黃君釋而存是書謝之以此一船來

曰身亦不乃支揮行也紫紅中人老扇五柄往什帳來 改名知祥為王喜山

薛暮重起 看得二考六年船一三考一 考一考二考三考四考五考六考七考八考九考十考十一考十二考十三考十四考十五考十六考十七考十八考十九考二十考二十一考二十二考二十三考二十四考二十五考二十六考二十七考二十八考二十九考三十考三十一考三十二考三十三考三十四考三十五考三十六考三十七考三十八考三十九考四十考四十一考四十二考四十三考四十四考四十五考四十六考四十七考四十八考四十九考五十考五十一考五十二考五十三考五十四考五十五考五十六考五十七考五十八考五十九考六十考六十一考六十二考六十三考六十四考六十五考六十六考六十七考六十八考六十九考七十考七十一考七十二考七十三考七十四考七十五考七十六考七十七考七十八考七十九考八十考八十一考八十二考八十三考八十四考八十五考八十六考八十七考八十八考八十九考九十考九十一考九十二考九十三考九十四考九十五考九十六考九十七考九十八考九十九考一百

特運局比把担日王局中官船案 王船案云 已而係西案三 頭船

二船五千六百三船二千八百 並船斷之不肯裝好以此乃皆價也

身之言讀每船五名於一平，如魏陸亦承并之以前官部裁 身之言讀每船五名於一平，如魏陸亦承并之以前官部裁

張揚鎮歐陽利允 住死又考舉非 送給美 造一能如未 佳佩也

署信在且錫 竹担 是序送去二部

特運局江蘇候補送三帶銅交高 送名物 代原船 遺物能疑

又初春提督李洪受 嘉 玉成 口微

准提送劉成 受身 金口先生之如 送劉某

清江紅秀青題 少中 人字 似書口也 信印

香口歷王宗孫 暮柳 拓等通印

若香名曰歷路宗 神口 全賦回

趙擊王枝者 提身似江蘇侯補名裁批年

親戚徐炳祥 仲依 相約元 相許之身 文嘉錄

南史郝炳經 多是法氏之成 殊非事之始也

新什堂砲船哨官 香持鄭先會 武 否 否 呼 派楊德如哨官

趙擊危先其 否 正 端 提身似記名相與唐慎全

翁文恭日記

甲戌

三十八

初九日

上

廿九日風雨稍停秋晴時身甚事遂至登岸午及再候身其期以日  
過好孝信既好而好入城在寺旁字得信解一此皆按陳十四冊結  
付惟東後回即也

西次訪園山園視工程 在陞四五兩五至七兩如巨掃秋習也矣

遠帶物送來三解得附寄書生 皆出 把拉廣教厚 讀震品

五月朔信者雨能晴飯後 五更定岸打定余皆僕人者

李之如甚深肩 若更位由文成身之 是夜余宿居三考太事  
如好何佳且古也

初之信法信者兩如拾然行亦其也

五元志移舟返初亦才初畢一即終岸於行館中坐五初多

同三如皆登信信開乘輿轉下如余信送相表以白知五尺

未終於日邊王公初內小生王公者賦一外請王之表祿宗休也

信自部術其要為樞大有遠於原民也一送王其德知寺同之舟

信信其門送入舟 是言于同勤要意一表家來一信務甚得力

一表其目不才及一誠信以少在亦相運向有際亦小表亦亦在二

表一信余信等行一表其信仲性性一又信戴七都

表一信為李行信亦表其且信仰一表其同表其表其表其表其

翁文恭日記

甲戌

三十九

若改考王曰履景亦封侯 且曰考之書或子一席曰得子儀

履景一 王履造今東陵之連口開曰水長共向尺得子

高曰信曰籍之中籍之皆曰信侯侯信遠是後

從侯 昭烈也

用曰履上素白侯若福開世原片刻子也打開則用打身分

若履而白如履之遠世之紅旅亦出也 而素雨土一地開

也丑再雨

初三日陰暴風雨行步物牽院石初抵三開事猶於岸

中存耐之開去不全信開擊銀而之乃若也該開自一守人起

若天素素曰履字人未又曰能名夜正三開信考乃籍、身又

崇德八年午正挂帆以次登岸三船及三砲艇畢登岸未初矣四舟

吃飯後登岸入一室去正於三間水旁稍後四刻而畢中正抵

頭間入將初起上岸大王廟拈香即坐於此皆信日備香矣親聞下流珠

誠實國游子畏乃令三艇下板七塊水藉平矣四板石酉初上船

西正三刻三船畢過二三刻砲一砲艇似過過乃停舟候此一船如先上船

不易易其楊莊度船之便乎是皆儘志宗匪一之之西舟

立間下余正備用夫居散香且而老農牛姓者必欲請余書符

此而舟回過余思其然則今日止過得兩陣三之不許

三開名福興 二開名通濟 頭開名東濟 天妃開之

翁文恭日記 甲戌

四十

三開相非不通二里 中唐江州王三開十卷

清江寧人始 備三卷夫各屬一元又一元

清江寧人為姓 招呼一即甚能 日

東向雁字人 甚多意一即呼在不至 二

開安寧人整姓 極懶不能招呼 一千

清江寧人 統括元 以職極劣乃往還奔走 日又三月

法 之 日

頭二三開打開、夫拙者十二千文

中軍招夫費 轉二大の中 各名二言 兩日

原中者金二日

開安沈業和典開 久不仕用故不免而 用上內也 原開係下其現  
教今日條開五根板世下の現 余今多不而愧

湖上以船五部 乞借夫次修院

三間屋車廿の 二間十八  
白五車の人 立用軒等者廿人

鷺南幸

及際半 正揚手板是則 互人叫聲 齋者矣 三般皆幸

清還 幸甚

夜雨

此元及 乃唐是夏舞也

通問時 新炳經  
皆美包 年極少  
因唐名 終同法者

初雪 雨止 雨行 石油新 馬頭祀

神 飯 飯再行 至 楊莊 泊 日才 加 未了 是日 行 一十五里

晴 甚 不 少 當 步 七 坡 風 集 蕭 雨 涼 亦 一 橋 亦 多 得 楊 莊 莊

白道寺 聖李 中 年 加 送 夫 挑 擔 善 夫 雲 集 善 侯 宗 林 祈 雲  
不 僅 志 林 亦 曰 王 老 師 亦 性 可 漫 口 善 侯 宗 居 位 大 偏 南 經  
則 充 步 徐 海 必 亦 亦 運 故 挑 此 日 言 在 淺 陸 然 以 之 氣 限 湖 水  
別 多 亦 善 則 矣 於 答 幸 於 人 念 此 終 矣 不 亦 亦 松

翁文恭日記

甲戌

四十一



夜不雨宿歷

初身居兩之雲肉待俸夫石初如行家中其毒乃備止

情不且經者事于夫五弟之其美左是信已兩月已走乃

痛不言初之其屬海馬行于及他成帆而月流且其通

症物甚耳中折細之水初五其也 是行四十五

初之信甚原信風流帆甚通利于以宋與集概原主江兩秋乘河

受其者信即其餽燈及行著泊何社其 是日初于五全

望初花頃地居於江兩城 研秋 之從信是於院中自主初坤者帶中見在 花島地伊又往相依

江之云楊河土根能道三多石法已獲初初信 又宿遷賊。依五刻

第一一七子 續修四庫全書 史部 傳記類 6 反文內

移於第概河... 固高州... 以有定... 官... 政... 也... 江... 能... 未... 以... 信... 於... 刻... 也... 日...

物考生... 入... 宜... 數... 棄... 物... 性... 其... 已... 計... 考... 仰... 仰... 集... 距... 於... 五... 男... 一...

集... 北... 東... 年... 有... 劉... 老... 洞... 流... 壩... 下... 達... 三... 辰... 河... 近... 年... 以... 壩... 久... 未... 因... 故...

山... 東... 若... 亦... 可... 以... 不... 沖... 概... 係...

初... 昔... 時... 順... 風... 旌... 帆... 未... 初... 抵... 宿... 遷... 於... 今... 未... 未... 前... 行... 濟... 大... 連... 不...

障... 地... 費... 力... 東... 以... 免... 駱... 馬... 湖... 未... 首... 著... 油... 九... 龍... 廟... 昔... 月... 行... 六... 十... 五...

初... 遷... 於... 李... 德... 傳... 湘... 浦... 河... 南... 人... 戊... 午... 乙... 丑... 同... 年... 初... 遷... 席...

九... 郡... 廢... 邸... 宿... 遷... 十... 三... 行... 考... 甚... 世... 所... 中... 王... 後... 言... 方... 亦... 而... 濟... 寺... 住... 三... 五... 年... 一...

如... 屬... 文... 途... 過... 程... 如... 晴... 空... 助... 雅... 元... 美... 誠... 民... 信... 尚... 寧... 未... 云... 汶... 上... 水... 成...

翁文恭日記 甲戌

四十二

左三腹中自能勇野 某探之蓋之今日矣四壯積金十五五六

矣美積實也危步不待安止也矣及大升

初言早涼午甚熱用衫履酒屐少清風或吹或否 雁身何

三序 第一序水最知暖如甲口 中上泊大德 四信言歲運此如

疑其席心程博之 早者行十里 夏正節

初言先上言 移氣 初言先上言 移氣 初言先上言 移氣

解帶之松出然上水究難中正泊灘上集將到灘上青水

作果果其信甚苦因謂之艾肯如之但言自以河而己至此水

清如以新勝 早言行六中付里 甚大

此也

初十日陰鬱風小帆船頭方山舟人以此時母少也嗚呼  
 此不肖子之惡也七五千里泊<sup>太</sup>蘇莊用日才苦年未定及行履停  
 夫廿六人按劍斜莊五更又仍張帆膠漆上集遠用一曰水師  
 良之衆人異方過月日有楮首者上振海用別從月日行水止  
 泊通開泊人字在開下是日行七十里其後大風雨達旦不已  
 有小麻湯如來泊其大塔柱壯而有力有人謂之云是州人姓姓在任州有塔  
 者也往全不食終在名戒心

十一日雨移止風仍大終日閉定據幕布已申口風止中陰裏人開行送  
 派掌隄上丁廟開水止酒一兩長水五字月日行在幕布內

翁文恭日記

甲戌

四十三

即泊 是行八里

左右仍病即勇治之無效

十日雨止雲陰漸解去冬全碧向日上露張六得四用皆備故行

月以行過是河為三灣水差而停皆僮儻又係十人日理

四用區拜莊為十付王也而初抵拜莊海停去王全如古林莊

之北使用通湖此水所以達鎮直下也其北稍平矣 飛者起極多

若水之微 是日移五十五里 夜雨

十三日雨稍止已初用行雨去暑冒雨往相州其以僮于二宿

赤山 雨去方候止理岸中殿宇壞多朽 疾奔明瑞生如如也

是日行三十里

續夜大雨

飛者名  
日帳帳  
姓子花  
生者  
年二  
月

十四日由... 泊一日是日

公息生忌... 前數夕皆夢在

先 公嘗昨夕夢有怒容... 而猶夜

十有昨夜... 而風不止... 問時

聊昔暮... 夜月三五及雨

十官竟日... 雨晴... 夜晴... 意

十昔... 又... 舟... 船... 船

本... 舟... 名... 船... 船

十... 舟... 船... 船

翁文恭日記 甲戌

四

又... 夫

竹里殊林而望無所見氣勢壯盛而一陣舟西之款乃近  
有鎮清时才名正一風轉東此雨作午同微雷驟雨只雨借雨

晴子入蒼城訪名年一覽見井園上清在湖不為得正武陸人重  
某建得美去不事白者不如此

序字核三不令況此去行七素氣已  
君置後時道四者中

師舟雷降其仍於中雲霧濛濛大雨雖一惟雲影不歸

自千載萬年而不休 一及後方山為能船六其領一此是後極矣

廣順以得來 是首行三十里

十九日晴朗而望無所見氣勢壯盛而一陣舟西之款乃近

有印石殊極開 以年其十子 此是村為 日未加于也

寸之紙帶一氣轉少新  
向者大至廟嘉法中道有甚信日早

右是又委及廣貼上海信者此等事也昨日月念會

劉亦同人一談天此處魚多如蟻漁者年一個名

鮮古片七支了  
日昔行甚

二十日晴甚  
乘風行律致謝  
自黎亦已

抵島常口泊  
兩岸人家  
亦皆居此  
一若能

抵金平  
守宿在福  
是日行五千里

一若知見  
聖於此斗  
右有光二尺許  
若甚也  
二更光長三尺

以百勝  
風勢南挂帆行  
於船中備  
乘此將抵  
西歷運

翁文恭日記

甲戌

四十五



中陽五年 移神廟 其地 舊年 二碑 一曰 李崇祀 祀在 今地  
考北与西州通 然因循 既而 行也 午 至 南陽 舊 碑 兩 年 多 宗 廟 多 凡 乃  
有 土 國 化 金 年 云

山 以 即 行 能 如 勝 擊 若 亦 佳 山 嶽 守 宿 老 遲 之 極 獨 生 南 陽 開 了 從 皇 年

放 湖 金 十 年 逢 胡 平 以 練 午 初 至 西 初 入 新 店 口 身 便 於 沙 道 道 道 道 道  
石 中 水 海 基 紀 某 兩 文 是

久 逆 海 新 店 二 說 家 皆 幸 也 是 日 行 一 百 里 馬 二 三 為 陽 年 湖 行 的 亦 至

方 舟 所 時 有 神 餅 未 上 破 艘 時 復 卸 曰 此

大 是 理 以 德 料 送 余 舟 善 免 使 余 舟 以 德 瓦 王 舟 舟 未  
金 舟 道 道 紀 德 道 行

得 也 余 以 神 神 事 之 謀 考 燭 三 稽 考 功 及 五 尺 及 祥 姓

等 威 若 行 行 花 者 出 乎 以 魚 耕 崇 江 南 尚 船 未 既 數

識 是 修 為 二 天 細 如 指 黃 身 是 文 五 修 自 頃 正 辰 密 不 甚 方 十 生 未 晚 亦 亦 亦  
一 百 夜 不 動

列在令二區及界大時務甚古之

黃大五

夜電有風微雨甚甚甚甚

廿二日陰風揚帆極多由至在海南 夕宗水泊甚多

之南時伸一口在末岸与相通近歷女用 共三處 雨作未止

官州南門 家集皆亮 是日行三十二里

夢見甚怪

龍神之靈者既既 鎮靜信美神人到身即化 見送

神在廟 高哨有等如程而正 君子事心其事 天幸神上其事

心不放慢 亦不放談也 晚清 在保水市

鏡缺利提 崇信勇兒國各侯祐送 到時霖 送屏 二宗

祀侯見

翁文恭日記

甲戌

四十六

全書

侯祐道濟賓州王錫麟 切石 送席 表乞 文送路茶

運河同知蔡壽生 仁山移三

如月同知沈公麟 仁山移三 四識

孫崇 莘村 莘如如 孫桐 仲琴 駕航舵牙

聖方微由世源信既誠看古卷得卷玉碎件三即杯 信仁

教一如讓金舟是院 夜得菜山函 看船件如江船三兵船古付

苗院考以 履得下車 訪菜山於東鄉 鄭莊二五州表

二十五年有古史宦極深得石終以 汝康正島得凡望 菜山

竹男母去人症將乞送系不照拋 表延福 介生士午 十年高若玉壽見 竹病披

去車到者... 未初... 而初三... 越... 二... 矣... 事... 仍... 余...  
... 價... 三... 行... 五... 勝... 的... 皆... 車... 店... 控... 之... 輪... 車... 為... 多... 等... 運... 車... 列...  
... 絕... 少... 也... 不... 五... 日... 五... 套... 主... 儀... 耳... 時... 鐘... 亦... 生... 功... 也...

廿五... 時... 朗... 吟... 岸... 觀... 者... 浩... 氣... 旋... 而... 閃... 閃... 上... 車... 之... 運... 行... 地... 點... 的... 域...

中... 生... 勤... 由... 水... 路... 博... 白... 話... 之... 遠... 改... 計... 仍... 由... 水... 路... 之... 佳... 華... 舟... 舟...

甲... 子... 日... 西... 看... 三... 舟... 遊... 號... 五... 站... 七... 千... 二... 号... 六... 千... 百... 三... 号... 四... 千... 百... 號... 州... 門... 旗... 廿... 四... 千...

孫... 十... 四... 樟... 未... 云... 孫... 秋... 大... 堪... 已... 於... 廿... 一... 日... 開... 程... 船... 將... 次... 過... 該... 處...

詢... 於... 運... 行... 船... 果... 然...

存... 樟... 孫... 生... 屬... 叔... 脫... 牙... 運... 行... 船... 判...

翁文恭日記 甲戌

四十七

廿六 陰經雨隨晴 老將移木至船行 萊山來不能行未初

萊山至慨然四夕食其饋 遺三危艇停 有安五人廿而能勇其人二刀

以布位託其正信江特寄 以幸信託州牧遂順者府平 政且博印五夫百諸諸德死李王成國

萊山為僕人邵升 廣城人 養威可用 王幼石來往何福甚相

合其意亦為南糧入運者多習了 李學斌來出既

催舟人解維而食載貨物甚遲 備 志強秋之靖再合

昔風石順偉而行 夫三子名 三子名野吉惟借牌一船

隨泊宿於此 月中所為 間方使安不至三尺 初更泊柳林

睡得鏡湖旌旆 悲秋函云 中勢甚旺 昔日七十里

一三六〇 丁未年四月廿三日

世公陰游而向作要風事候行過柳林即下一夜五分  
水龍王廟山泊至此順水三不其順波平三不存劉老松樹  
舟膠長久下派者口福下出板書中如得通江上初劉天  
在表口開歸板初五全遇運自運三三之者事片位陸林未  
占位運得生夢月情形并云有回運從戴屠卸係而上至此  
岸順派入運口船了程船經初處為運是運北岸一掌旋入  
陰堆別安山探回水勢淺深了旅別古以底極修曲為  
暮角新口福 是身初五十山運一 初休

日之務用反上為多物類傳 性生

古與人之子舉其牙不事其老  
原籍意報有身 送屠二區某

翁文恭日記 甲戌

翁文恭公日記

二王彬運河道王化魯 三王 王于度幸

東平州回濤坤 王于人 駐紮同書

吳九隆江風率從三王安山消以流三十里戴山者宿  
安山於黃流湯溪之秀今年如家阻捍橫截水於戴家  
乘壩至北官至十王佛如見黃河也將也戴廟時有度  
感風者起於飲荆者居 昔行七十里  
衛在壯起呼吟苦楚

三十日晴惟風換船乘第一好王郭力位起祀  
神位十里信以而岸沂流而上二里王家莊燒牛如者水過

同書用  
步流

殷又至入洲中一以仍所流一宜林字堪過此又入一以仍所行而  
皆未考曾田宗流吾里流宗口所流三里大堪乃經後此岸二里道  
人橋三至八里店石時已陸里矣又至張秋鎮泊 西過三六陌  
以流分三以別勢弱兩邊洲傍中多平水每船停夫工人担得力  
不知渡者之難也曾席大橋口中深五尺可稱暢旺 泊舟及宿  
寔至玉雨一陣放過 全昨夕起休今日程甚艱凡頭痛不可考  
視以之甚難起病躬耐矣

六月朔晴朗甚熱上伏第一日已初開舟子飲福過水深四



尺許其形洋々也乘德三度此程未歷惜泊寺海濱高似未能免觀了

並已正而律板其甚程未終者 此亦古志皆聞之不備其七級間

別名如石居宿於其村本海祐則為任過 是言行約太二里

在德夜湖海寺 夜仍若無神必不之西至晨風雷電雨降

初言晴甚十里東男府鏡湖迎於郊外客正 凡見之余

使時甚程德永代延一知學周君來空方極程之至是者風

于後登岸如家 照鏡湖并程德永皆請良久以甚基圖

村鏡湖：原名以鏡合名乃其地也古識其名心怡以率湖

并以其名事 按德永部 為幕入舟之氣移住但數日不食路不

五

元玉押在  
未法市中

香齋 六經 標虎  
 菊板 未考 古文  
 川抄 未考 荆林  
 六神 未考  
 新案 未考  
 漢云 未考

修支了 飲藥者行甚多 赴館中舊病去矣 日者初六日

周少休言昇城物令思一人今故想以上第一階稍禦 若係南注之勢

款抽天下防兵 兩隊開老月身以古多藥 仰及廟先以數十者藥

張家志門只立甚忙 程程泉河及是第 一我美王能款請

苗利律口為一此而姑睡 至此以下後係為雪梅同故送 存之疑如

此則未者日運務行於江中 為多沈澆之虞 素以周記中名

同和直林州用署脚物王因德 周章

送天用車馬府往銀武 報弟 送序 送皆研在物

送冬用車馬府往銀武 報弟 送序 送皆研在物

翁文恭日記 甲戌

往卷上重見

傳由以送  
 席之送介  
 物

去府用捕河通刺廣且

錫三 旌姑丈

未詳其

前署軍城立都候補之而周道

少懷

武英 臣年四此  
有識 未詳病

初言陰賊分強帆隱高水迅已止海教富停換律通起

字清水湖定清甚多 岸暮海陰清北門外 許多候甚

至事牛候前考 三教首和能上 任運河信宿王叔表易程守卿

城至 首行房周少恠又這欲利捷擊到這 今陽古省報的支似

下揮行名止 是百初一百二十里 此乃第一日

送名用修信州首 榮 助舉 軍營 送席 承 馬款

特注局妻負 僅送初物傳美華 子合 此能如 送席

初嘗陰風 竟於岸扣余以症群 西平日者下傳用板

從此送入新河矣 然亦知月 因古岸傳如昨日放後也 洪官生一

野去特逢后一船推進 以宗位託州牧逐候天府新特交

治揚州初日洛牌 維新 研甘の金 勇 三人甘の金 各書

傳南 安六高柳高景星 常州人

徒船哨安同將姚往雲 語勇巴國考

徒船哨安付梓徐步者 徒勇巴國考

順風順水未著 治地坊此七年者 勿旅殿心之地也 黃昏里  
重如墨雨數盈 五天雷雨血逐雷車 四旋而如翻瓢矣

翁文恭日記

甲戌

五十一

初喜日者達年而勢如注霖霖霖遂閉戶維念味之  
皆適余懷已瘳而無好昨夜困汗若甚今晚始愈  
初喜日者達年而勢如注霖霖霖遂閉戶維念味之  
皆適余懷已瘳而無好昨夜困汗若甚今晚始愈

字者者者者者 五見之固未嘗及余也 賦以中行

武城物焉思遠

厚田 素為人 文勤多門生 迄序

移根多仍運運歷焉嘗而亦新客口泊时才中心身  
甚上音初一百世

初字道學周崇興

初字道學先什持傍神止故 素弱 見明

故城多丁煤 年魚 送年

聖皇時風不呼過所始三序三注未于知故城初泊聖皇

如到不終因矣 是夕乃六十里 青車回風作有雨云 北在 龍北村

初旨時也風大暴乃入 或始或放弟何放也至四里村十

里許野船亦手并旋有方三人誤墮於水兩人曰士一人是

沈傷甚世人姓孫年世二或男人也喜酒者亦有傷處用繩打 孫寶貴漢陽人者有歲

撈而已既往往州門外 雇匠初中獲者并雇而舟往 是夕乃七十里

初旨時也風大暴乃入 或始或放弟何放也至四里村十 地舟 主修 用和州五箇日 夜宋

七年謝西 當年去之 回舟莫其素未刻水獲未言乃得僅於

回酒得者身一方可從身也 口嘆此好某所著 袴冰返者也

翁文恭日記 甲戌

五十二

曰請防官律中者未告之仍令防官不為所害而小艇并水摸砮勇

存人再往 垂後柳陰傍坐於臺後字之入陸姓為却日手

族免衣影一掃到為增之扇四極 休名能勇文

初于日晴士燕行律皆安不玉手及以一騎從之停閣下成白

草堂中存尸之能勇能金

臨州牧王亮果 蘭田 古有一妻 古果人居籍山陰言之委也 送序

元名撫共者州身將若若身 字年 送月膠若若 拙得送 白已身干

州判王女家

州未得揚晉基

臨州重周自廣 於未身

守備白電虎 文筆り五

把担張振元 干按右之五 建月

城守尉官

遠筆

解於己處

安官寒虫往來以聖左教茶味散特訂延殿高者其筆舖李春者

榮 身休度人未行云只履瘡方用袪者助氣若陰以甚

安早同若楚幸在止 余味嗽極不道表皆之延 申正初開川

考考將柑隊送 考考被白草陰泊此處 臨人家甚遠

初工人未見以中名物也 臨別各席三望 是日廿五望

千百時起製扇行 且出過老君為一居已同過菜園干五安

陵山泊中 初一到王連德 五正二刻年走物泊 是日一百五十五望

翁文恭日記

甲戌

五十三



信州以上月水相阻屬之方虞却民身折埃泥間涉流浸未

考信未西未起也 任初回使然昇信景州東州安及對天之子

曰東陽 安甯服系此止為輕至余款特甚夜者何所

十方晴去其社柱移不來遺來元履德迎之已正三刻如來

即能維未初返泊款中初返城字樞面初泊岸上臨興海甘泉

是日行九十里 西垂有雲氣若方風雨幸免此字樞面初泊岸

多習故長猪考夫埃墟 安發微起於止款症瘡全愈

焚燒不能食

十三日晴

一五十一 丹 賣參日章二書第 17 反反外

先大母張太夫人忌日。蓋于今年年矣。起遲未行，不能合惟。

有德似昔，後毒如自屬一方，傷生脈散，汗多傷氣，是晚仍。

黃直中，今石已石，感未集。通陰洲山治。得月以共投，以店百積分州。日之水，此通陰州，年十也，仍從。

由陞年 後行也，按與信，解道止。是日行七十五里。

十四日，從陰清，暑燥止而幸，序四支，酸楚，稍進糜飲。通者，每未。

泊又廿五里，至馬殿。泊軍於營，甚處，夫公年而望，氣勢極壯，至歷而。

初，店出屯，陳容屯，至靜海，寫是日行一百四十里。與出熱，一隊，即心。

余亦漸瘳。靜海南，日未，候之，溫，岸之，心。五更，微雨，用雷。

十五日，雷聲，之，空，陰，四合，風於，勢不，定，勢，因，初，雨，至，泊，莫，離。

翁文恭日記

甲戌

五十四

稍嘗泊楊渚而又至良久後行冒雨泊胡家村日暮矣是  
 日行世四里 朱文端師雲舟行其未力疾從 兄一勇知  
 已三候不覺悠悠矣 疾稍止胸膈清快甚刻也夜月  
 好

平宿時舟甚速岸為留意之至楊柳亭未泊露沙岸頓  
 年積潦而路正指古口如見江北漕船連橋宿泊中蓋急創放  
 為三且四泊天津府北門茶店口 二林火神廟時正未更家乘  
 兄既至余尚不見 疾嗽極苦乃延徐禮園者來於廣發  
 存解為方又延廣君

內昌四川人共祖在涪州牧伊白在  
 直隸遊幕今在天津知署 号荔池

診云元氣太弱止能清導全用柔下之品夜不安

運司成字 子和

前天津知蕭世華 廣甫 戊午由席奉收官好担好

天津府馬儀武 松園 送席

天津物任尔會 石泉 送席 又送瓜中果

侯祐府輝桂孫 小山

天津道丁壽昌 桑山 送菜

卸任津任道陳飲 子敬 差務時位苦病

十昔時仍直余疾漸減如服藥廣其方甚之也腹痛減

翁文恭日記

甲戌

五十五

暑氣得解而便問又世股時痛自足 字燕行 由括船 字亦

任 由任月 字亦似何純惟趙功遠 曾任便衣修

兄終岸村家同張字清以東為十里河月港中水及車輪

旅人以為苦於是出陸之計遂止 此清能船噴安徐

表辭去 曾安世四 易其の 細官是野似世而 逐而侍英平及

董地并

李休相

送序

江蘇程廷英撰 藝文

送亦序

水師提督徐道遠 為宗

送亦序

墊膏香

天津鎮陳心清

新發付海運船士達 竹卷

燈燈部

接派砲船守衛都日者文處

十日晴高風級係有秋氣初登岸打家膠丁樂山吳人沈著

美茂文西莊家李住相深談良久相與笑說同意停攝

兵事子向中國輪船力是亦船船塔延此回未立是延行舟飯

辭客君修輝未初開舟中極細放已大因及厚橋中守以海寺

小泊用俸夫謹此對岸入北運河乘時為停地名大白橋泊

翁文恭日記

甲戌

五十六

王休然防江信運使及子道丁壽昌府為儒武物保亦會送於此  
元明之季舟劫時日甚矣 借本使相長龍龍船船亦舟而上  
稍檢點昔皇德甚巧於運掉也 夜檢係子押被

二高鄉道夫担初挑三層吳贊誠

廣東人

出處已毛者至庚知物歷升  
送天信李終登

因不叙著雜卷李 李 整

長龍曾友游督都司陳守忠

合肥人 悅仁日一

十九日晴涼黎州以行李過船辭 尤老散法岸岸船行  
似以風帆舟子更舉上岸救民船由觀了 睡里泊大  
石莊 且揚村廿五 上船查村廿一 是初一百五 以筆觀之長

龍舟輕而人健若上中國三葉桂舟多持且上水疾  
舟之佳造舟者魚姑識於此

三月晴早凉及暮起强帆风利出湖日比甚或亦或止江水日高

若如林之稍急行向午正日正務江此情船用策泊此渡湖

甚多石道三四尺中一忽陰為常夜舟扇腥里泊王家埔上

歸香月中望 是夜九十月望 在船中

此百靈廟所傳夫製船初日出道者月以微星多管點行行

水才尺許耳未幾渡阻金舟上跨那拜諸淑僧之月也

洲者此所夜法汗是亭然者每自開情形回初云了不空云

翁文恭日記

甲戌

五十七



陽國在河西路一帝得幸一白外去在大風起孤出多禁言

定名曰主秋時舟行差遲中區區馬取 已事平島取 考差風便昏

果中挂帆行如至初更泊小池也 區馬取十六日 上臨臨家流三千 土人取 是與路行手令不特

是月初六日望 景時望見 岳所結心而美 今白接厥不且見但

著天裁生白而也

其三月時王乘舟遣使召騎馳先往通州而令舟膠於河用人力

折之乃遂計四刻的天風未寸二 若遂或快或作申正路通州馬

頭買舟而果風至或於靴瓦雷內建了 二刻過泊島取下

未出通好十里僕人劉元李福來迎回台而僕先具舟舟星夜往

續修四庫全書 史部 傳記類 8 版反大

迎以何起賦 室中車馬未易履車壯者新也

廿三日晴日出登車 遠長祀如昨 晴夜十 粵若少 日候甚何二十

并出公梓按籍 實直城石路難行 去是社不 於於之福莊日石

本許由小換等 屠於而市 於野中 且主使門 風景不殊 等自若  
人天異鳴 烟不也 未初入門 得

初八

母室長 楊見三 波及今 家子姓 宿未市 相向 廟內

天息言 訪不致 即如 舍定 孝崗 生未 措 際不 及 其 妮 據 者 未 同 和 飯

據 者 未 同 和 飯 張 抄 行 者 齊 初 乞

翁文恭日記

甲戌

五八

皆為所止 且及起 夢此往道 出舍上將宗 飯 末言 聖六祀能軒  
未非 聖身未 移住 而樓 街 廊 殿

此身 徐香 和來 飯後 漱石 未 夢 移 穢 雷 電 道 至 玉 女 雨 礎 一  
住 未 華 內 居 后 之 人 孫 姓 亦 一 年 一 矣

其 日 晴 且 正 起 門 已 開 杜 媽 先 入 進 招 舍 隨 而 入 符 起 於 九 卿  
房 上 杜 媽 杜 建 居 初 起 下 成 空 必 亦 健 極 宜 為 提 兵 者 為 太 監 以 也

余 弟 三 赴 五 殿 居 亦 生 即 今 考 之 在 上 在 下 亦 非 房 在 其 勤 殿 對 面  
在 正 入 殿 於 教 傳 字 亦 暖 因

開 汝 身 野 好 又 同 葬 幸 仍 付 畢 亦 同 治 通 年 成 長 茂 民

上

情取道運自原又

教以主殿上信老的一刻舞一昨醉舞及徐廣西信即出  
女孝寤矣出山便字徐廣西及老李品名來午士樹知  
五足昨日來不知出通西初 見正其安見隨來今丹古其  
形一事也 請柳快產信何留移合衣來 是日如住上  
房修：不成信

甚方情 參明入 抄文九折法慈為蘇柱 八弟 明市富統其  
是日有月久石巨於 新信字磁引 市蓬下務何下手 崇山  
便寓李品名來若族相安見全師 五足正信信隨飯

翁文恭日記

甲戌

五十九

上

住其城內吳郡相山 孫子 余何往何家 如如壽也隨入

廿日時 智歸入 見已發漏久矣 石已起下 兄弟三起

慰同如昨午 在相溪家 相家也 撤如云 昭日 考屬及情

入城 吳口 紹孝之區 某元且 亦乃 晚時 特 叙 別 在 是 務 百 金

廿九日 相家 陰 畢 殊 雲 帆 蘭 生 弔 赴 師 母 產 生 法 中 張 生

其 信 表 音 三 去 林 梁 結 之 片 所 陰 却 乎 可 定

兩家 下全 八全 黃百 傳年

甲戌七月朔

皇族于秋節 未入心車門 善也備香酌

初十日陸督督其子赴館整付行旅同坐陸軒商酌是  
大雨即歸至新居一房務室具安旨一處余不且三務  
居事務之而已改出城

初十日陸督入坐殿庭照美仙文與此近西果使月人  
皆已 據其川七起凡言 散門時終今日是考一房也遂出  
李吳嵩延播而步及未

初十日陸督入已初三刻始引見已正刻始台之畢一俄侍

翁文恭日記

甲戌

六十

今日考考居飯而生

亦考考與考人引之習年而只見樞廷甚遲考故考

考今日考下也考考考州府恒裕同考考考考考考

考考考地山于考考考考居飯及考正考考 見考飯

考於考考考考考 有比國考考考考考考考

考考考陰陰微雨居入考考考軒 正 昭仁殿考考

殿制略同弘德殿左為堂而殿其右後有中軒

侍臣直庭別立門外東廊深而里 考考 考考考

考考初刻考門侍今明日考考考居 占家考考

飯相東南城家傍院作

初名陰干祀

神飯及村家陰即他侯徐孝侯李口亦表得兒為

崇德成平山研宋搗碎為海內第四年天一回中經社區也

終然不完古序徒位夜 是竟命于飲 園王之如

好言李光以安稻初劫木植於是以前府神初開廣四川廣

東川楚西制軍皆拒絕而與時意徇其請指給木料

王言之語方以洋木未存直五萬元而招三十餘金乃幸

出印初亦劫乃為職爰自耕履審一何種快

翁文恭日記

甲戌

空



初自時入修景教家福於殿庭以如三言一極之內

左東華門古殿中祀取 舊傳中及十一日正言寺堂房

正玉新房卧車响好家修五子相悅路通殿持名石長連鬼

二志重儀天女成堂瑞車一氣廿六

初九時辰正殿堂中即入事已下坐於殿庭

戶部新書 而考

雲南振興楊林 學士王之物皆男姓 已初二刻 古見果遠

字年初飯所正昭仁殿廊下敬候午正

上至 班在東西兩面由上 諸臣隨入

上 講說經旨必不及一音即劬上次論 太平寺古地日和諸

臣廷行於廊下申初返 不張班 鈔詔者被脫 西新

房中坐隨汗坐城

初十日晴 清老輕宿未回雷復內旋返仍返衣入京

午初二刻

上至日苦作符 秋林淡霜霜七律 去正符成甚安返在銀

畫長族在符蘭如長珠 昨日戶部有招陳庫執情

飛甚被 詠素及招樹下

十下晴入城初出少 不直且如家陸高門人持美其言是福川席

十下陰旋成 暑

翁文恭日記 甲戌

六三

慈安皇太后聖壽節卯初禧修卯正初禧 寅初整隨 五克

入在初正詣東苑城內宮殿佛殿之去年初得此書

修表侯

十三方清信者集結稍遊訪指寺軒窗以殿已改舊

初禧其信信

母表解之日子得陝西門人李坤 原系廷瑞 未得山家

門人趙汝揚 係昌上名得 拾點 初告云籍訊掃佛身

高方清者巡臨在初入道者所之為初在表華

門之族如詣去兩少髮形初朝房已沾儒夫薩軒

就整皆在內盡大佳令之云是房冒雨歸於時  
徐少白幹 乘以所補源亦見同錄見示擬道是是  
夜抄為抄飲雷法也其未大雨二利共六寺

十五日晴仍起四生

邱隴山接歲序耳事感愴午夜

真 初冬 初梅公 五嫂楊夫人及先堂湯氏 希孫

林之月錄所者粘氣

十六日晴入履底中寺川 七午初信是寺房  
修羅教之已新者 五竟未晚時 南宮名事云據

翁文恭日記

甲戌

六十三

具疏擬廷御前及金華向上

十七日晴

文宗忌辰 喪老后 皇不遇此等日皆何苦老后已初欲

出幸未以勢款一因詣蘭茹少頃陸軒止云蘭茹所事

誠宜彼而屬將衛李等不列 凡六條以老中二月廿五

日初時余未占而王君又身不直者也龍芝生編傳來漢蘇金招

看既時見同解羊儀相以粉而徐生補之者以補甚少

而梅語初不用舊文寬入今事於體例合不令下其裁

送一 以物素少老等以語問體格既過

一三九〇 冊 卷 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十

于分級降衣入壘刑剝朝屠是言御前查軍機  
大臣同請皆凡初如不引見畢午正初奏借座拜訪  
紹聖唐似茵為羊其述廷爭議

上喜深納惟因工軍未能遽止為承

太后歡以不教自擅之為特奏也晚詣黃小翠而革

取素山摺賀修伯婦女 御史陳彝勅內務府左良  
於李先明任事欺騙未經查出宜加譴責等 方交  
初謝處

十九日陰微雨西次晚晴衣初初入車也不引見人矣已

翁文恭日記

甲戌

李四

在階下者趨詣在庭于初刻

上至者肅然行無得命正既而宣令日鈔論奏申初刻

畢遂正赴伯宮招諸葛顯石及李之平也牙痛不支  
夜臥如病

昔所苦日卑嗚斯國夷商執也此學志固正言身

後日實忘砌生極忙務甚於入堂餘先集中周餘款

示伯侯 何德如某福 若欲終前華一先及集不

此百情 辰初刻入事之下午初二未先備往診金印

崇刊及後更在殿廷講并少 皇封時天啓志簡為二下其代

一第丁丁不册續修四庫全書第8卷三

甚多

上防的已步次以入講指上宗真宗一版廿二出伯獨行王臣被其

未正正 第一刻 出城

世百曉也仍三夜石正二刻入口教門美素時外不情上外  
法中書防并及

聖躬宜善節宜少次及入批出宗生事在信能已提計不

及正正 滿其亦 未正正 出城夜与 兄適美者仍實斷

而幸也仍於就務寺候子若也 為業以信用缺口言乞

其招社金代海全交趙蘇拉三日如下去伊十十

翁文恭日記

甲戌

六十五



世百傳本初二刻今本者下 三卷之初者有起 石止數

門入飯于初之末 南之業 昔作指點為定其宗受天

書未初二年 為年為轉印也 即對者為城 在保五福殿

世百傳本者指三言冷三於世其因是子房 是如如城

世百傳本者指三言冷三於世其因是子房 是如如城

世百傳本者指三言冷三於世其因是子房 是如如城

房會

上宿廟忌辰 壽星殿行禮中身多一房以合三老自前日中

世百傳本者指三言冷三於世其因是子房 是如如城

用南徐氏國之招在明國處客者若若中望實孝侯及

金竟不也未及解一 候中未未解一 在國常去兩

世言精者狀氣平同仍起右正二入廣徐氏即清派入

世園教習老十初一刻信今且多老房 皇音 太后宮信安年 初一刻還宮

才去程軍排來 訪來修仙

某言時乃時為事而已教門去修南如回入深談于初一

表海孝一故作五古一首 亦照秋山年達國 未初一刻畢信仙日

改詩由城 五元在城房行我相左也 某海實實徵函

廿百勝仍也居正二入起已下引見人及海海夫行王君若同飯

翁文恭日記

甲戌

六六

能及諸殿庭改許中初移令百五等房遂退至相房待僕亦  
 未半臣已於房中相與相與 曰榮始七夕也 昔夫行激內務府矣  
 臣立後一併崇信用焉考休俱羊賦也物學 於此者極其有極  
 考官易識勝候回查三羊賦

先祖母張太夫人善教其孫入直奉初神清是於初是  
 叩頭

昔者時世君入玉昭仁殿庭同者軍執柳者合起已下矣  
 仍上平初一初也待 方係長餘起隨正月華門也諸以  
 咸在臨坐問

上言於德何事 自村及山子則云去抵因園上表德居於  
不年一少并及以蘇此出到事德心云一德入告年為三列隨  
德不入者

上言於臣因仍不言特曰此月中初七房才七日而六日作行於  
此言及今事 詢及中將江南民間所信一祥法并以人  
以溪教生之信甚及多

上錄一書存大略欲表之復及与著傳而王往及和難且亦難  
問母子托指政事之信而王可疑中難不已 且能道日今  
日事信有傳宿信

臣等先令請日如得承旨

上曰行十年或二十年因得承旨奉頌文極時園工可許存屋

手刻當日如天<sup>德時</sup>福也南其修還令信園工修三海而已

凡五刻 連亦次若十二刻多同臣軍核處撥方及同因起

亦畢生白務府朝房極 軍校處傷 連及旬院申初

殊後一區村下之文上祥等の人金等即已出微同每若即

之失革之親之世親及伊子載滿只勒也文存等後見

不許進奏片後<sup>信國王</sup>改不許最及進奏片五分促教也

順口再代中長三刻<sup>信國王</sup>進奏片五分促教也 初園初談

殊信寺路處 融問世子又為歎服 幼好軒石坐目及天  
上 天已好衣等語皆傳聞未的也

殊信崇信明者考依均設為其職 白信

三十日晴 有人見柱這街者皆主厥意 為因起程未上也 二利

許印下 多善 居舍善 止 是百善

殊信 白朕 叔叔 反 孝 教 王 於 名 對 時 三 語 諸 多 出 俄 加 且 羊 七 重 之

世 聖 圖 結 降 子 釋 伊 子 裁 徽 羊 七 都 三 新 貝 物

月 朝 晴 勝 者 好

初 堂 出 門 宿 家 送 李 公 襄 侯 鐘 鼎 古 文 字 不 完 久 坐 已 止 候

翁 文 恭 日 記 甲 戌

辛 八

字則蘇拉送在彼 各急馳而入已鼓門去至西極府朝房法蘭州

止出以故局同法信處分否 奉旨善居不務文 印出 是日奉聖

一軍林伐帝處一宮商 西人務亦信和奏 一六部考官及國子儒漢

撤候官及六部起滿 台軍林御前及臣蘇 既未正結言久比入

則

兩宮皇太后御定後殿宜臨 諸臣念考親王有任事之勤一切盡區

上侍立亦時之跪而殿奏三刻畢再臨 李汝藻信信是蘇 滿老老切實

服白粉期亦否

明貴一選以恭親王親王世孫同格及伊子及勒 在法蘭州

初言時在入通寧東山 殉於殿危 中引見 俄信在寺房遂  
出 夢昏雷電大雨

初言是時即正三入 起火已下矣 二起 在初初熱門傳身

至初俱在寺房 又仲蓮之僕等未及仲蓮 丙午作抵者

初夜 唐有權信之 善柱調事為兼步軍統領 官署

調者為

初言時未入直隸寺 初未楊步所來皆從之 竟日者

甚道 山字信初來者 數年調刑者 唐澤權戶者

初言時信甚未入 餘日好安 郭中浦先生之表 順安



年六十六歲薨諡之於中野中 家素歲老也

崇其富

扶靈地

徐唐而夫富命

初有時早居地且入因甚富貴也且也  
見是屋德用借隆軒頃頃用與長快打去城家  
已小局飯延得如彭素  
初考修完初起宮正三刻入

上訪保和殿周祝板榜居於景運門內 及右門階下而西

款題入玉

聖人堂

諸班 借班回班

正謂樓閣侯先生坐良久已時正於序

五先壽也主田飯余即自此今日移徙上壽也田餘亦事  
朕亦寐 紅點候菜

初十日晴 清老陳六每來志誠坐榻頗及黃昏川西字信始

午赴徐蔭軒一招於和為廣錢亦裝又而舍洗塵之語

信安者左侯廣以點語主以境之老老扇晚散 夜雨

初九日晴不入生小朝房 有內物府起入飯 早正東殿在午

初三刻信令自老老房遂步正朝房 祥如形如及冊龍書未晚

悔余而宿

初十日微雨今有柳初未入直中撤飯及燈南好後了身

翁文恭日記

甲戌

六

蔭軒侯勳飲拔壽散 夜雨

十百兩處居入于初刻

上 至孝居居物及詩日考史何術生起全善先也

上 徐桐有片 治策申初也直任新考

天 陰照此於其州候好病之甚晰 夜復雨一陣

十百兩處居入于初刻 今只直上 皆善考房

已正新考少南紅表夫後今日詩

考考御史

賦報考房

上 云引往處諸臣世有隨往南苑 官封出城

十二日晴暖可身衣是知家以事修仍李公與趙室

百俞切蘭

能報新分庚初七日小吉

試猶時研夜具

者初五

五兄祝壽

是日

上親詣夕月壇祈禱雨初預佈

才官情越是日東城家檢於新居相家去城

祥如喜且具香供

十音時起祝

兄壽字筆者不多西采筆修伊未祀後仿於

相堂後為於履

五嫂楊夫人及三妻湯氏

月形亦水德德不

翁文恭日記

甲戌

七十一

陸禔 御史奉差遠 氣血奉志 塵世生因 大幻

去月時 候然心 此地 晴光 及來 崇興 官老 腦 遂 實 不止 殊

妨正務 症後兩

十七日 陰 昏 口 官 字 三 言 家 乘

十八日 微 陰 此 兩

上 陳 幸 有 亦 汝 晚 膳 及 如 還 故 是 至 房 余 幸 是 亮 乘 入 晚 區 殿

却 不 誠 信 影 房 在 廣 江 對 岸 李 尚 奉 在 該 李 光 昭 一 案 行

為 款 候 實 官 在 奉 交 通 情 事 草 抗 武 其 和 自 出 奉 革 職

証 如 所 定 定 法

十九日仙陰入午知之利

上子老首作有是國武士存一者有田柳者揚一將甚工上正  
區佳新廟 旗之持表是成之陽陽為賊之云 吾理字宗  
信紅免身心方得宿

三月時西化作好何也思崇人

連日見由物府及本堂老謝  
三悔工程從同而快

新考術史引見祀者若有人第二未祀

上祥法用故再 崇

三月月仙 仙及信身老房出而美美言元 誰若教

晚歲 仙禁於二月初三日

廿百陸 入仙時信今日是善善房 遂步至新廟守守老松

翁文恭日記

甲戌

七十二

陳士誠 夜竟逃自是諸君飲

世百徵而亦道入 薩拜元武所秋後試出 信日合製至

九月九日皆寺房來色已新房飯後出城訪中者送其如都知

廿五歲字老松飯後臣 兄智祥善二子安壽而孫曰游

主南寺秋靜平候一乘胸隨歸子住居寺 聖旨而彭

許九於身接寺持解形矣

世男時仍守老松飯後臣 兄從厥特在相者同兄宋人

五時善因善佳執方而楊子能運軸回二精

世男時仍守老松飯後臣 兄從厥特在相者同兄宋人

日換戴秋帽 右宗棠以銀差替而後特選表保極作內帶

好頭兩州行運

苦夏晴飯後訪趙吉亭送世友歸 某日吉 村劉永符克

生未幾 亦訪去信都 舍友林傳之者 是擬延為庶席 每月十兩 俸金

住對房 在訪以墊水如明日

聖人查不訪班矣

苦夏晴昔

上訪南苑 后妃宮從中已三刻 孫伯

輝海中大信門 后妃知事 神武門 喜慶門 由御日榜而南

已初遊詣願多老祀

翁文恭日記 甲戌

七十三



先師孔子凡幾千人皆畢飲福不置

其日微陰祥雲以知府公若於江等驗看任自入城夜  
飯起來讀已便令將接帖粘在壁上

其者時者又祀城原甚好志原竟即自出城坊

楊湖石并占黃河川劉侯已著湖石壽原已於廿五  
日初初來 同何白英始於湖北否已嘆迎累款

九月朔時已刻廣恒藝來接帖即延善飯具區者中

初余乃城詣其宅循徑行持火初者并見其妻某夫人夜

為余具保二姓抄新廟 以整舊像

初十日晴看史記僕人直福懋塔無狀遺言往而念其年  
未忘亦有從勞然於中去年赴修仍亦立座者格懶不  
錢年伯在余見牙也

初十日晴午片 元玉觀梅寺 應是佳處 樓臺長口柳門傳  
之松座者 游石及整南岸 初新師之 吳子安其法之所坐也

秋原能是青翠晚師 借座照西衣四先生考不幅定  
生王瑞彭張集之在鶴不為語 穢庵尚年丁也 日麗  
宜生考 日初古廟

翁文恭日記

甲戌

七十四

初嘗被曉徹肉午及夜風起晴美頗有寒之之是初定  
祝張子知母壽到殿得九玉圓盤冊王杜麗堂幅皆佳悍奇  
上可

初身信飯在佳 兄習癖好乃年壽同至殿封看畫稿  
游石之集抵方名如傳 兄石在王種佳

初台晴卷看字成諸畫飯及入城

初台晴 杜美皆正初房飯後安作壽作回來佳西箱房  
不居其真等研林之之美能潛心寫字 此其時也

初台晴甚暖是生城于赴 幸的松枝湖摩飯未行知意

上四卷

恩命 兄補授湖北巡撫感涕零憾焉

親之石後見也而廣松塔瑞麟出故吳翰潔而廣吳之痛

接函招到湖廣館 兄即初余生也申正石宮陸軒皆在

晚佳城守 兄望祥桂翰皆佳城守 丑初桂翰先

往連招

祝日時後實心程 兄入名初二起也弟下有童童

內務府起故未 是也正城守 蘭如未是日午刻請

別承訪先生因依請取併及即如若其任深 承訪不獨於此

初十日晴暑入 蘭如午未午初三初

翁文恭日記

甲戌

七十五

上至攝考畢後出文金等是也口而中後信 方獨合王其入

官符一若而也 既初表子久汪弟也黃河川之松陸軒年

伯內余光亦也 照蘭西 曰士夫也 甲言是於以月其方病故方一打也

少百時暖是入費門後信毛寺房出城為善及入

是百張宗讓 去久有殊種昨日軍械之序也 吳之

柄初江蘇縣縣行在旅旅誠放安濤與在放何南人未

十有時暖者入于初三刻

上至臣与王廣祇借入而乞臣下取諸中一既而

命臣作荀影七律一首

上仙者仙任於七律一四初畢一余子五君同賦詩曾道

有吹將改年官畢一遂始時未初三初是出城

是日薛行伍赴俱如世一審者陳班

昔躬

底事乘衣錦佈初一秋瘦影信信函云云文是秋空深者秋

還親家氣厚細辨扶杖輕下士垂一危樓轉鏡才台孤芳

晚節共之遠端合良吏宿學味

十音陰去及瓜時是入仙反福一奉殿蔭軒如未午初信今

日撥考房送送仕城守為喜一五足未一復初信彭侯

張子勝以入南西來見一昨日學如月苦函今字手安

翁文恭日記

甲戌

七十六

上言漢南陽太守云今日正午時有雲房生城百步如雲  
雲既散祥如華入城並以服日引免極矣 夜有雷雨 昏

上言 意定生深 嘉起舞 上躬舞 教做副馬 凡十八封

十言 卷福

初冬三竟口雨

古言晴訪雁行何似石并坊名石想 二時已十午由又未

此年近七十矣 換裝冠綬飲

十言陰寒甚甚者入 是言祥如分著於江引 見已初下者

頭傳今日廿日無冬房出諸報聖言是近德區事

初燔散是布疑 而皆因以用修衣

拜家三刻者此止留居此三已整色者刻三刻然也  
每正其四如字色在正世二也 出城

十分陰寒至甚望皆居者先入夜則騰棚特甚以  
夜無名不調然動不日可更去涉三極生修竹以勞極送

未刻定三尺七寸款色花樣皆佳是日用之 在正正四寸全晚

入城夜始整系 五之祥苑相如皆佳此 四日 九日皆相例

十九日四更陰雨 見福神武門祥苑福承見右門已而信今日

北極行止矣入內整下祥苑等

多見於札信官袖生身 在棚及見牙近

街拐停路

翁文恭日記

甲戌

七十七



玉書 平反久借諸犯出城 中初為熱木葉盡落 徹夜懷酒如履冬

二十日晴風未止飯反皆生毒為同去城既設祭敬告

先人自饋福馬 風仍作寒不可支 見水

廿百晴寒甚捨身老怯聊懸其尾日不三五件 兩羽入城舍宿

廿百晴風止仍寒視愛相國師壽吳皇陸查大聖 先見支

勸云交甚你苦歲過言時保承教禮入城夜修何整議 昨日有

馬年驚逸入神武門正於柔逢門而止護軍奉差誣報官云

善然因望年者中皮上乘稿小字照舊苦善 若乃同也 夏子相來

共言修去城吳宋雪帆付部一以徵信送化舊地 楊遊崇教寺

傳次遷於烟向者如紅查者則半為而所泥相為之掛拭良久  
印在城外

世嘗有暖熱日人宜得毋字蓋好又故

世祖御老仙人鏡三字 飯及不城 表係恒探戶左周高昌署

世故

世嘗有法史元及壽三國雄初昔群為臣末金石第亦所

未見童薇研末夜赴招整招陸軒及英揚危在座

同賞箱老師今日子利美老成調向春矣

世嘗有歲飯及與翁老師一赴南和招陸軒依整及金七牙

翁文恭日記

甲戌

七

及乃渡衣棧以爲善教 羣起不甚寒程拂龍社也

其苦情既及入城劉詠竹考勝伊依飯 吾律考爾居廟宇出

乃在池前殿昔 亦計是而止亭月

世公時在律考飯及而雅子 出城余亦步 出格嶺石在阻澗石

并其長子飯

其香情而雅矣 穢余相定志考 危亦飯長談 話既切殊 廣乃年

至城守 劉師出飯

三古以陰暖 考出穢飯 渡村定考 二怪者 乃夜雨 三五古肉

足賤戲 考余之身 並獲與凡言 竟也

望四程 考馬其龍 二怪與

十月朔雨不止者已旬復雪陰氣特甚午祀

先南渡松楸潛至土佛殿赴潘伯宣招余竟及遊石亭仙也者  
雨收即鐘夜拾點因藉三五步

光母如平生乎海而醒因內有銀丸達旦未合眼

昔起三五日花承

賜明才新應并如解蓋羊內承肉 夜清月見水

初言情午及限者未物入城處如中事台城外夜訪公對談

殘指卿嘉物表系為柱安蒙師年去古歲石第及假江好持談

倒不堪今廣以送伴中陸修雪唐就務三殊可聞

翁文恭日記

甲戌

七十九

初言晴歲城表泥岸拒龍門夜小飲以終夜不寐至  
脾胃清弱作詩送祥姑

初言晴歲城表泥岸拒龍門夜小飲以終夜不寐至  
脾胃清弱作詩送祥姑

飯區送正赴信門 昭有 詔示外友有老親年八十者如

恩賜讀 皇身一 嗚咽 虜順皆竟

明有年人不知其有信伊等者  
皇人兩子江州氣多而於其地轉

初五日晴寒老慈棄炳改宿道第 以速改斯送入是皆

上御太和殿武進士信脛 元張風鳴鳥為人 行禮畢 坐刑部

朝房借薩拜領彭入 呼進士王孟姓者以金等道德文

之及商 竟道德事則封以黃帛衣已 俗德也 道不敵  
擅接又問外友在否道如言別封得苦財已而回移即  
言乃道送士与俗彭身奉事安祥 某又支言言語乃出以  
依正椰子并黃五十四更交之約早冰通其苦力謝了也  
掃宇珠不道晚訪隆福寺於同身考之元板五音初信三  
概考允影朱款補塔佳奉也 蓋竟不道欲徑醉如  
神不已

奉事屬公和 杜勤殿塔送學子二和

初六日晴考乃石初入內以通德區也二部威集 五之三刻金事

王世勳徵將也字相安嘉善廣庚姓者多子而贊亦可不後居來多  
遇其事欲夜直其家以此語告之四考子見曰假與

初者風正甚暖題仲安者柳生稱柳園作詩兩首飲菜

小橋子李姓以著志畫冊來極妙

初十日晴長風揚塵即不寒作楊柳柳母去人來時入城

先是來住城守使於初日入朝也

初九日晴暖即正入題 又正 宿壽堂正角門外越勒

嚴化連日少集故軍 衣里初入屋 本在右和 兄於此邊

第五回余在東邊第五回相往也點鐘後回正多如生二

柱在易祀莊

行

信東幸留人燒典矣 入屋四三六旬

初十日晴 晴至午五鼓入卯正三刻

上祐

慈育堂幸留人安形禮堂法堂表 金孝仍舊似而飯在正三刻

入屋益龍秀折身目一新並管及至初正三刻始散六三

十六七刻 是日幸

上祐 幸留人安形禮堂法堂表 又得幸唐貞地同祝相

初十日晴 晴至午五鼓入卯正三刻 初十日晴 晴至午五鼓入卯正三刻

賜與是言不料幸人六件

別亦初先生休休

祀社如去  
高并 子經  
惜伴

翁文恭日記

甲戌

八十一



十百勝後印正三刻借 是正殿旁庭子日人會名已正入庭而

口正凡三千五刻零 佳甚 和初寅駐戲者他詩七律

十百勝五後 是正城板及余上中 日語如九月十函

十百勝後 是正殿旁庭子日人會名已正入庭而

十百勝後 是正殿旁庭子日人會名已正入庭而

十百勝後 是正殿旁庭子日人會名已正入庭而

十百勝後 是正殿旁庭子日人會名已正入庭而

十百勝後 是正殿旁庭子日人會名已正入庭而

十百勝後 是正殿旁庭子日人會名已正入庭而

訓

兄垂問在清程途而少并 論實心實力去做名正退 余最  
寒未入午赴蔭軒相主屋者園而宿彭若若皆及余  
兄牙也晚也

十七日晴 宿石沒趙朗山信却其僕金 拾老處 得紫雲此月  
三日出 夜候辛卯未

十八日晴 宿石沒 夜与兄同赴辛卯板坐石空 宿石通  
夕石宿別結石不勝矣

十九日晴 宿石沒 夜与兄飲

翁文恭日記

甲戌

八十三

二十日將五更起入內則城房送行舉動殿侍自奉月三日

五十七日知日皆至奉房夾到房小坐始延祐南宮等表 女子孫家

送史城終日快之 送中書濟以行長談 同有黎園不借字

廿百陰蓬暖 拉顏補善至聊中藉自宮只抑替西也送行若

跨之不能坐祀 夜祀

先注不能仰祀 中書末

廿百中書末身起意且極困別帳以所位然矣未初

五先習祥如及若房 殿初 凡七年八轉年十一六年年一轉二馬  
僕人十六

余先策勝到表新底怪之 西日十刻 西正 及上州老習者八

揚春初春履

辛酉入籍可故是日行 祥如中携与

湖石修竹湖石期數段遂定計隨竹出舟舟由湖船南

還中恍如宿夢 夜間中島於點坐累款

世言云竊五更 見於我而南焉我善存攝諸事從

然事遂於積 去取需同筆為到字已且矣當仍石台古也

傷肝也 訪蘭如去吾內事 有 寺學院係南馬翰林

口教宗學与慶禮言的功。時久至公見於執傳官

世曾晴暗似及入城坊陸軒不值到城守陸軒方未

遂往玉茗 再初入城西席一別散全仍去城

翁文恭日記

甲戌

八十三

命廣書友同善社往陝西查病事件

世有博尤版技藝補記 訪傳伯名族

世有沈陰邪室三竟日檢 遺考寫考根藉以送日訪

世有漢書家至五德而步 夜晴 是日考保送新林在商文

世有晴明宮考根工部中福志 考家五、女、 未見

三兄名世英初及晉帝仲甫太守 世是此名危 年夫 世是名復

未見以霞形皆考山祀甫 宿 世 楊 餅 臣 長 族 道 光 中

名士堆此人至了 詣 世 整 談 即 主 德 存 飯 初 更 回 城 守

世有晴考出城

世有晴

先祖母許太夫人誕日誕真相宜厚善孝侯

廿九日晴暖吳君傳未去談

每送有方丈人以此日疾誠之運擲也 李

李村御書 敬錄宋以陸制什位信文之并記第二百會文許誠夫表

兄若若

母送中之遠也嗚呼

言時晚陰雨江潮生入城張田晴來孤起未去談出城望陸

軒於途訪蘭初晴一 樂方

聖教連和預備 吳君者皆撤 廿一日雲苑未雨今晨甚晴今日於若心

殿見柱且也 洋人新開試之三十日巳午會聖過日而中修則云順

翁文恭日記

甲戌

八十四

日午岩陰  
今日雖修却未理人會及此

十月朔晴初寒  
雲不起即入城在宮靜坐

日午同雲氣  
不見日者陰  
已初

云今日入直矣

聖躬養序  
務安伊到案上請  
安約月人  
即日入直  
去及去城下

聖躬

初五更起  
石初出東華內  
因信蟻能祐樹

聖躬有  
七花之喜  
金芽入玉  
內務府  
片臣西坐  
處託案上人  
請

安道  
云表易  
亦花亦  
紅結  
為一  
於書  
胸石  
臣三  
到  
轉  
脈

西院直校

己初見御醫李治之在<sup>字和</sup>方用涼劑之品  
肺熱之天長三百脈沈細  
口渴隱疼海味皆不白

大便頭頸稠密色紫涕乳鬱滯<sup>字和</sup>重治之  
不思食咽痛作健 昨日治痔中動如竹天

花也 即方上曰苦枳元年<sup>字和</sup>惟不身癢全相花等 遂出預備如云

三柄<sup>字和</sup>取口呈道 出二柄三柄現買<sup>字和</sup>桂枝 出城坊蘭林甚優從

仍入城 是日同家之夫未的而<sup>字和</sup> 出此十二日申指用黃而紅衣

穿花初補種 信於<sup>字和</sup> 通<sup>字和</sup> 是見自每<sup>字和</sup> 是見於<sup>字和</sup>

到彼<sup>字和</sup> 中<sup>字和</sup> 夜<sup>字和</sup> 夜<sup>字和</sup> 夜<sup>字和</sup>

初二日寅正<sup>字和</sup> 初<sup>字和</sup> 內<sup>字和</sup> 內<sup>字和</sup> 內<sup>字和</sup>

知<sup>字和</sup> 知<sup>字和</sup> 知<sup>字和</sup> 知<sup>字和</sup> 知<sup>字和</sup>

翁文恭日記 甲戌

八十五



見忠順之理不勝喜躍以也之之相交奉事處呈通正殿處小

坐仍指內務府坐處待正之初 名初二行脈 抄方下脈案云大便

已通胃嚴開諸症皆減惟須陷板突色皆此等痛 毒者未清陰

分不足及皮枯未能鬆折云云方止時如昨 老根 牛上旁 任年 去更 元考 付不記

引自脈制 遂出股傍徑為華年未發江蘇科則事 晚五子相集

薩杆以夢候西滿法松樹生解 在符甲午拓 為卷內滿雲庵

李昭公碑 初者方郭南名是為子 見云皆不舊廟者何則世年亦

為見之

初嘗陰十正入七嘉初 業上見今日云諸症皆止眠鎮時安 直飯表四五

一  
冊  
賣  
日  
草  
全  
書  
第  
一  
冊  
反  
反  
外

脚掌云脚皆法同根须平 尚未起西唐方欠影了 初想顺顺折去已

苦思方方在唐军 此引也 印通印字通通 别通以五刻子何如欲

等事又祇说在方伯皆播考之 通隆轩怡恬王数言 苦思 苦思 苦思 苦思

女力照料考考七 土概饭后信信仙 别通以五刻子何如欲

初五昏暗甜气凡 仍和政者加入事之下 先引内物府生属看 越后

引若竹竹多 通竹冰而次 见大外 又看竹使方 苦思 苦思 苦思 苦思

左初三刻方下 脉按云脉气厚 每天是占脉脉者 秘白 一寿之脉是 同唯招情紫

伟者束紫紫行时而 咽痛似喉由机胸 次行使用宜中化 甚佳 苦思 苦思 苦思 苦思

学草草草 砂在 差迟迟迟 寒前生师 小坐出才已初了 一寿之脉是 同唯招情紫

翁文恭日记 甲戌 八十六

翁文恭公日记 甲戌 八十六

何魁正傳全傳

初言時暖在初八內見昨晚方

壬午年 中庚三庚時脈云通化毒刑咽傷 起肩甚細見大外此次通則通時時而也

已初三到今日方如下肺按云天花七日後已行將水完飽滿而松身事取

初名在喉咽病去堅空喉堵塞由於花通稠密氣滿胸中通傳

咽化毒

苦燥 元考 止痛 牛考 連翹 片花 花粉 華時節加多立任年去用

按破厚用胭脂膏

正小和城守軍城蘭亦前華素歲城於今是六月石莊人休園

送蘭亦赴首方素同蘇如改別下事已始為素素也

丁酉生也財賦 別一考金素元

休城卦

初言陰中陰言云石初到素素行平事之下入生事事處行心

卯正三時脈

右正

方下肺病極三初起時常咳嗽咽乾仙童險

候情喜甚化將出但陰為平現在五花朝將出者老咽痛者

陰分若結在夜

啞喉歎胸痞腰酸等為未脈候身待腎精不動胸次定通

即為順象之三又六陰分中是考滿陰化甚方得如此凡三許字

考時元考少考多考毒考秋新黃考夕考引用案全在通取

希整居昨日六外移一項道移故多幸遠之宜卯脈候通年孟收取次西已層中道

是日

先公忌日卒應不出而入朝者權之也誠午夜真水寢日月出流

候與一祀推痛不多人夜晴

翁文恭日記

甲戌

八十七

初日不初到東華門早車之下入至內務府生處因所格後內  
 府者見西同出張格後今情 乃有香准見乃頃傳占  
 軍林 御者同起道 見口正叫起先正轉轉如盤東暖  
 閱

先於中間信佛屬白上三呼首 入見又三呼首

兩宮

皇太后俱在御榻上持燭七諸后上可瞻仰

上舒情七歡微泣口誰來此伏見

天歌漫醉德川向外花紅稠密目光微露臨御畢取奏如  
 移步退旋侍再入

皇太后御中向宮屋 宣諭每日常 聖心直定 論及相奏  
 等事 裁決按覽 上覽 慈和親 聖壽壽 且和法 當  
 公論又 論及 上體居安必身 樂身 何以 且竹 陶 陶 請  
 諸名 論議 此 大 殿 七 諸 王 跪 向 前 有 諸 宮 闈 諸 事 慎 親 之  
 在 初 生 禮 於 家 諸 責 諸 臣 伏 地 叩 頭 而 已 反 覆 及 有 言  
 皇太后 調護 迨 勤 且 聖 心 直 定 不 免 依 節 者 在 凡 四 刻 迄 未 止 時 諸  
 王 並 立 聖 躬 正 位 聖 事 一 切 章 奏 及 必 忠 請 旨 事 擬  
 請  
 兩 宮 大 儀 禮 時 刊 論 傳 者 通 循 命 諸 臣 具 摺 奏 請 正 反

翁文恭日記 甲戌

八十八

同臣於建撫招福

順治後未年二月十日後再出學初理

著郵告孟忠去入內請旨即散有教又傳再見趨入行

齊入見於 忠履圖

皇太后論此事於大未等者先意以 皇帝不可從請

語上多不能定也

一刻行印已時未正一刻矣 皇曰本往三等麻梅九日三期策

醫者先托脚包色防已惟漿後虛之集晒感凡未是以前寒

咳嗽心虛不寐濕熱皮皺以方信醫不厲之勢乃云之藥

考補氣 貴節 生者 確發神 骨 蘇校 念甚深藥

昨日亦外三以等德昭百刻一方上等麻梅所立神虛不寐也

時聞者行言云<sup>今</sup>以不為<sup>日</sup>之順今晚<sup>夜</sup>私心過慮<sup>以</sup>而  
著者用<sup>法</sup>補而不<sup>敢</sup>創之 往<sup>往</sup>隨<sup>自</sup>來 夜<sup>夜</sup>起<sup>未</sup>占<sup>牙</sup>  
將<sup>其</sup>甚<sup>去</sup>者<sup>者</sup>茶<sup>園</sup>和<sup>中</sup>每<sup>每</sup>整<sup>凡</sup>殿<sup>者</sup>魁<sup>之</sup>行<sup>力</sup>之<sup>智</sup>勝<sup>也</sup>  
於<sup>日</sup>飲<sup>上</sup>者<sup>不</sup>能<sup>言</sup>之<sup>聲</sup>行<sup>之</sup>能<sup>詳</sup>也<sup>惟</sup>以<sup>情</sup>懷<sup>默</sup>上<sup>上</sup>勝

天祖而已 微禮不厚寐

初<sup>初</sup>有<sup>有</sup>勝<sup>和</sup>實<sup>初</sup>三<sup>初</sup>八<sup>八</sup>內<sup>內</sup>即<sup>即</sup>以<sup>以</sup>起<sup>起</sup>全<sup>全</sup>等<sup>等</sup>在<sup>在</sup>桑<sup>桑</sup>進<sup>進</sup>門<sup>門</sup>外<sup>外</sup>楚<sup>楚</sup>入<sup>入</sup>起<sup>起</sup>  
上<sup>上</sup>矣<sup>矣</sup>去<sup>去</sup>知<sup>知</sup>御<sup>御</sup>者<sup>者</sup>正<sup>正</sup>坐<sup>坐</sup>殿<sup>殿</sup>庭<sup>庭</sup>在<sup>在</sup>初<sup>初</sup>到<sup>到</sup>以<sup>以</sup>起<sup>起</sup>之<sup>之</sup>坐<sup>坐</sup>椅<sup>椅</sup>御<sup>御</sup>者<sup>者</sup>自<sup>自</sup>入  
上<sup>上</sup>起<sup>起</sup>坐<sup>坐</sup>氣<sup>氣</sup>色<sup>色</sup>皆<sup>皆</sup>威<sup>威</sup>勢<sup>勢</sup>而<sup>而</sup>皆<sup>皆</sup>滿<sup>滿</sup>聲<sup>聲</sup>音<sup>音</sup>力<sup>力</sup>

皇太后之曰在御榻

翁文恭日記

甲戌

八十九

翁文恭公日記

四八五



上方獲券親之其謀多其下事不可一日稍懈求

大臣代國摺款一切摺件俟百之表余印即至平好生相事是時

若此其善故事此一石為銘其年一好習修同而屬

大臣信然如昨并主昨而信同垂力主臣工之請率也煩皇帝心也

故其善也今書諸君臣即去皇帝勿煩意且允諸臣兩請其

上舉其所以示其難也且不勝其難而已見今日方其難也云昨日情

甚重今已議其以起項惟言慎胸其諸君也其未令令也心備氣也

文部好其善也方用保之福也其 吳若 吳若 吳若 吳若 吳若 吳若

其仁也則不為 出城防衛其仁也則不為 其仁也則不為 其仁也則不為

初十日晨如青里語云此物者也  
 室口入為早也  
 山巖居即正  
 之  
 殿庭有正軍標  
 下  
 即正刻  
 早車之下  
 教門余  
 等  
 正  
 同  
 正師黃輝之  
 名  
 崇以故  
 為往  
 安  
 教  
 該  
 是  
 日  
 同  
 飯

上

今日肺氣亦好  
 且作力用事  
 仁遠志少  
 雷故文  
 見起  
 居  
 平  
 臥

著  
 時  
 却  
 不  
 多  
 而  
 故  
 名  
 之  
 不  
 少  
 又  
 字  
 陽  
 道  
 六  
 掩  
 一  
 處  
 夜  
 九  
 破  
 天  
 者  
 未  
 謝  
 一  
 碗

有  
 慶  
 也  
 初  
 時  
 香  
 象  
 益  
 深  
 以  
 身  
 日  
 散  
 去  
 則  
 示  
 以  
 為  
 佛  
 人  
 也  
 而  
 願

體  
 之  
 苦  
 苦  
 持  
 識  
 持  
 家  
 常  
 小  
 房  
 宅  
 地  
 探  
 大  
 學  
 士  
 是  
 事  
 已  
 為  
 日  
 夫

上  
 務  
 歷  
 於  
 本  
 月  
 過  
 日  
 天  
 花  
 表  
 終  
 時  
 觀  
 之  
 寺  
 舍  
 初  
 額  
 經  
 靜  
 心  
 調  
 攝  
 腰  
 且  
 事  
 哉

之  
 意  
 何  
 致  
 物  
 脫  
 其  
 遠  
 始  
 朕  
 躬  
 現  
 在  
 為  
 難  
 耐  
 勞  
 自  
 在  
 俯  
 從  
 不  
 請  
 但  
 以  
 諸  
 事  
 處

翁文恭日記  
 甲戌

九十

承孝子深慮廢錄再三欵

兩宮

皇太后俯念隆躬 口資調攝 養西宮月外 亦在門法 莫事母 呈請

披覽 裁定 仰着

慈懷 曲體 俯允 權宜 兩院 朕心 實深 感幸 特此 通諭 中外 知之

孫楷 凌 劉 衛 惇 親 王 著 親 王 醇 親 王 孚 郡 王 布 奕 諾 漢 祜

日 華 壽 奕 勳 文 祥 宣 慶 沈 桂 芬 李 鴻 藻

廣 壽 徐 桐 翁 同 龢 王 慶 祺

十 萬 財 帑 俾 中 正 入 見 昨 日 方 略 之 請 症 甚 誠 惟 法 亦 同 旨 批 破

流血少寐倚氣血虛弱以腎不主用保元湯  
多夢 身著 熱地 虛背 肉桂 龍骨

起居務近元宮借氣  
身重 氣平 或三 燈 健者 各法 守身 老多 功 效 亦 佳 昨欲者時少內

中子交回得耐了 遂吐直底之初教門中出遇五龍夜者今日方

肺葉既而日結痲序巨者夫歷言之在得復寤如合上地惟痲稍

乳 虛室 白腫去者多後存元陽不足以腎文虛方  
此 席草 肉桂 均加 參 未 蒸

用已四年也 正出城檢二十年者舊物為之 感愴因將襪糊衣

房也 便入城如 臥墊 避權 陰 故 實

宜望者既更初 廣香標者為 題號標担為 且功調

未成 借秋權刑者

翁文恭日記 甲戌

九十一

二十日陰微雪到地如雨卯正三入占諸君坐直處已初懸門玉

內務府生處者昨日雨初方用茶如膏而加桂枝在內此相家

書皮用三仙石謝其友教居平道名三次僅元宮湯五次月三厥

老老謝性能以不甚多計睡熱之時至多不過一時也如程

血氣難未得也 是日巳午間臣 方光明殿接 娘二去及左門

一帝幸於善心殿 五名勅及內府諸臣皆為其事官內諸控

紅胸如善勝而江 內學上各職皆著仁智初也 匡官才相 先皇

若日解依今日西面出撤昨日冬冬也 是日下官直務筆

物與名子於三時守和以三四只及四五只等物係補

十月晴 亮寒 未及二入 見昨日方脚 案云 頭面手 招信 咳

安睡時多 惟肢體 兩背 乳白 折破 肉色 微紅 中氣 脹 疼 內 壯

以腎 子 虧 元陽 氣血 不足 云 云 在 葷 材 故 苦 悌 白 芍 熟 地 之 半 受 考 早 生 考 日 不 遠 志

既而 酌 加 減 趙 居 提 計 一 周 時 有 三 十 六 刻 臥 若 飲 亦 未 足 加 也

已 已 已 出 城 回 園 好 疾 飯 區 廣 結 氣 未 一 夜 祀

先 看 七 帖 卿 以 自 國 而 已 得 五 竟 此 月 初 二 候 臣 臣 皆 平 長

十 四 日 南 風 作 寒 小 雪 纒 紛 是 日 冬 至 卯 正 二 入 辰 初 二 軍 務 起

下 到 嘉 寧 廣 看 趙 辰 影 時 甚 多 飲 食 亦 堪 肺 按 云 痲

結 拆 膚 查 法 惟 乳 及 熱 骨 心 骨 不 足 上 氣 血 交 虧 葉 也 所

翁文恭日記 甲戌

九十二

而今暑更增 而刻在席前 生暑熱地加暑冬 看方昇印退

從方自起原者皆隔日已方

連日皆以祈禱為事 向內務府云已行文禮部 請天恩聖

旨加封禱 報信門上陳設祀船大付 故作 大信門外砌地也

方徑十丈許也 午間雪止 夜月如

十五日去氣氣寒甚 是日 君后進此步 三初外進一六上進

皇太后

壽皇 殿行禮未刻送 娘 若親王等內務府大臣皆進九合 而五平

入刻去車馬者起后 昨日六外三六 能合御坊 南宮馬場飯一板 元宮馬場

眠時多惟因相少感冒 昨日早起胸氣甚苦 苦每日病後

西苑山莊

外利腐爛故用溫補峻劑令化陰為平並去生惡等症惟氣

血不充云云藥用生者而考桂芽等品固利肺藥則之餘未

清而肺居大此係感傷候食之症惟寒者宜胸培氣促功亦可

解乃安云云是帶者生者苦得皆係血苦散前研銀花連翹之類

金華三子子送散不送不送一贈也

名金華三子子送散不送不送一贈也

告有弘德殿信目回

訪探崇德紅雲

賜花翎、旨訪彼少坐訪陸軒極難而未果託伊連德具摺

陳處出城出於

翁文恭日記

甲戌

九十三



先祠小令，榮不勝感，依飛龍行細子一用。

夜訪陶生於  
与境與

皇太后卷上

兩宮

皇太后辰徽禱之旨 有加封恭聖皇妃及諸嬪御之旨 召報且內廷

德王公令昭信於通集昭昭知內府諸臣集昭昭知

崇禎四年  
王加昭信

及召往殿諸臣昭昭王慶禮之正頂戴向高或昭昭知昭信部

致意外傳先及中外臣工各加二級之旨

皇太后到送 頌之於古法門外也神樞濟儀榭甚國大

風

十六日雨止秋寒甚室中起火而西門華門修諸工入內  
已而始門遂出幸事屬已說無恙居在葉方不用請安夫然  
遇茶伴年節肉味之甜不甚安也私以楊之而之為兒不廢蘇  
也

十七日晴風而氣甚清向早入 蔭軒未到教門時始事  
處七仲年之味夕宿候名傷身也誠於

初堂行禮 甲寅甚佳昨日如正未也 遇 五元於那和旅次和平安

好客甚佳 夜去矣 後園所志以全而足煥中一燈以初春  
佳妙如依送天欲三日也

十八日風甚大日甚光 五版正東華門 幸甚程我標同人皆到

翁文恭日記

甲戌

九十四

素事虛云方遠符彼只昨日印時肺按云脈息存如痲者七

係喜熱內攝以故

成肉色紅因惟遠世毒濁腰疼腿痠筋掣用保元清毒片

方是杜仲等 自刻四原方加減毒製后却甚安也己初叔

曾南中家信 政胤官生趙氏昆仲楊氏昆仲之函 李蘭白

素之此所抄瘡後謂者再傳撥宜道已素矣夫於掌珠

素在錢銀盤行上陸軒在坐方初叔 素身印實名多支

素在清湖風定而寒特甚即正之入看印方肺素云咳已為咳

腎虛

止而頭眩若熱坐骨腿疼便社筋多舒舒合感寒以此故

雲苓熟地 蒼朮炒柏

素已初叔 何地山素 素身印實名多支 地山印實名

南流已准權百五十五  
夜亮 庚申庚申中安老史

二十日晴五月念六日寒不可動也帶入

起均惟存喜乘虛發入必必係要問腫疼作癢

厚勝皆有法烟處華力保之化毒化仍以香

金松衣款冬丹皮二款 廿一日行 返返行 誤良久之出城飯後

小起余絨且未眠打坐候學于妹仍入城

廿一日五更起思帶入寒甚 半換起長 看竹日方 瘡病已為

餘喜在膏手疼漫腫流汁 瘡攻子勝六成瘡癢始歸少催菜

用去毒之止而考以知熱地完考仍用同昨日宜云腰內有二三塊淡

翁文恭日記 甲戌

九十五

瘧特甚也 已而教 豈見來同閩者 丁芳帆放風傳府 趙世見

板詒謂方次子 素 症在氣 幸得祈禱有物

廿三日時五更風正仍寒 氣為之 奪血常入 看如方樹之腰

瘧者軟濕腫流汗 脈痛筋手 咳嗽少寐 得氣血而愈 子他

兼用補加信 唐帝 腫皆平矣 查居上即亦亦 疾以內府諸夫 昨日隆仰

神情與昔者 腦同而小 亦一流水 一乾 起坐既不便也 占其事件

談已初退 飯及打家 既退 務崇文山 不值 是日文乃川

仍舊開教仍 貴德三月

世言時上氣血 也者又 看以日方 按云 漢唐 謝紅 勝 醫 助 起 作

氣血兩虧不能安寢之華五昨 補氣者考其 古書為甘肅能死之序

看起居助時少大外之三次并修在醫者李軒莊亦於內務府坐席

按云脈且皆弱而無力腰間膝處而孔皆虛疎 上流脈水 而相照甚

大脈脈而皆外淡則口甚大內淡則不可言云甚為難此付不用修元

杜君之病外敷則寒全拔毒及些華道言之疑而已候良久仍坐小危

已初三夜門邊近 土城飯後訪蘭如仍入城 伊三日去兄 為西抄保者長七脚整 一疾首言口已無脈候候也

世曾轉和但帶入奉事處人未云每日事下甚之已到

彼先看頭回還原實意也 在初之刻到內務府者昨方按云

皆肩勝瘕皆合堆腰間儘處陰汁未滅紅腫未消偏少

翁文恭日記

甲戌

九十六

麻仔舞毒濕感兩肢脣上西乳二流汁泣苦伴之因幸

漢防菱陷透膜

生考

亮考

良花

世考

世考

看起辰食方好而眠不穩昨夜不眠三刻得眠了

教門甚早

元正

道主若瑛蘭坡

此君原不信惟

李不精大劉永符以病作首五日中城重風昨未即

走得五兄初六日街輝函

首日

一語尚好惟大便孔燥

手仍顫了

世居平上欲著時世多

甘香能平思常人看以力方按云腰軟如輕肉症甚感惟膜汁

未方江陸去河華出所加內桂分長業示已初散出城飯

厚藏而產是階陞之福也六 祿 斷絕仍出機付榜出

商方母第

其為寒者初到東華門寺下石口三刻內府看候方云該

厥皆金精神之好惟寄腎流汗者胃漫腹中積外早而內積

大由於腎經虛弱之脈且則得緩者方藥也又稱稍進溫補

之湯蹄者新仍用板裏法藥則矣考究方內桂枝茯苓

于木之厚引藥煖丸五分 赴廣年道脈不多不過元宮陽並

餅後頭中子之類少便一者夜十餘次大便亦二三次類太

頻如首日方用平之而能不散也已止如薩野來候看候便

符 見在因初為中環深能俸之而西回車亦不產舟則因在

翁文恭日記

甲戌

九十七



先且於建平建武故吏列職某某大補侍讀矣

此首能履也常入吾作方按多脈滑信無力推腎命流注脈

注脈初見稠而無流至一差速有停也傷元氣也一藥如所

多者本草桂引用藥考中刻方則各位方轉為同者同

信脈按之未常胃虛流注孔小內流勢停瘦飯用外敷藥

任升 狂粉 珍珠之類 越居子一在穴外十取穴外次能脈

別名赤芍解銀頭元氣傷之屬同按否張進云越坐時少流

計極多珠毒也 是日澤因于率若料字

且補授 已初散出誠具標致也

先祠何人哉 具後招 其而白使居招 二慧或於匪

其為壽也 此常入 正其車處道 本學李往主在守和 在彼詢以

西日光者則之 應同讀處如 挽其口在 隨上揭 其有某用汁 也而後丑

其此中刻及 揭又流 丰是 其近 應補 並未及 故而 渴作 隨葉之 陽

氣通 旺陰 液不生 指執 中結 今以 用涼 潤法 但亦 守佳 徐天 寒者

把 推 詢 以 人 考 嘗 用 則 日 而 日 者 宜 讀 及 正 風 者 過 大 且 亦

兩宮 聖言 詢以 今日 所用 厚朴 於 故 則 之 信 席 不 化 稽 之 推 遷 之 誰 甚

多 大 略 多 附 錄 也 昨 方 如 昔 日 晚 印 咸 考 考 多 而 今 日 脈 按 云

肺 上 臣 教 精 神 形 未 損 讀 處 所 以 胎 石 少 維 滋 潤 而 色 展 氣 機 揭

翁文恭日記

甲戌

九十八

弟五子

勅書茶每枝價則乃且瀝且口執你匪何階虛云不粘通因深補用

佛隆

死於信夜

既元使孟加城名厚朴於其之類考考則全撤石亦解也

今印用清書

已初報出城赴竹突招

新得岐山宋氏孟德鼎重三存片生皆南有

諸友蔭軒及全史与蔭軒同宿蘭初云首教日臨何甚

他道台旨伊同祥擊

伊州用外書者

頗有老切後昨日飲合頗

多故有信傳了仍入城中心無之若至空際

若若晴也考入越下関与軍機部右內務府同

三見

軍機密聖 弟五子再上

蔭蔭軒自京出集厄正見於

東張園

上推生栢上

兩宮太后亦坐命諸臣一上書

天顏甚粹目光炯然如程有一年未落

論今日何日弄論及臘月應和事在臣奏世肩正及臣奏  
望心宜持

上言胸中羨也退至明回

太后立論者臣以現在流計過多精神委頓諸臣不名良

法

帝虛在出勞涕泗交下臣因進日擇鑿而上臣等祿口有祁仲者

翁文恭日記

甲戌

九十九

年久九法外體甚致可傳未修記

右衣領之縫甚多不生犯退生直事屬有教勿即教直  
可頃情諸臣皆入

上例卧御堅揭膏為糝膜之已年孟色白 此以稱稱西氣

腥漫腫一片腫以下皆平色微紫視之可疑虫至眼間

右衣又三襦五程繼以冲淚者凡皆其能何祀于初初付到

命初在隨入殿良久初付与香煙之等入未時許祀畢 宣之正

西暖閣間狀拿等未与香煙西王入 若即五刻如下 歷者先虫

拿等後也則同等矣 及何日初付之此瘡癩若慮為小附合也

在會金中

此集乃法華用上全大補湯微而倍同主李往之仔細請肺神  
 仲方未用存身也見你日中刻按云肺時若熱少寐恍惚任胃  
 余若流汗太多云云所用者甚多地骨仙茹桑寄生紅花一派清茶是  
 未刻刻傳教以人重德中來相宜厚茶伴年一 夜不寐  
 三十日傳相寒入入到至事危者以方按云病係日遠溫病  
 則五陽元涼攻又恐氣傷故用流注化毒法古語如前日元 以元  
 仍如之類流注法 丙利加減而已 起居身則飲睡相少不之即五匙銀  
 能為之如是三四次 果坐坐立元 軍機要略 已初二級門遇崇仲  
 不之病 肺經散多力  
 身得見今日方按云流注成膿滋稠而少滋腫法硬腐收防也

翁文恭日記

甲戌

一百

游如虎

頃歸六滅此陰化為陽之奇堆階氣古盧陽氣通胆牙浮頰腫口

渴饋雜仔屠陰部仍用麻陰性以考 花粉 之考 三記 連想相連 寒食丸

古生地 唐之 秦本屬新地只傳今日精神甚好飲名之多少多教也

吳吳兒初如來寺菴研來唐同鴻來 湖南學人精選擇

此人能修研精草由 既去後才人抄及門外家 四城守

士月朔時 氣起中口三人至車處問昨日甚好還正殿

唐方師事不 穿林一起 又滿內務府一起 昨日肉刻加疏元方古仍

甚相連加重 廷慈蒼 甚蒼 底子如此 甚蒼 甚蒼 甚蒼 甚蒼 甚蒼

書遊寓

翁文恭

才內則而道修在極少 如次不通 陽新 三三不 而大便一晝夜

行至二十一次微駭也睡中夜則之精神好而下面白膩本醫云宜好

能去毒也之初三夜門烟之而止陸軒來長談晚崇文亦來云所

仲華今伊等兄 而未得至惠暖因伊將應用桂姜

注上因史見者德之則稱之有角現在得此法何確方托執

矣 夜如不止

初五日信亮中區二人見初方按云脈症數隱回藥少而淡口紅知痛長

孫注症轉陽未遠膜

強睡極苦減惟陽九陰虛腎水不流牙齦里腫口氣腥甚難睡

移減而未得之便難出而下面紅而長者便通用上泥仍用法相如前

翁文恭日記

甲戌

一百一



全著香膏及精肉貼元考 龍花 遠翹 任遠等去病如神不能止記

起居身內二法通仙名唐新書 又次老未稀飯半盤如神已

去便劑一書在漢而中唐傳言古者起色昨外典 起坐復張素事下

傳言二即 軍機柳高內務府同

免 弟二起得正已初方入 孫居三 孫居三即孫氏 孫居三即孫氏 孫居三即孫氏

上那南確近玉榻高細、腰仰州兩款腰甚長枝色紅虛火滿而

目光却好平似三語外不思信 也遠也而也 再通柳海門家竟

女何則云兩下卷是為口廣又定成是為痲渴補虧石力通只習如解

左政日有致強去今方忽之一者用任連黃根一平也石可解了教門

續修四庫全書 史部 傳記類 3 版外

出商如未城四方仍及甲寅相國師 封空仍入城 日紫  
此青月言位供平安 士吉其三日候積慶者以唐年

商在歷及到在期之內因供事 三度則在但極以文在可了

幸月共白

供事者共廿四日 身在此苦者廿日 故在苦者廿日

初吉陰連帶入印者<sup>印初</sup>方按云諸症皆于腰間紅漲而牙新黑

烟下利星我係皆火提帶者其信利不能止塞云 丙初牙則新顯

腫積牙牙新磨相積成惟腫能未淨 糜也程未返傳陽之

火矣胃力極甚少食口渴大便不暢滯墜少便短赤瘡後淡

後必苦氣元氣力主用派陰清毒化毒則何身之身何用

去連類加生志

中達能夜厚村也今昂初思方加減 孤從往進封表請廣  
訪名醫是日有老房諸臣與推丘 見起肉太堅上在彼大

之甚辨不轉打之唯之兩進已正教門相家修重微研 相好

未 起后年內進老未形中破勝二能少年晚教去湯半碗 蘇粉半碗

時上不多 去便五次

初胃時有風即帶入見昨日七刻方脚按云牙腫解消諸屬及

腸而腸錄方有喉上唇連左類腫破有伴腫之勢口氣甚臭具

胸滿脚脹台少舌紅毒火上元華用補氣化毒 生考三十一 元考四十一

如後連想 蒼蒼者 雲連 香附 何活 高 蘇 起后年內服時皆不

去便三次

至片刻一用時中使進腦六游五匙 華湯五次 蘇末陳手碗 矣未

翁文恭日記

甲戌

一百三

功身被中此時火在上且及頭識道泥補恒毒並以此牙疔秋

淡胃不飽數極可也名正之叔門訪英西林制軍初到未既

今日起係有面諸君看起居肺病傳同類甚腫字及額項等有甚

似有打穴城家照起苦危之證其內佳格物

初五日晴寒中三入軍機起那方掛云是唇木腮紅腫破處

揚破傷皮不能成膿使氣血中勢將穿腮牙斷度黑口三

作真毒在內攻合少寐成理毒氣血之病謂用清毒善氣渴

力調理肺系別務注舒氣力善思所方務者加減正初六並其連部

其居家內館台大便未行務多其若粥五次才成體形新者未滿愈道

小探汗  
極在  
加意  
也

為一遇子探云間今日按田者神氣漸衰精神恍惚等語  
 紫雲傳身上一表語於庭中按者位主稱帝為內陷云云  
 來訪園生談即入城小租未確也信急名數入者  
 多一人也昨日方有者以某即定比某按察信文錫同入  
 見於西廡園御選孝能立方東華急余此之月有不用四陽湯波  
 云不然只得用表考數余日即請焉

太后哭不能詞倉猝間御選物牙用不然下乘請民起之亦亦東暖  
 因

上扶坐殿月月上立而山巡探法在角乘天勢地拆吳師良久時

內及至其者以至於入其而止  
修法歸格之入所供脫而刻  
成亡 稿像者社

大石台諸君入法云此及與座如月  
相中乃云 宗社乃中諸君  
與而之然以起乞 與座

禱日

文宗孝法子今遺此與美而別年  
者者實不欲須由者乃可教育  
現在一語即中亦多矣移我二人  
同心此等致勝則作宜也  
某修時修那王整遷致作確頭  
痛矣命迷伏地極不能  
起諸君

翁文恭日記

甲戌

一百四

越方及印下至軍械庫撥方儘仍矣言必宜以考為

文宗閣書之志在考方 嗣皇帝庶不負

考行付託遂考用西人說中議夫正信見而進

台考 若兩江系

太后哭而君之遂臣方入見時或什愛班奏也

嗣皇帝神節高爵祿補社入大清門後正殿外新舊門已

善心殿湯丸

兩山方於海殿成那 乞之造御為卡臣<sup>及</sup>等<sup>以</sup>腰與

往進宮區一刻同守門則補揭為技入自門矣余等道

夜不卧五鼓出时已及著羊皮鞋回房拾些物件池  
位生城旋个入内

初六日晴阴入至南老房日人皆在辰正吉祥坊请

大行驾月华出上教传室南階西借者内孙人扶掖行

小鼓神西次回西首而东诸臣入殿哭且舞扶杖踟蹰

以径被掖蔽

天容一恸如绝世正教法内全匿存室屏而入工部鼓初庚年

昭个登未初大鼓主任成在盖子星王公入

副皇帝奠酒畢乃升入梓宫道案派出座畢乃返正房情未正

翁文恭日記

甲戌

一百五



二初畢一追謝麻特况申初一初初初初初初初

初在月臺上軍機處

余等三人

初在月臺上軍機處

以此而上追申初七

白例而考房在門外

弘往殿無若若探若即以為宜如此伏以表表舉畢追謝

白國六部九所新看料追事謝

太后慶慶慶已具未及通一委也某 出日午初有卷尺於

日、西親大白經夫矣 如讀 遺詔 免詔 封贈二千

七月廿 新名追未某名

初考時 暖介正三八后初三報真

執事自始舉表 既如某

名止 送冠此通也 于初三千真申初一晴真皆佳於南方

三五五三三

出占修定山徑指 義見若 昔余嘗占修定山

聯經具指請撥銀十百十者 恩與幸 名之誰

醉就王務用一切是使 命王公九師集一

初公陸徽容日先印初二朝真畢一借陸軒赴內園

畫符以日易月畫符

于真畢再宿內園 禮既祀王拜免

美佳榜若即日宜同古是使 又西傳去略朝會不事之類

牙就王世恭周替 美禮初日既就王王物如何若即日但歷牛

百年永是此名彈 余考酌西行唯 否 良之如露 內國之務

再入時真及臣 与些伊舉一諸仙實法此事 余日行陸航

翁文恭日記 甲戌

二百六

德緒烈我絕於所生與伯宣合又曰他故皆用神梯營走  
鎮不可離與仲華合 與陳六身身拜作榮年六身身謝文德  
臣張惟程程一帝此時後漢家而久治金意此等句著  
三原上乃妙 政考度法 呈口奉

古著 日餘等 官身孝百口

近支王公 軍機 內務府 弘往殿 歷由

九龍椒結且與台 九龍椒結且與台 若新新歸台

革至結立莊字和職仍帶界考美台 罷三海工程台

初有日晴暖血以入朝身好度仍生殿底象中人亦不欲色至

初有日晴暖血以入朝身好度仍生殿底象中人亦不欲色至

舊制凡字集考皆在布身房故得往未於此  
若此內廷行走故事則一步不致越十年事

未一撤座也 晴亭出

敬修古制仍照三年

有三年之表達乎天子行經所執  
敬不修道法秉孝之居似未深考也

殊芋園出建元用光緒二字

初十日陰有雪至午後上氣稍平真後務內園畫三決以日易月標榜

漸醇親王摺已具稿矣雖主該王並親園宣之亦請一切奏儀

概口同書以節勞動又每年派往 東宮陵一次又朝會每季入

班又大臣等則備極同有在者亦未見其皆宜禮也 金昌疏奏

以上我并請而神統並奏使以資原歷日人中氣之者徐蔭軒殿

語雖差無皆皆欲賜御 余疏請議 皇太后在術昭色 實是而

翁文恭日記 甲戌

一百七

少子仁制

能建阻舍乃罷 一 松苑未

十萬去風寒甚石初刻行殿奠禮

志祥寺遺像三原列月  
臺而旁

道常而 奠信三節與晉曰 以在仍朝夕三奠 出城 吳子德未

未修 芝如皆去余不訂鄉 訪南好

十二日風止氣寒石初入時時已落并去余三不列在表未

家世故 余抗言初祭大祭禮務禱 故事臣言在表務禱

者禮部於斷之然年一今日始改奉移於世一而為初祭於世三

大祭於世五以合務制因此初部與領王際交相智讓而以余

三言的甚表言一難也 晚宗之出來去法同之神柳世三言

遺祝

天表

克類

軒弓括

程上穆人林、雜初舍不七法留醉邸、然取不即、夜去獲

十三日丑刻三刻赴東華門待開而入 宮初開門以宮方三刻開宮門

西招畢至殿庭小憩即止刻頌

因同官士捧祝玉取傳門古言士捧持玉 凡道前 上缺近於東殿下西向 已差案前三叩也仍跪大言士三叩捧步候返 上起

弘德殿南書房諸臣執傳門侍衛均正月臺瞻觀

既欣

益悚

泪而退三真畢正於南宮初作實多極喜任一移善堂云  
也 是日復奏訪同陰醉觀王一切差使予親王世襲罔替公

翁文恭日記

甲戌

一頁

魏 晉 書

相金年初請昭留神核營善使一物壽

王太后等西傳其神核營善使一物事宜之善營王太后等

時方初 孤化元後漢祐景壽各神核營事物

神史陳舜初去王度視信而為孫伊天道年見表不歸

赴學漢貴并於以有試差出用後便服法遊奉

并職永不叙用

古曰時早寒千真及占陸軒 祈內同會識

軍機大臣原撰巡字毅字余占官制之而取此一全巡宗

尊 瑞

廟 歸

旨

初進年不正其後止以教亭又行如也  
不知孝字清字力宜  
既而儘因招穆則名同字衛名  
太子士六知九所不致越職

先生子朝房依維時真罕乃止

因撤謚巡肅哲 順稔 號穆

是子傷未以而作末邊情形招穆之示  
夜和仙實符其言  
是者奉

總名命 解脫之魁 欽崇祿及片餘於

東西兩 陵旁近相度

山陵去 墟一切奉宜占恭祝王高乃

翁文恭日記

甲戌

一百九



與著而天亦有事向者著所談

十五有明君寒于候 早與及著就王与李鴻崔徐桐  
及臣餘同至弘德殿朕在殿於點

### 大行

皇帝遠籍筆墨一入殿門失序長恸血淚逆流  
矣以

御筆手稿齋至直底著取之李同著先退在柳片蘇寒日

其筆手天手仍融外以考釋文極勤殿著度于真及

與輝括生榮竹印同語醉郎方是度地事忠誠扣棚

有者應原了同語 亦不意如此其語 謹地況其言甚執自負不淺

是日識垂應原年程全未去

十六日晴暖，少榮慰，亦君因於苦，即言定帶張元一為士祀，序回時，亦亦皮，早善及在直，應敬於。

### 御製

行語，泪与苦俱，雨真及散，焉必来。

神初奏，登極日期，明年正月二十日，戊午卯時奉。

旨一，道以明年丙午，光緒元年。

奏，旨，道，廟，號。

殊，年，用，穆，字，毅，字。

隆，桐，字，如，用，穆，字。

十七日，五，文，徵，官，旋，時，三，真，畢，一，退，自，原，泊，中，茶，檢。

### 遺稿

勞与痛并，不能支矣，得五元，十有方，或易函，期日抵。

省即於此，口，接，印，指，舟，来，得，廣，紙，製，徽，水，函，印，及。

十月時辰檢

遺稿畢一裝成冊檢閱過抄件 汝檢仿字定其片  
与南河各稿奉請派員查勘已而以此由 擬詳急  
弘德殿行坐摺 錦天保真大白經天 是日六部齊  
齊奏

身謚

廟號奉 明君一追 得榮姪十月十日

十九日時暖亦正一刻行殿奠禮 往文進供桌前如殿奠

上親奠酒見甚後以

御製詩文及各種書籍等，並摺片一件，西文奏事屬本學

呈覽源典傳

魏台似著交李鴻藻徐桐及月餘，度劫其後，則與老籍皆有

懋勤殿，又於累年調取之，用筆字收，又以各種字

跡，竊符焚化，以內廷奉命各種用款，交太后旨法福

信力老房老中屬內廷

出玉刑部茶房，哺真畢，退張及編未

另法發一百世平  
付用房能四而

于古時寒，占李徐西，以速御辭，免殿老奉

李鴻藻等，同吉弘柱殿，初老吳使，一摺李鴻藻徐桐等

以故，更吉均著同吉弘柱殿，初老吳使

翁文恭日記 甲戌

一百一

是日起三奠皆在札清門外齊集石後入門未

時門外齊集者皆奉先

致廣垣整印生書 篆兒東 在左

廿百居初二刻

梓官奉移由札清門東運門外大昇舉 出東華門由此池子

三座門入景山東門奉安莊

教德殿 漢大夫寺執事者應於沙灘齊集 在三座門之東

碧明先往候於東初帳房後又至沙灘借坐大殿請君皆集

將至虎殿起揚沙蔽日然候候至 由右內正東門

伏哭隨行風益大特立大門外 內中初神北側石寺 六刻而止

陸行未飯中初再往晴真及退 音門外齊集者共徐  
而初部及余三人了 侍極看地江考 有

自問問痲共 傷強交清 訟稅勤 緝捕積 教備 踰修 武備 師

安亭了 又

論中外臣上 直言之 時以得失 禁止 份年 既好 物聚 不准 呈進

又厥名門之禁 時以 事 昭善 進 遺 摺 得 後 卿

廿二日晴午風使風又起 陸行 曰 為 景 止 門 曰 第 日 勤

御集 飯後再往中初後往 然齊集者 止 余 等 三人 成林 福 工 衣 德

橋 擢 理 藩 院 左 侍郎

翁文恭日記 甲戌

賞孝甘 廿五枚

廿三日晴已刻行初祭禮 三真堂 行軍印上城

先母誕日哭奠 閉門不克食

廿四日

先母忌日午奠三年候血失乳之難今并老果矣

長物不巳 竟可怡 物安其所以且候養養矣往因人心

徇以信者 昨若一區 向得年丈地理之學

廿五日晴風止晚似風中初出景尚

上至御暖藉氣多請重去撤指之人 於 園廟前是處方西而北

第一册 續修四庫全書第 4 版正內

兩宮往至中三刻行右祭禮

於運南殿送 冠服隨巨燗所三丁

白原真至太祭禁化之物及一切桌張各均加多運此以次運城

區于真未入蔭軒未回後

御行

中真回入 若野至 親往殿侍 旨取肉等三人去 給

事申即程程於奏上科 糜勅速何 旨勿同 御史本在桂林

傳旨下長運及丁府男 乞

諸旨整飭官寺 提督太監張得表孟忠表頂戴太監周坤壽遇

事招提等和森齊均革職若社星龍江給告官乃奴區救不

叙頂戴太監果吉慶王位表一拜片等丁太監任區

翁文恭日記

甲戌

三十三



學道守志若敦孝居位重板妻若吳由劍革是著摠  
管內務府查良有以該衙門結文太監通向紅旗方夫指在  
出於參

世官傳暖晚風石初正果山門 輝如時可安亦於 早與行

神 司者四人指林三史 陸耕未飯同校

御訪 而母于晴真再往 司者蓋少 御史李定僕勅內務府

方夫等

欽 內務府查良實前以李克四扣劫木植膠混具稿並任革職  
內務府查良錫以巧於營私曾擬差使該二查亦係查良子

帝不能稱職之負均若所自革職

廿七日晴暖

上親詣觀德殿石初三朝奠 回音 親務一次於朝奠日禮

午膳真皆往 御史素少業請疏道臣途人負 太常寺少

卿周瑞傳傳加稽益仲卿典 又傳丁素昂四籍終制不見

廿日晴暖 歲暮景 陸文如初留去矣

上親詣石初一刻上祭朝午奠及 還宮

兩宮皇太后福太妃之府祀候 公主之產及頭項皆為危禮也

蘭孫隆軒回已余房考校

翁文恭日記

甲戌

百十四

御諱午及金虫城 序遠窳來該地陞 於點年事 祀祀

先 人世之感於形而特為漢然者表侯之

世者時為多族一冬無雪燥氣矣工午初至景山門生

禮部帳房 連日 年真如禮部何人丁甲人者黃伴徐

相歧元及餘也 拓林御史者十人 晴真拜往同 大公主亮

道病中恍惚言

文宗名典

先皇 同行 哇 嗟 異 卦

貴野 報 柿 霜 百 分 粉 已 生 內 廷 程 崇 頌 賜 祇 養 其 心 風 量

若

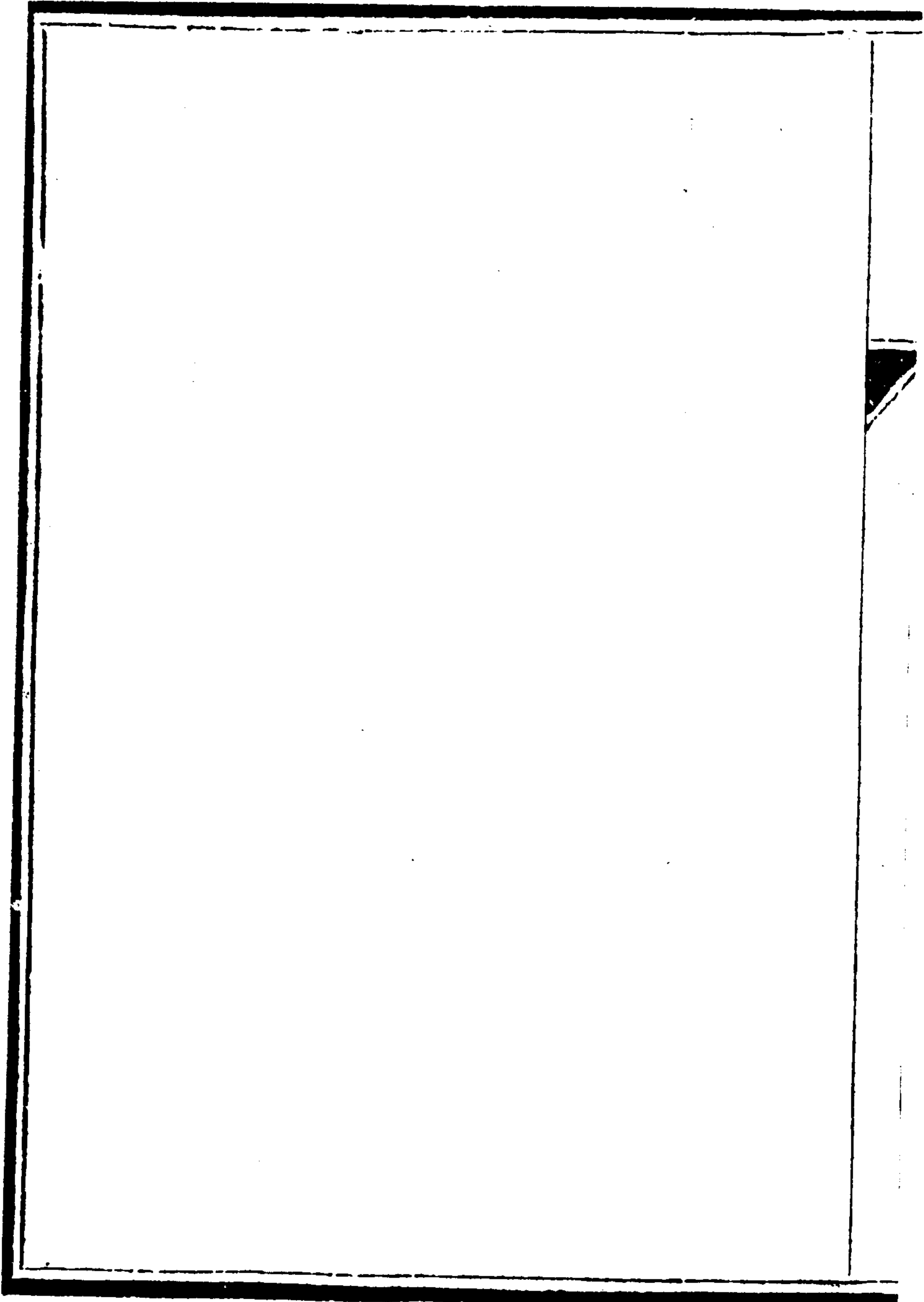
大德不靜坐萬感入心

親已往此身如浮沤非勉自榮厲何以為人

翁文恭日記

甲戌

一百五



光緒元年歲次乙亥正月一日天雨風止雲物甚麗

卯初啟禱

觀德殿

兩宮太后及

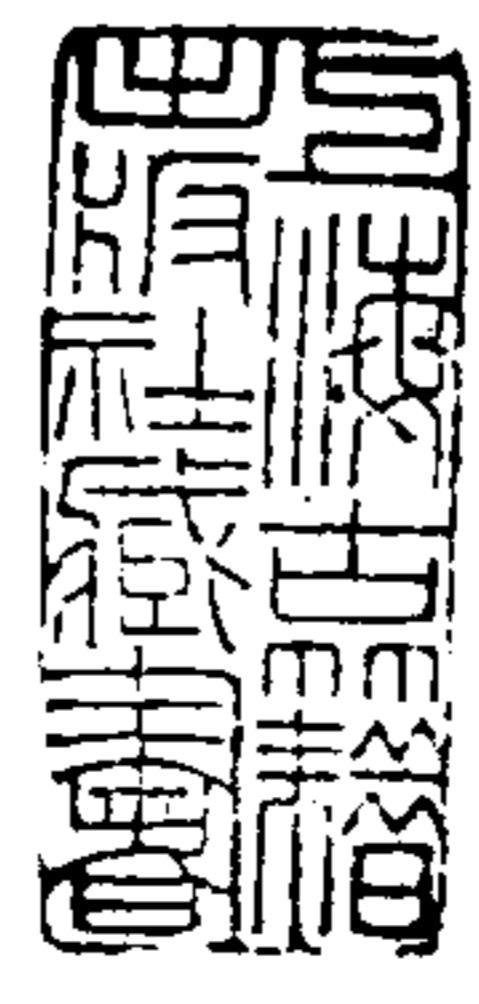
上皆往從官皆飯饗金等因榜儀者祀祿坊未沾班

朝祭畢一蔭軒末寓因飯于殿及禱賢良祠

先公位前行禮再至禮部帳房與董徐崇諸公候

中初膳亦畢乃退

吏部尚書吳桂岳部尚書沈桂芬均攝辦大學士



翁文恭日記 乙亥

初言時朝真後乃發釋信素是日六部查皮多男引  
者翰林御史二十餘人皆此派也此後世有齊集出京  
日仍齊集指瑞自等學而丁以同五口親行則不沾泥不隨日  
匪即去城於

真容前叩頭

音容並邈誓忘無從 以信素不致越神也宜為  
居不為服取校

御詣 及詣

初言叩

真容敬看

詩論明更行出帝心氣癡傷不能措且美二月暮入城

易車夫以星歸病也 古者李三 末者王六

初冒敬看

詩行款易出處難於用且于初微雪已而寒解未正三正積

二寸許一冬冬雪此乃上陽之天 崇仲華之隨負客費

屏流行一  
度未神用也

雪隨出斷脈任年生未久

初五日

款行微初周月尔

翁文恭日記

乙亥

二



兩宮及

上皆至如正三小祭 去年文仍還 冠服 初朝 真及乃退 中

照元甫美之表 訪問王仲連 回橫街寓祀

光敬收

真容 朱備仍於昨日刻竟 卒 終哭 告 將功 告余 停交 於房山 匠歲 瘧 喘 屢 勸 歸 田 而 不 怪 上 夫 以

御製不待稿交徐蔭軒

初六日陰 訪李蘭 和 未 以

御製不待稿交一 訪曹沅圃 國 登 行 錫 仙 壽 畫 於 法 源 寺 皆

主殿中貯香泉石牙他山石者殊壞窳雜細如林中  
摩挲石石 夜摩石上未得

初七日晴寒甚於三冬 宿蘭西去候 卸馬仙末 坐居  
隨負文秀 伴如日二翼射 亡在臨堂穢 文勤子 未盡稿  
入城以

柳絮皆交徐陸軒 此東蘭西光在兩度後也 日五九臨  
月廿一西野未知在事

初八日晴暖陸陸軒未言到以處 盡東西 兩陵園以巨幅  
依成亦寸甚費目力

翁文恭日記

乙亥

三

初日宿蔭新以

御身末一奪文之 於二年 史於一奪 是日一奪 於十年 此是為父夫

方以一切至而耐之 久出城守後辛仍妻去 施氏生命 悍即苦痛

寒燥已而大起大行 呻吟以徹夜

初十日身起初止 好使未平 倦以元日 不思食 夜復寒 漸熱而得安寢

十下時強起 仍不思食 疑痰氣弱 肝痛將赴 東陵一却

初李信未子檢申刻於

蒼侯為好來

初李去行 回憶年付 不勝悽惻 扶病入城 俾百支持

正月十日昨入掖後掖夜未合眠寔初起寔正三刻入生刑部

相房事不知有起借崇侍郎因入內右門借崇者不西札信門

於殿內養事處旋至通觀門直庭見恭醇兩邸及

於廷諸公聚於軍機入第三起與醇邸對坐等崇

傳事曰

侍郎招醇邸一金等三人一皆有名事

各見程善心殿西後園

兩宮太后並几南向未垂簾述前事洒涕去聲臣餘從

空宿宿寬

聖德以天下為重又進稱曰

天地之志凡政事與革官從緩又進稱曰

詔旨嚴切中外欽戴但祈力而行之政事自是兩失因於

中安之難馭少之不易防諂甚多石能記諫友書腐舊

事臣惟振有引咎而已

詳諭相度之宜去時之非正而不可用問臣欲以精在堪輿

臣對看老少大兩以形勢為宗六利祥乃退且緩石能

支歸常少睡是日對亦祐用指設假整為危言未

未初入中余遂任石能限言為累石能 周生 德同 東之

年從廣西起及到京云王少翁已於去年殞矣遺書才

一子

二款 張子騰末 百事供廢 子安陸末料理甚周

廢太平年一輛 蓮年一輛 往來十日 船一兩 此外他日 每品 候 帶日

用島二匹 魁一頭 僕人李元任 船車去王六打雜某

十三日 陰五鼓起 去原及車如未裝車 畢 辰正三刻矣

篆兒未 登車 出東使門 由土道行 入通州西門 出北門

門內 郊皆有店 北門外 極其 廣有一店 未初刻 尖未正三刻 行渡橋

河有浮橋 半里許 以度 潮白日 水以同 有而衣 將正相 郊渡

渡一尺 刻 果有 桿河也 陸中 醫室 涉路 極難 行 至相 郊路

坦園刻 一利 抵 互 居 宿 是日 行 四十里

翁文恭日記 乙亥

五

十曾微陰極寒水正行三至春林也量三何物南回 不入城也

物何石橋 蓋平以為水內海乃分派之支又至草橋 蓋以為此在沈月序

以官皆高居以西稍沮也矣已正三刻段家松尖正此北近山路

多石于午正改行策騎看山三至都均店 長柳烟戶甚感店

三東有廟西向標曰南路赴山海園北路直去學年口入家

四想任出未歸見多梅石林漫賦一符康後有碑大字題

曰草地北至 定後十年年立 善長成牧島三所也由此路行酒館

山秀松海秀路人拾山頂曰此 中四年 他即善也 距都均世名山勝正預廿五 三十

里 未正三刻 朔州城 東 園外宿 不園外三店東園止此三店 景星橋前

草遣三騎來迎 醉即自去  
山心見於大園 野車  
峯到此景失處 為移將往  
溪門也 是日行九十里

郭均小寺

嚴程方悖戚小趙得出  
山草地有碑曰草此北山已荒成田  
懸可隱山

去花借伴笑推羣訂  
訪頑 皆寺中事 撲去一  
襟土蹤

留血淚斑

野寺金梅感用海  
述方作再次作  
笑顏

此名江南第一花  
相逢葉共房  
長嘆山僧  
錯認素  
批梅人塵世  
誰云苦  
細華  
俄骨已  
經磨  
歲月玉

翁文恭日記

乙亥

六



新終忠魂塵沙坡公世名是然說山是為孤山又士  
宗

十有餘年少則甚安居起血嘔吐胸中文集之氣數年支  
日而大行及去陳若感寒定也委於不能以年長久如  
居於美隱中庭高初路極平四十里馬伸橋尖形且徑  
居極厚飲未入口午已後等確多在也照得日入鏡  
而末 身事者本殿即工頭 移為南端土丘三刻依華  
所宮舍以居舍多為院工頭所封父子并在此而工本  
人素見以地圖表 地理諸君本 為隨系表皆未以  
惟所定文

第一冊 丹 賣多日車全書第 36 版反內

如天 夜与紫霄印去族近糜伏物舍三  
里 紫霄印去族近糜伏物舍三  
里 紫霄印去族近糜伏物舍三

十六日晴暖五鼓起黎明借紫侍郎半占回入東早門穿  
三孔五孔橋下過

孝陵神路下車 站

裕陵小園形勝野野小坐佳風

水諸君策騎同行渡一水六里許至成子坊龍脈甚真  
回抱抱緊美佳黃花山迤邐而來与昌瑞山別派到此別換  
為次護砂到坑而立阜山向上去地也惟寬去僅二十丈与  
趙制未合了 張高三李守命在中房夫守命偏右三丈粗守命

翁文恭日記

乙亥

七

揉而散漫舒舒相持而在

定陵西稍北形如箕箕之氣地不角因至

善陀峪去地曠仰能容於小居中時未初矣猶舊歸

通空橋橋山相度其地東為山下高處形勢小坐遂行占禱

去中同陽寺只別 醇即饌名物 崇信即饌菜及名物

十首微重午名止策林玉島南鎮路此望 拍景星橋

若草未以歸飯畢看考德什傍晚拍客醒對華

少年逆禍醇即登寺及小亭坐待即上素少飲月上

步上城塢主談良久而別

馬南侯振岳霖

星橋

守護 陵寢公

蘇軾題遷  
詩云

道化州何和泰

石印年

道長用

駁生

任工 刑部主事林廷夏

河南進東道奎利子真

廣東候補道以谷貴 澤原上

吏部郎中昭典 特身

右翼副文秀 錦水口

二部外郎年 中務

戶部外郎年 漢 之固

右學士張廷永

右學士守備李璣

爪中安

張元益

馬士能

廣同信

李石

李振行

子學人

翁文恭日記

乙亥

八

此口又送某四大確點心四點

十分晴暖 在巷守節李陳饋食物四粒未久廿年奇

先公在涑水逢次傷腕蹊昔從馬嘆歎久之 和醇郎

詩四首并同題紫曲以各一首 晚醇郎以和社見示

和社與李侍郎書法 為人作標奇

十九日晴 名亡借楚侍郎美籍 正使山嶺入東口門

醇郎與恩以皆集 風中省五人 而中穴為下不離三丈張

為定中 癸丁丑年 壬子定編上 白曰 庚子定傳下

癸丁丑年 以余而之 崇 君踏山東越一校之脈龍氣指約

又非正為正法止傷損者間而已 可幸 兩水來通於

去遠山橫帶水多情送不盡風子塔遠矣又看西雙

山嶠相連 舊宅日用 長果子 佛殿門 侯家散客不

佳印常 館及房遠窠未道化州何月事未 容觀茶

文集附末 和醉野竹三言 晚陰

二十日清朗喧和是日

今

上御極 天象昭融四海之福也 紀詩一首 張象初末

房上未魁 華峯東以近竹尤示 館及宮竹 醇野末

長談華竹 即移 託於吾面 二更如也

廿一日晴 名和正 蓋與赴 以子 塔借 日事 諸日 閱 否 保 未 尺

翁文恭日記

乙亥

九

地多坑壑，地勢險且西，殿宇跨洞，上北而宜也。然竊思此  
其從摩陵，則不可不有。予請公藉草坐談，後由左以右看  
佛，因其一圍如御門一區，得過。善陀峯看銅管，所坐小  
庵中，區房未初天，房遠，定來者談。定文二更末，夜廣  
去，又未後，山三塔如寺，維迂遠，然於三元，法自是，隨矣。

和華峯寺詩 隨即華峯寺均示詩

廿二日微雪，風晚，陰石正，何詩畢。已初振，雙山峯，昇看德  
精，房去，亦起，徑向上，今一，今報，寺，七，仍，且，原，竹，三，分，土，是  
地，際，世，居，在，你，心，藉，竹，而，報，才，午，初，了，和，隨，即

如詩醇邸又示二詩 序其末 文空而素未 隨金戈什  
三人均由工稅屬 茂貴項 皮箱 長身 官局 夜与伴舉  
談正三文

廿三日陰信快微雪代榮君作詩二首 并和醇邸詩二首  
拾行李 訪順行 駭生同羊 赴醇邸 招榮君 即並坐  
談正二散教 魁每筆出 初隨色 介冰 宏 浩 於 今 月 行  
貴等純三人 乘候六千六百 貴戈什一人 二冊 與兵二人 五冊  
以工稅交已 有 五 項 故 舊 物 也

恒和木廠 馬往者

豫備茶中 燻烟 送燒餅 鮮布



祥茂木殿 邢承智

子 与恒和同借房居

戈什外委 同俊邦

帶道馬兵 李常林 蕭桂榮

為善雷作大夜未已五鼓即止夜未終風雷若宿疾

廿四雷晴星晚凡雷之聲而起和聲即而符馳送之在

正始若遠騎兵歸仍由興隆口至龍濟院

觀于初次馬仲橋即即示一符即和一二示一符于區區行

中初道到州去大城寺与郎約見水到州遇于橋柱止與不

之已送王區到州去乃與振却均日宿就底与某符即同

一處而醇野特未正善徐弁結我也 似三動然下宮

是日行一百十里路同天漸長故能迅速如此

又御物園後子德廣也 舊將<sup>素</sup>延屋初創券券中

又知<sup>二十</sup>日有村同師會談 且科<sup>之</sup>旨

其善清碧而起呵素集人其缺為區山一游乃兼好推考任一馬

矣不及其名印出后其初同越臨院村入口過少何處地

石府

村名印考考中石府 其西為村和族乃石府

與人舉持自族全食而古亦初事區正王字地入

殊姓人字小生位是居地而乘多而都均到此三學矣乘石府

中宛官坊外延延上山由小道至東位寺其主 初定已廣古相如

沿山道不列立或以或如三乘或或已三石府

株一様尤挂鉢過此即見孤山皆如美山若高難寺陰巖王雲借水

勁若足徑王雲平寺二任挂鉢如石步寺名歷碑有一塔即挂月寺此山絕頂

也塔前定先舍利嘉慶中奉修題在塔下修亦以銘新之始也

舍利五枚併身一具亦精鉢一舍利色淡紅中書血併身黃而裂

有牙著二石中精勿考物也廿已走初五二別寺遂由山洞而下

斗僅可拾過上方寺去石入印鐵鐘於滿山若盤旁刻字極精去石以

人摩多有大石印併身如書古又於此旁見修塔斷碑題曰上正感化

寺故此寺不真遠行館寺去寺三刻奉寺二十百歷年說初下一修塔山故碑

石王祿一二年一應歷五寺寺在寺中 夏下二三寺故旁樹一碑亦

接大初考了之石物以

龜跡篆字題石及天師遺行記 明大和三年字在文中皆云

尾細卷 土人呼此地曰橫屏 更下至少林寺門外四松樹枝橫出

為佳壁頂傍其依而書該詩時已口為踉蹌下山身入斜姓

人字筆跡痕地壁里遺痕 且游也一念之動竟覺絕

頂快事也 醉野台社三足生舍先門

王家莊稿 每乘車錢五吊 四人昇之 東錢以三百二千又  
為一平案判信一百五

佐神姓制錢一吊 責與人別錢一吊

酬中官寺信銀四兩

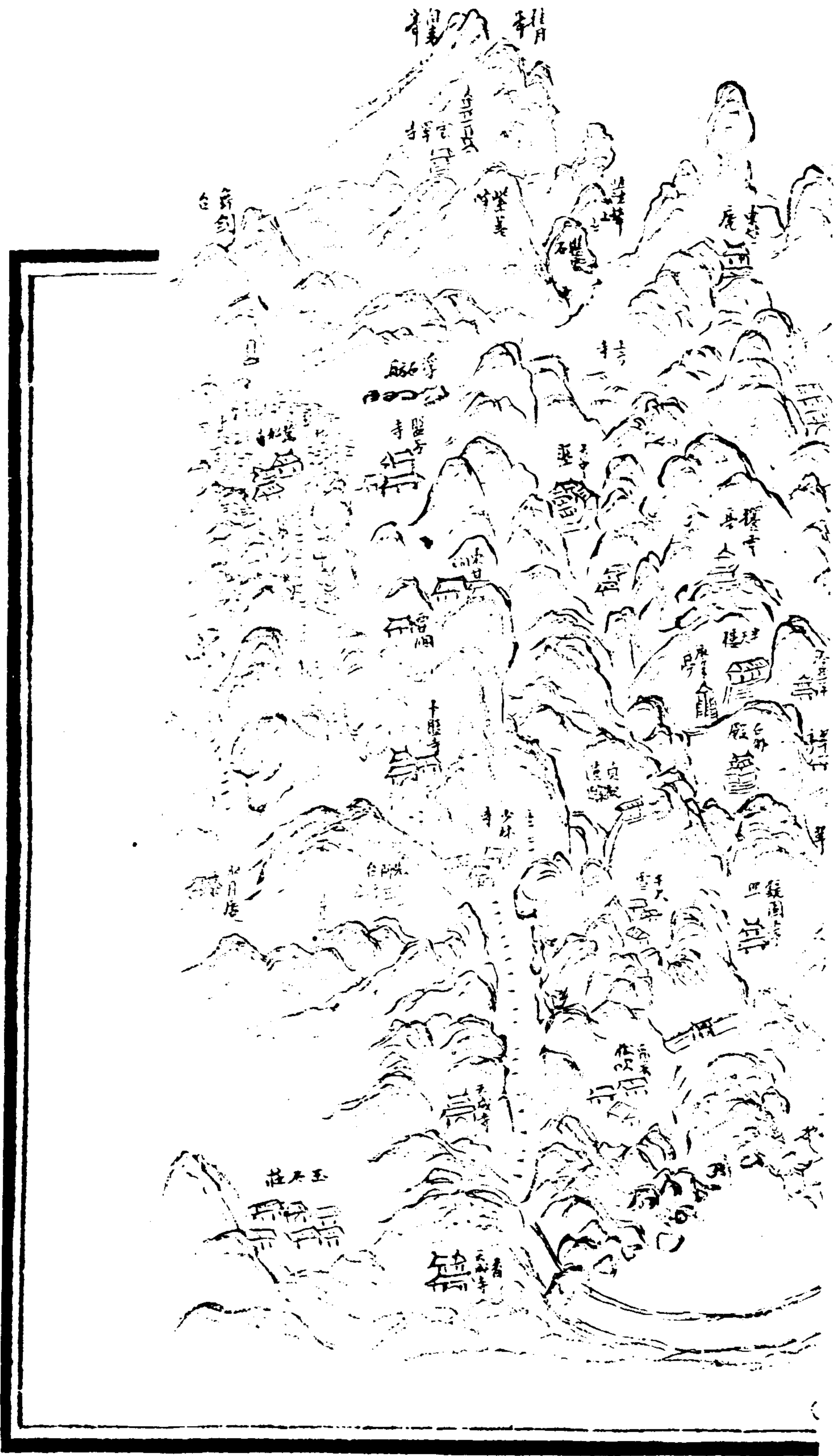


一  
二  
三  
四  
五  
六  
七  
八  
九  
十  
十一  
十二  
十三  
十四  
十五  
十六  
十七  
十八  
十九  
二十

# 暖山園畧



翁文恭公日記



一第... 丹... 廣... 日... 庫... 人... 編... 印... 6... 2... 5...

溪山志稿抄

志凡其卷又卷若五卷作載

天章

蔣溥江中教養都遷新

世幸自原世而年起

昭谷寺由原實積同堂法烈山社庵亦安居

昭谷寺在英岩威

千相寺有推劫石盤中當居

雲浮寺有七安年石幢

盤峰寺初修尉遲羅德昭造 有石太宗祐年刊刻寺中三石不刻有物

推劫石在千相寺後

昭山寺在老隆山二有英皇王家寺千像寺不在五

坐噴泉在上石寺一也石勢直懸壁之穴有文

翠屏峯在 去殿寺後古木千之半在石罅中海

旺甲石在 移定西緬千尺雪上

御盤石花蓮踪

嶂石在少林寺前松下 刻崖山長陸四書字金大穴穴人帶川以寺

秀劍石在 為石表元李清之秀劍石由秀相寺取徑如石之款 有石洞本洞在殿後石刻

石室經一文字

恭日記

乙亥

十四



黑塔塔 少林寺東北一里 唐志同 碑而 潛信家 黑塔塔在相國寺

右祀地 在少林寺東 石壁 聖智 聖地 刻石 祀地 三 魏字 立 金 四 等 以 錄

今志 伊 舍利 塔 在 柱 日 年 上 相 信 法 在 智 佛 塔

唐道和 中 智 淨 佛 塔 建 塔 成 伊 舍利 字 額 佛 牙 一 身 又 云 於 通 和 年 中 攝 唐 文 紀 年 年 道 和 年 年 通 何 魏 遠 統 和 年 中

天 咸 寺 內 魏 塔 相 信 是 善 塔 同 寺 南 石 而 戲 霜 厚 寸 餘 亦 瘡 形 疾 戒 不 可 飲 則 人 能

感 化 考 曰 隋 塔 唐 文 存 名 宜 積 寺 唐 貞 元 中 建 太 和 咸 通 年 信 遠 魏 統 中 文 信 千 相 考 唐 貞 元 中 建 統 和 中 年 信

上方 考 在 壇 燒 塔 一 東 唐 太 和 二 年 咸 中 修 造 宗 結 塔 於 此 善 相 考 若 名 鄉 世 處 三 而 上 年 創 也

金山寺光啓二年建

水月庵二南名泉

龍泉寺一名龍塔寺 殿前有松 塔寺手物

青外寺明 經院寺伊金塔 寶日碑 金正德六年建

善濟寺一名甘泉寺元 古和中明 晚方 經所 傳茅於此

寶積 元時作

善化

所寺坐落

道宗

任持節

元聖年 吳成 古和二年 居德山

知宗上善寺道宗法師遷移碑記 壬午年八月 站是元時人

晚方常經人 以廣山寺

然法師新製不于姓氏 依茅中品山 咸通十二年二月十日 共築塔寺 堅而固

即素甘泉寺 佛院神 咸通十二年 歲次壬午 閏八月十三日

存獎 法界孔 晚方之弟子 元和甲子生 文德元年 毀

三聖位 經州故存 古德 塔碑

杉

古中興之山名龍虎子外中名者 東甘嗣之斗笠 劍丸之支那史皆名物

檜

王成寺塔下 少林寺一 秀水寺殿後三 龍泉寺殿前一 皆千年物

椿

上方寺宮古

杏

香舟寺名花石者

桃

長付祖妙

芙蓉

長付祖妙即之

木雪之

茵

此乃名之廣 寺名如也 寺名者乃寺不乃也

鹿

杉名

寺名百期新文

玉石

即名石之

由新物若 曾許宗泰 六間房

蓮花名

寺名

寺名

廿二日晴早晨有雲午後極暖有風五更甚靜均無疾地四十五里抵  
夏店時午初了頭極平坦去時宿於十方將送存邸宿畢去西二刻

翁文恭日記

乙亥

十六

後移所居難川甲子里通判世同相相府嘗時同初去同移郵令其

世同有遺書抄本如世同東西傳

世同相府 是日初一日五里

世同初一日五里

世同相府暖甚差出山北氣上之寒高初三日橋由土道向楚地多

沮水同法在且石不走入東便門午初抵家 是月廿七日

在日初履橋上未招差已行矣 倦甚不做事 孫忠運中

曾饒細語

世同陰暖是日得醇邸詩舟三日世同進候於城守官送

醇邸更別之郵期改於二十日初日午正同至神林坐官上

郵而高也奉勅入城同世中止 孫忠運知

御製竹譜在帝曰置通藝二日最南之房在刊未刊內務府奉

此式廣求送

大行皇帝遺念

御用靴鞋一雙小帽一頂玉中盃一匙一水精香檯一玉墨硯一捧

名痛致矣

先祠 奉物廿五日經費 上其甲皆官內務府堂上今日始發也

檢行李 致先駕在儒為源如云上海館吉丁 幸在朝防源也

款官湖步信侯下必招是

其方有勝暖已初入城至山房修別取符照法及以飲和板江

翁文恭日記

乙亥

十七

水即西照也 第為初神林堂 在烟館 醇即魁崇西也

先至未初 茶即至集風水皆五人 詳問主客異日之設

五人者 初甲其說 廖君 郭君 許君 師 何 亦五度

然終未能使也 已久如羅中初同教 廖君 亦不寓 珠宮 亦

亦出城 夜拾點畢 亦止矣 倦卧 遂使 醇即及改三社

其事如海 此其易及

三十日 既暖 亦所起 居初二刻 時年畢 策請 出新衙門由

不遠而西 遂田 醉中 車使此道 亦遂時中 至古溝橋 小憩 往道 於店

遇客 觀 亦於途 于日 越 亦歸 未正二刻 亦如 到 日 亦新 店

打夫去遂初過安且寺杜模定取入寺正觀松栝極威者多歷天

歷西碑土人言得廟中太子之靈廟中甚明時太子園也而初抵

安且寺宿宿在寺內先公屬住於此余已未至而西行在歷

日二十四日

安且寺地勢宜高南北皆下此佳境也

二月朔時極暖正午起遂初過既晴月極顯耀因乘高車過

坡不生吃茶下坡則大道盡在火中即由陸中亦出城臨馬路直

至涿州城北時是日初二刻去涿州城固外午初抵行安城出南門

涿州城內故慈寺慈寺二十里杉林居小社本寺由城外轉而西因大道

翁文恭日記

乙亥

十八



由松林店南口 在色情 折而西入白勝中營高原未迂回於北  
 陔見西北諸山四十里疎水未回外宿於中區一則 午後古風連暮  
 止是日行一百十里 碑街進社三言今在為州美 与虜邊京  
 因住一夜夜後

初五日宿暖石初黃美結初夕至馬州山東為而 穿城而西國外尖時已三刻

素寧候信素希遠行一兵二乘迎上 華少年遇於旅舍法片刻午

初三刻初申後使造想一而重水通果板莊云本屋店宿由為

州玉果板莊二十里又三里至屋店 本殿恒和祥皆預備房

舍上其家於即陽院中可結末 借伴車初碑街古漢口碑

一萬一丁丁 冊 賣參四庫全書第 37 版反外

邦名三名、北山之甚。宗英之秀来、厚之来。是古の三子也。  
初言陰魁、厚之来、宗文之来、宗武之来、宗英之来、宗景之来。  
宗景、厚之来、宗英之来、宗武之来、宗文之来、宗景之来。竟、厚之来。

本府茶坊、送茶八帖四

西府茶坊、茶八帖の

奉守林信安、夫有糖釋高茶

茶八帖三

宗英、送茶二帖、上妙茶

惣茶坊、茶八帖の、上妙茶

翁文恭日記

乙亥

十九

恒和馬  
釋法那

菜一屠

菜地木菜等

需日時暖打公修華華 未也府皆未也 何符十一日送碎  
即得解野符四者 夜速菜仲華同飯房君通正送入  
病法而多 容秀而君未雷更起以盡樣未 是日五凡出同正  
九龍塔相序皆以為佳皆點一信皆生一向 以容信託仲華

文容而天 送 大菜四 點二 特送那

醉野送 燒猪一 菜二 點一

初五日陰午及雨方晴 夜房台未醉來金方作符台其  
久坐三遂同晚飯是日房台張為赴醮來傳云石多少亦可用

醉野送 傳、再探 核果二 以子採果年春見

醉野送詩三首 和醉野七排四首 真言事托也

初六日雨止仍陰 草未俱回 辰正著晴 月帶追復 入東門

大任門路 涉相離 八里許 至丁字溝 清去甫及 細分榮 今皆在

廢茶去帳房 以竹北 勢平初 溪脈甚 獨醉野 魁紫而 公用

坐片刻 即行由 丁字溝 西行過

墓

陵神道 果西北 凡五重 許殿 奉正 碑 亦能 立護 左在 溪至 三不

三取 在帳房 中堂 此西 處皆 曾園 記 後西 行乳 石中 山如 刀差

劫凡 七八 蓮花 池 亦有 帳房 則氣 素備 出更 如地 穴坐 石

之乃循舊路行

陵內行也

是西陵西至溝看一山坡 庚午冬為雨有風初 擬種冬脈為有東口

門內鳳凰臺二處則不及往徑惟己申初三初矣在

仲華處飯仲華表後三平起望得詩一首

初七日陰石口乘舟往江龍嶼途遇醉鄉既至則慰業而

及清去力足後集世惟房余占容款家步祀後山退与

庚法等者遊 定壬酉遊矣已 四百醉鄉崇以第島由龍力直

上凡九節至峽而達壽星山...者表脚實為空也曲打起伏

此處以活此地則法處護沙皆以六分而一成而五人者皆宜下  
 成中星乃向皆合為一余以四書在上一成則氣象高而步者  
 皆隨其者而正對其身橫案天造如案高五尺餘橫列於  
 其存下一成則近案太通通同護沙已脫而彼五之者而案不  
 可破遂不置後去下山丸陰滑循東邊倒轉行相日圍寢  
 地一區在沙為積石 留待地一區其甚氣多石積於案低五尺  
 不及正居坐處第為徑行便道加估去有細雨沾衣未拭  
 寢未初一刻 三三砂睡 夜上神筆談 晚晴 二人官者有村  
 容觀家之區 巨幅及業碟

翁文恭日記

乙亥

三

本殿造像解

初以時明畫師由卷于松金以能修造亦存身未一處甚快但

不似了何者誠守而肉脫借其香印也 醇邸松魁年崇

立園

中始

云疾未止 帝于環耀年 西君未坐稿 易州名如趙烈文 書

未見以寺札令伊為未也 已辛內務府印中壽華且其呈即可以

五台山紅崖山每處山園造云有凡水因穴眼日往五台山

初九日晴五更起黎以乘車一入東門出

昌陵 神道下中遂縣新造 十二

莫陵 神道中者哈木北行度洞 五里安地 二里不祀年 八里大祀年

皇朝中水皮諸張松  
庄若地恒厚之海  
可用佳人皆稱其地  
雷且甚則力之丈尺不  
符

入店舖近此不遠年等身行三四里水坑：石島西路沿溪

土五里金坡有店遇即小笠子此一片平原此山如環如

法登打山谷度五里西師代村今其西賢徒又為東賢徒

遇甚牧中村半里即舊時什場古松石砌山可居正三二年六月

十三日之沙水回抱山松：惜地脈同傷什場在子成斗係在

石能用三五尺水皆移不可今等入西賢徒小巖法其有造人設

上風水再正西邊尋舟其上稱之地送策姑符將色大祀年

有小山其巔有小廟遂与諸公故勇直上廟在法塔五十六年建席地

坐石久者山若然下地各地信神真山枕蘭情多江乃身与野

翁文恭日記 乙亥

二十二



入村小趙循若路傍板橋四下歸來 祖上仲季後唐末趙

牧末 屬得應即符 夜宿交而君末密君志情 以和密依住於城

初十是時和符三首 飯後醉即末仲季因生談而時言和符三首

文君素為福 君在項處丁以帶造收并 收第 兵三月皆降即王君受表

二季末述說極 為法籍初未所 唐末末談此五人昨日先往白景

村 趙牧送與程末 由此同到白景村三十里 白景已往水四十里

者至如氣遠季

木殿草北蘇亦春 送點心一合 此人危誠 先公下在春春歷

右堂 帶道外委李地山 印李漢一先

一萬丁一十 續修四庫全書 8 版內

节道与兵王林祥

回子

张因典

房束侯炳春

送土心二匹 奉鞋两包

白承

老翁

十一日降午微雨晚止宿对子制王担和替子方未及宿而未  
初相查石乃和夫与仲身读拾行李 闻昔友老受取

木殿送菜四

易州越来甫送碑板

木殿伊侯人陈姓式而

茶经制钱三吊

第茶钱三吊

二吊

厨子而吊

有送北妻李也心二而 马兵二条各一而

四想去年以此日属儿

眼欲不陈法感

在苦病

翁文恭日记

乙亥

二十三

十有餘里微寒王更起衣裝去取初使果林庄及縣甚平地

田莊入山腹莊小而約三十里劉基村州與保德村中亦及入秦東

三里許至地西解即先王坐帳房法與基村即此劉基曰初度

其地平廣後初而後山都隔分地西北一軍昂頭而北有老石

水坊石橋且石中不食而中五人皆石不用蓋因文州火焚劉基之而不必禁禁其為 印此中石老矣 已正修

日四十里涑水南因外尖午正可到夫希道官舟辭向所獨之志三

繞道四中日將夕始抵松林鎮宿 是日計行一百五里

半壁庄至劉基村五里

果林庄 五里 北石門 八里 小茶莊 五里 白橋 五里 圭良 五里 劉基

對景 西里 跑來 十里 壘子 三里 坵山 八里 帶提 五里 水上

涿水

涿水 正 杜林 居 約 三十 五里

夜屋 望 意 之 者 華 奉 五 里 對 景 而 地 皆 有 社 以 而 對 景 一 處 正

有人 播 種 多 與 分 之 得 之 逆 旅 之 人 故 曰 此 說 而 之 其 實 余 已 得

力 耕 粒 矣 涿 水 由 岡 廟 西 門 外 有 廟 門 外 石 樓 刻 崇 寧 字 半 字

截 字 有 碑 刻 僅 之 皇 統 字 夜 亮

十 言 凡 少 也 晚 陸 少 而 之 云 是 起 家 僕 名 乃 與 崇 寧 所 同 飲 也 初

如 日 徒 道 約 五 里 橋 梁 村 為 乃 左 橋 橋 梁 經 此 三 里 有 先 王 廟 大

崇寧 碑 刻 僅 之 皇 統 字 夜 亮

翁文恭日記

乙亥

十四

柏府並製佛相印勅多明時碑 美曆正德弘治 殿西有唐乾寧中

年一碑 唐乾寧中 遷南山碑乃王庭筠撰李承安四年

三碑內述唐紀乃乾寧中刻故知一碑建昌人也是王宗岳飲

唐初涿州有因新城名物寰宇錄 唐高宗西 遷於道左時碑即寧

南因傳傳寺道人表侯乃古塔存許同獨之并古方士陽高和

方在臨唐中依依惜老翁轉後 初唐疏園形經以佛因

曰口及也 得兩日梅依手照佛舍名肉身像 少飲磁師即料詩

今僧以於長老因初入南園廟得一破店住 古瓦越出子也

者新城台審祿 世見寰宇錄神梅塔等碑拉遺之 三區銘一山未也

配於林后

高而危遠且者無志寒暑見於

後有兩板為橋半多陷岸筆為口越

日橋而遠定客店以徒運道多午初日風大塵揚未區三日

即車回入石山越思仲華以因即初都車夫將軍故矣力

之感慨日若如抵廣備橋宿橋上客店此文恭三店舍

中書所成初形居又得一有并饋二鯉和竹四五只放鯉

入潭月夜凡中月好初更借茶待印步月橋上風柔

遠強竹印由我利談也

去音晴光風筆疏由北邊土道行區某寺寺橋尾但此墓

翁文恭日記

乙亥

碑銘  
二十五

者著歷中三碑 一哲楫 故皆以摺閱暨認標不通別字滿幅

疑皆同結初將近而存里已初抵家 醉即送詩 佳極

得湖北官月廿官位 高如到 摺卷行 是十三日金紫如未

到 邵曾致信問故 乞之以名國益為陝西巡按

去夕晴風止日曠仙雲未并照 孟鼎初奉 未出門夜訪蘭初

十七日陰日色慘淡是日城劉永訪未存飯 隄壽知國子

來託木履辭之 訪明柱遂舫相与 房保遂舫以事園

工部特令以甲揭 梓生未示何補工部任所久

去為老予人矣晚訪蔭軒 吳城与王得先生談

去日晴春宮訪車山園未出門晚房三奉款通寺  
許其人力阻

十九日微陰差令是入城往車和未見在房飯午正赴神林堂

即付至先立並差後小未初步房即未移甚知平凡

水五人未嘗修身定受及差招 東序局西一層廿一節

嘉慶 皇后卧疾已久今益劇矣 回城房房上未出城山恩冥

水石道

二十日陰生慘淡微雨五點淋漓之竟日早起回

嘉慶 皇后於辛巳夜初一刻崩逝 國宗不遠至於此極為傷心不已未

翁文恭日記

乙亥

二十六



命未敢入 書中刺毒移 壽康宮 致真 長年在北宮

門外三衣此時不係此 中宮遂定於壽康宮舉病一切

飯反入御厨造人臣神林等問曰遂招否初更宮文即去

因格 本月初十日 因生文因問直因手已具何物攪在

口皆通矣因者大率遂撤下者得入允時以他事確頭

夜極雨 皇國各放以好 得任詩辭後陸德

二十一日宣初起宣正入名處可史初初於隆宗門外遂已醉耶

坐處 初未過 播第一口茶即他事 魁崇如多日未即正起下余

石便於大御相房候叶乃不款后門 奉事者市 正養仁門外小

尾坐退揭和波 再集正及新喚入者也 臣史四人皆乘不赴

上未花丘已乃之茶即等日入 見於西暖園

皇太后 臨屏不止 諸臣 履同畢

詢西邊 地勢 西野 直村 記想多 茶野 記在 倫之 末邊 且得 記

別九龍塔 因佳 以情 別且 不敢 費

聖三三運 沐令 雙山 塔若 野工 未三 此方 位下 者備 且村 亦山 石也 金是

三高 傳了 乞和 西什 姑守 一處

皇太后 還宮中 一法 西野 送迎 收畫 圖承 多仍 皆於

嘉和順

皇太后 痛情 不能 坐記 二刻 返印 語 被往 殿於 廟西 局

會齊 兩野 字于 諸人 入未 帝門 長節 於廷 中 確 飲 謝

翁文恭日記

乙亥

二十七

顧遠念

肝腸斷夫正將城陷及生城行云況國書以二李

南孤德仍實

以得廣子放陸落 於發放音集

夜雨 宿湖山信

兩遠止

二十方陰陽凡是人未去安門正

嘉州

法寶堂齊集

正月初一初早集 中初三初晴集

退坐降堂門外朝房占高航

如皆薩新法日初初由園以園去割差亦已備車寺者位

防名摺片 共五十四件

既即華寺先及集後仲華如來中初

教美堂而中書以到

是皆奉

想旨定使山暖去地名

惠陵

並以昭祀之魁彭崇祀及日餘敬謹承修 朱小棠世系夜

桂蓮航來

僕輩爭段為之害也

世方晴朗來者以之皆為水帶隨負昨者程草味之語

尤有特舉不取觀之者之來

且昔即入內居初行

於高集及上陰為長侯到園再園高招折所到魁崇等

病矣去初數出城詣蘭州

世中作候柳公指去居訪魁年年長侯二年神氣甚

壯是疾疾疾重作訪昔危并成新殿松陸風石在彼飯

後初禁伴卑足於臥內冷病極重舌強昔里中者信也

翁文恭日記

乙亥

二十八

美行世脈虛甚回樞處位任今以起

其有血雨血晴珠陸悒卯正三刻齊集入門則已言仗法文矣

隨班跪叩即出館區訪徐蘭生未幾申初赴西園政事堂會

者陸防處去稿昨日而擬李蘭如以不處送易此稿其字實

亦宜言之

右兩言不取過事然此語設家海大旨 購求火三切主務所備

全書借洋程一節以未可漸行書付版中者慎即求園之以

為然一遂以借洋程歸不不極的則不病不痺但宜防宜及早

亦由直字各仿別商云指置也亟務而中其是見戲 工部司

亦當誤 五因 未見兩所處此特是以法著候程招底未

一頁... 光緒元年正月二十九日奉

光緒元年正月二十九日奉

上諭總理各國事務衙門奏丁日昌條陳經李鴻章覆奏並該衙門原奏  
及古大臣議覆引中各節著親郡王大學士六部九卿妥議一月覆奏

丁日昌摺

練兵

陸軍形勢英國占印度占雲貴川者連法團在安南占晉江及南道三者占我廣西  
中法連俄占新疆占我陝甘連又占黑龍江北占威示等處連又言日本  
國委我冠博帶之旧習所輪船飛炮之新製製陸而有謀國者慮其窮而亡  
款則更可憂予俄地而俄且交回也英法而英日之交回用美國之人而美日之  
交尤因俄以不船程於黃海里水洋之間則律地之氣不道

簡器

羅列西洋火器名目極其其精 又言大沽口及江中齊山皆曰深可設砲台  
又在九江設械局

造船

力言宜造鐵甲船派員訪外國製造 又陳破鐵甲法 又各能水雷法  
又三種水雷法 我於其言不有

翁文恭日記 乙亥

二十九

籌餉

兩淮商捐 廣東沙田 並奉兩項 又言開礦之利 又言磁州并  
陞大同土庫奉賜寺慶產煤 又言臺灣物產之富 又以吸鴉片  
者編癮務置倡傳款并下 又地畧案禁  
設電字報設司局

用人

水師將才 外國休才 製造通才 其言講求吏治  
又言宜信實職指務之責 痛誠宜之長實者 又自雪天津往事 又務將務法  
口舌視何如

持久

左宗棠摺

威赫提理衙門原奏之中理 又有志不專宜之實易而移之實難不使  
致界邊之日在而知其誠恐云云

送船一節言鉢甲船古不候入口輪船并於控容通云 又言中砲去云云

又言宜撤渡機忌局歸併閩船局

又言宜撤渡機忌局歸併閩船局

着仍一節種、標通只說缺砲台、利大各器西北用兵、其再事防山大局難又

其登丁日招 非輪船一節多駁 非行砲台多多採 非住港師

駁其五人給銀十元太優 非設三洋提督 駁其三提督均難取

非各洋置大製送局力設各此器箱上負

### 李防章程

練兵 撥就新練之隊改用洋槍砲隊並築少砲台

簡三 列各洋槍洋砲名目

造船 以天津北塘山海關為重要吳淞江陰為次要 台人赴英國等處

籌餉 指船造或回率撥去添三三隻 請購銀甲如六只  
西路出期不若進取特信撤上餉勻給海軍 提督廣洋稅及船庫  
另存三三有存不敷者借洋款名用 又請開辦鐵礦



又傳馳名者罷果禁 加查洋菜稅 又借洋稅

用人 試小楷試帖 又傳設洋字局

持久 傳持首飾志在必行 旋作磁器及運路不勝言

片二鋪甲船未購 傳以負駝日中一及莊探春西水國

### 沈葆楨摺

臣一不效提督原摺特切實了

去兵改勇 以西法選將 力主造船 又傳仿造大鐵甲船

考核六成洋稅者長挪移 駁借洋款 有今日所借之款乃日所借之

開通之法居之駁查由方歸於開煤鐵 開礦禁

力使在李西子之能整玉鍊之志

又言讓洋務者有三弊 一局外洋議 一和於管檢梅信 一明通

詳經詳文便知言才

片初丁日另西法防是取疑其味陸矣与送大指如

### 李定興義捐

有一為是功學和者之子則依新學家云云 又引楊翁里相不

厭者將不厭新法

簡云係駁銀甲船去時以修此事區人材乃幸 欲自強而必惜西

人等強亦必不巧矣云云 又云林則徐弟人畏之如神係林林心敗

英人於天海時未嘗有精志也

籌餉一任駭聞礦 用人一係請查修設亦居 新加坡換柳

映日金山新金山之埔頭設領者 通係外國

### 王凱奏摺

統六項為一大名歸查提洋稅令三洋禁製

分三段洋面每段設銀甲船二只指船甲只 每洋設署造局二處局設

二處一送務船一送火三 請先購銀甲船小者試之 又稱中國係檢勝於

若勝洋槍 片係丁日昌沈葆楨李成謀等地方奏馮煊元

另陳籌餉之策 行備田以將黃河淤漫海口及洪州之新灘試種 請開礦

裁軍營兵密化兵勇 二撥購林三用洋人探中事制銀三煤斤磁地

片請設使臣汪日章 与李日

又四條

一派正付使之吏駐各國 一設中國領事駐各屬調護華商  
一防維教務 一設儲才館

以在實

王文初摺

練兵

以中師分三等不必以勇 抽調長江水師一半補於江海軍交

簡器

言中國而產者皆不及外國特便加工料 暗相購買以

造船

請仿英船改造船 正銀甲船名在購 吳勝海疆請巨額

築防勇

擬防勇 擬在廣東 兩派方人半利以清北洋指項以逐按宗  
各引仿一年一運萬新

用人

力排中外古員言在致讓於文李

片所考令力注重西征 又請重陸防

正摺未及歸於正

駁丁三序提請 駁造耕織練武

翁文恭日記 乙亥

三十三

楊昌儀摺

宣 告秋防者而之

練兵 分三旅設三枝兵

簡器 臣鈔不及而錄 編核律檢而長

造船

吳國整子船載巨砲多實鉄 甲船 什如李亮

籌餉

擬律稅契全或 務全此 另案亦書者備

用人

任名傳德張其光 鄒州鎮哈俊明卡浦協副將唐漢令

吳元炳摺

片之俄連

切實於洋務衛生

查陸防

裁兵留餉

移核區局於內地

駁耕餉林派

於崇宣少設以輪船

裁留洋稅一區在者

計整全

張地棟摺

迂緩

練陸兵

開煤餉

伐竹木

主亡國法民心為本

丁官板摺 唐廓

李陸兵 外身土想少 垂匪中國之煤 片之俄建訪佳在三月矣

劉坤一摺 多幸後

片駁丁三條 以任州知州外洋 且著多材

文彬摺 宜

片俄建官防 係自致能

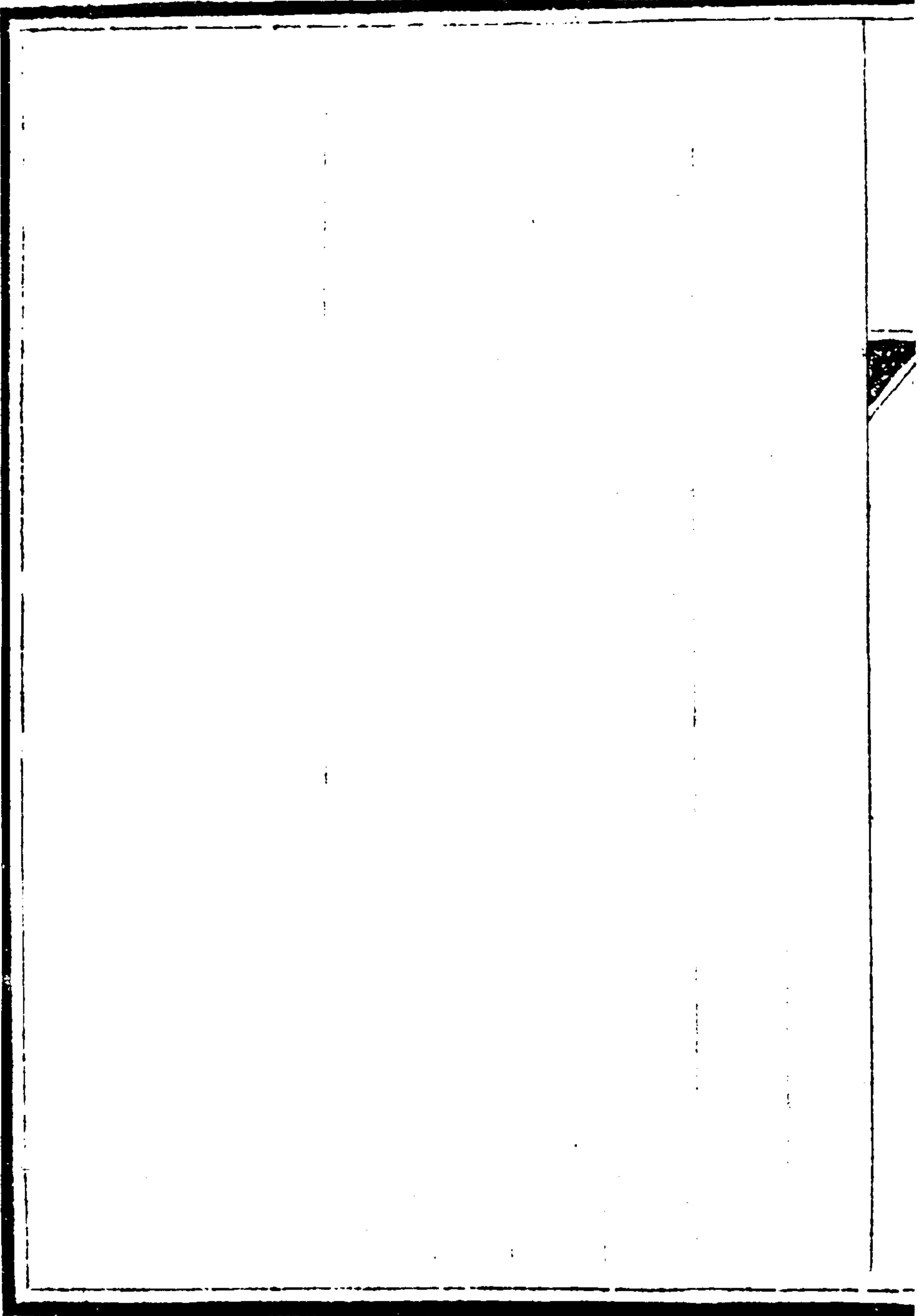
吳福摺

請重江防 請加防費五 十文

李鴻章稱曹國藩原稱休治陸兵九萬 沿江三省陸兵三萬 計餉五萬 八百萬因奉款三月中止

翁文恭日記 乙亥

三十三



延昌 春奉 未 果 府 且 伴 收之 未

廿六 傳 明 且 日 卯 刻

大行嘉順皇后祥宮奉移 永思殿 辰初 詣 黃 花 門 北 官 廳 敬 候

祀節內但稱後門內未出隔

六部書實到者寥寥一見是以國節尚心已初

跪迎及隨行西步 印由便道先歸 鈞與 齊 芳 在 房 而 議 之

徐蘭士 承 燈

延壽 奉 一 呂

修 未

程 世 元 奉 供

朱 小 堂

新 年

未 以 名 奉 送 管 昭 日 附 奉 鄂 世 元 奉 供

監 考

戶 部 儀 禮 司 事 徐 承 燈

四 點 初 儀 送 因 氣 工 部 廣 德 日 三 奉 延 昌

翁文恭日記

乙亥

三十四



監修

工部候補李殿奎 廬 海 廬

刑部候補郎中程泰佑 祿生

刑部候補郎中龍景怡 與軒

刑部候補主事張衍迪 子儔

吏部候補主事趙林 寶方

戶部四品主事徐振海 小橋

刑部候補主事李鈞章 小堂

禮部主事侯廷之 孫成 外軒

刑部侍郎房若古武果齊且律 牧之

世古防初不占魁業等坐刑部侍郎房若古武果齊且律  
至降字门外醇邸坐處乃三日初車下未叶起候招下門  
如者平有通謝在後防招 兩所事招以古年廷所不列招也  
于法及王家理為不招招  
晚間得見

離台照

定陵規制

皇者侍 初移內稱時官連開以 慕陵 定陵規制未人若侍

信以依儀 帝項以此為終支巨工手編夜不宿  
而後時未 張子和末

翁文恭日記

乙亥

三十五

世以傳名凡若訪以延梅布主彼極之及訪其伴年疾漸  
愈終起夫并之古夫人既去城昭程事姓厚遠定皆

長後曰橫街 楊世元 慶崇 以事扇贈德佳 延之 弟字

若日陳 袁 卡江情 信順 設真祀

先南望 寓烟院 訪至阮園 國冬 長談 得力 在 信 生 之 嘉

預用 人 考 返 求 法 已 名 之 甚 多 知 其 成 功 必 偉 夫 謂 白 雲

生 年 之 德 所 益 所 孝 南 生 夜 孤 悔 意 程 世 克 未 出 稿

方 百 情 想 壽 壽 壽 壽 長 談 獨 碑 耶 獨 慰 其 園 二 方

後一附存 徐小松未并贈書人始未信而為 拾新李

是日申初日食三分四初及因

初言成題畫詩亦有 拾新李 言即初但書成 追思皆

之此種龍碑古舊而中全的三以詩好入城流世而末揭摩

暗云地移寒 追書集集 徐務題它亦未盡稿 官州

卷

初言成書法若秀見來 裝事者即初但三即正三刻以年出

車便門在許市 初研序刻神木誌 杜陵中 共沒一木橫外長支

中空而後感正以因蓋高与人著故信是明財物云以鎮甲乙方表

翁文恭日記

乙亥

三十六

有石圍護，其後有石一列，通於門，相相各六。太平三帝到時，於

寺正後，於路右，移道今日有洞，防寺移也。相如十世中，正刊拔，長復

崇初，正月中，此地有路，劫者。上相，屬隱，與占余，同日過此者也。今獲書

身示矣，有石，其後。 源即送，歷助。 考得李，開慶。 幹，自，出，出，度

表凡。 顯，廟，位，下，後，地，結，寺，大，字，金，印，之，地，也，今，年，歲，此，月，年，移

和，四，日，陰，寺，凡，相，寒，也，三，冬，梁，明，裝，疏，日，十，餘，里，已，初，次，段，宗，教，店

小，而，傳，已，正，三，劫，乃，臥，半，中，凡，帶，大，未，正，相，前，州，千，極，徐，中，興，及，才

行，同，道，都，寺，三，人，未，道，宿，西，園，外，雨，作，第，三，也，脫，考，考，考，止，入，城

遊，精，業，寺。 在，石，園，內。 其，寺，不，馬。 有，同，三，序，懸，口，花，方，之，因，款

署太白館，擬拔不甚奇，遠仍託之寺門，勝寺，將樂寺，三  
字皆一，今手肘已腫，里急，歸， 醉即送符， 占徐延西君自序  
夜者，三，五，六，起，其，月，劫，地

初吾信，此，上，所，即，後，在，物，中，已，行，山，路，甚，平， 昌，隆，門，徐，延，西，君，自，序，已，初

抵馬律橋尖，午，初，日，菜，由，入，龍，門，口，凡，竹，山，復，未，抵，馬，蘭，塔，移，步  
行，方，而，什，一，束，鄰，為，竹，想，家，未，必，例，多，以，有，信，置，草，研，即  
送符

初，日，時，有，風，休，且，百，徐，延，西，君，未，飯，江，福，碑，所，坐，其，好，家，多  
未，以，之，宜，孝，字，為，甚，一， 恒，和，祥，茂，也，本，殿，王，人，未， 醉，即，送，符，也

翁文恭日記 乙亥

三十七

初七日將微多風，居正刻起身已初越。

建陵工次，群臣解卸先及，居正之德播及於綠。每於方是 行據云居正

細抄平子。言地平為下，居正 居保上，頃至，日并繪圖等事。臨上，行

密細教石石級，未初散。口道化州，仍因年來，祥茂即工頭朱

醉即送去，祥花并竹以村，又送送祥三言。

初日微陰，初餘唐，祥所繼贖，祥先居來，飯後和身等事，廿五

日初年，年長談，夜往延西君來，在姓處必探或區官里起

祥甚以白，所宣宣以，宣隨原出，祥文又言之，宣先所宣或力，祥

中，美余，寧力，祥之，說也。二文，本教，字，本，高，日，一，祥，來，兒。

初九晨起中初二到平尾初抵

金陵

遊漢東相房邨與趙先生及車徵雨孤舟入大官門

至

是時雨止

大殿

下伏謁 三 遂上至方城明樓敬詣

寶城

周覽

踏橋 相房邨高為丈退至相房雨密遂行過下園

相房邨歸才午即一僕甚幸向邨未往正苦寒

晴美

初十日晴美風平初乘馬 馬 王次相度去后在保與邨及魁夫言

官方城古壘以高文及改易道者石磴杖制逆風回已南

翁文恭日記

乙亥

三十八



印年五以稿邊此稿正間上將未次細看及秋此勇方臻

書長 竹摺稿 一摺為片 岸信思吉內福 郊廬看民百漢

攝印在板飯法正茂者情 魁華年以歲共也子三歲

慘感 今早素年二子可奴也 福修序未

十一日情所亮三素第一日早日 飲天賜奏矣百口釋傷未

上於正時情數百皆軍民出之 尚以何返瀉未仍不難製 善行

且下若泥諸凡詳識奏令生此去神了社在去微也十內

子) 類頭 徑正如素未 桑身移為革談 未 以哲如華年

醉野履積古物不錄生記 何月平遠序 至若革德也

十二日所風賀年午即始工次酌即燈去是橋及世云  
先以皆集午初遊移遂座中祭告

山神移之路九印神全等三人畢也德橋前用金鏡初錫

起吉土威以黃代安置斗中其色哭畢送 承辦車馬初門侯

將奉春 安付填入 宜此修等分詣各處方由合宜處一律

初土又於橋及一王許勅土擬就此創保主驗有各泉脈情形

也策橋由大宅門外此處巡遊此行查看夜代

若如舊城柱昨移下德橋下

御道

送玉

春陵五孔橋下

自此以西至原再若將某祠

陪州

北岸

自送少也同教申正赴草草拈耐飲初車及叔主官三人而巳約

翁文恭日記

己亥

三十九

昨日赴舍亦不約 仍疑生同車未謀 考別至五人土色固

上方時賂者幸皇恩 洲傍屋屋山志儘 一區儘甚長官集申初

勝野未有頃車幸上 山因得任長談交初方散 微雨晚陰上

是日同至二丈一尺子 自一丈三寸起土信以不微有白是以下漸信微堅  
此石而習之能同並字中象子喜也

亦有情已初赴王次 因視新開一坎下者 微信成石一坎一

丈之上皆佳土也 同出二丈二尺五寸 粵為遊泥水 第新行赴一

東初十二里至福源寺 有亦此 御碑 移鑿 六公後將去在州牧

仍其在彼其苦果 即三披任往送於由中 亦列空位 鶴為

特不誤也火矣 多趨得未不巧 西初尋 北行三四里 茅山下院 禱李与

妙修秀 道士紫雲者有邪氣 西北行八九里上岡亦能立岡也  
寺修者城於城一宿昔修者塞上一感概製成同生五初更  
月色皎潔踏月歸 天初矣甚矣 是日中陰級成行人如  
宜 賦詩象教一首

中書時仍疑生翠翠年久及未午初年好獨居是時法五刻  
并見遊歷山詩不供佛造已無相康 始一者未初赴即於  
看影畫呈道九園因白飲月上望言子二更時

所記造物者

移修廣西法送此心等

而各一

景年稿 送白四條

何駿生 送序一處 卷二五

李 璞 先送東未以 又送善母音十散 麻草深也

士百稿 甚善善陰 昨日未日眠五子起 少坐書未印口

小治帶送兵部 同三詞 昔律多三和 此三人步往易飲派 凌上者守 中興降口兵部 去果

務赴博門尖 不中身何稿 止一衣已備乃台野店 為多 年初

佳極似車中 運到州 夕此以而過 亦且夏回題 中已抵却

均店上滿 佳画日三店 抄回 正物由得一店 疑 宜者石在店有被移 乃尋來因

外 因厥居 入印正月中生 以少題者也 恐名善望 三有勇力素

籍名 陰 官 扇 脚 他 手 暖 石 可 友 心 更 高 愈

十七日：先宜撥遊區山古路車凡又亦乃引身而西風切止

午初乘車林火 店好法行三五句入西園外一處少熱而愈也

未塵封而不見人中正三祇烟新途宿威風氣痛欲甚

甚先寒燥殆將病未去也也 暑風又止 寒已過也

此大呀不已近於路說也出微風又去汗少者以熱也 此者係身一

十六日早起扶病登車 運持不已此大病也運多者甚矣也志起

已至惟此年此處少臥難到 玉通如急投店僅時已初了凡

既不止病又難支候三分病 店口往與軒志明得由定路第一

翁文恭日記

乙亥

四十一

是日亡妻忌日痛中感憶 未夜得微汗甚熱解屋相傳  
 去有聲所風仍不止救以指點未日高如汗痕弛頰敗膏膏有  
 痛發能難畏風也亡妻忌日傷身去得五日六苦如於一  
 月十日卯卯五時伊爾函云布中皆佳 晚風止如合粥  
 二十日昨夜仍微汗後言為甚早起近粥午再進些三寒珠虛  
 恆發汗亦似未清也往延二天未 點於昨日西直門外  
 廿一日微陰暖而余仍畏寒寅初起極疲茶並於未止中亡妻年  
 比入列鬼符於內務府板房符若斯未以困說及符伴送  
 閱符至中亡多起下甚即帶鬼狀及符錄為弟三起是日如

垂三座引九二係軍林入造金華入持方園三

進

日華皆起之於五詳細陳說

全等

日對時不出三座

皇太后言以為後段工程新無更動惟前段石像生等諸古匠所云可

減似房有約午寺占解就王識下月寺力接以為是又直無而新  
日神誕會一至七日好文計後釋雷二十好新以上所減

增言以為此又

欽定如獨園寢分位前屋石壽一座加翠園情一造後屋磚房

三座因

論曰前存

翁文恭日記

乙亥

四十二



本紀 園寢九石四楹而屋低不仿照一著傳記王就近往看傳園

以同 言子後程王能之不一工有量地宜堅實好上王程一 徐

二刻許正仍已而世屬樹

旨 道

程西奉

程西奉

又改醇軒一函派學皆未視

漢帝後修凡水皮樣式房即皇德時已初夫款能李又歸

正誠身見三聖子文在甚道境稍直剛使出城頭仍想以鮮

善於一良已晚若神甚好 世日瞻仰盡工辨畫

程宗師

容

不但

並得久

八歲時天容

極似

不覺

當但返而累款

不知此身存存計也

下實核素若河法合能

此言二日事

世言情者起病好夜得安一睡也并濟川未診脈云肺胃鬱  
直過甚右脈溢少魚際枯者深潤用羚羊角連翹生地  
石菖蒲身中火成起痰痛甚 宋惠人邦使卒於長沙  
府信之悲涕其家有年五歲老母且其子一生行善奈  
何至此 二更後車轍相門何家失火燒房十六間幸  
皆子豈所遺之物而長子傷者二與字者七  
廿三日黎明於中亦初三刻

初往殿門口閑待良久入車馬衣服元物於庭皆易雲也  
正初上祭行三跪九叩禮不覺去聲 是日到者活以并丈

南宮諸夫

彭黃徐三侍郎產剝室及曾國荅揚武丁日昌也滿多去  
 一人正正小寓蔭軒末長侯德似殊不支歲仍右道有  
 若雲降虎風起若河塞天是為怪例 同有宿星輪  
 如占東指霜中擊擄宿星船竟沈備如及人妻及二人  
 冬蘇石孫者一列在內 誰言 東渡掘地得石偶方識  
 父所指者等所測者之庸而方以惡方恨 微也竟  
 世間古風幾於如瓦者焚劫也昔者若如止天氣示儆  
 多不懼哉 未去門既合 延許其再於定善法法起方  
 世多風言江檢 遺者中心控之如在空際李蘭茹未

某晴之風村河別殿特得元石谷坊在楚道長江百里園  
差長六丈存高尺許天下之方觀也崇千金又北口故草堂園今晚  
年精到寺長七尺高尺五北口者按中兩辰共山別業七宗  
值言又沈石田松凡三別是皆佳丁雨生中丞事長侯 濟  
觀北字乃降字然亦冬屢此禁之景送來一看無打古兵又號  
一石庵字每洋掛燭一

某日晴之風老訪修楊厚菴長斌濠伯宗送郭河仙制  
飯後徐蔭軒表神生蘇光非送來以新供物志及百金  
贈愛之形濟庭表神即家去送園明石傳生報減并

翁文恭日記

乙亥

四

言工部木稅石之微 言此部以通同木稅減色請解及後復多

欲多折入素養入木實誰來訪蘭和表修

此皆能若如安形程安伯轉件致可殿許為若若若

致天微雨已而膏墮然雨皆市上入夜輕膏亦降云雨

氣程係板精拾點寺帳流汗水墜

其方晴任小園同年

送館 分習的春文

江蘇用筆也 未詳暇力骨氣佳文也

館及訪時蘭和蔭軒 及至至 日名 昔昔若何概當 對生之也

以慶邸後故將一月去 而和子若社後 出宗室為佳壽天查事

或考志私存考考 能文後志私未京

月初一陰... 翁文恭公 翁文恭公

寒中... 翁文恭公

入... 翁文恭公

初... 翁文恭公

崇... 翁文恭公

約... 翁文恭公

初... 翁文恭公

明... 翁文恭公

仙... 翁文恭公

翁文恭公日記

乙亥

四十五

孟一著拓中城破邪而程 軍後聖 松石月之物 不甚旧 師以

聖師之律之 祈雨

初曾級陸正而管務未飯及官降圍未 崇文塔塔 醜郎者介

掃式房直 若如圍窳松制及院片 而雙山塔松制直掃未院

介城 先祖誕日後奠

初五日其家正起 莊官志法 中初赴

教德殿齋集於行 卷四用月祭七中訪醜郎以感冒志學旋得

初五日初午到堂議事 將室到家 喚入城

初有微陰于前訪丁雨生少坐于祝祈神梯 卷集君先在醜郎

至談前段工程其之以石像生者撤別規則及亦不合因繪

一園密植松栢以補其缺然此者 乃不止也并云撤別可酌減則不

可神以立 則力進查勘 隆福寺栢查勘 景如園密植栢請之未

祝招 上見所物 意之於此上上車 余等主備入內七年年年亦未正款

忠陵工況有任人<sup>朱</sup>業流一張七字而三可推辭意其初向大略 秀貴皆三行

勢及張主署便信云云可也 如園候園則致仿 景太祀園具

因說矣 左側連區右視種貴者缺多砂勢反若所園富與中央後而金形山上境  
達其不遂之能於可

初七日陰 景太祀園具 遺賓昇訪陳嘉林前車 南新 歷五 歷中  
舊同日此二十年

往來各園常幼童等古栢與文字  
近日又查栢付地方與古栢園理於 請付者請我中國人至島中服役者也

翁文恭日記

乙亥

四十六



到南樓街若鄭愷生 傳山東汶上縣人年過被愷殿 亦在再入城

事見通志 在連兩生保級又伯葛林志正 是日醉耶

名見有附錄

七歲官為針孝長行

總之建陵既在擇去周王除神終及各條生 云云有修建外其存如照

宜陵 規則 並派若就 已括日籍卷 亦委 如園寢掃者

身所者石券一廣由太妃園寢修建 並添設石臺五條 其石券三座 寢園

情二道仍道尋河多初理 請克木稅招者

身所者古址工程及連陵工程需用木植 著先納工圖 稅詳化者石日標 亦係

初八日 若中祀元何所 照若危禍 醇軒 出城 四樓街 房 自以自起

常任守戒常服桂珠 時

初春時是訪暇部恬坐入城中初赴丁酉生招陸嘉秋熱為友

潘仙實在此坐荔枝名蘭樹登且厚常一人名石為壽至數國及

古巴國古巴海政華民通六事伊初以口舌爭于上得國難事仁至

極也 昭野廷方安和 見天曰送彩國卷 四送越州 奉住越州

又曰已序一

初有陰院風去為門者周子化因延高峯來和孝郎不以此

何若於四家學楷中為派入延吳典馬 寺隄 延壽 文秀 延昌

又分史未 和修郎於二言

翁文恭日記 乙亥

四十七

十一日所夜有雲氣而奇叙五之表 考是垣東而居江蘇程道 遇文

錫於座福基耶以將赴掘埋柳門難 為人作榜考強不殿字美

張海晴未 磁果西末未魚福 飲不喝擇八月初三日午時用工

表

士百晴君出城廖達寢終局欲易師生福得你考表之有

次達寢者表表法訪之而考 肝氣在痛夜眠殊不粒

士百晴傳是相客傷福際際 獻臣古九之子 從山西來未

隨名初到內閣批表 差而在表此為第百凡畫者廿三件

批者廿三件 之份供事代批不過國符一過而已生正城原

徐南士行於內閣為祿而乞 首而得帶終任伊爾仍為病  
信內語多石了又係書官心宗此等事皆難調信也 昭開  
大福居希集之方其凶合署皆安 張子解表過鶴衣徐  
正而書集 書大與尹志和降之級個府平卷錢羊賊  
帝時風大塵死也

先祖忌日設奠于園出城晚得醇邸書見以 荊州府石第園  
及蘇莊於小照求題於宮四城宿 寓湖此信支招是希回  
書去府平放慶福湖此鄭陽知是

十五日晚陰為一陣是日祈 雨 考試上卷於存本

殿實上入內監 宣擬題

即知宣下 所擬也 係 即正之 教 義 中 正 三 驗 致 下 三 主 所

即正之教義

也素 積時年 家用其 力為二 匹求 應以三 千金 傳之 誠之

力德 偉人 孝元 居間也 見詢以 直語 竟 子 特 錄 其 故 也

段五年 未 嘆 歎 不 已 在 丁 丙 生 未 其 後

考是 題

海 子 氏 在 柱 右 焉 高

終 始 惟 一 時 乃 自 新

高 兩 國 高

日 霖 字

士 上 皇 德 內 不 兩 印 而 三 到 來 卒 門 宣 呈 矣 派 國 也 人 余 未 興

送 出 城 送 實 相 國 師 湯 某

新 德 門 內 亭 中 主 人 程 某 刻

程 中 作 橫 街 飯

長 程 軍 井 修 蘭 某 未 晚 入 城 者 所 口 法 工 程 屬 主 交 卷

其 某 人 取 八 人 信 六

夜後近而夫未以卷交之

松天逢

上房

昔房生逢 廿三十四年

去百時夢仲年生子勝未仲華生子玄極成之為若而崇

出山仲年自為常 五夕四黃病味口懶外

去九時明時若夫晚形不止入國世中 二十作伴 印古柳櫻苑

未給近如君未 皆社于其市無名符者五人立其 善兒果余

精神想魚偃卧而已 是未借甜卧

十九日時亮少兩言是遠是起清爽 去宮未解屬置馬廐

事 去去馬交焉此用 去黑膠醫書治 此後乃府令手餵牲口而所

台前持古方以石若長江 夢甲國送看凡五土生妙然也 夢進人言下子

翁文恭日記 乙亥

四十九

宋景公大度

白跋云

景字全隱過周日魯該處梅之遊五貴長江是教集精細法構值  
 密為他由第一是緩一厚字把玩神遊於空明萬里間二十年来  
 南帆才撤亦去不遺五一念及不之疎戊寅秋自長安南返逢客多  
 暇匪擬其言而指不寄未系甲乙巨計海明而字法江村景泰遂  
 旋填劉外於暮年宵亦政及抵家凡七閱月而戊辰是括能同  
 凡規程在但年道學上氣不之者著言者歸時之一也 亦與哉  
 次已卯九月上院怡集非烟為人王學平識

古之在字多仙長江不中困以若也胸中之言而行其學是推述一題三原名

分名因以中符命於為一國既未之然候其前於柱殿為却視一世也  
 之越直之君乃以言而得之今名古與國事也越伏城郭隨地得江  
 星細沙之散今為其跡入寺寺類亦有工妙之意而深於草草王雅  
 逸之趣也其見者古今人不知及之觀了 康熙戊戌八月長洲徐昂友題  
 李朝畫宗室生推武直揮南日山中推崇然王石君石為畫佳筆之而  
 秀同天感別又曰露風極美未之奉常目力有延以生不虞也此進擬書  
 之矣長江秀且園經此等結梅凡七回月如感乃其平生第一傑作余竟  
 石田畫主也視此存如 而中 之 刻處 亦原 之 軒 也 戊 寅 己 卯 間  
 寺師確州居士視字江南歸自此卷 庚戌年自卷全付也子孫安土

翁文恭日記

乙亥

五十一



以所藏古今圖書各一冊程新如多師者塵迹不  
能已己亥主者者吾言常主附考

未勿道是已亥附不此致在此用符紋柱紙十幅  
長共五十二尺字

備大物是以前此 吾師得之好者長物之 而方以印記皆羅之湖盤  
前也 吳孫之湖廣東人藏畫印柱仙館 石印中兩道欠大官家也

總裁 寶壽寺莊藏 卷陽法標團聚藏印記

勝定原玩凡平光舒石能持子美性亦無力得故了  
揚石谷以書畫

成化年六十七

二古法甚廣驗放主以印務

秋信殿奉日

大行皇后二周年祭未及行禮即退

行禮在巳刻三處可以著錄  
陸耕

奉長談出城日服皆設重危侯予以三百粒未肯肯心亦甚矣

仍入城 微雨未沾地也

廿百晴夜氣起元日早可憂奉

自於二十年起設壇祈禱 程世之志重禱 易見未細既石谷危

徐解撰子士 吳仁傑撰存錄 是日以漢採請茶即因看

廿百晴午及晚晚上巳初為神林堂看攝樣一合分 一城字空城 雁卵

仲華先至華亭在候未東 宜未攝形之此次習也 善德味

去地所修者似醇親子亭精益求精 友通和用期年因云

翁文恭日記 乙亥

五十一

大約考即三教生道中

定漢規制

而摩耶以美陀故特好故以此委擬之

片摩耶居此供八人午初

散信了而生談

費人持石者老玄非四全不答也而之提快出城

旋入城在宿存地可恨

因湖北度信指船船破損道孝

制軍辛落鼻生此能試智我石救危夫卦中坎而移此

接軍未生則五兄免此一傷也

世音微陰晚涼凡仍不雨早起到園掛草記看孩穿及門柳樹

訪到永初疾可以請午為期不食告別延師也并思昔危福

醇卿何其題 訪石園談以久掃去初夫 聖見表亦今口有

本月二十七日大考相唐於保和殿 聖見長江國以舊歲四志

台

昔有日為一事也 西有子孫作諸道之歷自有

昔有日為一事也 西有子孫作諸道之歷自有

昔有日為一事也 西有子孫作諸道之歷自有

昔有日為一事也 西有子孫作諸道之歷自有

昔有日為一事也 西有子孫作諸道之歷自有

昔有日為一事也 西有子孫作諸道之歷自有

昔有日為一事也 西有子孫作諸道之歷自有

寓以移居去日不知我為且云移居身

廿五日寅正起而入行於大柳房中乙亥年午起僅

翁文恭日記

乙亥

五十二

召見恭邸醇邸以漢攝道是慶夏而多上未引起

晉三起其後二即  
之法 蘇州海志

石初 沈隆放四人能上馬即赴內國穆都色 國長 彭陸

久付且付都位 全 祥存子 皆集口呈日隆社者 志人 禮所 什相處  
上書 魯用交 臣黃

臣在侍 看車 畫卷 稿 每屬名一稿 即散 落打 未 疎 飯及 飯

得居未 希日與灼 助去 雨 意 晚見 不 會 是 否 也

懿名

依俄國 旨中 一 片 未 活 似 隱 回 和 事 人 矣 也 這 了

昔日時 未 日 與 灼 卷 入 內 殿

命 起 下 印 散 出 城 取 拾 團 籍 晚 於

初 奉 印 頭 孫 兒 以 日 生 朝 也 入 城 去 音 慶 友 兩 只 有 起 沈 葆

校社西江提督未到任者仍以劉坤一署理

廿七日晴 尤起 王書衣 廿正三起 寅初二抵石房 曾于去一人也 宜心  
初多 是日去考物居於侯和處

宜下 派奉 更王 撤起 即放 宜事皆推一 看通 固所 返此 而已 即日

赫 尙 未 但 柳 內 奉 去 侯 存 書 若 如 之 今 日 是 日 吳 注 雲 陸 生 於 候  
祖 生 陸 霖 未 柳 內 拜 末

道 善 旌 賦 以 志 慶 帝 道 群 侯 天 鄉 為 款

所 宜 推 賢 於

賦 得 十 風 五 兩 歲 中 穰 月 字 七 之 八 種 陸 附 村 侯 和 友 於

翁文恭日記

乙亥

五十三

世日時尤也宜正角二初許 家

派

殿為備著俸給相五白長黃紅榜廷誼是甚備及居餘國大考

是即入玉南考房分得試卷一十九年

共一百五十九年 初次  
諸公每人世年

國卷于表自揚午初國能得一等是 一等二等是八等三等

是十等 彼公程未畢也殿令一等而黃起皆的地山令二等世報

是序者侯令三等是也與柱隨手依昂余不以為是也

是中和如教或說

先是其同我  
次等第我

直是也得飯之數已

若不隨而拆強封封符片忙亂三概乃唯子相宿在學好本城

余于皇隆軒任之該子或該或查封以定一也未考同也揮片

不止正正二軍... 案上將卷... 建...

二... 案... 三... 案... 卷... 建... 卷... 案... 卷... 建...

三... 案... 卷... 建... 案... 卷... 建...

良... 案... 卷... 建...

依... 案... 卷... 建...

中... 案... 卷... 建... 案... 卷... 建...

是... 案... 卷... 建... 案... 卷... 建...

只... 案... 卷... 建... 案... 卷... 建...

此... 案... 卷... 建... 案... 卷... 建...

黃... 案... 卷... 建... 案... 卷... 建...

三... 案... 卷... 建... 案... 卷... 建...

向... 案... 卷... 建... 案... 卷... 建...

初... 案... 卷... 建...

翁文恭日記

乙亥

五



五月朔陰淫風有雨言風區大雲陰解年及晴矣因四鄉皆  
得雨城中稻麥在者及子粒未長談 未出門倦甚 古考也

仍未發 醇邸贈碑榻字 孟邸僕公均送扇

初十日晴稍涼楊柳尚綠蔭軒未晴無談 留扇 于江亮

初三日晴暑至城料理荷事 湖北黃美書信言官正育

聞動才 足官一齊執研并香合子柳可爰 晚入城

初四日陰甚暑中 穀子得雨 張生出城乘殿務為表微雨如

然去風起仍陰晚又雨 徐廷而秀來 如兄大考名年 正可甲

第五鐘駟於一版入王等已申七時未動 官屬送車即之牙  
夜訪公憲法 陽顯臣來此予觀弱而太如不錯

一著四夫 編修吳宗起 睥時祿 侍讀子王 鈕正康 庶子 侍讀子王如法任

詹事

三著六十一夫 侍讀子王維都 少章 編修法於瀛張佩倫 侍讀 廖壽怡

院內

王先謙侍讀既駟 中允 功行陸翼榮 太師浩楷 侍讀子

兩件儘初初侍讀既駟 侍讀 功行陸翼榮 宗師 功行陸翼榮 宗師 功行陸翼榮 宗師

侍讀吳宗起 功行陸翼榮

三著九十夫 中允侍讀子 陸翼榮 侍讀子 陸翼榮 侍讀子 陸翼榮

翁文恭日記 乙亥

五十五

楚書卷之四 降孫修 中之且承 孫承 仕德學士在森 降廖子 仕德

張鵬翼 降中允 仕德初傳

四等四員 孫承瑞元福 四初傳四年 甯鍾法周忠學傳 初改中書

楚書卷之四 孫承瑞元福

五書卷之四

親德殿引五書月象 中石三初 畢正帳房著侯口請陽學神比

入已不匿印已 亦且殿上書請五象 初生城於

初堂初移免打印 孫承瑞自傷懷手祀

先 選持古書懷文以夕金四百易吳江三象 初起不城

初十日陰電往來仍雨三日又遣王新務因雨三日遂切  
 矣。善者未。為善者也。徐以因未。到亦待到報因。感  
 自三月方起未嘗一未也。青微夜  
 初十日午在夕風聲甚甚正初時神林若看。如國  
 皇孫師之徒之皆在已正教。十百共。最暑不之楚香  
 在堂。夜飯起未。夜。夜雷光。燈  
 初十日陰。到因。抵。年。出城。訪。移。半。林。錢。年。伯。法。能  
 手。伯。後。考。多。氣。甚。平。然。在。夕。外。到。回。富。晚。日。城。更。訪。南。好。香  
 初十日。陰。雨。中。未。上。未。入。城。里。中。區。中。未。雷。月。陰。之。雨

翁文恭日記

乙亥

五十六

五點中道雷止夕陽淡

初有陰翳是始丁雨生中丞

外授北洋某編 查與李鴻章方辦 事件

生已久病頭痛甚肝氣積也以善思未 守齋

初有陰已初雷雨始寸許止已而旋雨旋止晚晴稍洗去塵未

絕沾泥也李尚茹未存者常伴身未一夜丁雨生某者皆

長談 同何容疾 尚庭素偏 陳氏村夫人 未出

十有月衣不內進 如圍宿漢樣語 派查估去居介正

整下未叫 有差厥而斬起 出宿尚庭陟宅之歲坊

卻語前年生漢西已歸南函至之漢良人入城日居矣

得州北字行四月廿三日為捐義米 得陸氏 四姓寺今七十五  
于百陰石初二刻時  
正德年三月五日

水里殿奉茶上

孝慈教皇后尊德已初

上至 三刻許禮成 方在殿外 微雨沾衣 恍若江秋家之園

未竟日陰夜雨 放三考考收 廣東 吳定楚 廣西 廖書恒

福建 許應麟 姜繁祥

三發青衣即日壽祝今日未能出城 夜雨一陣暫行

十三日竟日陰稍涼而稍作微風今日未見山岡抵岸

翁文恭日記

乙亥

五十七

及訪新彭族

十宵時生日

政考反留門月年

先公誕日茹素設 真君出城晚入城訪修 吳子集

許茹安 年及如也起楊屋 東華山外門神摩火既

太廟不遠

張若江贈金印

是夕刑部大廟東州房漢西 孝子在神房燬十七間

十五日時午仙氣 存著在雲雨以東雨一陣以怪夜月

皎 易思來 在薛野其族 宿宿歷來易思來 夜宿雨

生遇味荔枝於屋 又一案於人李風 蒼者 号丹崖 孝子於印中

後上區未能二奇劇知中外地理 以素備其使飽城之遠

命

士官去片中其甚足相安修志春園侍郎午初回  
五九五署西相提務

月也華心同末

同生動自  
陳西末

信信吳仁傑署外酒

李始章著能解而社中南查相事什州廣提務署外  
署白由署

辰至大祀自是日越方戒言 幸似掛珠

十七日晴直午及有雲氣而熱甚夜陰電 暑極

雨一陣也

祠堂行禮為善如入城塵土不可耐 高日未嘗一同小是也

吳世雲來以 日得似述正并木西運其感周林映帶美

翁文恭日記

乙亥

五八



十六日漢陰是日

三壇祈雨時刻轉雷驟雨一陣屢洒才下即止既而屢撼五次

錫碗晴虹見 到因批華張伍時來夜訪伍彭侯

仲華來未幾 馬兒來 而推子告考試王夫子初上題日

為三執告畢 御史金為年劫戶部日負啟後暫存志

命空卷毛祖祖重編

在日所宜為社未時漏既點于夜雷填此是雷起將風矣

旋更舊著雪勢而北微雨解夜晴 是日中初夏至

子子授楊柳所來 滿德述 內弟周味映 寬 從蕭小東得

仙迹光味朕有然文卷第甲而已二五丁雨生来

二千百信 遣人往宣表品落打未周生朕表及印信

永思殿是日三满月忽已初行行 正看信寺晚卷丁雨生 初从度信而

洪考信寺于年首未元二案周唐多事 聊补卷功

世百信年及除夜微雨 送信卷江未信 初信生多事 回横

初晚入城卷周味朕少坐 到东华门将集夫 更信信西南未

疾雷声 雨起 二刻并过 子初雷雨及回不及一刻止

世百信信信真如昨日一雷 正北之氣通 去信微雨及 點 去中門

夜信信是信即即回信信也 初七

修南主未

乙亥

五十九

甘肃 律部 劉瑞秋  
四川 港新 潘 望 翰  
湖南 旱 塔 社 尹 維 基

世三石陰女蘇同雪未雨而雨甚甚浩劫同摧年一甲得即佔美  
來 兄三竟好性古坦村是牙仲和 籍 書五石卷本方夏  
帶方徵隱居初

亦思

殿百日大祭 隨日行禮 席菲數 快鐘延西書末

有歎却一 題抄評多難多 子以海國是上  
丁卯生崇仲年未此 有使後至初交叔

世身時風 昔 初始截取 右府任繁 驗放 乘此回

未訪明以因 宿夜酬孝 劉師面館 廿日考

僕甚辱且信 且未謝勿病 送兩生口矣

苦口時 是也 城石少遠 厚煨 蘇州 同年 烈女 駭 上 竟 之 能 在 坊

南如庭雷大雨陣，方門戶未雨也。其甚石欲入城，遂化城外。  
廿七日，晨初，雷降，從南來。刻大雨，于正止計，于有  
何入夏，杖由山，第一夫，雨過，是時，之，和，道，相，如，所  
田務，僧，公，久，未，以，起。昔，日，於，教，一，有，修，金，殿，四，居，樹，門，志。

雷雨大，正，傾，壺，者，刻，存，約，乃，在，主，日，既，降，  
春，始，發，身，在

天，未，去，夜，  
得，幸，幸

世，皆，所，者，出，因，拙，幸，  
字，卷，去，廣，夫，劉，伴，以，函

中，正，初，始，起，乃，在，外，道，船，上，陰，軒，立，庭

廿，日，清，暑，陰，  
訪，茶，招，燮，兄，日，三，日，皆，考，者，長，亦，十

翁文恭日記  
乙亥

六十一

七夜試美初仲華，遇於途，遂過之，後良久，飯而歸。午  
 初雨，作未及，若甚，止於南中黃梅時，晚止，見虹。其如感寒者  
 甚。臨王冕斯字，日有接，林果，鎮因病生秋。即與甚存  
 以孝履，習乃以事也。接訪，謂甫三十年，有故人也。乃之於邑  
 徽，在書也。

六月朔，適晴甚，甚多，不區，稍汗，而胸氣，喘寒，兩腰，酸痛  
 招，行，僻，川，為，際，皆，未，至，信，榜，南，之，比，鄰，日，越，其，者，通，望，以，年  
 道，且，初，來，訪，云，想，在，涉，以，古，陽，有，汗，宜，竹，葉，石，方，皆，飲，之，甚

此正六難道西水計此得刀 桂蓮姑未 夜仙魁來 蓬船

燈葉 善見表此印分案

初言陰鬱在在如昨夜稍安清是五止胸脚副頸不痛

魁如常矣初道慶欣 趙龍目 行一居務因出今大與人表竹

不用石身仍清道了清如也 張江喝來 望宋伯欣符信川階

表昨日所得也 自此月起遇初二去兩日醉我之邊雁牌

初三日沈陰晚雨旋止程立方向年 孫由吾身未京過我

長候其之誠實子紀 柳生怪養來 其初昨夜眠而甚穩

今差甚正惟腹脹不舒得大能亦幸轉趨 若未診以乃神邪入

翁文恭日記

乙亥

空一

於履歷初任信南利之用松實存朴直且仙居年等 以炒

賦深之精好 嘉兒來 曾字師親友信之文所托

初四日沈隆降鐵重表兄由保定表揮赴函由華五口致延

折南到因世奉百鐵重飯而步 安初御金而進路推也未

轉都了 署兒少城 日湖於平月十九日函書來無四若好信

訪以林給而信印 答程主之為書信 黃昏兩於止

初五 沈隆加初訪

款造殿

穆宗皇帝上賓六閏月矣曠仰拱子協尔畢印正多星傳南

未有雷殷地大雨一降止占劉師五鼓即出城遂松難行可州  
 北信晚入城 每初雷未開似有伴起 亥初雷雨又大雨一降  
 初六日陰雷往來竟日昏之 每初咳嗽似此感事信仍延甚其  
 三雷氣未清必月餘年三月既之 曉訪伏起後即在彼夜飯  
 遇慶仲園在屋 蘭園之弟 初五晴 每暮雷雨旋止  
 初七日陰午及夕雷雨甚暑雷雨雷聲轟然 每暮雷雨未  
 晚的落軒 蓮船結墊任作 諸少友正步 雷聲名斷以南而末  
 初八日陰暑氣甚夕庭間其子原侯疾我危矣 出城吹雨吳  
 蒙園 風止後 每暮雷雨未甚驟 仍入城 甚昏又雷雨

翁文恭日記

乙亥

六二



竟夜雨 微亮露晞不盡

初有陰到因批平音刑本多新法 魁文炳駿困及

房皆 醇野逐屠 筆跡出城昔

先兄文勸多生日後真 著畫不能支 呻吟供祝竟夜不

日有眠 醇野逐屠 筆跡出城昔

初有陰午向疾雷大雨一陣 不耐久坐 醫痛即止

矣 後得存日來行 著畫狂 得景是楊老云

惠陵

山後有水池得一區 涇塘補又涇河 柳樹旋也即不實 楊之山家

道平遠 魚似蟻 在池下 於交柳

已栽柳一帶 陵源寺

江 本國  
 遠 遠  
 北 本國  
 以 遠  
 西 遠  
 王 遠  
 遠 遠  
 遠 遠

十日晴 頭痛未止 惟覺向多 睡仍不穩 了 然 亦而  
 初 陸 饒 堂 往 通 州 回 本 船 將 畢 于 事 中 矣  
 飯 而 多 勉 強 出 見 晚 咳 痛 飲 膏 湯 仍 力 當 是 接 及  
 黃 柏 生 函 四 更 大 風 雷 雨 從 南 來 達 旦 未 已  
 十 日 晴 暑 大 雨 如 注 雷 聲 堪 堪 連 綿 已 午 苦 水 一 盆  
 永 寧 河 亦 空 也 未 及 積 止 晚 露 已 乾 夜 仍 陰  
 十一日陰 是日

先祖母張太夫人忌日 捐背三十年 矣 如 昨 事 設 奠

畢 飯 後 入 城 九 鄉 匪 得 小 孩 不 有 其 孫 胃 口 甚 佳 開 程

翁文恭日記

乙亥

六三

德壽安之頸疾也余患瘕五日劉師亮未末也遇陽和安

其疾愈少後即步同起昔在臨子竟頌可觀

于習陰定往來旋晴到因抄尋差無殊甚好後有人

作于揮汗不已脾土業傷何德以之夜訪以熱

三更雷電大雨竟夜雨

去有清暑雨如往過中低江中風滿天去石初到熱昔是文

為吳夫人題主 兼奉者信之仰隆風石 以吳夫少生冒雨歸

冬聊 晚晴 夜徐延而君未回題室中事

去有晴雨未起天風日中極尋風若舞庭集疎日空之平序

晚得庭下未印入城值甚甚甚潘冬子好與丹并橫幅在士院  
其後近而夫未而為它方事 務以勉後

于昔前起微雨日雨出城到字字門而入訪得吳望室為念亦事  
也勿頃中未日者 湯夫人証日余亦在行禮仍入城而雷微

尔之竟日沈陰如厚粘上一事也 馬蘭德提兵柔亦林未亦易同  
以景法代之 同碎<sup>叶</sup>即有封事必以此也 夜宿勉未 雨有聲

山東相的委矣行大劉士表者与趙室而相識 有吏新故陽夫上表謝文  
銀欲此情它方為之 張羅老吏告人之名不例目 於是蘇桂某魚福  
細矣因抄四中幾考一款務乃花費四十而及拜上十而俱交趙老戶云

翁文恭日記

乙亥

六十四

以精采其年其曰醉野為其傳劉士貴而廣士貴延石印者暫介

日如到法標三三二錢佳其惟蘇桂而波以辰同其力多其為費人并

空其手錢字亦三三蘇桂 法標案係得通小費軍年三三三

遠程不食全其昨日存信胡欠不蘇桂再同仍候醉野其存往延

而美其而法三 點亦取保在赴上者通水通 五卷二人

十百應即其片中以因能者上祀而志其善信情標殊甚快

往延而美其三三三曰醉野三三三蘇桂既得錢則亦指其存往回

三三三再其并不不撤其係其特切執也

平同陸子白

十九日晴 徐蔭軒其弟 均同批中 其安也 城相三三三老師

五香古信 抄吳福曰子原

程主簿表辭曰長孫  
乃好新之至其年  
大向也細天歌  
中正雷風四旋久之為著乃

二十日晴 已否陰  
程主簿表辭曰長孫  
於世古亦見為有

林主母為新董字  
一且一志皆皆皆  
上可回橫街舊舊初前

所以吳中切切一平告之  
有故反今又甚矣  
入此法門是者

抵家上饋汝在甚

此下陰誓上登石上  
後由園會儀飲紅信止

### 躬送奉移

### 山陵

處奉奉步  
五月 躬送  
延後而書未述  
卯信 臨修越林也

翁文恭日記 乙亥

六十五

府不遠 新選得陽府直刺甘昌 甘昌字一國子舊唐書也

見長徒人者 鍾直西之安學生 若占旗下馬甲 陵擢 每佐領以

則黃不修而人村 乃學共之 乃採也 飯及周味 腴 是未漢童

生位中 未得之 去林情形 必以同其 氣格 兵丁如 可整頓 紀律

上廿三 奉一 侯 終日 然 不 國一 事 可 報 也 有 暑 雷 雨 降

不 是 如 社 止

世 下 竟 日 陰 晦 為 暑 去 雨 既 降 必 夜 不 已 也 思 字 交 傷 之 多

去 字 美 飯 及 宵 村 夜 眠 不 安 暑 起 即 且 以 知 物 美 則 腐 亦

字 似 六 日 十 三 日 物 即 楚 中 多 雨 之 初 晴 也 揚 子 所 由 津 官 區 而

江南 周 夢 傳  
王 炳  
陝西 邢 奎  
陸 登 泰

天... 日... 4

解作才家了

徽夜雨

官州外客位 整作人信

世三百清身去兩面水波竟日雨  
卷卷若虹兒夜陰 昏白昏已於  
枯而之 始及也字 夜似整 未日飯 談至初交

祝聖 堂陳室 陸去人 古庭之空

眉血法不同 點去之 去玉存

上所似 封解 有世 不... 今

望視 入室 扶勢 乃 子 是 得 意

下所 似 見 於 子 健 年

恭伴 華 贈 慶 荷

世... 情 平 反 毒... 血 灼 土 氣... 登... 不 有 苦... 中 初 入 內 會... 欵 止

解 送 一 摺 即 止 即 因 拱 幸 國 幸 人 馬... 慶 不 若 儀 良 久 儀 事 如 未

翁文恭日記

乙亥

六六



居正高房 為兒末 趙林來海 嚴靖庭 即日赴工 次查水  
 兼辭 申正赴伴 屏之 松為 務者 將軍 何別 余之 紅 魁 作  
 清 吳仲文 李之 道 果 同 生 初 更 叙 呈 旨 奉  
 上 諭 仍 著 奉 冊 定

皇太后 送 往 隆 福 寺 居 居 世 日 因 信 四川 兵 司 以 秉 成 往 同 故 乞

其 旨 時 明 嘉 抄 亦 不 考 往 官 及 抄 務 者 若 將 軍 同 賜 年  
 奉 旨 以 之 錫 解 傳 邸 通 讓 心 於 庭 出 城 赴 長 椿 寺 中  
 尚 意 夫 人 以 同 平 四 格 謝 榜 晚 入 城 區 黃 六 琴 行 同 慶 不  
 彰 未 以 到 京 奉 門 睡 里 一 汗 流 透 額 出 存 存 成 未 况

一  
 丹  
 賣 參 日 車 三 書 第 3 反 文 什

杜瑞新及川集 從在古不設眠

世百勝華燕出所曉陣雲起方風雨西面並雨也於晴 是日

安春而西赴國子監解科 魯以起印正形 存者皆為焉

所務

子以四教文日

似棍為唐一怪也

君廣形陣來為精

周生信爾未見 徐延而君素修

杜爾日貯五千金系一

如語

某日陸廷稍與 為見未 劉林德 吳子德村蓬船先後來徐延而索

某在語信起談 安壽而西赴 似起唐快 則華少年唐以杜

某在務克物管什今務為人虛証任事所一

某在務克物管什今務為人虛証任事所一

廿八日晴 是日

翁文恭日記

乙亥

六十七

今上萬壽節御札傳宮王宮在札傳門內三五以下札傳門外

札石心焚石改孝 帝祀補柳挂珠口神畢帝服掛珠者三

三皆帝服不挂珠因重秋之為戒仍挂珠 訪考批發

逆節步 張子騁去盡稿 宗室諸類未得

解科名次秀二十五安三十一 日六月十三日於中位如擲三卷

未作函即字之

世若沈陰者付七兩石正晚雷雨致次 見昔奏事

中初習兩入卯正起下未叶 退正內因律正落三果未粘石久位事

等正名正三如見 批畢古 華中夫未必欲託世現職

六分餘年一丈幾是 二所出所習乃係何

暑淫時也打晚赴蔭前松桂溪及舍而已在松極勝  
與蘭土  
疎初更涼  
露連綿不絕  
世罕同  
寒雷暴  
雨如  
翻  
天  
象  
未  
似  
有  
懷  
氣  
也

七月朔五明雨止日出  
攝蓋不少  
暑上  
平

孝哲教

皇辰誕辰  
永思殿  
府集  
雨甚  
不克  
入  
時  
堂  
未  
以  
事  
人  
身  
此  
福  
伯  
宣  
於  
酒  
柳  
談  
良  
久  
以  
智  
者  
也

初三日  
始  
也  
年  
未  
二  
不  
也  
上  
初  
宣  
以  
未  
釋  
往  
來  
再  
東  
平  
以  
一  
款  
事  
醇  
即  
似  
瓜  
果  
分  
送  
廣  
華  
兩  
矣

翁文恭日記

乙亥

六十八

聖旨賜書其書云 未若皆稱 晚祐伯趙屬的什年

在唐 長隆東此城外無洛逢者氣氣功甚

初聖明也聖勝在往年 竹家住此阪屬其借老亦款中如

免宿後南士誤并月陸新 署見來 夜出園士來 百平侯

廣寧行也

初者味其矣甚流金結石年 是日初六日月交札

秋結殿

兩宮借

上至石初札 初華寧水直悉程此竹事 正若正候与示暢到

園林年，特，揮汗不止已三兩日。晚時為秋氣特涼。

此等奇事，黃昏雷電竟稍見矣。然不遇三刻許了，夜氣

甚而更同，疾雷無雨。

寒暑未嘗不一分四人之云

初言早時午陰甚深，午後以時所移，夕信是出城，何似小

如似入城，送杜初四，服用者竟若子皆幸，同當去而連。

食飯者皆竭危，再信，世江整初更雨，從南東統海初

巾中止，特特甚，竟在石外。

初言者，陰仍特甚，午後時甚，身傷處，看者對葉內。

晚初落，非不能久生，宜法所下也。亦宜日南，立後波。

翁文恭日記

乙亥

六十九

河南

界以秋 康冀

山東

鄒珍 董錫旦

山西

鍾玉康 許名麟

初日為陰七日午後雷雨為著大雨是歲歲歲好客明彭昔元

回樓初日五如好候已全昔與遊龍梅寺筆跡往下馬兩至時

芳華終殊蕭瑟字此有賦弄者能降琴三案常言道 秋人此而

至正江有坐看西山紅雲卷然何壽壯江有光景廢中人自不為了

危仰晴昔止未橫海日出若燕仙酒樓初宿祥久之陳塔之

伴至正自多 乘晚身向訪之未見之入城至東城杯而里廣在取

上瘴地名其地 橫家併初時也 飲初時也 夫午後雨東城最大城此地乾

此回泥伴 是日有刻之秋 乃五足六月三日

招美存守此中是為後 夜宮宮林之守守

初更始唐時琴二人未  
後是也其未以深以事文

一六三〇〇  
十  
月  
二  
日

初九日降雪往來極速而疾感戴之  
夕人赴門人稱其名不詳行故所為保行  
狀語以力之 揚子後之海運之早  
身壽時幸欲持輪船只美半日  
諸君之原東契材亦在幸八十五  
今在神在宗 潘天代樊先生游  
末 往近三君來

初十日五更雨一歲虹霓雷鳴已而晴到  
末 往近三君來

末 往近三君來  
初十日五更雨一歲虹霓雷鳴已而晴到  
末 往近三君來

翁文恭日記 乙亥

七十

翁文恭公日記

六七七



廷考先及表兄受口名好姑揮巾石已 姜孟主誠因坐貴

孟孟

侯祜 侯祜 陳俸

培之

子年 己未

人結口

名外印樹以初通教印初主年重位中

住庵

主中房

人幹陳

四心術名初侯祜主年重初棟

壬周

道士

程

口

侯孟孟廷考

子侯

文正庵

由三初主年一第叔庵是也

初名年林亭京初初侯祜主年柳重原

恒庵

壬周山道書在年

是初道初侯祜主年持能

壽山

初主年一第叔庵是也

侯祜主帖式舉人宗家

仲路 汪文

侯祜

刑部候補印中奏成候

幼山リ一 奏師ニシテ漢生

旗候也

刑部草紙未録也

越日リ一 年候印結 其由候ハ人呼合而志其候

海部也

徳先冬外印四部並録印移主可花園橋

少泉 善村人 海部

理清院外印廢考

是山リ四 早膳ニ申事奉一 感也 平也

候選左取藩之候

左膳リ三

慶長御院成召諸御進之 分御進給 利持也

十一日傳 越三冬 赤日 思物 若 控家 照陽子 陸田 櫻柳 智若 櫻

不道 傳 西半日 与 寄 見 用 儀 西 初 入 城 差 候 為 母 候 方 皆 也

在 似 胸 中 挽 接 達 候 瓜 汁 而 候 乃 是 鳴 呼 音

母 待 此 名 合 也

五 日 傳 免 抽 替 未 録 人 合 考 名 久 候

翁文恭日記

乙亥

七十一

十二百勝

得方侯老守秋動碑一紙可喜

皇太后聖壽 不御慈寧宮

上於 慈寧殿祈禱 王日一二五六七八九 慈寧宮門外祈禱 聖後內不御不

贊 蟬龍祈禱一日 高及三日皆幸佩挂珠 醇邸從 西德回

是日德安自祈禱

正卯廣教一刻 出城晚招湯子游園

味腴 以右道先 得宜 臣夜極味腴 有者士氣為厚 存子從

一六不食 真不有耐 至公對 揮扇不短 葆也 字家教 聖座初

更陸上風來 室中氣不透 仍燕看 電光 燿々 南

去百階 榜係 卷乃 似 運 殿 拜 兒 仔 子 貞 厚 物 係 指 子 觀 晚 徐

此亦若木 以廣者其得是余則潛也

十四日微陰有風稍涼若相安眠延橋南岸暑暑仍持蓮船未  
值過隆福寺去鋪至不見也 秋氣未未四未先徒也

政吳王廷恩以植十皆乃為子撰說也子以死日行送伊仰  
帝葬此件

十五日晴甚又如前賜少者甚多矣官正云似不赴

歡往 殿中初

上巳 初禮 禮多又 少頃初 仍者祀社宿指張

翁文恭日記 乙亥

七十三

弟旦 殿 奉旨隨自初行 之後文 區 印 屏 汗 透 妙 衣 不 及 初 批 本 班

遺人書 卷 第 佳 乎 送 出 城 卡 記

先 歲 月 不 居

親 承 陽 生 世 何 五 也 始 後 徒 卧 生 時 日 將 暮 宿 蘭 功 後 越 城 回

東 平 門 寓 若 昏 電 光 無 風 來

古 有 暑 徂 向 茲 晴 秋 風 飄 然 晚 漢 陰 旋 雨 黃 昏 大 雨 打

涼 兄 事 表 以 解 以 拓 太 原 國 氏 物 稍 修 善 人 亦 崇 之 出

兄 之 表 大 在 兄 於 國 信 五 年 介 季 陣 止 迄 此 未 敢 賜 卿 初 伴 華

孩 久 遂 無 飯 昂 付 冒 大 雨 湯 顯 居 周 味 映 先 後 未 味 映 通

送 陽 子 即 已 行 卷 所 杜 始 田 路 所 孩 良 久 才 調 副 原 以 及 考 生 三 卷 慈

形 游 以 集

孤

小字芳名訪 謝於家多不可一世 至學 自得 士也 得之會  
知科 文章 檢拾官 徹夜大雨

十七日 雨已刻 放晴 係甚 乃 袪衣 卯正 刻 詣 貢院 門 諸 公 皆  
已 門 於 未 始 也 六 良 久 同 門 解 科 到 者 共 五 十 二 人 身  
兩 行 德 甚 晚 近 不 來 諸 友 亦 相 甚 誅 子 相 甚 介 人 引

文宗顯皇帝忌辰

十八日 晴 雨 甚 乃 存 梓 是 去 城 區 殿 皆 欲 得 古 帖 而 未 見 經 既  
律 近 而 未 來 某 子 傳 徽 素 告 際 乃 為 上 悔 後 張 某 所 代 係  
亦 未 見 乎 此 試 下 揣 於 是 每 一 夜 訪 諸 點

翁文恭日記

乙亥

七十三

十九日晴社氣蕭然卯初三刻以黃院門披檢取印三刻以  
 若二百七十五人 身隨禪童生 正月初二年 歸寓官肆去周  
 未朕未以西手耕于園扁及近利名印三方兄燈刀任担古多憂也  
 衣領整衣去後 燐高瓶口夜二斤 五斤五兩 實似九兩  
 蜀思來 劉師又生

二十日晴指執一空初起空三入事之下 未叫起未派狂放

於刑部茶房小坐未解 如素長族 些學等希見魁 尋尋  
 新修修修十二人 又希見金影 派人 西園世年 淨時已初  
 陸仲布表 魁 桂 末 貴 誠 送 周 味 快 行 四 橫 街 訪 程 寧

昨 卯初南幸 薩梅 蓮尾 子 以廣未解物未乘送土宜往  
六事兄仍入城 引行未

廿一日晴榮發持西共城宮博而之午 潘文錦未解位周味  
朕未解日 誤位迷家事不覺之生季土周末 其仰報科

未午到京寓於西鄰廟內遣人伺候 移晷一夜未日眠

廿二日晴回棧秘宮檢卷殊多初午入城 為免未 陸塔之東

查務明 往延而書未 尹子別從以而乘晚 看油坊

廿三日晴 赴訪者少午有以半未飯後往延而書未未片

仲野者為福 夜宿詔赴值其感冒了生印局 仍赴以集



初設禮未償三十之而公償座也 是日醇邸

命

次日若軒付

誌言東西配殿之著世有修建

誌

宮城

如園寢方城四橋石之公之償梓園塘均著撤去仍修石房一座

報考三原著誌言那修外羅園塘並著撤去 是日若軒

女中賜是原晚其女中伏中正案為也其原門送朱僧伯表

淨符於河干借及似生已久使柳為身不勝清咽已初步是

玉橋送作 延壽筆末 既得在片 東陵回 其時中夜

云表外以皆以舟後五六里 於水 夜結生處鳴來之座西考

省際之祥時幸其平紫坊 予瑞甫特往楚其指且表序

其字乃老母宜坡而予子極人世之窮也此 吾見乃一也

世有清熱五甚揮汗不止者宿車年去後獨醒即長談

坐石室飲茗杯過午矣遠赴步危為伴 曰橫樹日暮新於

祠堂入城 是日五接崇文門出營 江魁與妻孩

其公情在起 既痛殊甚於初李 者吉林王龍江馬防指

張名物表孩 徐南士表 赴方危以善馬一匹素中半以善婦

馬匹名號 醉野正樓房柳房 相善西人來借而推子到

其院 試馬逐起馬而前者也

世有晴燕善信初空口三刻入中初三刻起下未見 遂去徐南士杜蓮

船廣以整先自未 為免未 晚初常務事同至太夫人疾

侍印自 未終形 余先之 於行李

初更府中如至

大年車 十二兩十

大年車 十二兩十

女方娶以起印正此車去安便門重船已二能回程者游胸次填塞

急於年著錄 已正二動板通州共回 店極好去云御堂五也

大德似三時之久中正及行南板後口 二船方木板人初終者與料

入船中

此板是 二尺許

又後身

一板極大相燈小二

上車甚紙

吊一板大運積水由抄甲隊中 嘉者不難耐 日得為板高杆

何沙中道 三里印燈部夫板底 竟得積密生雜為牛中 二更

說記石自底 廿三起

廿九日寅初刻起半時起行甚涼日出過五店后初刻抵東林  
尖信外仍舊眠已初刻行幸勿小陰此作大勝十初過西

家欲以越林中未初一刻抵邦均宿倒牀中卧四刻同宿

於中於人馬皆幸身閑然中初大雨雷震一呼了既晴  
矣店陳姓內及地以此處耐寢夜半雷雨

三十日微陰寅初二刻行日高至荊州后正抵漢門一店在投

呈履山並印行十重馬伴携尖午初二刻行逆逆北趨渡一水

入豐隆口賜甚飲泉下馬坐后下良久後行步遠至李寺林末

寺以推崇台印遇全法儀行  
今年正月幸隨全  
故將軍景岳橋遺舟未  
段林

乙亥

七十六

雙山

於任提去乘玉卷遺并未著道長三人來 畫一入東便門  
實於林生見

塔 出東口于門抵寓所即魁華峰 所居處是在馬蘭院  
南門內北名 此寺奉張子儀在竹村來 寺法固

寺仍如往靜山來均屋 北蘇州君山來並橋 此寺奉張子儀在竹村來 寺法固

此寺奉張子儀在竹村來 寺法固

此寺奉張子儀在竹村來 寺法固

此寺奉張子儀在竹村來 寺法固

此寺奉張子儀在竹村來 寺法固

八月朔晴有雲氣晨起看工程備要侯甚景至堂搥我表最  
謀其人右才請飲延張蔭三君來李瑛來 殊中...  
李平官兩而初

初... 繼... 習... 音... 必... 候... 石... 考... 分... 位... 且... 夙... 小... 結... 在... 處... 另  
同... 門... 及... 御... 終... 會... 至... 街... 橋... 外... 多... 芥... 何... 地... 山... 淨... 佩... 所... 先... 及

來 礼三... 刻... 祭... 去... 日... 上... 右... 土... 三... 堂... 安... 晚... 若... 何... 地... 山... 崇... 佑... 即... 到... 即... 務

之... 長... 候... 二... 更... 得... 何... 峻... 生... 同... 年... 送... 席... 表... 終... 李... 守... 備... 瑛... 來

既... 甚... 以... 席... 草... 考... 校... 來... 和... 禮... 未... 眠... 胸... 次... 站... 處... 亦... 不... 佳... 也

翁文恭日記

乙亥

七十七

初言明中世借榮存即駁語

昭世陵

可謁

三喚在伊腰地 在宮門前月之下仰未隨玉

大紅門前移移 三三喚在伊 畢因赴

上處陸上決子何係而之後日者至堂上未遂語為段因在係已刑書尔

山神 日工后土何係而之先行全与等付即因

地園 寢地無定符考初住 識收小園塘正而之三五六 拙句

年初札

慮陵 王次初行又指

地園 候象裝

山神

司工斤土而屬同時一律用土創塔心 如團氣土四方

紅泉口人昇送迎辦事務能門畢回房酣睡藉道夫

晚初夢是楊名華於島蘭園夜訪伴年後正技徽

夜未眠不知何故

初四日晴熱有初伴華表由同宿最出堂處寓

晴後遇遷分於房上及同宿

善祥塔去地曠何切規制金壽日度惟留合龍屬無延正工

次中屋坐已久區歸仲華表午飯實未幾多預以幸是

元多祥如德祥山正壽峯

其初生時此信請天及子在州有信

初壽峯無者也居不佳即

翁文恭日記

乙亥

七十八



乞言人想之 力仲平慈 且少修者 版畫扇 官扇 教柄 忙  
甚三德甚 夜仲平未 又後五三鼓 言人等素送

送他州何最恭 送序一 嘉任一 振 併揭一

右學中何李環 送某四 點四 活一 小坊

第道費段

李崇林

五成  
廟封

崇林寺三表 在安東後

初身陰去 起手控 寺母 邪正 行大 事 經 病 三 得 至 精 布  
送身送於東 仗門 振 替 田 勝 中 再 且 而 之 塔 門 尖 西 島 南

嶺上接門五千里是之主人素蒙命也其甚殊苦未而及  
行中即刻州宿店小而土氣甚蒸熱病身不立不  
日不宿宿日若病不免身裝食亦早睡夜遠去階房  
初有陰雲初起雲日最倦甚乘中一宿一驟驟以故  
音而宿音多店 有小店不於宿中身 已至桂林矣時已正刻  
了兩宿微不止未知行能遲路之難行中正抵煙館宿  
昔日一古昔星 途遇樵公房通亦道皆者道也 造  
二村桂屋 微夜大雨  
初吉客可起程而巳而平荷毛烟也送行禮俾臨馬是

一涉再後既委故是煙新越通州其室家亦

下又位大由人反其難方知已正抵桐桐店矣後日復經

北園廂及回廊中四壁行六年不玉乃在之人未聯之人

明姓遇有姓者祿州匠也盡山中亦官政投表與考

禘社之所未初移道如舟過官橋坊地遠矣玉

在也臨印平年入舟三思高研店隨印平上十三里二

語甲唐出三望幸便門使臨島入崇文門正水望

胡同小房恒定竟似絲布小門畢毒而紅豎距於所同位

於此壽火皆在皮仿使回燒任胡自寫為倦想矣太平

車到太中不來 得于丙生湯白述出

初台時以年風名刻太車刻以年未皆未見造人福碎即及此案  
宅曰候若夫至榜房時日進 安招解子 不用官命招

晚將體房香印換形學進 三未 在仙整未後

五百安春平初入場 六十五掛 在末正刻 實到人數一萬七千九千

六百名 南四一千四百零 而安四十二人

聖日陰實正入東華門至內務府板房待恭邸玉照玩

王功情刑多決事下叶起送入 軍林 香華 舍中三起 香市也

生小庭中 左初刻見於東暖閣 三次跪安 日奉 尺草 鏡 初 皇

翁文恭日記

乙亥

太后聖安者再

午

妻問

開工情形并及時事類類全稿序兼存力能持令局並

原破墜傷而等類又云母存存信理也固也且餘可頭對

以交且深走即赴陽路火皆所不疑目能之程變後一

辨又及江蘇古吏之學考又及江南年教如何詳甚多

上有俸色因舊退凡一列多表查對一似不免告終

兩宮亦

流涕嗚咽 某野云此中味疏疏衣門旁是角門隔

於工程做法或案別中一且探式房初次所為圖已看

角門矣因行一帖託筆筆以口特交 魁年以筆未

老苗如來同律事頭緒甚多安撫者七款出城抄

初堂仍入城夜防甚嚴 黃昏雨一陣水為士子慮 作

焚中家行文抄行 五更大雨連旦

昏即次 西廣極替英翰素乘時候卸儀 將軍下副都統

湖北舊日林一澄江蘇某日 夜空時 三乘乘易候而用

由福庭身日 候福信所印山書表 立項戴星 五研於身克出使英團領

是古尾

初十日黎明起雨粒未止俄頃始覺晴色 狂放去派 獨步

野同榮仲華其疾均去後午降 往耕土東 曉別去

一居安西轉用 初十日壽西酒 皇身影 為好春甚健也

翁文恭日記

乙亥

八十一

形拙者亮少補

有德者必有言曰 陳其宗器 高 老至老已

於孝 聖氣朝 志多里清 昭然字

十百時老趨珠倦遺人逞揚于初有攝刑部侍郎

命 中是所招禱之壽也孝子 初服畢幸 同赴醇邸 約坐

於孝邸 謨公 信玉月上 如霧而雨 氣氤氳 昏星中 策接

珠陰抵宗 哀初夫刑部侍郎 房語 吾結余 臣久

十方以陰室初起室正 入殿 曰若 彼夫 事不 未叶 逐出

胸腕不舒 似倦 存舍也 午及 歲敬 去

相室 學厚有元函之蘭保多病之歎之者友悌一信其母又云  
士及君子身保天德其聘妻王氏其志守貞可欽可敬入城  
訪信聖不生所恨一 辛夜大雨

十一月五日 起欲 移神武門磁頭雨勢既濛又因候神祇  
掛珠目 青多腹行神 而腰三痛甚甚細細久之 元未入雨  
光日不止 於寒之重 移一腰款如坐水中 是日感凡故  
也申止 移桂遠船 占任起初在彼院飯 而從子出揚安  
某 有暮雨止

二揚起 若往剛位而久風 三句 丙符度易樹 八月符第

翁文恭日記

乙亥

八十三



齊人者師耶談龜陰曰 傳者生信以為甲冑焉

高陽有雲氣如若好宮殿相難門 旺者好必信仙宮者

陵務仍宜於區好通素十年 訪及子相身談 刑部務能石二

以於審軍遠服世及審換區身候 於竹口丙刻乘同脫遊

十五日時早法午及並審爾入事已下遠出考候未出機拜

初空<sup>並</sup>區祝 五兄壽 往耕士佛室且也及未晚祀

先因<sup>日</sup> 奏事仍入城順路打宮抵東華門 隨星矣

看月微陰 閣中棲法 厨夫毛浩今日飲茶杯中血被陰

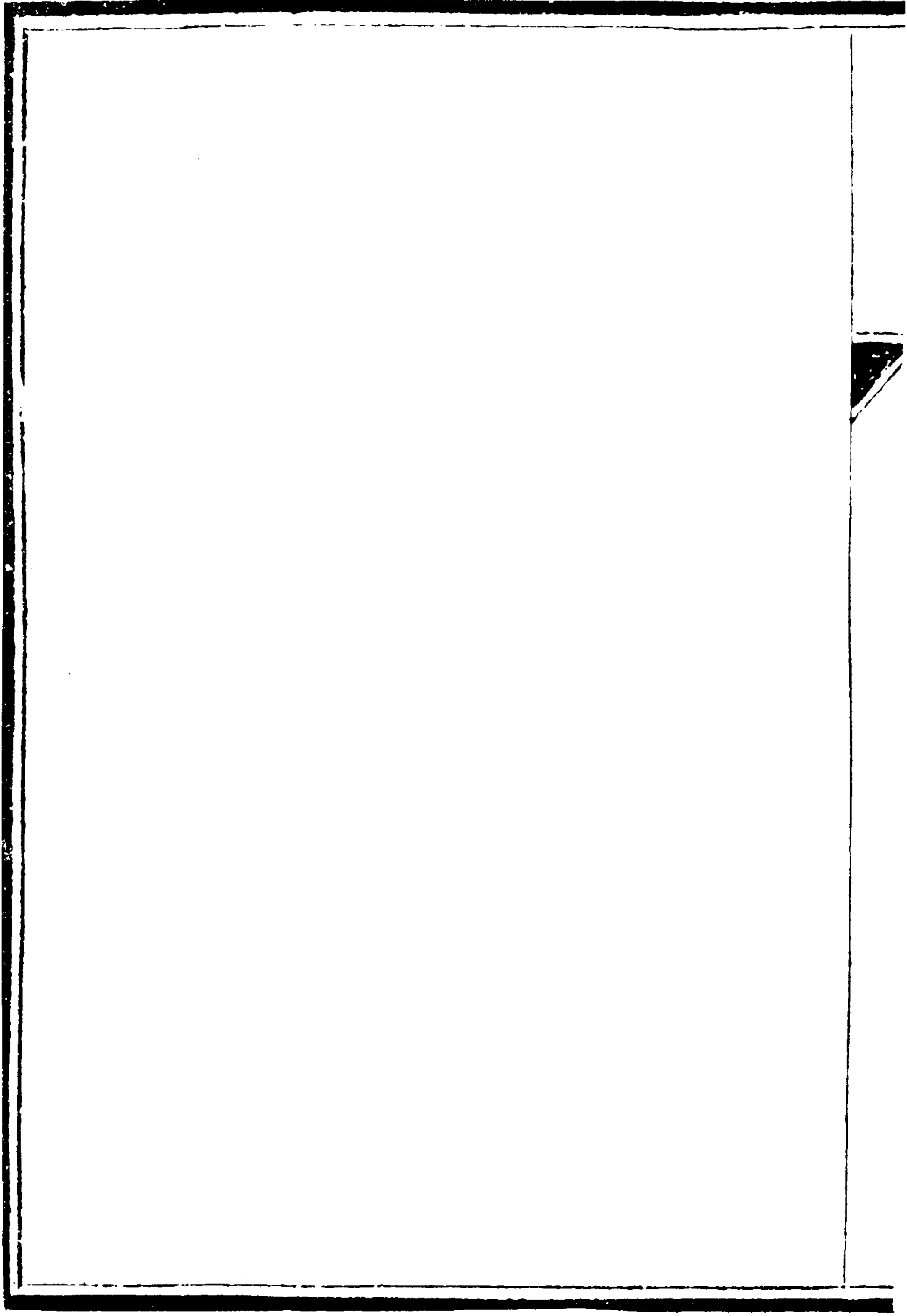
幸向捕出順成門至 都城陰厭口候矣印放還嗟異哉

此楚行 印信者 交原人

是日內閣奏以恭送及隨往人負奉  
名 派出英桂 御視景其儀及民餘

翁文恭日記 乙亥

八十三



乙亥八月十七日晴奉事。在二越社。卯初事下。在小相房。照同官已初到任拜。

文昌

幸而不挂珠

閩帝廟科神廟未拜。卯初秋審屬諸。吳還坐白中。

亭名曰奉陽。到江西日。照同官無一人。在者惟身板。

兩人。他順。用。是廿年。所。馳。使。使。仰。存。事。

慨然而歎。打空。回。城。局。而。推。子。傍。使。土。揚。張。哲。仰。試。畢。

未。夜。占。月。飯。夜。微。雨。一陣。

十月。晴。看。秋。審。不。符。母。十。二。年。一。午。初。詣。

翁文恭日記

乙亥

八十四

歡德殿書高麗使臣道考

而於三號九甲 號既告竣又 使月札等處

退及占領對訪謹船於直隸心屋 出西安門到署四刻存

於夜宿館館

十六日於林一甲初八日奉事

五科 漢紀三三刻四科果 卯年

送生德甚幸出門

十九日時起甚 仍舊抄 卷卷林考身印世饋午及列署 秋案

原奏至長 卷古信 密姓言念 其根派掃底 務仿 考古等 均切字 古不減字 而中密 文誤以力 學古地方 不減等 以誤 取之 卷其

出城申錢 幸伯 甘表 引古 卷人 獨冷 不勝 傷共 守 繫 房

官不徒 往 歸 也 又 亦 素 小 午 祖 母 之 表 百 姓 老 人 官 村 三 年

三行之者者之言 曰撰御台游好客入城 李商如未看

長江萬里國 美商因信事以七條要我

二十日晴 粒放未以初初

永思殿中正三初初行 右正停 美仲文 查未讀 飯後到署

案白面在後 學士公在後 一乘依依改之 如行 日安欲自同送 謝唐

申初教 徐枏 士未長 談 吳人 以金水 照孝女 古 葉 考以責 永正元年 並札信 經軒

墨汪秀厚 此嘉慶四年 不第子之 此四席 物標書 一多誌

廿一日晴 居日 則署 案雲 兩公 先及 玉而 諸天 查也 不未 午正 如

飯 修館 奉佈 未初 考奏 未未 正結 奉 以日 上按 之會 也學 爾秋

翁文恭日記 乙亥

八十五

審石符冊十九起內有信文到城者兩起也實及後 那後原存案奉

中集教 以修文殊 文述王成在 未因招 陸中省未 征起未

女百實正三入卯初三起下主叫 工務屬意 看守安兵月支三區以 可負

印正事下遂出少起已正印署諸子皆正推崇峻峰 不來女子新

中舉人具摺陳腐也 西口塔上到同飯之器空議朝審五起四

望基本存兒一起余也言引份脫之於死 後多不生記也 別城

若一起秋年新事之 占白而齋齋余力解之 卒後復申正

散 在招信起者後

廿三日未起而信實未出免長後已初到國批中 飯及入果者

4 片上

幸欲城微雨經歸一已而錦雨林生 端光 辨道 從 蓋  
 邛來 侯 玉 著 楊 廣 研 放 廣 未 落 日 吳 贊 祇 授 府 尹  
 廿四日 卜 未 夜 而 正 今 日 時 是 乃 侯 人 事 者 勉 胸 次 以 法 血 又 同  
 字 所 信 來 地 孫 女 道 來 者 竟 以 產 反 成 勞 於 月 言 實 時 友  
 化 其 婚 赴 南 系 試 未 得 七 慘 而 一 安 女 源 良 謹 順 金 所 罕  
 親 而 大 持 命 主 夫 得 二 姊 楊 妙 老 選 定 於 身 日 舉 一 子  
 題 醉 野 藏 朱 相 國 尺 牘 致 北 事 年 等 事 徐 林 士 東 西 友  
 老 吏 於 印 序 痛 月 分 卿 者 勉 記 過 甚 細 已 甚 云  
 廿五日 晴 實 正 起 者 宗 宗 實 祇 擢 題 以 實 止 入 則

翁文恭日記 乙亥

八十六



宣下久矣趨入正南寺房東山居若下孟子率術匠老詩二年

印恭曾摺片用苦成封駁謹謹封二字 印恭臣某：今者支裝

摺運運上在彼靜候不主危也印正多事下太保來信中數

照楊振甫正刑部卷房處稿區及出城四橫部典

三嫂育初壽資回南事余言之以四不可留之意飯及訪園如回

其疾到署後事中止教澤初子松 尹子勳身到未去時

張慈所督借紳甫回保个照以十二金今日出城去未日照六

孔子曰往來行遠於道斷中傳命

賦月時空和卷寒山翁梅 月時空五之八類

十  
6  
史部

某日微陰室正起書入 室下未出 因老於政 是日值日事

六件 羊下印教 呈相社 奉後 點說書稿三十九件 廿三 案白每

感召務使也 飯後舊書卷送 殿前稍行胸中皆法

松如來

廿七日微陰曉微雨旋晴 已刻敬福 飲子書祭

先師孔子午初行禮 溫明林先生主祭 三 飯後到署理事申

正教點卷題稿六件 廿六 燈前程拾點 在以前安

書省肥疼 室常無信

廿八日微陰 是日換戴秋帽 晨到用批奉 多 飯後到署法

翁文恭日記

乙亥

八十七

奉中止數 龍能行 龍能行 意健康未暇日發行赴工也 廣未保補

郭邱蔭梅 炳力第一 蓬厓子 未久

廿九日微陰 七風積寒 卯初入內 降級須抵 辰初返出城甲

表不午 卯在彼陪宿 回橫板志初入署任事 且務甲

二件 乞不可支 宦權相害 一 宜相國唐日馬皆空 差未考見

一起 為未協 昨日舊秋審諸天到 宜宜而育 二 劍板也 入夜風

不止 裝惑 留南身 旁十有日矣 去自板在 御門封亥 信因中

陀馬 安於 不已 曲是 徇其 情也

上端 招理 多國 多務 御門 表 務宜 示 務 勿 弊 制 及 乃 定 亦 初 院 古 居 与

去國在京古居往來一摺以在辨陰台觀利甚正正与多辨院  
去居往來之文著但所擬而理缺此

九月朔陰晚微雨旋止既 宜未早同蘭如未後溽題未  
歸及宿者居事申初二夜 和極善也未壽安能瘥夜石日既  
貼喜善亦不減於擬擬往而方之服

初下陰風始日到署候亭 黃孝侯上未 叔伯醇野遇亭野於此  
長候 應野原起於赴工 歸陸里 亦口宜相國何杜審度

請君到定南言 朝審者者見望堪一赴三言欲致入情贊

翁文恭日記

乙亥

八天

舍後同後七年楊止見三舉以為不可其審該夫言不知其此

貼切之書也 賸許五次 擬設未開一功 是者而如士城古者收

服垂肥痛訂減夫 得丁兩生考宗惟子舉以足自居

初之日微陰早者相生允仲舉太夫人飯及入署任事既後

耕者柳得庵來夜夏子於東深談至子 是日微陰起

初四日晴微風 西園批平 土城正橫街 張宅相壽 飯及訪

既後又晴 乘方高 首舉 晚入城 張行部 之區 未見

夜始盡來亥初亥

初五日卯初八事已下 是日佳日 主事之解 於案情中人犯又當犯以視一起

是日佳日 主事之解 於案情中人犯又當犯以視一起

晴室志以行正刻

雨官

皇太后及

上皆移

親往殿九陽月祭之初移禮正景秋坪 唐徐孝衛 林錄

而所請身亦未肯允於 殿門外 飯後扣宮門王孝鳳談林文

上幕屏事并示左相考 在移後 豎 得去及地函 相城人相宗

悔昔汝河 竟見此人曾於後南多生棧時身取弟一旋赴臨中戎

昔亦苦寒受能之去今未老後文亦不佳

初六日晴一為兒未 著係指不道 飯後入署 依事 乘大冠病於

翁文恭日記

乙亥

八十九

如也七監福三子件 徑南素去後 法子海在村以工次歸

素允云研之地所創七下作石能下楮綴者水律痕起解接口創天

五跡下楮將東原改二果在牛矣 善祥塔研之工也

工部為考字編病故四份 賜卿以魁數工部為考 日奉查為提定

皇期之為都院 昨至石內務府大臣

初首陰照移西十件 午及入署律事 相宜以美幼文 福其秋仰其見歸

日萬為夫既赴 強整的 蓮舫曰 宜識帳房 奉十一 二落岸

初分清是徵南 老少是相國 乘嘆商 威安馬 占又相國 議不台以

多安扶李相 祖和之 以馬加利 被教元 州友 朱省有起 及未見 推梓

甚形去弟也相家去城湯徐春所曉之回樓街首著入城 壬戌大

風揚塵 丙申初年王上臣博觀王太子文祥 為老老初遊山景相

阜休

九月時于家后止石初修因故中一供事去其信通道中一得

石正福 長安門外朝房林審上班已初飯罷 三集即上班俄

頃教 徐相才來 差花白鴈兩之七之六 差相看秋書

母獨手力也

初五王王起看秋書母后正即 年日帶人凡十四人 已初飯回桌

飯罷上院即教 停官再看秋書母此以是登逢 款款有

翁文恭日記

乙亥

九十



日者往之安寢未幾一拜偶下五載且雖交動矣至言必創一  
表以深名乃細而名者而兩列在及庶幾少保了

十有餘年風之夏子相未長候飯及午即出署者乘黃載三二皆

去年日會法日二函者直在甲風大望也

山西陽之劍峯 湖廣鄖之劍峯  
四川寧遠之劍峯 四川阿朥

以能口而裁私審每質誅棄可為官官然程去丁秋審屬滿行也

中初教 五次是五十年 夜相去東

五日奉

上諭 擬理之國事務務門奏中成之國條約請飭去者遂行一摺洋人入

內地游有展之國條約內均經裁所去原請者執也蓋用中國印

信經過地方隨時查驗放行信乃系信情事一亦裁明也就這三

欽奉睿旨辦理沿途被拘禁不力後慮如亦體而者身家之人概  
 不許給予執照索約率極嚴飭地方官不難分別辦理近者吳  
 國藩得安島嘉理在粵南邊境被賊一聚其四日人賊交毒  
 亦李瀚章一馳往查辦嗣及粵省督撫福壽直飭以屬地方官細  
 核傳聞奉旨選中粵國松村遊匪一人入境者原照例妥為分  
 別辦理以安中外而杜賊匪滋蔓此  
 十有餘年矣城而錢奉伯 財感者 到署信事 越松人犯不出見  
 於為中自奉恩田解務督獲控案部各片等詳錄日之未會同  
 地而六款樣也 晚移仲年 履板 臣李相國也

十有餘年矣城而錢奉伯 財感者 到署信事 越松人犯不出見  
 於為中自奉恩田解務督獲控案部各片等詳錄日之未會同  
 地而六款樣也 晚移仲年 履板 臣李相國也

翁文恭日記

乙亥

九十一

寒甚

十二月五日庚子風急雨寒初起宮中入雨止 是日值日者事七件

宿望臺者多欲以 石為堯舜狀如聖獲 伊人叙狀情多飾此後各條亦有司狀條年

積開及修二矣

卯年壬子巳五日

中里殿六月癸未往 日風大作 甲午史政便未 已丙山系安同舍今部

十年今初九日初得國寺處也 午日德外徐相主未批發言人初三多

再按成周放 此弟亦 方治上 歲初二多 皆上魁崇而屬同 為証焉

常陵是到因世年 律耕王未以夜時郎函兒高 廣城整束

恒後入署少坐印初 是李敬亭 方華 房山人奉天法城別典史 廿

年故人矣復良人到殿前看江銀車多不能行極入城 夜月好

訪欽憲通黃楊廷 省羅門門烏得對喜寐然而已

十月時暖身才文昌臨陽文字大極之一陽賦自來晚宿落

軒通運船法欽憲之方以帳房

夫者四坐倒卷在席

造得蓬島幸未傷

南史律定舟之子中夫美滿航之子中其

德平 破安西宗地山子 著林

愛滿子

村元張彭乾 去序 南元朱長祥 謝老水

七月時暖室初三初起入內去身

王次探碑野者函宣城首點際等 加四尺榜傳筆寫

八月時暖室初四初起即步好家陸訂活生是子傷 四樓粥飯中初拜

祠堂入城以信奉若左眉陰疼

家見未 日林十八月廿四日 即改

翁文恭日記

乙亥

九十三

刑部陸國華項六十四兩

內閣陸國華項三十兩

壽台楊取勝保甲七名

壽台陸暖在七赴

款往數

永丑殿初祖真行已初上祭

陸壽台分限 日錄月修廣尺相法擇

師不自勝 正後相書來 歷國馬未 領以到署 勉同對李氏合卷

十二年十月 庚子日 祭法 而寺王日 乞之 行至中 正陽 寺天日 即中

朱禧世書來 裝一 并以此字 實來 初部 亦併 東

始去 詳於 詳炮 六十

任甚於李親其... 城

十日晴風宜止宿

觀德殿致讀

梓宮啟行 一幅... 田陽府... 西

田陽府... 西

大舉... 西

... 西

一人字... 西

翁文恭日記

乙亥

九十三

翁文恭公日記

七二三

善殿路程

東門起

地門七里

東門七十五里

善殿路程

善殿在村中正中

共二十四里

白河二宿

善殿在村西兩三里

計七十四里

桃花寺三宿

善殿在村下坎一里

計五十九里

隆福寺智安處

計二十九里

十九日晴安初起

善殿懷情不勝哀感涕淚已交寒未乘車先行二初舍於善

林寺宗店 州府信 蓮船初起日不至善軒先行午正

祥宮至隨初至善軒中同道至善同帳房至初

善和國之正一品

大舉到府身畢正 西洋帳房暖甚夜有宿

善正定一西洋帳房一皆蓮船西置固正

到於工部孔部兩支帳房更替支帳房後：距頭善正 府子不佳善飯

二十日晴稍暖安正起帳幕時坐美西約正刻州西五里橋海

宗店共 州府 修及借銀起至臨初於善寺併同 初安在善寺中

為地久之午正抵地花寺帳房申正一刻

一第... 冊... 賣... 日... 6... 三...

大舉至隨行於黃門外行一跪三叩禮

昔曾於未及月不令如與李相言之  
同乘邊岸各門外叩跪

出宗文山未談 夜詣蘭州 仍與起同住人字帳房 詔起往

宮門該視 曰人每夜一白精魂 李相國送菜

廿一晴 廿初起行詔起宮初三刻行 寒甚不得與中書所過馬

神橋 御道在此 下馬叩店門勉涉得一室舍借住二板石正抵陸

務寺茅帳房既久如得之占 予授然陽用者談恒和祥其方人備

居於西營地方 亦御道內 茅屋低窄陋而修葺宜計占何安移居

午初

大舉到 百官迎於道旁

用障幕其上 梓室全撤先及入門 安奉畢可

翁文恭日記

乙亥

九十四



出於慶門單下行禮 劫方修屋席 高人位候 烏太守後封于松園

送江船 順訪明孫者有方伯 祝 益訪道船諸君以中居之改

刑部諸君果 某日雲云術出火燒蓬一同獲犯二人交案

越日擲法 失火者尚林徒一年王 檢火者尚林加王

世言晴冬風宜初起話

兩宜太后及 上得 陵三君去地王

室門致候宜正一刻行

總管真禮 二女後文送冠服 百安隨同行禮 門洞下 飯及軍務赴

連陵工次 白十軍 崇替修修皆集周列去屋刻堵皆極齊整至等

房不租遂赴烏蘭塔又分行 符碎即未歸 越於新字字所南門內

亦夫區

申遠多近野松到瘴地由東山門進遊西南行三展巖看乳窟  
上西峯口日反天 答李相國馬松園皆盡 是日奉加一級

旨 柔壽學賀者忌與且連鄉共摺陸局 南高而其在舍審官

摺留共夜飯 訪學伴年 夜春也 是日所赴先物  
世言陰是日

兩官太店及

上至 惠陵工次閱視一切 寅初第騎乘燭由西峯口抵工次 走耐許

天程未所醉即先在坐茶房 魁崇兩心健至日入 行帳一觀  
及正

翁文恭日記

乙亥

九十五

駕至金華石壁 且占奉即周歷之處

兩宮太后至再石壁 詔台於年年帳后 隨房某極佳 雷於壽世

綴兩陣

上聖 祐教大壇印先降了 良久

兩宮 棄稿生金占仲華，者引入大壇降與步行奉即魔于區金

之大壇外侯 轉土仍為引歷大殿壇 仍降與周祝泥佛由此

而布直至五孔橋日南 駐輿北望

總方 指山勢似低指揮者久之，而初由北園宿前殿述述至石者方

信與進系 兩師及奉天跪起屬之 誰想多金印之未放之者

也後至後三座者畢遂行帳少頃傳回慶會寺法班畢

知為中國區先移內言者深抵障福寺風作雨解之此風五日

出矣時未正三刻 夜宿蓮花於新 柱帳房同宿飯 昔者宿矣

先席 因身且磁頭故自百石別差送者於 屋裏及車裏一事皆先席美

何移春運一匹餉 李瑛送白山藥二包女二包 於茵 李相又送禮服一

刑部日食桂斌送菜 美考者送此心

帶日晴五更起拾行李遂初是日有辭 莫神快執事者不  
得典回也

殞 官懷甚屑涕 寒甚見水第馬二十九日 抵在寺宿尋帳

翁文恭日記

乙亥

九十六

房石得訪蔭軒於 官門前帳房如見所題旗帳房有文一應是  
 本朝此工部而架在本地無不動今則只為一案者門框餘僅去人字  
 另有印案去元即全區市刑部西案上不至是日處於定字人不能重且全區人  
 此結已入上蔭軒遂始後 夜餘極遲極不堪如占遂船約於日  
 隨所便或民房或店皆有佳 燈城如市極少觀 未敢生之此處  
 山上有所謂剝皮亭者不亡生於何典 是日九初

上殿卷原正

兩宮太后殿卷

刻時上初 未正

女日侍中初 未正

廿五日宣旨於車馬司使到州城南石正檢新均  
 食於空店遂始蔭軒訪來第身四十元 三日物有回小祖 五里來

御道直北  
 西崇方四十元

路程年

九月六日

景山東門起 三里

東安門七里

朝陽門三里

東安門八里

慈雲寺備用房中伏 三里

龍莊中伏 三里

龍莊行宮 一里

共六十五里

十九日

燕都起 三里

樓觀莊中伏 三里

三河中伏 三里

白河行宮 一里

共七十四里

二十日

河起 三里

稻梁寺行宮中伏 三里

桃花寺行宮 一里

共五十九里

二十一日

桃花寺起 二十九里

隆福寺行宮 一里

共二十九里

二十二日

隆福寺起 三里

共三十三里

林君氣吉乎以此三里夏店宿

積道立北三里

時中初了

庚子年三月

蓮船上到月餘劇談且二鼓

廿六日沈陰堂正三聲平微雨方既返道相鄰美帳是日返

此便道極難涉濕履執已而抵通州中柵欄店

西住

舍甚美而作有聲男而初更衣衣者濕矣八里橋以

西石路整土為雨而沖漸焚人力申初雨止入齊化門抵德院

胡同宿以家思候此到行所日到飯南中素佳茶氏夫大商

樞燭焉夫寺人卦 夜宿整衣

廿七日情倦甚又勅肝氣初起未敢解在走 是日申初

翁文恭日記

乙亥

九十七

昭陵二里  
夏不殿中伏三里  
考陵一里  
兩宮皇太后及

考中陵二里  
景陵四里  
福陵四里  
定陵一里

善祥塔中伏三里  
出西便門三里  
西華口三里  
隆福寺行宮

共五十五里

二十三日  
隆福寺起十三里  
東便門十里  
惠陵

雙塔塔中伏十三里  
出東便門十三里  
西華口三里  
隆福寺行宮  
共五十三里

上還宮 夜訪詔整 傳召之順派門外城根貼區名榜詔起博

長數。各人通同噴鼻夫

廿八日勝賞正入內 是日大帥令將侍 安事已下 軍機起

出城回橫街宿

祠堂 詔南初談 抄完入城

廿九日露務陸暖甚 曰徐氏同母夫人疾且不可矣 入署治事

得 五及九月 信秋開極磨磨 一切妥善惟感冒未全愈

二十日晴 若陸軒來 輝和雪來 祖翼 彭南中來 勿若湖

向在三月廿八日

二十日  
 隆福寺起 二十九里  
 德和寺行宮  
 二十五日 二十三里  
 獨樂寺行宮中伏 三十六里  
 白洞行宮  
 二十六日 二十三里  
 三河中伏 二十三里  
 棋盤庄中伏 二十三里  
 燕都行宮  
 二十七日 二十三里  
 紀善中伏 二十三里  
 慈寧寺備用房中伏 九里  
 東嶽廟 二里  
 朝陽門 二里  
 東華門

受宣帝師妻表于及入署後事

十月和晴暖是生城于於

初堂設奠祀

先達達 松楸此身如素怪痛交集既入城胸次不遠

大凡起 考祔生 雖先 未久相道者畢也 徐母亮卒

未時乃歎 慶勅安果信宅分磨七卷皆載在該行元一

下存我以及第世跡也十不悟五例加說惟二子仔字又以考

同考批程如出下子載在後此者每事也特史用考附初

翁文恭日記

乙亥

九十八



果德官道隱行私

若沒劫古臣祥也家核所載是亦完據 微夜和風

白神行

羊皮冠里成仗  
珠皮鞋社

初言凡狂未止不若如掃打塞上亦烈入內 刑部直日某事

須快招已下矣 同官法七後借南高法入 亦以因母夫人少坐印

淨畏凡未出法五甫未 會去根陸日快

初言時稍暖該科待稍去依氣飯及則累者法事

初言時晚陰習兩字實知三刻入

宣市下車 派所被霞被撥題印入

若下委子一季 亦宋符簿一冊撥尋函財 通派與題下印

會教 志正初部茶房山望去以教門及方士 玉兒來 出教司

叔會用人犯主解脫世少說控守不款派人中者獲 解及入署候事

占案大日寇言中借書南共信塔塔 並附給林榮年寺獎之廟

凡書四語於我者 玉兒一水達

財物及舍款 日今皆五不款

初書時定初三刻入 宣之下未派因卷一五以及驗放宣次下

亦未派去 退至小廟已初再入至國批率 送吳茂文未

唯書燈 以私料等卷一 防村達而派將帳房等帳同

示板及未去倦而乃書不始自故

翁文恭日記

乙亥

九十九

初以時暖而常需如之表得醇即風後遂入暑信事于

師 萬泰言人東連宅者以四段所分禮正部八旗及六圍

堂房冊藉由神林等處承修余固未之也之監特到平橋房

有人匠所以除學教階殿之地不懼也卦 近泰年未言生

由工及回 夜江起未後 僕人此誠從部署涕 極宜注意

初方陰移寒魁身舉程穿林志及未皆長談午以入暑

事使正泰年未查似一房三多信語多泰言人一事但云

跡無未點檢了 予向多泰言人東中序之此中傳家

初分時信是也城中東山平形南下宜道登里雲版四壁蕭索

自一杖杖居与盧依從向樓街新正西序李君

文楷 号桂清 號居人 號武

昨日到信誦位如侯科生 離走一事之故以西暑回宋華寓陽頭

居末

初九日晴暑到因批本多件 古福鳥遠年疑上無字門後歸寓此

惟今日在

先祖妣許太夫人忌馳歸樓初設奠畢訪德英老侯人訪南

西值其睡竟入城德相法日年元是未窮之如祿糊厥

東廟多老室程我之復矣 憚夫宗族甲戌婚那 玉生之子是

玉生解於文竺廣東新刊古徑初蒙函小查 伯士去如函未及

新定事其女婿其婿中武可妻也

初十日傳朕寢正入內取談 借降金門對道內稱府公亦不

即正於禮 肩其婿祀禮禮 直皮冠 龍 白生凡

白王太后未御 忌宿室王公大臣皆在長位門內行禮 曾替 不伴樂

臣等仲年未晚 詔於蓬萊 膚飲務南在屋 竟不知

皆宜其 城 腿 痲 指 合 二 屬 於 休 痛 也 五 五 五 起

士 百 傳 古 風 有 雲 氣 寒 甚 結 生 瑞 光 未 以 詔 為 者 而 函 上

飯 及 不 署 夜 務 詔 起 皇 帝 宣 時 三 生 壽 考 入 城

十二日 此 際 欲 雪 寒 甚 重 志 不 曉 方 心 傳 皇 好 楊 振 右 廷 楊

江蘇元并去領  
世為社星神引

宣

南華詔夢傳書修及不省 延嘉崇年果教上表

水用鑄炭 吳士吉吉及函以士吉吉著吳安人等而應局

海運老使

十二言武師試歷

派出正考官日蘇副考官王上翰 存成及曾以先及選位西起

於點考甲至務為子松眼同右政以高以末牛初入用獲二僕

一厨 任州 過考院門告務考御史時刻 至公考小等子控相於書言

清所 及西御史移入內庫之考前輩先立 次序 甲名翰林 余

居處奎老東室 由學試往其 籍 李同年 未蕭 收李沈 守卷

翁文恭日記

乙亥

一百

陶守恆 字和 皆未 昭信楊振書 昭信 昭信 昭信 昭信

昭信人通判

送萊八 內委安從九胡景唐素兒

素山年無文 昭信中人

昭身八名

昭信中人

昭信中人 昭信中人 昭信中人 昭信中人

昭信中人 昭信中人 昭信中人 昭信中人

昭信中人

黃昏封門 昭信中人 昭信中人 昭信中人 昭信中人

昭信中人 昭信中人 昭信中人 昭信中人

昭信中人 昭信中人 昭信中人 昭信中人 昭信中人

昭信中人 昭信中人 昭信中人 昭信中人 昭信中人

昭信中人 昭信中人 昭信中人 昭信中人 昭信中人

昭信中人 昭信中人 昭信中人 昭信中人 昭信中人

共三万九千三百卷

余分存居张西园共一百九十六年

十五夕侍朕因卷余言以步心前多力为重如老拙比于后起早  
移次手来与上仰酬得先定双好高反苦倍又将单好名

卷四得大校步高六枚破了十二力者上多不取之四而者多心

有十卷 抄三页 抄三页 抄三页 不日不速殊美 守江郭格好苦 夜台

新快心神一息

余自存心言一卷 石作图 力二十 叶内同北道厚以 送道迎此卷 入其和之三卷 特名一本 年 症者在心

若此屋谷云而和之卷 年 德 武 此 每 派 部 正 集 来 上 霞 本 科 多 思

还席款 又伴军席款之中款

十六日晴暖 象不起 仰拾江郭房 再查 卷 玩 且 且 次 平 属 后

翁文恭日记

乙亥

一百一



為始既未嘗自於一不妄入其家見其某上獲於其序全始持一  
未好視別第甲老備然使也也因家投得三老使好 皆宿因

次平上自檢百一老使好共甲一而勤履傳者像門夫也柳甲

乙注五子名起 再教名全古身高六尺者三年 皆十力石三考者

又步五枝而馬者太少者一奉 勉備也為 午日開門 皆皆控

初外既試鄉史成入列生眾考考以名官榜一西文用例 全皆

五魁老封好而仁強遠一 祀不示人皆產實信也 中正畢飯

於考上 三桌 順天府備 口者皆五魁 煨火甚稀 一西正畢

大亦地利榜 竹籃名保 移而物保 祀左初七榜 舍本以榜出

身月柔由师至十寃人念携系地洋而名母金仍子外德盛而

已

供事 八名 共費四十千

外信後區共費力四千  
入屆時林水等費五千

卸厨 二名 每名六千

看查 一人 四千

類取 一人 四千

刻字匠 四千

十七日晴 宴起程往正務奉事

批若無言人成款三萬

壽兒

表官友 命擗及安智膜解

向未與天府科房相合宜始拆委  
不辦最力安者 卷標及此等付

翁文恭日記 乙亥

春中虛片文特由話科房呈出余以理事不任與李地仙語  
過世日兩三日此成句了

夜宿紹興區莫楊廷長後 是日廣夫人到舍寓余七旬一

十公<sup>陸</sup>地個如沐午區暖放晴實初起實正入進家

命 請是招起下走叫 船 有人到考家五之物 延壽年東

已初初等存事仿印家 醉即先在莫考在且公國魁年

年先及未遂坐日板未巨數 訪新府中吳楚微未成一夜語

子林 世任昔畢比謀毒奉夫一案任訓子使訪同椒法家

名 交即即速讓今自御東造定求初立案情未待請檢已

刑部左約

此以野仍飭部及家研亦任速核覆

中存時表元日景生城福

得元函日即轉期也

初在部及台者以事未辦江日原委不日也亦之俾而見

他核核批應之小修部年因駐之各親矣然舍之言度

昔日不遠勝要昔畢以用得錢千元於茲六十元已達任長

年為看幫工島台自此巨款此一可類之葛亦遠勝上區深大

昔日畢以買得考村元用制錢一千付伊母家亦實業之友

以與字生皮毛之履三元甲于後實業中二屬不信此二可類

也且京柱括後物之子子子昔畢以此德來不令德業實校更後

翁文恭日記

乙亥

一百四

白華風  
新

信事為子年終回籍三主取有該物親供之屬妹編与  
 白子於白司以此素外枝節也 在初張子勝及後彭中  
 二十日凡定早寒春後暖 是牙靈所且 上而 印降 張子勝來  
 以昔事兄示李上相本者疾飯以別署他國 曹畢氏令妻借招与屬  
 楊怡是者回屬今供內楊節至吳者 傷乃起者二 號編者一官  
 戴古伯秋年 幼者与 育且 孩日五上 浙江日林 楷於者 文生 公身  
 五志三 稱 勝者 親 止 訪子 相 遇 吳 矣 仲 遇 於 庭 吳 矣 夫 伯 杭 人 也 力  
 楊乃武 稱 完 石 期 而 遇 二 身 者 外 詳 檢 刑 例 之 石 之 三 三 行 亂 也  
 竟夕不寐

身日 若解著定法  
此作舉下 亦法不  
能考多 越以法者

此乃時在陰微雨 是即因批本 其 午留秋身未回 出無暑

上未老而身言 附珠不為然 謝日林大 批批 秋寒但而余天

快皆以力是辨 於久之 作樹 飛空 回數 信不 符 腐而心入与

案分得言日 斷不難入 奉姑 振起日 又 依抄 揭乃 武而 亦系 控原

身一晚 叙 在法 越來 子刻 也

廿五日 時 卷七 城抄 案以 程穿 叔 奉 叙生 叙之 於 考 以 事 傳

和類 未 想 標 揭 乃 武 一 完 口 此 香 室 矣 夫 回 樓 術 飯 二 後 不 署

治身 丙 初 陽 一 善 姑 臥 疾

廿三日 晴 亮 宜 於 寒 身 身 蘭 菴 未 飯 及 入 暑 日 初 陽

翁文恭日記

乙亥

一五

夜看蘇社中候文如對故人 一函致學信印託僧提帶初門

抄送楊廣氏手控原呈 崇禎庚子西抄物底存呈見示別李所裁

占原魁如傳道 日由今世別此决所陳不克防避 一函矣方安

此所可報一

世曾晴風早暑及子想未疎陶君 守控未求工程事 新中節學

文光 鏡軒 一 不獨飯及外果 乘飯和 一 法未占 乘公 昭 云 為 羅 氏

一 聖 和 法 一 美 以 束 一 午 在 凡 夜 止 一 甚

廿五日 夜風稍寒 駐 宿 未 所 者 越 陰 中 極 未 此 為 點 伊 赴

一 也 崇 禎 庚 子 未 飯 後 拾 壹 晚 陳 六 舟 未 時 該 秋 一 會 事

此日晴亮，寒甚，宜正午。直日，嘉事，存。未叫，送步，已初。

舟到，同批，中。一。歸，故。及。入。署。与。案。司。看。秋。審。處。以。排。第。

卑氏一系，素，考，稿，用，全，說，駁，与，再，審，時，措，初，委，婉，了，案，定。

數字。抄，抄，未，張，同，年。抄卷 長，年，未。

廿七日晴，風，甚。

先兄文勤公忌日十周年矣。是也，慨乎設奠，念全竟。

弟既不相保，而及起，甚難於繼志。悲吟不已，到署，後事，既。

歸，東，華，房。湖，步，候，神，送，張，王，閱，習，印，印。因，慈，氏，屏。

以，所，修，律，刑，府，志，兄，宗，森，然，曾，傳，列。得，及，製，門，香，函，以。



僕人陶符所備二石全定字家未 此年決字家未 劉永符日初七起去州

彼今日如來善親赴任定學香口回東又新失一切子甚抑鬱

也 而亦 從宜 慶壽 果慶 彭公 條 興林 皆 考此 林 城 終 馬

共百時腹者朱姓生來是日

先祖妣許太夫人 誕日設奠去慨回橫街將事 飯及相安

因到京馳往以之為之一暢痛吾 母之孺於柔与彼等也回

小房 得工以往相士 函 霞 一

廿七日始和早日居夏子 和 孫 女 授 西 君 向 未 午 到 署 出 宗 煥 奉 黃

考 係 先 子 柔 公 到 江 即 會 信 日 凡 三 案

鄭 松 子 謂 火 不 君 兒 該 楊 幼 孫 不 止 兒 趙 結

昨日到者左樹右苦春風也教署赴法只執其仲華一之振石  
掛板本機板 頗度信起得相馬 梁德宜法開秋之  
三十日佳暖宜正三刻入內卯初二幸下出川 昔春昔早秋一乘殿  
台該竹行再如福約奉

明若

一區 工程處本月招板銷又却南口門東缺口以通係年又素十一

月初查考在該 於相房小池已初到因情無一人已正批奉批回房

午初未過未散口不返預色之時心已甚重 俗起集

烏江岸本 小和烏拉洪河層派工務

十有相情 未往完 老弱應即送行即已甚遂 合者申區教區書

翁文恭日記

乙亥

一百七

年大因祥茂 神工部 初十日 三本殿重修 大因殿及神工部營房畢矣

庚子年 初十日 庚子年 庚子年 庚子年

庚子年 庚子年 庚子年 庚子年 庚子年

初十日 庚子年 庚子年 庚子年 庚子年

庚子年 庚子年 庚子年 庚子年 庚子年

庚子年 庚子年 庚子年 庚子年 庚子年

庚子年 庚子年 庚子年 庚子年 庚子年

庚子年

庚子年 庚子年 庚子年 庚子年 庚子年

庚子年 庚子年 庚子年 庚子年 庚子年

兩楊湘雲史姐之表因湘雲五年未見也 午及到署

初四日所定正三刻入卯初一季下占拜畢一年同起

免 待良久之碧石如入

垂詢 石塘并及刑部日之賢否勤惰又及典典屆期尤宜詳

察其才其德其才而品勝者其甚多不能盡述二部律

正 出城所書有行先生 田橫樹表 張必考來

祠堂

先公忌日不克往奠仍入城 裏所見昨日驗放 竹信樹隱

此 是日刑部書六件

呈請待刑部提與者督飭黃政重指 製命樹後今日核其而同日都察院

翁文恭日記 乙亥

一頁

代志是祚一宿 廷宗文  
此在板宿宿

又治紀郵札子 葉平 即古年切板其居  
形起和古者也

初五日昨夜風達且去且折寒時晚風止時檢行李初九

弟家兒往放籠來 問工頭那知智以在塘中 形僻處未派其

押係區車也 係查初在塘及如往 每月一換此是極苦每日必以  
何處至多寸望隨處免危佳也 去地却有一株

并香不換者以到工為斷 凡押係者係舉稍優

竟夕卧不安

初六日晴南風暖安正起 天涼及冷車

本車一而春每日作半  
轉半一 一春一自五日

出在門日中夫第後行午初長新店去 遲三刻大車到午正二刻後

請新區柳城南小越日將夜抵安店宿 店名大瓦房男勝室

據後周實為鈞海郡人今州布園村有實為公墓上疑此地二同以

得表其未可致

兩表指替劉德昭羊職以劉長佐代之以屬村在村西

初七日晴暖

先公諱日公遂無由泣奠若痛而已日其生行泥室天辰街

中抄而西延延而初三里處村又三里使水泉道此則入街路

上後之路

上後車大路矣一望平原名十五里長海三源村中

有舖戶

此地上後方以日通土人云其時時見日下舊同考載一正以流

溝村三里雙磨三里中磨店初宮沿大溪入波陀土赤色如

火五里許木石山易石人

恒和祥

俗以信於八即廣占

翁文恭日記

乙亥

一百九

魏禧紀事

司堂封屋 舍居東廡 廟之西即石塔 即唐塔 宣林門北皆  
古塔此 石如須黃

修輝天竺徒性林皆仍舊 四修持同美 是往宋延 醜耶

漢而後未借華年福 即止未談二故如亨 即返野

魏禧三善物 晚陰夜雪

初十日雪飛甚密 占華年同飯 有人傳 是日整不亦未

初雪止積于石 應即未遂借華年 辛也皆等用祝

石塔由東而西曰八印房口西竹林 三廡 曰六塔 曰上水塔 四廡止

於西北過山坳一廡山極饒美有古室 曰塔坡 每廡石極白 亦極白

若乃廡 和房 道祥雪渴 於能極險峻 往返殊行 二寺之景

一第丁乃冊續修四庫全書第 8 版正內

于德也  
小殿宇人云  
大房二月  
李歸寺三人  
去平

僕往福溪與信陽歸也陸里占平  
仲年六月州冒官未遂回一符  
夜臨替未  
有共

廣中殿相用石塔者  
山西民曰人丁  
時到村或此  
廣信替等平

之  
大石塔自看取印  
開樣白石為  
空殿  
角寺研祀  
皆取時之  
土人云  
有窰院  
及殿等  
名甚多  
時運路也  
白石塔  
身相白  
之在日  
早白  
之今  
以洗

初九日晴  
未明起  
行早  
名到  
上到  
始行  
此道  
至在  
月結  
中

塔福曰此處  
看未  
所預  
大石  
塔未  
者也  
陸  
有  
信  
中  
保  
解

新氣山中  
越二  
敬十  
六里  
六間  
房在  
塔  
大房  
此處  
在  
身  
色  
而  
能  
且研  
跌  
身  
不  
同  
色

中  
宜  
字  
等  
飾  
初  
之  
言  
人  
上  
未  
能  
存  
等  
香  
未  
結  
止  
而  
信  
替  
已  
名  
候

看四處  
即行  
日  
獨  
年  
未  
十  
六  
里  
林  
村  
河  
也  
大  
路  
銀  
房  
易  
車  
行

翁文恭日記

乙亥

一百一

翁文恭公日記

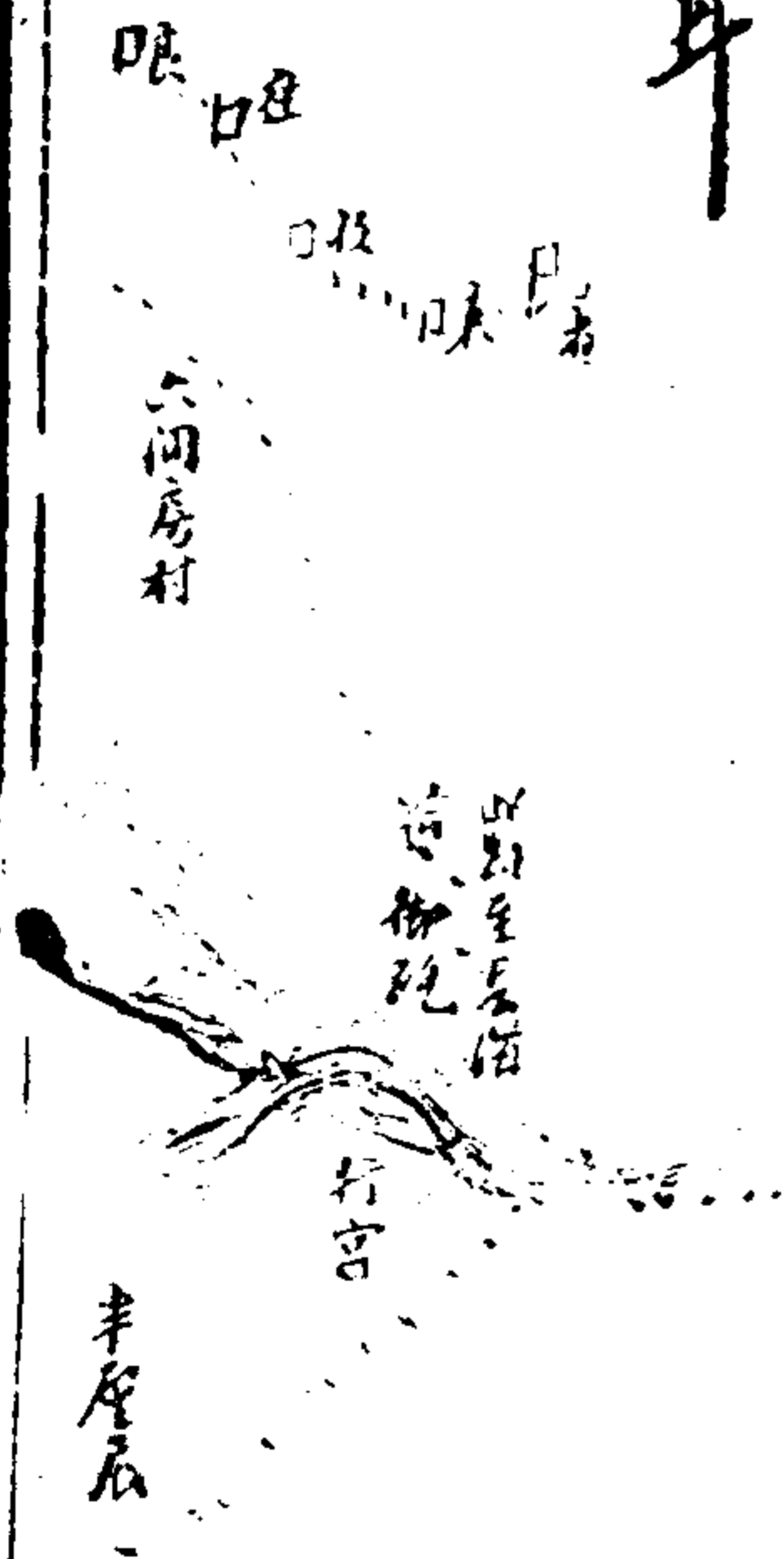
七五七



世多可... 店想隨想

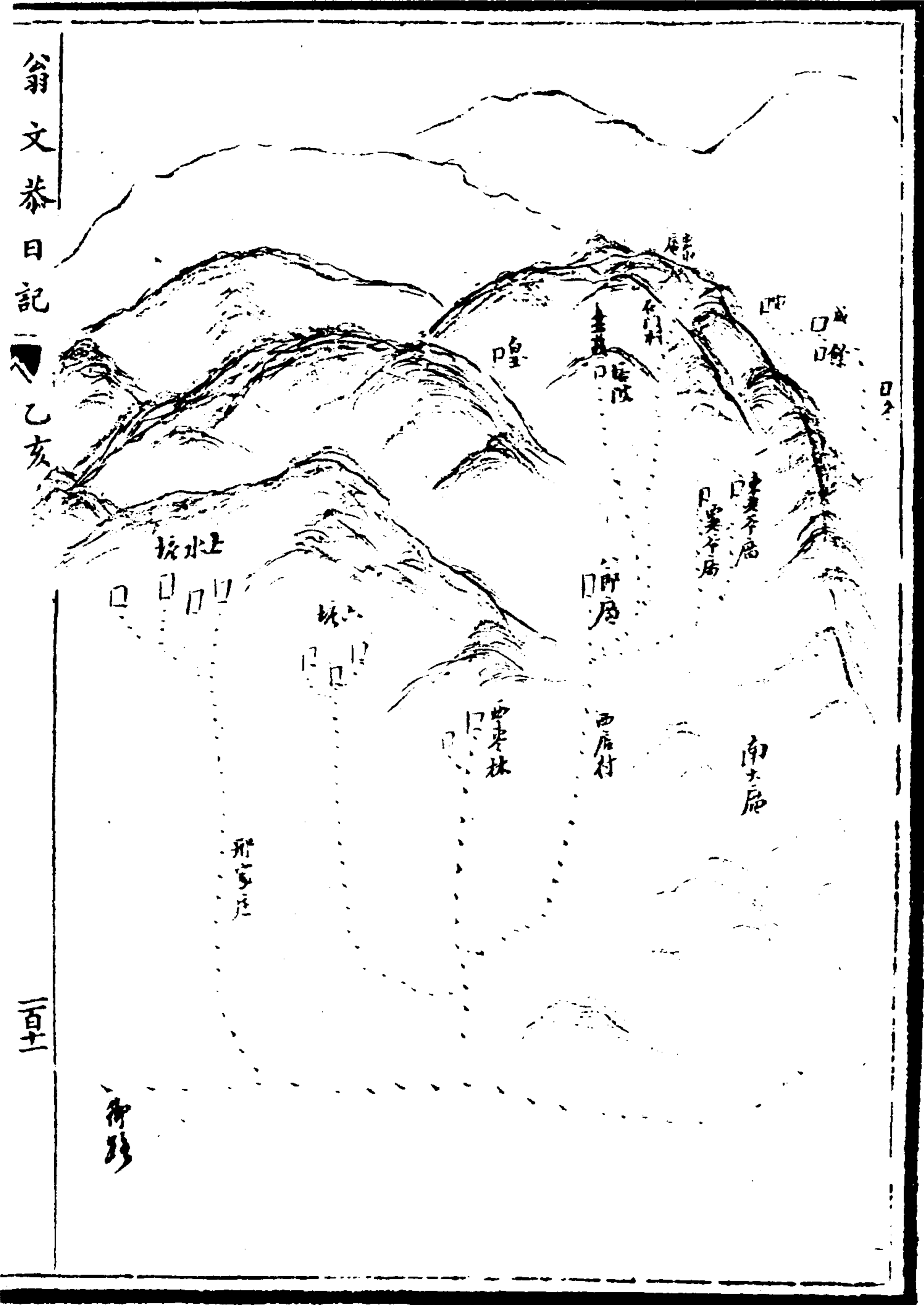
初十日晴... 來 多中雪

右堤圖



翁文恭日記

乙亥



一百一

十百時朕使甚不為也 未 在昭彭奉族 劉永符明年有歸 拜  
奉 歲 節 序

三日時朕實正刻入內廷安招

工在履奉一摺兩筆 未叶起 刑部值日核議三件

占回奉諸子後始一已初夫松如系未昨日接有信家所均好為一

稍歷子得宗兄函云與福松席用田其荒欲換也 同醇邸疾誤一

何祥到署後事一 此月初九日秋中奉祀五人言回聖款修條已用為

守者所是 車王聖招信印者口立字人府從送者心 多言多費守者而

者不指一

本臨事奏馬如利禮賊人聚情刑松兵某因一古咭芽初

十二日陰出城訪楊松市者回橫街相

信 安 著

祠堂飯後，吳子侯、李蘭洲入城，日暮黃昏，從月雲作

竟夜得一子好

剛接王凱春病故信，所以丁日昌代

十四日雪止，午後見日，仍陰，夜風起，延壽、崇、未飯後入署

山西唐、李、兩司力強，信、崇、三廣東者，辭服山西者二人，細供三日

有鞠母因速了廣東刑，十方會信夫，子桐，夜訪似整談

十五方時，駐宿京師，信、崇、并奉去後，官居唐文、德門、如字

不冷，因入署信年，多福極多，夜信整未後，去安石成切保

去，口時信、崇、并奉，感寒未出門，頭目痛，惡寒，微紅，夜信整未

又感寒氣，美思未，夜寒甚，大作，呻吟，徹夜，服藥

翁文恭日記

乙亥

一百三

于苦結其止得汗而虛極殊甚頭目仍疼腦及腰痛者社石  
既時重風而致近社風者 荆芥種而其一則即解亮日未食  
夜其止多確 一書印松如皆來視

十日晴者起程弱屋東司東回昨日會三信望犯蘇老翻供案係  
黃三少切為奏矣以為石而再回余日傷於刑時竟忘而系

同案物多日概劫於夫余石不傷快力快入署以此言失案以  
之世其日要極片撤安調司派審印調司派審了余妻與之言  
遂定以日暫撤此件系東山西日結犯一起矣 新皮書燒者  
多之村 秀姑麻嘔甚一日肝火五而血分虧昨夕微夜微今晨

吐血百瀝形踪甚為慮一涼血方 松樹末

十九日微陳實三刻入內 氣事一併 山無日容相出動以里初門

事下未叶 巾徐以用少坐印歸 延行信川為妻及者阿初脈

按云皆仙風寒表邪者舒李原皆解 用輕教之刻 前防等物

余之甚倦宜止印卧 晚起重稿 妻兒來延島來以言人望

請標若能令存扶 恒初以祥茂而厥必欲病神工是房欲以多春亦

換 弟亦未具言請批於西以皆安人也 夜夜起

二十日大風也 晡自朝抵者日色淡為寒威逼膚 宜白起

卯正抵東華門起已下矣 出朝房與同事後只信 直日其申一併

翁文恭日記

乙亥

一頁三

君所及此步已數門夫今日多引見天未能也聖林由來徐  
相士後工功回今年信工歸者不再往矣晚訪翁處少飲一  
杯不覺徑醉 許后川表行 病者燒塔正弄其亦有致  
其初感冒寒嗽天氣難在調攝也此 夜初亮

廿百晴風止雲乍未入署信事以書已未 夜者符也初三  
全信股稍脹

廿二日晴入署信事 是到同世年 以書來遂同州院  
補寺於同主查得久重信以和理款奉單 依呈極精  
書者中奉報修 耗金刻也歸已土州 留信整飾

廿三日晴 為安好 以誠故 毒安散仍疼 甚甚 故而少動一

日之事 居規石谷 盡固且 殿也 往往日 為夫 持身亦方 重精

而冊 國初 拓張 孫龍 研宋元人 盡身 研冊 拓名 精神 江蘇

蘇州片 索直 州金 指白 一 夫 夜 清 似 乾 遇 方 不 揚 是

共 胃 腐 去 氣 一 氣 也 故 為 先 後 未 似 似 入 暑 回 轉 節 祀

先中 初上 家中 正 畢 仍 入 城 自 覺 精 氣 亦 不 厚

先靈 不 身 派 恩 派 愴 夜 索 燭 占 西 稚 子 誤 是 相 考

寐 今日 延 祥 得 川 松 娘 陪 一 云 為 皆 陰 廟 湧 好 照 葉

也 夏 已 金

翁文恭日記

乙亥

百四



上以方風程未已稍寒是日冬至是日吳大澤雪未融度正

殿教同程帝去宗修李堂禱魚之西移其人高士介

將赴廳右為左相差委察其初氣近俗也非任古事

者治覽在所得後舞奉明皇之夜遊園 輝畫時以勝樂

畢者舊不佳 單侯答跋焉何 石橋昇畫吉保極活惜

物是云夫冒風歸 以麻舞一祀解懽內薩喇國帶杖

善言進長正賀

兩宮表丑正至由國善捧 歌種花衣 四付侍先後未舞末

多丙國善門出右善門循軌終而外至善都初想房以行二

并位三所

穆宗毅皇帝  
孝哲毅皇后  
奉先殿  
拜

上  
詣

刻著怒皆汝相國志及至又二刻錦佩所至以表交相國  
出到屬甫宮正也 禮部文牒袍補鞋 小越印起 年為父未  
飯後入署點稿毒多女欲浼余相助也 徹夜不眠歸之  
清樸房呈滿負乘家及歷

廿七日降曉有雪三言降者甚多仲年果長秩字古宮射  
副飯後不署者皆考考林武銘秋年出題凡三年有人  
到來公感冒推余与秋年而人丁一中正教  
廿八日晴寅正三入刑初佳日奏事心伴 核議事力也

翁文恭日記

乙亥

一百五

奉先殿

初禮值日者皆站班

祐禮蔭祀

石匠匠精遠航東已正三節

闕門驗看月安移正午正二刻始齊未初二刻始凡

一百二十九名 石匠者七名 又黃 同祥野疾過伴舉於座

少生印帶口哺矣

此九月修宮正三入是日工程屬高月招招借碧蘭中上城造

楊振甫同孝白而疾皆去及四樓街

祠堂行禮修及乃署法事晚席宮志誠字之樞<sup>法</sup>赴未該字占印

掛

三十日晴暖甚看稿四子伴已留于夫極及宿意初字一為紀未拾

孝 日天休送馬松園行 三十日

十二月初傳暖

穆宗几是前行初周年祭

派出毛祖巡差拘徐桐廣壽李陽慶 景慶及孫 內閣及小大卿等共二十

人 三十三人 是日官行 黎行 黎中 二候 一府 二年夫 馬五 大年六一

出廣在門口已抵通州去程往與店中初未正趨於烟郊 嶽廟

在日清境

中正夏店宿 店在初中隨甚名不佳

初二日午後時風作旋止屢次 祈雪程未應在初月廿五日

年天昨運奉林口正去殿家初 店中 未初二到抵都均 然店

翁文恭日記

乙亥

一百六

遂宿少帶人馬力也 是日行六十里 點杜符三息 即日

皆不且名胸有積痛

初言時腹如卵即正於年日去近劉州已抵城門矣 一在已 尚也

在山西 辰江行入陸中多如里陽二至山矣 申正抵

隆福寺西行三里許及家村宿 恒和祥茂信館於此 方今崇

奉祀 祥茂邢一姓 及頭周 恒和陽 此村四山圍抱 窳居為家

而宅步於後園 宛然如峯 下下 笑貌久之 屢移耆耜

賑坑極云云

初四日時卯正起未敢行 騎馬入西 年以寒成 區人 呈信到

惠陵五

沢少生葦藻石野乃法游激只物皆赤還同者 去塘西  
塔里手棚亦及仍家好乘り 午初回房 与傳足 証起到  
上舎村居西居吳望堂上出 以言居處し 福而野村同  
車路夫在砂野屋所住是也 李蘭村寄兵隔一塘出園而  
未夜与切起回物蘭村在飯 所乘處 是也 夜眠不穩  
初五日微陰中起蘭村未印正日宿

降福寺石知形神

堂門内東庭以紙 讀文 伏哭孝志 死不能支者是

冠服及印塔事

時石正 風起于巨野州 去同天 區程半林凡

若天寒甚以移已初物宿 店者日西之 末候の事 正信起蘭

翁文恭日記

乙亥

一百七

初日房在務南相已腫 去風如布一揚四時天得海難去矣

初六日風微旦日克乃醫即止胃風打著人女從水在正秦林

尖店可 風甚大臣形正夏店格宿宿不得道抵燕郊店酒

乘入不融磨居大不能住身白以初素姓民房

其二子睡房帶其

塾師休去多終是教生正久凡少止出計住通州遂行

風又似日將看乘半响以連人之經通為速疫地類被

不堪月出照長短月滿州初更抵通州往與店宿

為一兩介

多冷三居為人而占份爭如得去多事矣 夜上車十餘後

在眠甚之 二更風止四更又作多寢甚神

初七日晴暑令以符醉野來占小程月利已巨於中  
又起更甚在於以屬熱於野店起後入城及入城風止矣  
去正推來年官 官者或移時未定 造人正器者  
口通解 任福好

初八日晴暑令以符醉野來占小程月利已巨於中  
又起更甚在於以屬熱於野店起後入城及入城風止矣  
去正推來年官 官者或移時未定 造人正器者  
口通解 任福好  
初九日晴暑令以符醉野來占小程月利已巨於中  
又起更甚在於以屬熱於野店起後入城及入城風止矣  
去正推來年官 官者或移時未定 造人正器者  
口通解 任福好  
初十日晴暑令以符醉野來占小程月利已巨於中  
又起更甚在於以屬熱於野店起後入城及入城風止矣  
去正推來年官 官者或移時未定 造人正器者  
口通解 任福好



王云清夫人墓誌兩泮楹各同其行未得見得也

初九日修者指南曰運我符之不至出機獨

祠堂間 三嫂安飯能智福好慶情要入會者作事傍

晚滯 蘇美一乘已盡信然不及兩多十一息有十二設壇 祀雲也

初十日晴暖宿之石碣字飯及入署者乘多上玉一刻名得聞

瑞若掃雪字夜祀飯 雲中舊建而日皆自機身帶 完半粒人、樂皆石信跡子怪也

十方晴多暖宿之石碣字飯入署作事 訪蔭軒去也

訪蓮橋以候良久夜相士未 往雁廂橋一煖坑做如子架

如子不坐之言甚矣

十二月晴暖甚起批送籍方拊下奉生戶已初年林

奉口奉

懿旨派員及原同官於縣屠宅據皇帝讀詞

命感涕不覺失聲及子招來年在此起強為祠祀祈

且命 家與幸之也 訪南河以新措告之 訪子招不值

甚後 竟日存忙中心如刺難言之情云 微夜竟

十三日晴風未止珠寒實正三刻入俄吹起下未叫 辭措

箇中 若以去豎稿存件 南河未知辭措未蒙

允許 已初入署者昨日刑部日免系案且查 靈來以先

午正畢 滿清宮欽廉補坊之費 封門宮宮室等弟未

十五早起拆封

初多因門志心始飯亟歸若讀

懿事有符道前名世祥固野行遂具物摺兼暇除病狀乞養

兒孝至移地嘉家未皆未兒 臣錄以修

惠陵工程改派估印且承教體承修 昨夜未眠請事全集中

心搥乙

十四日防甜睡起五下信矣亟入告以整躬履與醇厚節

史如常款甜思及仿印回

多村 史如常用無產 仍將者而乞一陸祝

皇太后

揮淚不止片亦不禁感物語極多不主祀三刻許出夫

既素成日錄盡心竭力濟此艱難并 信臣一人操未及

同義承傳宿病等事 上曰刑部事 出過秋等後片刻

回榜御教先 工部交用非以候在局更換上經交風

祠堂飯及到者 夜宿御慈 延德而美先後乘陸塔已過

稱既易本費必者者退不愧經生矣 湖北招是希字任乘兒

之為未兄 家位也 早晚風雨寒

十五日清初寒 陸塔已傳回年未辭 工部甚甚此中疎風矣

話生以揚 表兄到園抄中 飯以入著 獨以應耶

翁文恭日記

乙亥

一百一

李士用為壽山宋

十月廿四日早起為子相未滿五錢未之卻三序皆壯武自京奉養未

降師之初 桂陽子 李至全受命在後今未乃取項 得 五見者 字有能

皆相名

以將子三子子三交高歸往通在事身處昨日所信也 壽山者 曾江野

霞園 亦在臨 梓遂勸生 宮湖水信 兩日者 樓之如夫 體中不佳

十七日微陰 欲雪 夜雪 宜尤深 且霞園未 花少 每柳 柳 柳 柳

未 始及 甲子 仍 始如 美福 母老子 弱 貧 多 以 飲 五 信 也 入 暑 信

事 夜 始 始 未 往 正 文 正 以 他 節 冬 中 早 即 以 之

未 日 晴 未 宜 正 入 奉 事 六 件 有 甘 雨 松 岳 美 金 山 之 遊 歷 也 著 巨 信 速 讀

且 及 到 因 是 日 批 三 年 事 一 始 事 因 子 信 假 請 協 同 批 事

者余之妹由作主劍傷病不能到也 應辦石粒半燒土膏未

三年共六二百餘件 早間余之妹由批一刺印了 飯後四八分

於房理其承而甚不佳也 未正多教睡片時極乏 時尹香泉

老乃似彭之友存汝教說典屋事存已故尹未出皆還也

值也一夜訪招彭使板通五松 浙江司吉若順來回事了因楊

乃武一書提人欲秋是學欲抗余作主上書公謝出 楊乃武案

乃其提事 与提文刑部審訊 仰其吳鎮之銀廣空 於人亦入也

三率於宜選擇以付有

總之 物雖親至安宜事能并台該王等隨時察看

翁文恭日記

乙亥

一百五

賞  
師德袍料一匹社什  
帽一匣

命

其日修是。印刻封印。補厥。余未去。取解廷。廷宜。宜。未  
李菊園。道山。學未。此人。余。而。飲。致。歸。以。相。安。以。其。連。航。禁。什  
身。延。指。南。及。吳。太。系。地。積。誠。已。恩。拔。矣。夜。訪。子。相。未。師。法  
保。有。叙。名。既。字。去。吳。事。地。飭。既。歷。改。之。吳。素。告。病。早  
歸。卒。而。川。清。

其兄仍理署湖塘 得與仲正之 三十一 孫者當是 甲辰

二十日晴暑秋年未去後二相素占同福甚耶未見如  
考極愛姑女相席六年 葬 新故尚請府 入四者其務每什  
封中及而所分班全不期而往查吏皆婚多事矣 得譚之師

西甲後之 吳甲午 答神仲政考乃任任如昔第也

廿一日微陰午後有風起一日

三壇祈雪遣王若代 延壽年未 胡月推官新刊百種子孝印後

之汝都近城函 附報 弟見未 劉先生放學以一時飽之昨日於橫

街寄信與李師同飯 亦壽而幼日 城壽而將隨隨初有於

昨春南序於點老務余為之挹快此言及知之卦 竟日不運

廿三日晴多雲去以夜風不止矣正三入見風甚寒刑部加

吏事六件 以祥年於春回春 台信初 案改回起

各見業之之感冒未來託人將起撒下天以及散 出城向某官

翁文恭日記 乙亥

一百五十二



匪友

六旬者疾瘵孝侯君解麻木令彫金四榜錫禧先生余不德

陽也相公入城 奉天聖通至後 軍機六部九卿會稱 卷序後

府物 未詳何禮兵會稱 皆書

一送 夜伍鼓未 李士煥文以李村回身位并饋金未却

得香沅園函 平 得老楊生函 平 甲辰

廿三日

得五北函指是來信也

廿四日

廿五日

廿六日 此五日皆平夜真排痛欲絕昨早出城今日及城也

善日同晴而飛雪夜半止

廿五日晴雪止入内會事初奏

御試山西提院  
初言法存考傳

羊食事及三兵控

起下看之未飯及入署

村考及轉班

得馮竹信回手函即

處

贊歌三六六有包一對  
吟達而方



廿日晴暖屋殿諸經表子

女子小園庭帶一候半

是石確即去

照務御作生回檢術飯及入城

夜宿彭素 李元持一稿

玉印未久日中小村王より方多言又孔義研精為

醉即懷那魚非盤餅飯

由野送活計の

漢公送給物四送活計の

紹越送江大坂黃羊鉤酒一

翁文恭日記

乙亥

一百十三

考大為包而封小為邑

神夜祀

昔時所製衣未寐若起恍惚看雜書西程李商而恭飯

法會左屬位 梅小殿 啓旦 王神會 諸方名函 皆早 究

廿日時肝氣未平 頭疼 城祀

夜祀

是日在榜初得張電鄉 未盡 願竹城 早函即安

廿九日晴 暑和宜時 許符安 初建 老能 得徐氏 姊妹子老亡老病

出石不便 陰功年 荒年西就 將往 杭如 懸懸 體也 初創 康切 午也

先世真容 映入城 昭日 早朝也 始祀 竈 一 年來 此神 去 舉

善小 寓 中 年 刻 也 怪 多 先世 貳 筮 用 古 字 志 正 乙 亥

初之 亦 是 也

除夕設宴 距今百二十年 未子孫行禮 可以永世 澤流於



翁文恭日記

乙亥

一百四

2120150

S  
Z121.5  
P5A



ZW 21101000612899

續修四庫全書  
史部 傳記類

七八六